

SA000A1-FU

Ce manuel de l'utilisateur est à considérer comme une partie intégrante de la voiture. A ce titre, il doit être remis au propriétaire suivant en cas de revente.

IDENTITE DU PROPRIETAIRE

PROPRIETAIRE :            NOM : \_\_\_\_\_  
ADRESSE :                RUE : \_\_\_\_\_  
                                  CODE POSTAL : \_\_\_\_\_  
                                  VILLE : \_\_\_\_\_  
                                  \_\_\_\_\_

DATE DE REVENTE : \_\_\_\_\_

PROPRIETAIRE :            NOM : \_\_\_\_\_  
ADRESSE :                RUE : \_\_\_\_\_  
                                  CODE POSTAL : \_\_\_\_\_  
                                  VILLE : \_\_\_\_\_  
                                  \_\_\_\_\_

DATE DE LA TRANSACTION : \_\_\_\_\_

# HYUNDAI



## **SANTAFE**

**MANUEL DE  
L'UTILISATEUR**

A030A010-GVT

**Fonctionnement  
Entretien  
Caractéristiques techniques**

**Toutes les informations contenues dans ce manuel sont exactes à la date de publication. Toutefois, Hyundai se réserve le droit de les modifier à tout moment pour être en mesure de concrétiser sa politique d'amélioration constante de ses produits.**

**Ce manuel concerne tous les modèles Hyundai. Il inclut des descriptions et explications aussi bien sur les équipements standard que sur ceux proposés en options. Par conséquent, il est possible que certaines informations ne s'appliquent pas à votre voiture.**

SA020A1-FU

## **RESPONSABILITE DE L'ENTRETIEN**

Les instructions relatives à l'entretien de votre nouvelle Hyundai font l'objet de la section 5. En tant que propriétaire, il vous appartient de veiller à ce que toutes les opérations d'entretien spécifiées par le constructeur soient effectuées aux intervalles appropriés. Si le véhicule est utilisé dans des conditions particulièrement éprouvantes pour la mécanique, l'intervalle qui sépare certaines interventions d'entretien doit être diminué. Les instructions d'entretien en cas d'utilisation dans des conditions éprouvantes sont également incluse dans la section 5.

SA030A1-FU

## AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi Hyundai. Nous nous réjouissons de pouvoir vous accueillir parmi le nombre croissant des automobilistes exigeants qui possèdent une Hyundai. C'est avec une fierté légitime que nous attirons votre attention sur la technologie évoluée et le degré de qualité dont bénéficie chaque Hyundai.

Ce manuel de l'utilisateur est destiné à vous familiariser avec les équipements et le fonctionnement de votre nouvelle Hyundai. Nous vous recommandons de le lire attentivement parce que les informations qu'il contient peuvent contribuer à augmenter sensiblement votre satisfaction d'utilisateur.

Le constructeur recommande également que toutes les opérations d'entretien et de réparation soient accomplies par un distributeur Hyundai agréé. Tous les distributeurs Hyundai se tiennent prêts à assurer un service après-vente de grande qualité et à vous fournir toute l'aide dont vous pourriez avoir besoin.

A050A05A-AUT

## HYUNDAI MOTOR COMPANY

**Remarque** : Nous vous invitons à conserver soigneusement ce manuel. Les informations qu'il contient seront également utiles au prochain propriétaire, lorsque vous déciderez de revendre votre Hyundai.



### **ATTENTION :**

**Il y a risque de dommages sérieux sur le moteur et l'embrayage et le différentiel en raison de l'utilisation de carburants et de lubrifiants de mauvaise qualité ne répondant pas aux caractéristiques Hyundai. Vous devez toujours utiliser des carburants et des lubrifiants de haute qualité qui répondent aux caractéristiques indiquées page 9-4 dans la section Caractéristiques du véhicule du Manuel du propriétaire.**

Copyright 2006 Hyundai Motor Company. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne doit être reproduite, mémorisée dans un système d'introduction et d'accès et transmise sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de Hyundai Motor Company.

SA040A1-FU



### **ATTENTION : MODIFICATIONS A VOTRE HYUNDAI**

**La modification d'un composant peut entraîner l'annulation de la garantie du constructeur.**

Votre Hyundai ne peut être modifiée de quelque manière que ce soit. Les modifications sont susceptibles d'altérer le niveau de sécurité, la longévité et les performances de votre voiture. Les dommages occasionnés au véhicule en raison de la modification ou de l'ajout d'un composant ne sont pas couverts par la garantie du constructeur.

SA050A1-FU

### **REMARQUE RELATIVE A L'INSTALLATION D'UNE RADIO A DEUX CANAUX**

Ce véhicule est équipé d'un système d'injection de carburant et d'un régulateur de vitesse électroniques. Il est possible qu'une radio à deux canaux mal montée ou mal réglée nuise au bon fonctionnement des systèmes électroniques. C'est pourquoi il est recommandé de suivre scrupuleusement les instructions du fabricant de la radio ou de consulter un revendeur Hyundai pour connaître les précautions à prendre ou les instructions à observer.

**CONSIGNES DE PROTECTION ET DE SÉCURITÉ**

Le présent manuel contient plusieurs consignes intitulées AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE.

**AVERTISSEMENT:**

Indique que vous ou les autres gens courez le risque de danger ou de blessure si vous l'ignorez. Suivez les conseils qu'il vous prodigue.

**ATTENTION:**

Indique que votre véhicule ou son équipement risque d'être endommagé si vous l'ignorez. Suivez les conseils qu'il vous prodigue.

**REMARQUE:**

Indique des renseignements utiles ou intéressants.

A100A01L-GUT

## INFORMATIONS RELATIVES AUX PIÈCES D'ORIGINE HYUNDAI

### 1. Qu'est-ce que les pièces d'origine Hyundai?

Les pièces d'origine Hyundai sont les mêmes pièces utilisées par Hyundai Motor Company pour fabriquer des véhicules. Elles sont conçues et testées pour une sécurité, des performances et une fiabilité optimum.

### 2. Pourquoi utiliser des pièces d'origine?

Les pièces d'origine Hyundai sont mises au point et construites pour répondre aux exigences rigoureuses



A100A01L

de fabrication d'origine. Les pièces de récupération utilisées, d'imitation ou de contrefaçon ne sont pas couvertes par la garantie limitée du nouveau véhicule Hyundai ou d'une toute autre garantie Hyundai. De plus, tout dommage ou défaillance des pièces Hyundai d'origine du à l'installation ou au dysfonctionnement d'une pièce de récupération utilisée, d'imitation ou de contrefaçon n'est pas couvert par Hyundai Motor Company.

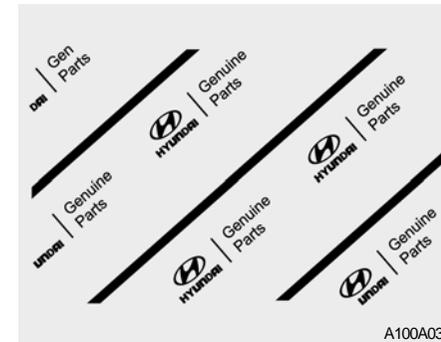
### 3. Que vous dire si vous achetez une pièce d'origine Hyundai?

Observez le logo des pièces d'origine Hyundai sur l'emballage (voir ci-dessous).

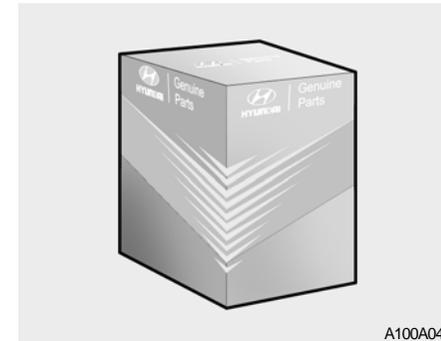


A100A02L

Les spécifications pour l'exportation sont écrites uniquement en anglais. Les pièces d'origine Hyundai sont uniquement vendues chez des fournisseurs Hyundai autorisés et au centre d'entretien.



A100A03L



A100A04L

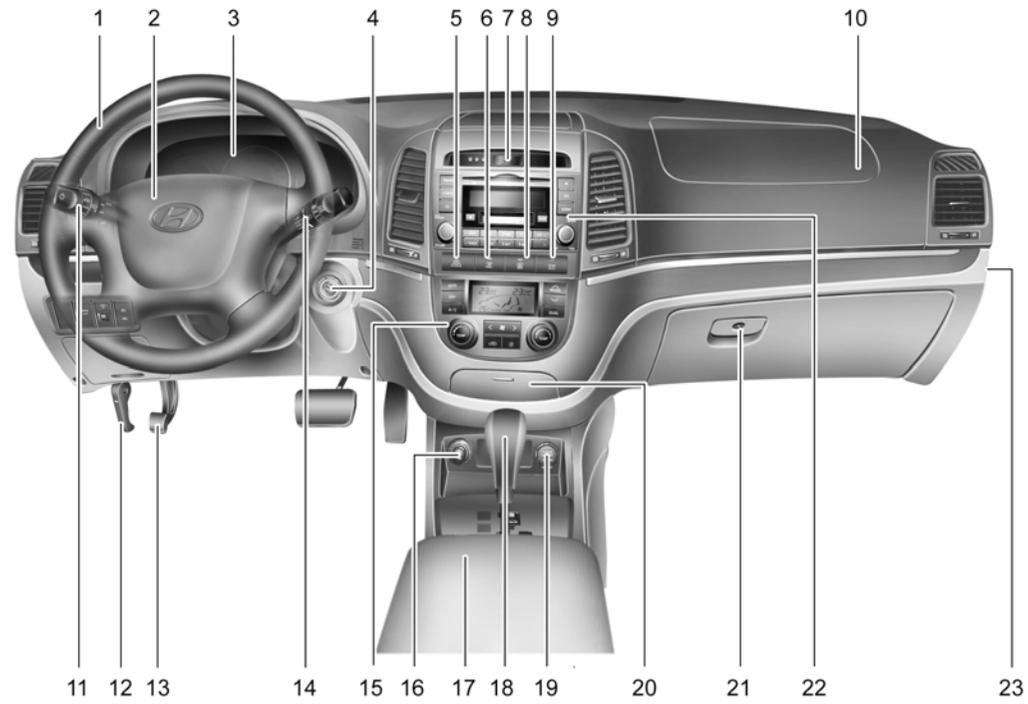
# TABLE DES MATIERES

*CHAPITRE*

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI	1
COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI	2
QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE	3
PRÉVENTION DE LA CORROSION & NETTOYAGE	4
INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN DU VÉHICULE	5
ENTRETIEN PAR VOS SOINS	6
SYSTEME ANTIPOLLUTION	7
INFORMATIONS PRODUIT	8
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	9
INDEX	10

## INSTRUMENTSET COMMANDES

B250A01CM-GVT



OCM050001L

1. Volant .....	1-112	12. Manette de déverrouillage du capot .....	1-108
2. Klaxon/Module de coussin gonflable .....	1-46,111	13. Pédale du frein de stationnement (Si installé) .....	1-100
3. Vue d'ensemble des instruments .....	1-56	14. Commande d'essuie-glace et de lave-glace .....	1-77
4. Contacteur d'allumage .....	1-9	15. Tableau de commande de la climatisation/chauffage (Si installé) .....	1-119
5. Commutateur de feux de détresse .....	1-81	16. Allume-cigare (Si installé) .....	1-83
6. Interrupteur du dégivreur du pare-brise avant (Si installé) .....	1-82	17. Console centrale .....	1-94
7. Montre digitale .....	1-82	18. Levier de changement de vitesses (Si installé) .....	2-8
8. Interrupteur de dégivrage de lunette arrière (Si installé) .....	1-81	19. Sortie de puissance .....	1-84
9. Interrupteur de la climatisation arrière (Si installé) .....	1-138	20. Cendrier .....	1-85
10. Airbag passager .....	1-46	21. Bête à gants .....	1-93
11. Interrupteur à multifonctions de feux .....	1-75	22. Système audio (Si installé) .....	1-143
		23. Interrupteur ON/OFF de l'air bag avant de passager .....	1-49



**ATTENTION:**

Lors de l'installation du container du rafraîchisseur d'air liquide à l'intérieur du véhicule, ne le placez pas à proximité du combiné d'instruments ni sur la surface de la plaquette de collision. S'il y a une fuite provenant du rafraîchisseur d'air sur ces surfaces (Combiné d'instruments, plaquette de collision ou ventilateur d'air), ceci risque d'endommager ces pièces. Si le liquide du rafraîchisseur d'air ne fuit pas sur ces surfaces, nettoyez-les immédiatement avec de l'eau.

## SYMBOLES INDICATEURS SUR LE TABLEAU D'INSTRUMENTS

	Témoins d'indicateur de direction		Témoin du moteur (Si installé)
	Témoin de système antiblocage des roues (ABS)		Témoin indicateur CRUISE (vitesse constante) (Si installé)
	Témoins du dispositif électronique de stabilité programmé (Si installé)		Témoin indicateur SET de la croisière (Si installé)
	Témoin des phares de route		Témoin du système à 4 roues motrices (Si installé)
	Témoin de pression d'huile insuffisante		Témoin de verrouillage des 4 roues motrices (Si installé)
	Témoin de niveau insuffisant du liquide de frein/ frein à main		Témoin indicateur OFF de l'air bag avant du passager
	Voyant d'avertissement de système de charge		Témoin indicateur du système d'immobilisation
	Témoin d'avertissement de portières mal fermée		Témoin lumineux de préchauffage diesel
	Témoin d'avertissement de l'ouverture du hayon		Témoin de niveau faible de liquide de lave-glace de pare-brise
	Affichage d'ouverture de la porte/hayon (Si installé)		Témoin de ceinture de sécurité
	Témoin de niveau insuffisant de carburant		Témoin d'avertissement filtre à carburant (Moteur Diesel)
	Indicateur d'entretien du système de retenue supplémentaire		Témoin du niveau d'huile-moteur (Moteur Diesel) (Si installé)

\* Vous trouverez une explication détaillée de ces éléments à la page 1-60.

INDEX

*10*

10

**A**

ACCOUDOIR CENTRAL .....	1-111
ADHÉRENCE DES PNEUS .....	8-5
ALLUME-CIGARE .....	1-83
ANTENNE .....	1-198
AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR .....	2-4
AVERTISSEUR SONORE .....	1-111

**B**

BOITE A GANTS .....	1-93
BOITIER DE LA CONSOLE CENTRALE .....	1-94
BONNES HABITUDES DE FREINAGE .....	2-27

**C**

CARBURANTS RECOMMANDES .....	1-4
CEINTURES .....	1-30
CENDRIER .....	1-85
CHANGEMENT DU FILTRE DU CLIMATISEUR .....	6-20
CHANGER UNE ROUE DEGONFLÉE .....	3-9
CHAUFFAGE BI-NIVEAU .....	1-125
CHAUFFAGE ET VENTILATION .....	1-120
COLONNE DU VOLANT .....	1-112
COMMANDE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE .....	1-129
COMMANDES DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT .....	1-119
COMMANDES DU CHAUFFAGE .....	1-124

COMMUTATEUR COMBINE .....	1-75
COMMUTATEUR D'ESSUIE/LAVE-GLACE .....	1-77
COMMUTATEUR DU PHARE ANTBROUILLARD .....	1-80
COMPARTIMENT A BOISSONS .....	1-137
COMPARTIMENT A LUNETTES .....	1-93
COMPARTIMENT DE BAGAGE .....	1-102
COMPARTIMENT MOTEUR .....	6-2
CONDUITE EN HIVER .....	2-30
CONTRIBUER A LA LUTTE ANTICORROSION .....	4-3
CONTROLE DES VENTILATEURS DE CONTROLE DYNAMIQUE DE STABILITE (ESP) .....	2-17
CONTROLE DES VENTILATEURS DE REFROIDISSEMENT .....	6-26
CONTROLE ET REMPLACEMENT DES FUSIBLES .....	6-21
CONTROLLER DE LA BATTERIE .....	6-24
CONVERTISSEUR CATALYTIQUE .....	7-3
CORROSION PROTEGER .....	4-2

**D**

DEGIVRAGE VITRE ARRIERE INTERRUPTEUR ....	1-81
DEGIVRAGE/ DESEMBUAGE .....	1-125
DEMARRAGE DU MOTEUR .....	2-6
DEMARRAGE PAR FILS DE CONNEXION .....	3-3
DES QUESTIONS? .....	4-8
DESCRIPTION DU PANNEAU DE FUSIBLES .....	6-40

<b>E</b>			
EN CAS DE CREVAISON .....	3-9		
ENTRETIEN DU CONDITIONNEMENT D'AIR .....	6-19		
EQUIGE DES POUES .....	8-5		
ESSUIE-GLACE DE PARE-BRISE BALAIS .....	6-12		
EVACUATION DE L'EAU DU FILTRE A CARBURANT .....	6-28		
EXPLICATION DES ELEMENTS DE REVISION PERIODIQUE .....	5-4		
<b>F</b>			
FEU DE BORD DE PORTIERE AVANT .....	1-111		
FILTRE DU CLIMATISEUR .....	1-139		
FONCTIONNEMENT DES 4 ROUES MOTRICES TOUJOURS EN PRISE .....	2-22		
FREIN A MAIN .....	1-100		
<b>G</b>			
GALERIE (BREAK) .....	1-104		
<b>H</b>			
HAYON ARRIERE .....	1-102		
<b>I</b>			
INDICATEUR ET TEMOIN .....	1-60		
INSTALLATION STEREO .....	1-140		
INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN .....	5-2		
INTERRUPTEUR A DISTANCE AUDIO .....	1-117		
<b>L</b>			
LE MOTEUR NE DEMARRE PAS .....	3-2		
LES GAZ D'ECHAPPEMENT SONT NICIFS! .....	2-2		
LONG PARCOURS SUR AUTOROUTE .....	2-33		
<b>M</b>			
MANOEUVRE DE LA BOITE MANUELLE .....	2-8		
MEASURE .....	9-2		
MOLETTE DE REGLAGE DE LUMINO SITE DU TABLEAU DE BORD (RHEOSTAT) .....	1-83		
MONTRE DIGITALE .....	1-82		
MOTEUR .....	9-3		
<b>N</b>			
NEGOCIER LES VIRAGES EN DOUCEUR .....	2-30		
NETTOYER A L'INTERIEUR .....	4-7		
NETTOYER ET POLIR .....	4-4		
NIVEAU DU LIQUIDE DE LA SERVODIRECTION ...	6-27		
NUMERO D'IDENTIFICATION DU VEHICULE (VIN) .	8-2		
NUMÉRO DU MOTEUR .....	8-2		
<b>O</b>			
ORDINATEUR JOURNALIER .....	1-72		
OUVERTURE A DISTANCE DE LA TRAPPE DU BOUCHON DE RESERVOIR .....	1-106		
OUVERTURE DU CAPOT MOTEUR .....	1-108		

**P**

PARE-SOLEIL .....	1-109
PETROVISEUR EXTERIEUR .....	1-95
PLAFONNIER .....	1-91
PNEUMATIQUES .....	8-3
PNEUS CHAINE .....	8-4
PNEUS NEIGE .....	8-4
POCHE DE SIEGE .....	1-87
POSITIONS DE LA CLE .....	2-5
POUR DÉMARRER LE MOTEUR .....	2-4
PREMUTATION DES PNEUS .....	8-5
PRESSIONS DE GONFLAGE RECOMMANDEES ....	8-3

**Q**

QUAND REMPLCER LES PNEUS .....	8-6
--------------------------------	-----

**R**

REGLAGE DU FAISCEAU DE PROJECTEUR .....	6-29
REGULATEUR DE CROISIERE .....	1-114
REMORQUAGE PAR UNE DEPANNEUSE OU AUTRE VEHICULE .....	2-34
REPLACEMENT DE LA LAMPE .....	6-31
REPLACEMENT DU FILTRE A AIR .....	6-11
REPLIR LE RESERVOIR DU LAVE-GLACE .....	6-14
RÉTROVISEUR DE CONVERSATION .....	1-100
RETROVISEUR INTERIEUR JOUR/NUIT .....	1-97
RODAGE DE VOTRE NOUVELLE HYUNDAI .....	1-5

ROUE DE SECOURS ET OUTILLAGE .....	8-7
ROUE DE SECOURS .....	3-6
ROULER A L'ECONOMIE .....	2-28

**S**

SI LE MOTEUR SURCHAUFFE .....	3-4
SI VOTRE VEHICULE DOIT ETRE REMORQUE ....	3-14
SI VOUS PERDEZ VOS CLES .....	3-19
SIEGES .....	1-19
SIGNAL DE DETRESSE .....	1-81
SOIN DES CASSETTES .....	1-196
SOIN DU DISQUE .....	1-195
SORTIE DE PUISSANCE .....	1-84
SUPPORT POUR BOISSONS .....	1-86
SYSTEM AUDIO .....	1-143
SYSTEME ANTIBLOCAGE DES ROUES (ABS) .....	2-16
SYSTEME ANTIPOLLUTION .....	7-2
SYSTEME ANTIVOL .....	1-13
SYSTEME D'AVERTISSEMENT ARRIERE .....	2-19
SYSTEME DE CLIMATISATION ARRIERE .....	1-138
SYSTEME DE CLIMATISATION .....	1-127
SYSTEME DE MECANISME DE REGLAGE DES PHARES .....	1-113
SYSTEME DE RETENUE POUR ENFANTS .....	1-34
SYSTÈME DE RETENVE SUPPLÉMENT AIRE "AIR-BAG" .....	1-45

SYSTEME DE VERROUILLAGE DES 4 ROUES MOTRICES .....	2-26	VERROUILLAGE DES PORTIERES .....	1-9
SYSTEME D'IMMOBILISATION .....	1-7	VITRES ELECTRIQUES .....	1-18
SYSTEME EGR .....	7-3	VITRES .....	1-17
<b>T</b>		VUE D'ENSEMBLE DES INSTRUMENTS ET DES TEMOINS LUMINEUX .....	1-56
TABLEAU DE LUBRIFICATION .....	9-4	VUE D'ENSEMBLE DES INSTRUMENTS .....	1-69
TABLETIE SUPERIEURE DU TABLEAU DE BORD CENTRAL .....	1-94	<b>W</b>	
TOIT OUVRANT .....	1-87	WATTAGES DES LAMPES .....	6-39
TRANSMISSION AUTOMATIQUE .....	2-11		
(T/A 4 VITESSES AVANT, T/A 5 VITESSES AVANT)			
TRAVAUX DU PROGRAMME D'ENTRETIEN .....	5-3		
TROISIEME FEU STOP ARRIERE .....	1-105		
<b>U</b>			
UTILISATION DES PHARES .....	2-33		
<b>V</b>			
VENTILATION .....	1-125		
VERIFICATION DE L'HUILE MOTEUR .....	6-6		
VERIFICATIONS GENERALES .....	6-4		
VERIFIER ET CHANGER LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT .....	6-9		
VERIFIER ET CHANGER LE LIQUIDE DE VERIFIER LE LIQUIDE DE BOITE (AUTOMATIQUE) .....	6-15		
VERIFIER LES FREINS .....	6-18		

## VISITE GUIDEE

### Caractéristiques de votre Hyundai

CARBURANTS RECOMMANDES .....	1-4
RODAGE DE VOTRE NOUVELLE HYUNDAI .....	1-5
SYSTEME D'IMMOBILISATION .....	1-7
VERROUILLAGE DES PORTIERES .....	1-9
SYSTEME ANTIVOL .....	1-13
VITRES .....	1-17
VITRES ELECTRIQUES .....	1-18
SIEGES .....	1-19
CEINTURES .....	1-30
SYSTEME DE RETENUE POUR ENFANTS .....	1-34
SYSTEME DE RETENVE SUPPLÉMENT	
AIRE "AIR-BAG" .....	1-45
VUE D'ENSEMBLE DES INSTRUMENTS ET DES	
TEMOINS LUMINEUX .....	1-56
INDICATEUR ET TEMOIN .....	1-60
VUE D'ENSEMBLE DES INSTRUMENTS .....	1-69
ORDINATEUR JOURNALIER .....	1-72
COMMUTATEUR COMBINE .....	1-75
COMMUTATEUR D'ESSUIE/LAVE-GLACE .....	1-78
COMMUTATEUR DU PHARE ANTBROUILLARD .....	1-81
SIGNAL DE DETRESSE .....	1-81
DEGIVRAGE VITRE ARRIERE INTERRUPTEUR .....	1-82
MONTRE DIGITALE .....	1-82
MOLETTE DE REGLAGE DE LUMINO SITE DU	
TABLEAU DE BORD (RHEOSTAT) .....	1-83

## VISITE GUIDEE

### Caractéristiques de votre Hyundai

ALLUME-CIGARE .....	1-83
SORTIE DE PUISSANCE .....	1-84
CENDRIER .....	1-85
SUPPORT POUR BOISSONS .....	1-86
POCHE DE SIEGE .....	1-87
TOIT OUVRANT .....	1-87
PLAFONNIER .....	1-91
COMPARTIMENT A LUNETTES .....	1-93
BOITE A GANTS .....	1-93
BOITIER DE LA CONSOLE CENTRALE .....	1-94
TABLETTE SUPERIEURE DU TABLEAU DE BORD CENTRAL .....	1-94
PETROVISEUR EXTERIEUR .....	1-95
RETROVISEUR INTERIEUR JOUR/NUIT .....	1-97
RÉTROVISEUR DE CONVERSATION .....	1-100
FREIN A MAIN .....	1-100
HAYON ARRIERE .....	1-102
COMPARTIMENT DE BAGAGE .....	1-102
GALERIE (BREAK) .....	1-104
TROISIEME FEU STOP ARRIERE .....	1-105
OUVERTURE A DISTANCE DE LA TRAPPE DU BOUCHON DE RESERVOIR .....	1-106
OUVERTURE DU CAPOT MOTEUR .....	1-108
PARE-SOLEIL .....	1-109
FEU DE BORD DE PORTIERE AVANT .....	1-111

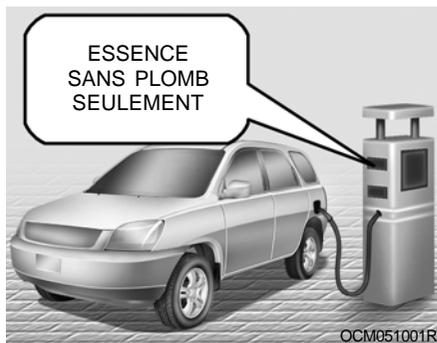
## VISITE GUIDEE

### Caractéristiques de votre Hyundai

AVERTISSEUR SONORE .....	1-111
ACCOUDOIR CENTRAL .....	1-111
COLONNE DU VOLANT .....	1-112
SYSTEME DE MECANISME DE REGLAGE DES PHARES .....	1-113
REGULATEUR DE CROISIERE .....	1-113
INTERRUPTEUR A DISTANCE AUDIO .....	1-117
COMMANDES DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT .....	1-119
CHAUFFAGE ET VENTILATION .....	1-120
COMMANDES DU CHAUFFAGE .....	1-124
CHAUFFAGE BI-NIVEAU .....	1-125
VENTILATION .....	1-125
DEGIVRAGE/ DESEMBUAGE .....	1-125
SYSTEME DE CLIMATISATION .....	1-127
COMMANDE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE .....	1-129
COMPARTIMENT A BOISSONS .....	1-137
SYSTEME DE CLIMATISATION ARRIERE .....	1-138
FILTRE DU CLIMATISEUR .....	1-139
INSTALLATION STEREO .....	1-140
SOIN DU DISQUE .....	1-143
SOIN DES CASSETTES .....	1-144
ANTENNE .....	1-146

B010A01CM-GVT

### Utilisez de l'Essence Sans Plomb



Pour des performances optimales du véhicule, nous vous recommandons d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de RON (indice d'octane "Recherche") 95 /AKI (indice antidétonant) 91 ou plus. Vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de RON 91~94/ AKI 87~90 mais cela risque d'entraîner une légère baisse des performances du véhicule.

Si de l'essence avec plomb est utilisé, le convertisseur catalytique ne fonctionnera plus et le système de contrôle des émissions fonctionnera mal. Ceci peut aussi résulter en des frais d'entretien plus élevés. Pour éviter une utilisation accidentelle d'essence avec plomb, la grande buse utilisée pour l'essence avec plomb dans les stations de service ne peut être insérée dans l'ouverture du réservoir de carburant des véhicules Hyundai.

#### REMARQUE:

- o Dans certains pays, les véhicules Hyundai sont prévus pour utiliser de l'essence avec plomb. Lorsque vous voulez utiliser de l'essence avec plomb, demandez à votre concessionnaire Hyundai si cela est possible pour votre véhicule.
- o L'indice d'octane d'essence au plomb est le même avec de l'essence sans plomb.

#### Pour Moteur Diesel

Un gasoil avec un indice de Cétane compris entre 52 et 54 doit être utilisé pour les véhicules HYUNDAI. Si deux types de gasoil sont disponibles, utilisez celui d'été ou celui d'hiver en accordance avec les conditions de température suivantes:

- o Au-dessus de -5°C (23°F) : gasoil de type Été
- o En dessous de -5°C (23°F) : gasoil de type Hiver

Contrôler très soigneusement le niveau de gasoil dans le réservoir : si le moteur s'arrête suite à un manque de carburant, le circuit doit être complètement purgé pour permettre le redémarrage.



#### ATTENTION:

Ne pas laisser d'essence ou d'eau pénétrer dans le réservoir. Il serait alors nécessaire de le vidanger et de purger les canalisations pour éviter le grippage de la pompe à injection et l'endommagement du moteur.

SB010C1-FU

**N'employez pas de méthanol**

Votre Hyundai n'est pas prévue pour rouler avec des carburants contenant du méthanol (alcool de bois). Ce type de carburant peut réduire les performances du véhicule et endommager les pièces du système d'alimentation.

ZB010F2-AU

**Essences non polluantes**

Afin de contribuer à la lutte anti-pollution, HYUNDAI recommande d'utiliser de l'essence traitée avec des détergents spécifiques qui empêchent la formation d'un dépôt dans le moteur. Ces essences amélioreront les performances du moteur ainsi que le contrôle anti-pollution.

ZB010D1-AU

**Utilisation à l'étranger**

Si vous utilisez votre Hyundai pour vous rendre à l'étranger, veillez à :

- o observer tous les réglementations en matière d'enregistrement et d'assurance.
- o vous renseigner sur la disponibilité du carburant conseillé.

**RODAGE DE VOTRE NOUVELLE HYUNDAI**

SB020A1-FU

**Durant les Premiers 2000 km (Moteur Essence)**

Votre nouvelle Hyundai n'a pas besoin de procédure de "rodage" formelle. Cependant, vous pouvez contribuer au fonctionnement économique et à la durabilité de votre Hyundai en observant les RECOMMANDATIONS suivantes durant les premiers 2000 km.

- o Ne dépassez pas 88 km/h.
- o Lorsque vous conduisez, maintenez la vitesse de votre moteur (tr/mn ou tours par minute) entre 2000 et 4000 tr/mn.
- o Accélérez de façon modérée. N'enfoncez pas à fond la pédale d'accélérateur après le démarrage.
- o Pendant les premiers 300 km, évitez les arrêts brutaux.
- o Ne faites pas traîner le moteur (en d'autres mots, ne conduisez pas si lentement dans une vitesse trop élevée que le moteur est sur le point de "caler"; passez dans une vitesse plus basse).

- o Que vous alliez vite ou non, modifiez votre vitesse de temps à autre.
- o Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti pendant plus de 3 minutes si votre moteur est équipé d'un convertisseur catalytique.
- o Ne tirez pas une remorque pendant les premiers 2000 km.

B020B01FC-GUT

### **Durant les Premiers 1000 km (Moteur Diesel)**

Votre nouvelle Hyundai n'a pas besoin de procédure de "rodage" formelle. Cependant, vous pouvez contribuer au fonctionnement économique et à la durabilité de votre Hyundai en observant les RECOMMANDATIONS suivantes durant les premiers 1000 km.

- o Lors de la conduite, maintenez la vitesse de votre véhicule (tr/min, révolutions par minute) dans les limites de 3000 tr/min.
- o Lors de la conduite, maintenez en dessous des 3/4 de la vitesse maximale.
- o Accélérez de façon modérée. N'enfoncez pas à fond la pédale d'accélérateur après le démarrage.
- o Pendant les premiers 300 km, évitez les arrêts brutaux.

- o Ne faites pas traîner le moteur (en d'autres mots, ne conduisez pas si lentement dans une vitesse trop élevée que le moteur est sur le point de "caler"; passez dans une vitesse plus basse).
- o Que vous alliez vite ou non, modifiez votre vitesse de temps à autre.
- o Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti pendant plus de 3 minutes si votre moteur est équipé d'un convertisseur catalytique.
- o Ne tirez pas une remorque pendant les premiers 1000 km.

## SYSTEME D'IMMOBILISATION

B880A01A-GUT

Le système d'immobilisation est un dispositif anti-vol conçu pour empêcher et dissuader le vol automobile.

B880B01MC-GUT

### Clés



B885B01JM

Pour plus de commodité, toutes les serrures de votre Hyundai se commandent avec la même clé. Toutefois, comme les portières peuvent se verrouiller sans clé, il est recommandé d'emporter une clé de rechange au cas où vous fermeriez votre voiture en laissant la clé à l'intérieur.

### REMARQUE:

Si vous faites vous-même votre propre double de clé, vous ne pourrez pas annuler le système ou démarrer le moteur.



### ATTENTION:

Lors du démarrage du moteur, n'utilisez pas la clé avec d'autres clés du système antivol. Sinon, le moteur risque de ne pas démarrer ou de s'arrêter aussitôt après le démarrage.

Après avoir reçu votre nouveau véhicule, conservez chaque clé séparément pour ne pas avoir de dysfonctionnement.

B080C01NF-GUT

### Notez le numéro de votre clé



OMC025002

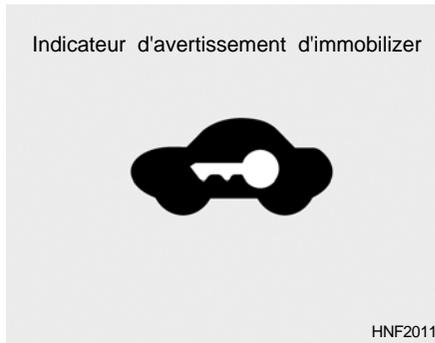
Le numéro de clé doit être noté et conservé avec soin au cas où vous devriez commander d'autres clés. Les nouvelles clés sont disponibles auprès des concessionnaires Hyundai en indiquant le numéro de clé approprié. Par souci de sécurité, enlevez du bracelet l'étiquette portant le numéro de clé une fois que vous avez reçu votre nouveau véhicule.

De plus, les numéros de clés ne peuvent pas être fournis par Hyundai pour des raisons de sécurité.

Si vous avez besoin de clés supplémentaires ou si vous perdez vos clés, votre concessionnaire Hyundai autorisé peut faire de nouvelles clés si vous lui donnez le numéro de clé et la clé principale.

B885D02A-GUT

### Procédures de secours



Si le système d'immobilisation est hors de service, vous ne pouvez pas démarrer le moteur sans les procédures de fonctionnement en cas d'urgence avec la clé de contact.

La procédure suivante vous explique comment démarrer le moteur avec la fonction de secours (0,1,2,3 en tant qu'exemple de mot de passe).

#### REMARQUE:

**Vous pouvez obtenir le mot de passe de secours lorsque le véhicule vous est délivré. Si vous n'avez pas le mot de passe, consultez votre concessionnaire autorisé Hyundai.**

1. Pour définir le mot de passe, vous pouvez tourner la clé de contact sur "ON" et ensuite sur "OFF" en fonction des chiffres. Par exemple, tournez une fois la clé de contact sur le chiffre "1" et deux fois pour "2" et ainsi de suite. Toutefois, pour le chiffre "0", vous devez tourner la clé de contact 10 fois.
2. Attendez 3~10 secondes.
3. Vous pouvez définir le nombre restant de chiffres en observant les mêmes procédures 1 et 2.

4. Si vous avez essayé avec succès les quatre chiffres, vous devez dès lors démarrer votre véhicule dans un délai de 10 secondes. Si vous démarrez votre véhicule après 10 secondes, votre moteur ne démarre pas.
5. Si l'indicateur du système d'immobilisation clignote pendant 5 secondes, vous devez effectuer à nouveau la procédure de secours depuis le début.

Après avoir effectué la procédure de secours, consultez votre concessionnaire autorisé Hyundai dès que possible.

**REMARQUE:**

Si le moteur s'asphyxie lors de la conduite après la procédure de secours, vous pouvez démarrer à nouveau votre moteur dans un délai de 8 secondes sans la procédure de secours.

**ATTENTION:**

- o Si vous ne réussissez pas à effectuer la procédure de secours après 3 tentatives, vous devez attendre environ une heure pour l'effectuer à nouveau.
- o Si vous ne pouvez pas démarrer votre moteur malgré la procédure de secours, faites remorquer votre véhicule par un concessionnaire autorisé Hyundai.

B030C01CM-AUT

**CONTACTEUR D'ALLUMAGE ECLAIRE**

Lorsqu'une portière s'ouvre, le contacteur s'éclaire pour vous faciliter la tâche.

La lampe s'éteint 30 secondes après l'ouverture de la porte ou lorsque le contact est mis.

**VERROUILLAGE DES PORTIÈRES**

B040A01CM-GUT

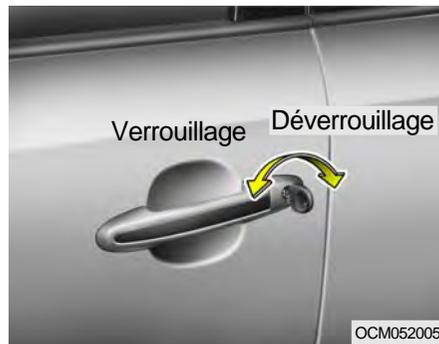
**AVERTISSEMENT:**

- o Des portières non verrouillées peuvent être dangereuses. Avant de démarrer - particulièrement s'il y a des enfants dans la voiture - assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées et verrouillées et que les portières ne puissent être ouvertes de l'intérieur. Ceci permet d'assurer que les portières ne seront pas ouvertes par accident. De plus, lorsque les ceintures de sécurité sont aussi correctement utilisées, le verrouillage des portières contribue à éviter que les passagers soient éjectés de la voiture en cas d'accident.
- o Avant d'ouvrir la portière, vérifiez toujours qu'aucun véhicule n'arrive.
- o En cas d'accident, la porte est déverrouillée automatiquement (Si installé).

- o Ne verrouillez pas la porte en utilisant la clé ou le transmetteur tant que tous les passagers n'ont pas quitté la voiture parce que la porte n'est pas déverrouillée par le commutateur de verrouillage des portes lors du verrouillage de la porte à l'aide de la clé ou du transmetteur (Si installé). Il est dangereux de laisser des enfants, des adultes impotents ou des animaux de compagnie dans un véhicule fermé. Ils peuvent être accablés par la chaleur extrême et subir de graves blessures voire mourir à cause d'un coup de chaleur.

B040B01TG-AUT

### Verrouillage, déverrouillage des portières avant avec la clé



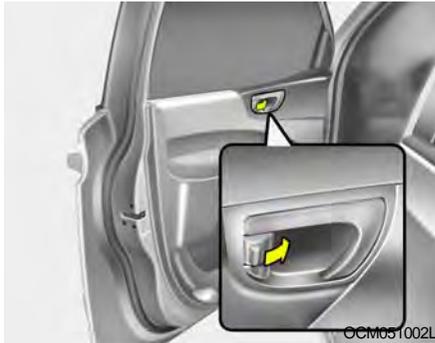
- o La portière peut être verrouillée et déverrouillée avec la clé.
- o Verrouillez la portière en tournant la clé vers l'avant du véhicule et déverrouillez-la en tournant la clé vers l'arrière.



### AVERTISSEMENT:

Ne verrouillez pas la porte en utilisant la clé ou le transmetteur tant que tous les passagers n'ont pas quitté la voiture parce que la porte n'est pas déverrouillée par le commutateur de verrouillage des portes lors du verrouillage de la porte à l'aide de la clé ou du transmetteur (Si installé). Il est dangereux de laisser des enfants, des adultes impotents ou des animaux de compagnie dans un véhicule fermé. Ils peuvent être accablés par la chaleur extrême et subir de graves blessures voire mourir à cause d'un coup de chaleur.

B040C01O-AUT

**Verrouillage depuis l'Extérieur**

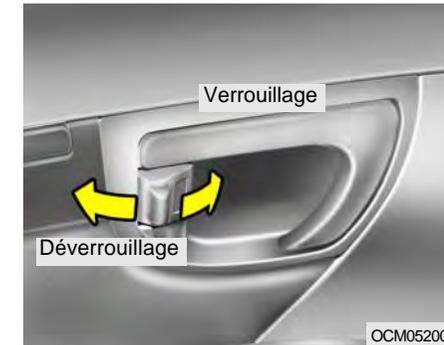
Les portières peuvent être verrouillées sans clé.

Pour verrouiller les portières depuis l'extérieur, enfoncez tout d'abord le bouton intérieur de verrouillage sur la position "VERROUILLAGE", de façon à ce que la marque rouge sur l'interrupteur ne soit pas visible, puis fermez la portière.

**REMARQUE:**

- o Si votre véhicule est équipé du verrouillage centralisé, la porte ne se verrouille pas si la clé est laissée dans l'interrupteur d'allumage lorsque les portes avant sont fermées.
- o Lorsque vous verrouillez les portières de cette manière, prenez garde à ne pas verrouiller la portière avec la clé d'allumage à l'intérieur du véhicule.
- o Pour éviter tout vol, enlevez toujours la clé de contact, fermez toutes les vitres et verrouillez toutes les portes lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.

B040D01NF-AUT

**Verrouillage depuis l'intérieur**

Pour verrouiller les portières depuis l'intérieur, fermez tout simplement la portière et enfoncez le bouton de verrouillage sur la position "VERROUILLAGE".

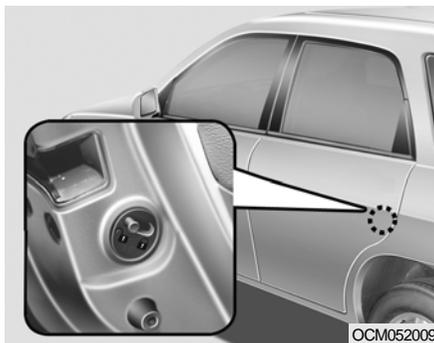
**REMARQUE:**

- o Lorsque la portière est verrouillée, la marque rouge sur le bouton n'est pas visible.
- o Les portes du conducteur et du passager avant peuvent être ouvertes en tirant la poignée de porte intérieure même si le commutateur de verrouillage intérieur est poussé sur la position "LOCK" (verrouillage).

**AVERTISSEMENT:**  
 Veuillez à ne pas tirer la poignée de porte intérieure lorsque vous conduisez. Si vous tirez la poignée de porte intérieure, la porte peut être ouverte et vous risquez d'être éjecté du véhicule et d'être blessé ou tué.

B040E04A-AUT

**SECURITE-ENFANT A LA SERRURE ARRIERE**



OCM052009

Votre Hyundai est équipée de serrures de portière arrière munies d'une "sécurité enfant". Lorsque celle-ci est engagée, la portière arrière ne peut être ouverte depuis l'intérieur. Il est recommandé d'utiliser cette sécurité lorsque des enfants prennent place à l'arrière.

Déplacez le levier du système de protection pour enfants vers la position "🔒" et fermez la porte pour faire fonctionner le système de protection pour enfants de sorte que la porte ne puisse pas être ouverte de l'intérieur.

Déplacez le levier vers la position "🔓" lorsque vous souhaitez une commande normale des portes.

Si vous pouvez ouvrir la porte de l'extérieur, la poignée extérieure de porte fonctionne normalement.

B040G02NF-AUT

**Verrouillages centralisés des portes (Si installés)**



OCM052007E

Le commutateur de verrouillage central des portes se trouve sur l'accoudoir du conducteur et du passager avant. Il est actionné en appuyant sur le commutateur de verrouillage des portes.

Si une porte est ouverte lorsque l'on appuie sur le commutateur en position "LOCK", la porte demeure verrouillée quand elle est fermée.

**REMARQUE :**

- o Lorsque vous appuyez sur "LOCK" du contacteur de verrouillage de porte du conducteur, toutes les portes du véhicule sont verrouillées. Si une porte est ouverte lorsque le contacteur est enfoncé, la porte demeure verrouillée lorsqu'elle est fermée.
- o Lorsque vous appuyez sur "UN-LOCK" du contacteur, toutes les portes du véhicule sont déverrouillées.
- o Les portes du conducteur et du passager avant peuvent être ouvertes en tirant la poignée de porte intérieure même si la partie avant du commutateur de verrouillage central de la porte du conducteur ou du passager avant a été actionné pour verrouiller les portes.

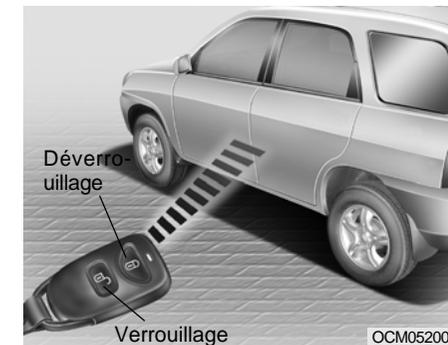
- o Si la porte est verrouillée/déverrouillée plusieurs fois en très peu de temps avec la clé du véhicule ou le commutateur de verrouillage des portes, il se peut que le système cesse de fonctionner temporairement afin de protéger le circuit et d'éviter des endommagements des composants du système.

**! AVERTISSEMENT:**  
 Veuillez à ne pas actionner le commutateur de verrouillage central de la porte du passager ou la poignée de porte intérieure quand un enfant est assis sur le siège du passager avant. Si un enfant déverrouille la porte, il/elle peut ouvrir la porte accidentellement. Si il/elle ouvre la porte lors de la conduite, il/elle peut être éjecté(e) du véhicule et peut être blessé(e) ou tué(e).

B070A01A-AUT  
**(Si installé)**

Ce système est conçu pour éviter qu'une personne ne pénètre dans le véhicule. Ce système est mis en route à trois niveaux : le premier est le niveau "Activé", le second est le niveau "Alarme" et le troisième est le niveau "Désactivé". S'il est déclenché, le système émet une alarme audible et un clignotement du feu clignotant.

B070B01CM-GUT  
**Stade armé**



Stationnez la voiture et arrêtez le moteur. Armez l'antivol comme suit:

- 1) Retirez la clé du commutateur d'allumage.
- 2) Assurez-vous que le capot du moteur et le hayon arrière sont verrouillés.
- 3) Verrouillez toutes les portes au moyen de l'émetteur de la télécommande.

Après avoir achevé les étapes ci-dessus, le feu clignotant clignote une fois pour indiquer que le système est activé.

Toutefois, si une porte, le hayon ou le capot reste ouvert, les feux de détresse ne s'allument pas. Par la suite, si vous fermez les portes, le hayon et le capot, les feux de détresse clignotent une fois.

Le système peut être activé en verrouillant les portes avec la clé. Toutefois, les feux de détresse ne s'allument pas dans ce cas.

**REMARQUE:**

**Si une porte, le hayon arrière ou le capot du moteur demeure ouvert, le système ne sera pas enclenché. Si cela se produit, verrouillez à nouveau le véhicule comme décrit précédemment.**



**ATTENTION:**

**N'activez pas le système tant que les passagers n'ont pas quitté le véhicule. Si le système est activé lorsqu'un(des) passager(s) demeure(nt) dans le véhicule, l'alarme peut être activée lorsque le(s) passager(s) restant(s) quitte(nt) le véhicule.**

Si une porte, le hayon ou le moteur est ouvert dans les 30 secondes suivant l'armement du système, ce dernier se désarme afin d'éviter le déclenchement intempestif de l'alarme.

B070C010-GUT

**Stade alarme**

L'alarme est activée si l'un des points suivants survient lorsque le véhicule est parké et le système activé.

- 1) Une porte avant ou arrière est ouverte sans utiliser le transmetteur.
- 2) Le hayon arrière est ouvert sans utiliser le transmetteur.
- 3) Le capot du moteur est ouvert.

La sirène retentira et le clignotant clignotera en continu pendant 27 secondes. Pour désactiver le système, déverrouillez la porte ou le hayon arrière à l'aide du transmetteur.



**ATTENTION:**

**Évitez de démarrer le moteur lorsque le système est activé.**

B070D01CM-GUT

**Stade désarmé**

B070D01JM

Déverrouillage d'une porte avant, côté du conducteur ou du passager, en appuyant sur le bouton de "🔓" de l'émetteur.

Après achèvement des étapes ci-dessus, le feu clignotant clignote deux fois pour indiquer que le système est désactivé.

**REMARQUE:**

Si la porte, le hayon arrière ou le capot du moteur n'est pas ouvert dans les 30 secondes, le système sera réenclenché.

**ATTENTION:**

Seul le transmetteur peut désarmer le système. Si le transmetteur ne désarme pas le système, il est nécessaire d'effectuer les étapes suivantes;

1. Déverrouillez la porte avec la clé, ce qui entraîne l'activation de l'alarme.
2. Insérez la clé dans le cylindre de la clé de contact et tournez la clé de contact vers la position "ON".
3. Attendez 30 secondes.

**Une fois les étapes ci-dessus achevées, le système sera désarmé.**

B070F01CM-GUT

**Système d'accès sans clé (Si installé)****Verrouillage des portes**

1. Fermez toutes les portes.
2. Actionnez le bouton "🔒" sur le transmetteur.
3. Au moment du verrouillage des portes, le feu clignotant clignote une fois pour indiquer que le système est activé.

**Déverrouillage des portes**

1. Actionnez le bouton "🔓" sur le transmetteur.
2. Au moment du déverrouillage des portes, le feu clignotant clignote deux fois pour indiquer le système est désactivé.

**REMARQUE:**

- o L'émetteur ne fonctionne pas dans les cas suivants :
  - La clé de contact est dans le contacteur d'allumage.
  - Vous dépassez la limite de la distance de fonctionnement (10 m).

- La batterie dans l'émetteur est faible.
- D'autres véhicules ou objets peuvent bloquer le signal.
- Le temps est extrêmement froid.
- L'émetteur est à proximité d'un émetteur radio tel qu'une station radio ou un aéroport qui peut interférer avec le fonctionnement normal de l'émetteur.

Lorsque l'émetteur ne fonctionne pas correctement, ouvrez et fermez la porte avec la clé de contact. Si vous avez un problème avec l'émetteur, contactez un concessionnaire Hyundai agréé.

- o Maintenez l'émetteur éloigné de l'eau ou des liquides. Si le système d'entrée sans clé est incapable de fonctionner parce qu'il est exposé à l'eau ou aux liquides, il ne sera pas couvert par votre garantie véhicule constructeur.

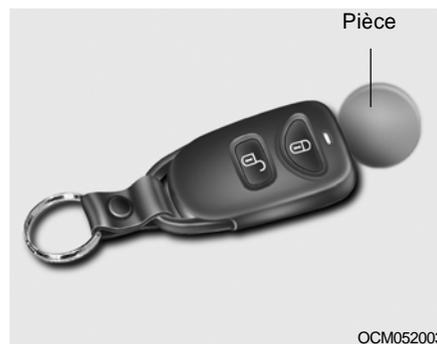
B070E01CM-GUT

### Remplacement de la batterie

Lorsque la batterie du transmetteur commence à s'affaiblir, il se peut que vous ayez à actionner plusieurs fois le bouton pour verrouiller ou déverrouiller les portes et la DEL ne s'allume pas. Remplacez la batterie dès que possible.

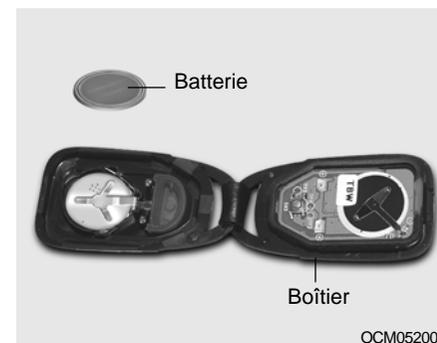
Type de batterie : CR2032

Instructions de remplacement :



OCM052003

1. Fermez toutes les portes.

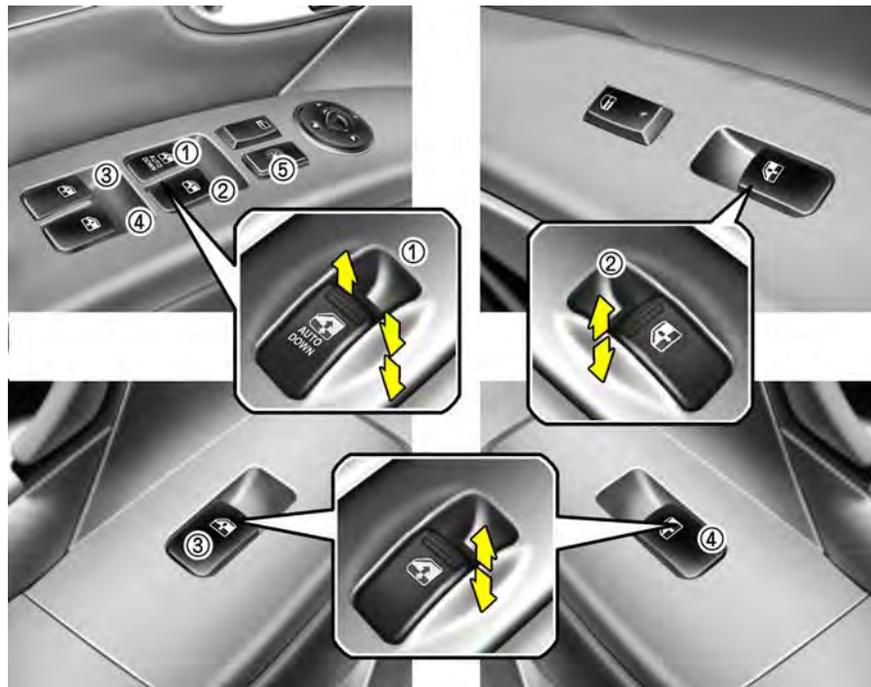


OCM052004

2. Déposez l'ancienne batterie du carter et notez la polarité. Assurez-vous que la polarité de la nouvelle batterie est la même (côté + dirigé vers le bas), puis insérez-la dans le transmetteur.

## VITRES

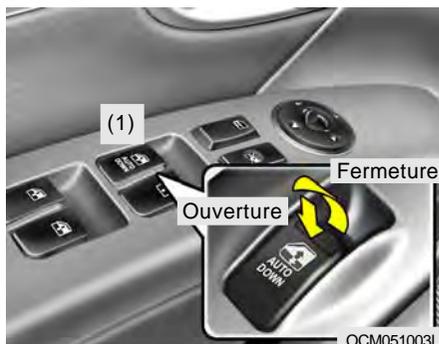
B060D01NF-GUT



OCM052011

1. Commutateur du lève-vitre électrique de la porte du conducteur
2. Commutateur du lève-vitre électrique de la porte du passager avant
3. Commutateur du lève-vitre électrique de la porte du passager arrière (côté gauche)
4. Commutateur du lève-vitre électrique de la porte du passager arrière (côté droit)
5. Commutateur de verrouillage de vitre

B060A03L-AUT



Les vitres électriques fonctionnent lorsque la clef de contact se trouve dans la position "ON".

Les commutateurs principaux se trouvent du côté de l'accoudoir du conducteur et commandent les vitres avant et arrière de chaque côté du véhicule. Les vitres peuvent être ouvertes en actionnant le commutateur de la vitre approprié et fermées en tirant sur le commutateur.

Pour ouvrir la vitre côté conducteur, enfoncez le commutateur (1) à moitié. La vitre se déplace tant que le commutateur est actionné. Pour ouvrir complètement la vitre côté conducteur automatiquement, enfoncez

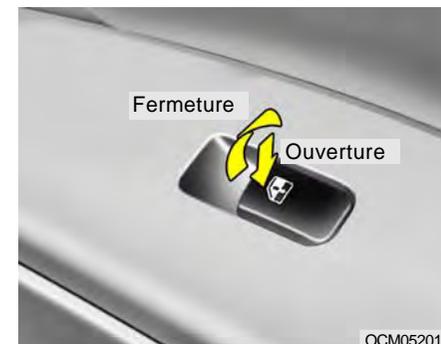
complètement le commutateur. En mode automatique, la vitre s'ouvre complètement même si vous relâchez le commutateur. Pour vous arrêter au degré d'ouverture souhaité, tirez et relâchez le commutateur.



Afin d'empêcher l'activation des vitres par les passagers arrière, le commutateur de verrouillage des vitres (2) se trouve sur l'accoudoir côté conducteur. Pour désactiver les vitres électriques arrière, actionnez le commutateur de verrouillage des vitres. Pour revenir au fonctionnement normal, actionnez de nouveau le commutateur de verrouillage des vitres.

#### REMARQUE:

**Les vitres électriques peuvent être activées pendant 30 secondes après avoir mis la clé de contact sur «ACC» ou «LOCK» ou après l'avoir retirée de l'interrupteur d'allumage. Si les portes avant sont ouvertes pendant ces 30 secondes, les lève-vitres automatiques ne peuvent plus être actionnés sans la clé de contact tournée vers la position «ON».**



**SIEGES****! AVERTISSEMENT:**

- 1) Veillez à ne coincer la tête ou les mains de personne lors de la fermeture d'une vitre.
- 2) N'essayez jamais d'actionner le commutateur principal sur la portière côté conducteur et le commutateur de la vitre individuelle dans des directions opposées simultanément. Sinon, la vitre s'arrête et ne peut pas être ouverte ni fermée.
- 3) Ne laissez pas d'enfants seuls dans le véhicule. Enlevez toujours la clef de contact pour plus de sécurité.

B080A01FC-GUT

**SIEGES REGLABLES****! AVERTISSEMENT:**

**Risque de perte de contrôle : ne jamais essayer de régler le siège lorsque le véhicule est en mouvement.**

ZB060B2-AU

**SIEGES AVANT**

**Coulissement avant/arrière du siège**



Pour coulisser le siège vers l'avant ou l'arrière, actionner le bouton de déverrouillage en le soulevant vers le haut. Le siège se débloque pour vous permettre de le déplacer d'avant en arrière dans la position désirée. Le réglage terminé, relâchez le bouton et poussez le siège vers l'avant ou l'arrière pour qu'il se bloque dans la position choisie et ne puisse plus bouger.

**! AVERTISSEMENT:**

**Pour vous assurer que le siège est verrouillé, essayez de le déplacer vers l'avant ou vers l'arrière sans utiliser le levier de déverrouillage.**

ZB060C2-AU

### Réglage de l'inclinaison du dossier



Pour débloquer le dossier, penchez-vous quelque peu en avant puis soulevez la commande de dossier située du côté extérieur du siège. Ensuite, appuyez-vous contre le dossier jusqu'à ce que l'angle d'inclinaison corresponde à la position désirée. Pour verrouiller le dossier dans la position choisie, relâcher la commande.

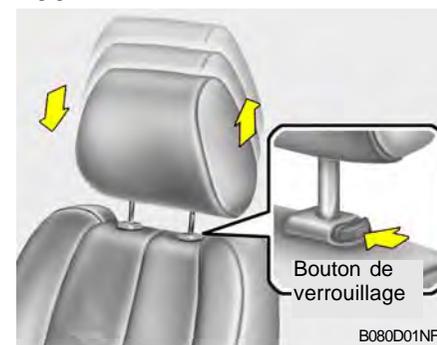


### AVERTISSEMENT:

Afin de minimiser les risques de blessures corporelles lors d'une collision ou d'un arrêt brusque, les passagers arrière aussi bien que le conducteur doivent toujours adopter une position correcte lorsque le véhicule est en mouvement. La protection qu'assurent les ceintures de sécurité peut être largement réduite lorsque le dossier arrière est incliné. Lorsque que le dossier arrière est incliné, il existe un risque majeur que le passager glisse sous la ceinture et se blesse.

B080D02JM-AUT

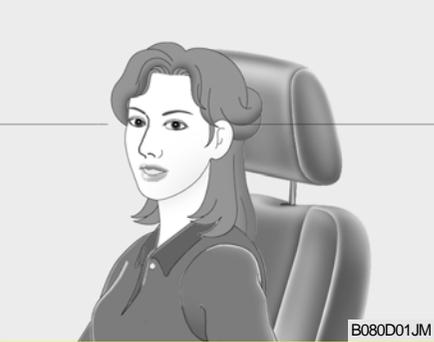
### Appuis-Tête



Les appuie-têtes sont conçus pour réduire les risques de blessure au cou.

Pour élever l'appuie-tête, tirez-le vers le haut. Pour l'abaisser, abaissez-le tout en actionnant le bouton de verrouillage. Pour extraire l'appuie-tête, relevez-le autant que possible, puis appuyez sur le bouton de verrouillage lorsque vous le tirez vers le haut. Cela ne doit être réalisé que quand le siège n'est pas occupé.

**!** **AVERTISSEMENT:**



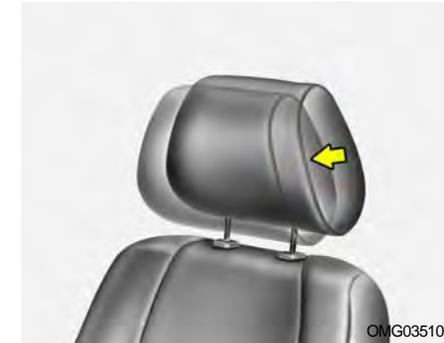
B080D01JM

- o Pour une efficacité maximum en cas d'accident, l'appuie-tête doit être réglé de telle sorte que le milieu de l'appuie-tête se trouve à la même hauteur que le haut des yeux des personnes. Pour cela, l'utilisation d'un coussin maintenant le corps loin du dossier de siège n'est pas recommandée.

- o N'utilisez pas le véhicule si les appuie-tête ont été enlevés car ses occupants pourraient subir de graves blessures en cas d'accident. S'ils sont bien réglés, les appuie-tête doivent protéger contre les blessures à la nuque.
- o Ne réglez pas la hauteur de l'appuie-tête pendant le mouvement du véhicule.

B081D01LZ-AUT

### Inclinaison vers l'avant et vers l'arrière (Si installé)



L'appuie-tête peut être incliné vers l'avant sur trois positions différentes en le tirant vers l'avant. Pour régler l'appuie-tête vers l'arrière, tirez-le totalement vers l'avant sur la position la plus éloignée et relâchez-le. Réglez l'appuie-tête de sorte qu'il supporte correctement la tête et le cou.

B083D01NF-AUT

### Appuie-tête actifs (Si installés)



L'appuie-tête actif est conçu pour se déplacer vers l'avant et vers l'arrière lors d'un impact arrière. Cela évite que la tête du conducteur et du passager avant ne soit projetée vers l'arrière et empêche donc les blessures au cou.

B080E02Y-AUT

### Commande de soutien lombaire (Siège du conducteur uniquement) (Si installé)



Pour régler le soutien lombaire, tournez la poignée sur le côté extérieur du siège. Pour augmenter le soutien lombaire, tirez le levier vers l'avant. Pour le diminuer, enfoncez le levier vers l'arrière.

1. Moelleux
2. Ferme

ZB060F1-AU

### Réglage de la hauteur du coussin de siège (Siège du conducteur uniquement)



Pour lever ou abaisser le siège, levez ou abaissez le levier de commande à la hauteur souhaitée.

YB070A1-AU

## RÉGLAGE ÉLECTRIQUE DU SIÈGE DU CONDUCTEUR (Si installé)

Le siège du conducteur peut être réglé correctement au moyen de la commande au côté gauche de l'assise. Avant de prendre la route, réglez le siège de sorte que vous puissiez manoeuvrer facilement le volant de direction, les pédales et les commandes du combiné des instruments.



**ATTENTION:**  
N'actionnez pas deux commandes simultanément.



### AVERTISSEMENT:

- o Ne réglez pas le siège du conducteur pendant que le véhicule est en marche, car vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et entrer en collision risquant de causer des dégâts matériels, des blessures graves voire mortelles.
- o Ne vous asseyez ni penchez inutilement près du coussin gonflable afin que vous soyez mieux protégé durant son déploiement en cas d'arrêts brusques ou d'accidents.

B090B01NF-GUT

## Réglage longitudinal du siège



Pour avancer ou reculer le siège, tirez la commande dans le sens désiré. Relâchez-la et le siège se verrouillera fermement en place.

B090D01NF-GUT

### Réglage de l'angle du dossier de siège



Tirez la partie supérieure du bouton de commande vers l'avant ou l'arrière pour incliner le dossier de siège à la position souhaitée. Relâchez le bouton de commande et le dossier de siège demeure dans cette position.

**!** **AVERTISSEMENT:**  
Pour réduire le risque de blessure en cas de collision ou arrêt brusque, les dossiers des sièges du conducteur et du passager devraient être réglés aussi près que possible de la position verticale. La protection offerte par les ceintures de sécurité peut être grandement réduite quand le dossier est incliné, car l'occupant pourrait glisser sous la ceinture risquant de subir de sérieuses blessures en cas d'arrêts brusques ou d'accidents.

YB070C1-AU

### Réglage de la hauteur du siège (Siège du conducteur uniquement)



Pour lever ou baisser l'avant du coussin, déplacez l'avant de la commande vers le haut ou vers le bas. Pour en lever ou baisser l'arrière, déplacez l'arrière de la commande vers le haut ou vers le bas.

B090E01TG-AUT

**Commande de soutien lombaire  
(Siège du conducteur uniquement)**



Pour régler le soutien lombaire, appuyez sur le commutateur de commande sur le côté extérieur du coussin de siège. Pour augmenter le soutien lombaire, appuyez sur la partie avant du commutateur. Pour le diminuer, appuyez sur la partie arrière du commutateur.

B100A01CM-GUT

**SIÈGE CHAUFFANT (Si installé)**

Pour chauffer les sièges du conducteur et du passager avant par temps froid, appuyez l'un ou l'autre des interrupteurs de la console avant alors que la clé d'allumage est sur "ON".

Maintenez les interrupteurs hors tension quand le chauffage n'est plus requis.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le réglage de la température du siège change comme suit :



OFF → LOW → HIGH



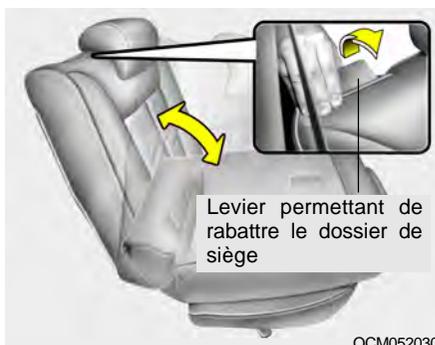
**REMARQUE:**

- o Il se peut que le dispositif de réchauffage de siège ne fonctionne pas si la température ambiante est suffisamment chaude.
- o Si le chauffage de siège ne fonctionne pas lorsque la température ambiante est inférieure à 21°C, il doit être vérifié auprès du fournisseur autorisé.

**! AVERTISSEMENT:**  
**En tant que conducteur, vous êtes responsable des occupants suivants du véhicule : nouveaux-nés, enfants, personnes âgées, personnes en état d'ébriété, personnes ayant pris des somnifères ou des médicaments contre le rhume. Vous devez alors vous assurer que ces occupants ne sont pas soumis à des variations de température extrêmes.**

B085A01JM-GUT

### SIEGES ARRIERE Réglage de l'inclinaison du dossier



OCM052030

Pour incliner à nouveau le dossier, tirez le levier correspondant et relâchez-le une fois l'angle souhaité obtenu. Lorsque vous inclinez le dossier de siège à la position souhaitée, veillez toujours à ce qu'il soit bien verrouillé.



#### ATTENTION:

Lors du réglage du dossier de siège, le levier de déverrouillage doit être actionné lorsque vous êtes à l'arrêt.

B085B01CM-GUT

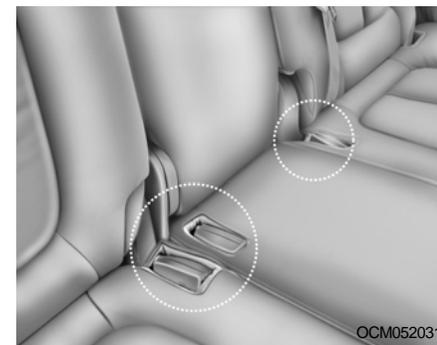
### Rabattement du coussin de siège et du dossier de siège arrière Siège la de la 2<sup>ème</sup> rangée

Le dossier de siège et le coussin de siège peuvent être rabattus et repliés pour une grande commodité.



OCM052032

1. Abaissez l'appuie-tête vers la position la plus basse.
2. Tirez sur le levier de repli le dossier puis rabattez le dossier.
3. Le siège est bloqué en position lorsque vous entendez un "clic".



OCM052031

#### REMARQUE:

Avant de rabattre le dossier de siège, placez les attaches de la ceinture de sécurité arrière dans les fixations sur le dossier de siège. Ainsi, les attaches de la ceinture de sécurité ne sont pas recouvertes par le coussin de siège lorsqu'il est ramené à la position assise.

**ATTENTION:**

**Soyez extrêmement prudent lorsque vous chargez les bagages sur le dossier de siège rabattu. Faute de quoi, le dossier de siège risque d'être endommagé.**

4. Pour ramener le dossier en position normale, tirez le levier de repli et procédez dans l'ordre inverse des opérations ci-dessus.

Lorsque vous ramenez le dossier de siège à sa position verticale, veillez à ce qu'il soit verrouillé en tirant et en appuyant en haut du dossier de siège.

**Siège de la 3<sup>ème</sup> rangée (Si installé)**

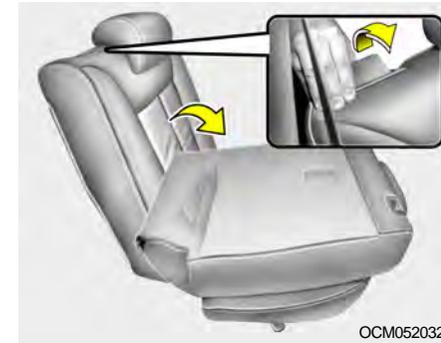
1. Abaissez l'appuie-tête vers la position la plus basse.
2. Pour rabattre le dossier de siège, tirez le levier de rabattement du dossier de siège, puis enfoncez le dossier de siège.



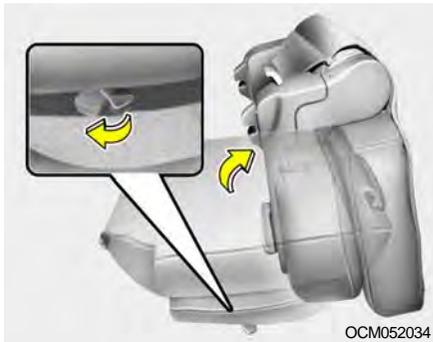
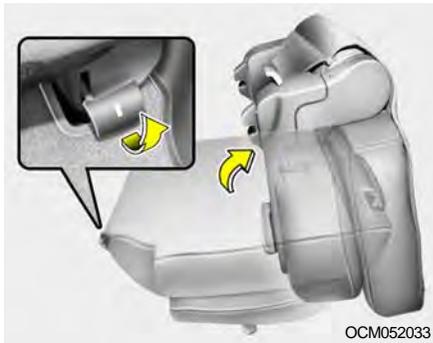
3. Pour ramener le dossier de siège à sa position normale, effectuez la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.

**Fonction d'escamotage double du siège arrière (2<sup>nde</sup> rangée)**

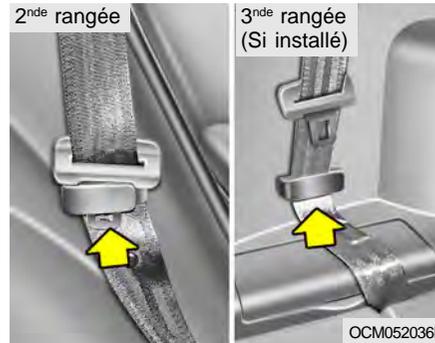
Pour escamoter le siège arrière vers l'avant pour la zone de chargement :



1. Abaissez l'appuie-tête vers la position la plus basse.
2. Tirez sur le levier de repli le dossier puis rabattez le dossier.



3. Tirez le levier de déverrouillage du coussin de siège, puis repliez le coussin de siège à la verticale.



**!** **ATTENTION:**  
Lorsque vous ramenez les sièges arrière en position verticale, n'oubliez pas de replacer les ceintures de sécurité dans la position appropriée. Pour éviter que la sangle de la ceinture de sécurité ne soit bloquée derrière ou sous les sièges, passez-la dans les guides de la ceinture arrière.

**!** **AVERTISSEMENT:**

- o N'autorisez jamais les passagers à s'asseoir sur le siège de la 3<sup>ème</sup> rangée lors de l'escamotage double du siège de la 2<sup>nd</sup>e rangée. Cela pourrait provoquer de graves blessures ou des décès en cas d'accident ou d'arrêt brusque.
- o N'autorisez pas les passagers à baisser et replier le dossier de siège et le coussin de siège lors du déplacement du véhicule.

**!** **AVERTISSEMENT :**

- o Le dossier arrière repliable vous permet de transporter plus d'objets. N'autorisez jamais les passagers à s'asseoir dans la zone de chargement pendant que le véhicule roule. Cette position d'assise n'est pas correcte et les ceintures de sécurité sont inutilisables lorsque le dossier est replié.

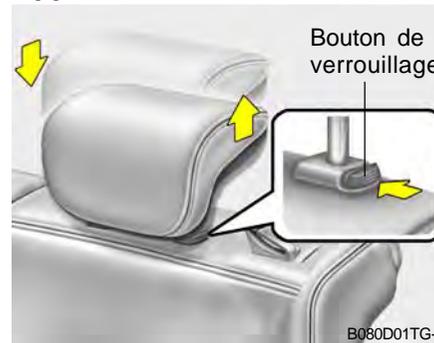
**Il y a risque de blessures graves voire de mort en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Les objets ne doivent pas s'étendre au-delà de la partie supérieure des sièges avant.**

**Le chargement risque de glisser vers l'avant et de provoquer des blessures voire des dommages en cas d'arrêt brusque.**

- o Lorsque vous ramenez le dossier de siège arrière à sa position verticale après l'avoir rabattu, veillez à ne pas endommager l'attache ou la sangle de la ceinture de sécurité. De plus, ne laissez pas l'attache ou la sangle de la ceinture de sécurité se prendre ou être pincée dans le siège arrière.
- o Lorsque vous ramenez le dossier de siège arrière à sa position verticale, veillez à ce qu'il soit verrouillé lorsque vous essayez de le déplacer.
- o N'essayez jamais de rabattre ou de ramener le siège pendant le mouvement du véhicule.

B085D01TG-GUT

### Appuis-Tête



B080D01TG-1

Les appuis-têtes sont conçus pour réduire les risques de blessure au cou.

Pour élever l'appui-tête, tirez-le vers le haut. Pour l'abaisser, abaissez-le tout en actionnant le bouton de verrouillage.

Pour extraire l'appui-tête, relevez-le autant que possible, puis appuyez sur le bouton de verrouillage lorsque vous le tirez vers le haut. Cela ne doit être effectué que quand le siège n'est pas occupé.



### AVERTISSEMENT:



B080D02TG-1

- o **Pour une efficacité maximum en cas d'accident, l'appui-tête doit être réglé de telle sorte que le milieu de l'appui-tête se trouve à la même hauteur que le haut des yeux des personnes. Pour cela, l'utilisation d'un coussin maintenant le corps loin du dossier de siège n'est pas recommandée.**

o **N'utilisez pas le véhicule si les appuie-tête ont été enlevés car ses occupants pourraient subir de graves blessures en cas d'accident. S'ils sont bien réglés, les appuie-tête doivent protéger contre les blessures à la nuque.**

B140A01B-GUT

### **AVERTISSEMENT SIEGE ARRIERE**



Pour la sécurité de tous les passagers, n'empilez pas les bagages ou autres charges au-delà du haut du dossier.

## **CEINTURES**

ZB090A1-FU

### **PORT DE LA CEINTURE**

Il est vivement recommandé que tous les occupants du véhicule bouclent leur ceinture de sécurité quelle que soit la longueur du trajet. En effet, il est probable que la législation en vigueur dans votre pays impose le port de la ceinture à certains ou à tous les occupants d'une voiture.

Le respect de cette mesure de sécurité élémentaire réduit le risque de blessure ou la gravité d'une blessure en cas d'accident. En outre, les cas suivants méritent une mention à part :

ZB090B1-FU

### **Bébé ou enfant en bas âge**

Certains pays imposent l'utilisation de systèmes de retenue pour bébés ou enfants en bas âge. Toutefois, qu'il s'agisse d'une obligation légale ou non, il est vivement recommandé d'utiliser un système de retenue pour les enfants pesant moins de 20 kilos.

ZB090C1-AU

**Grands enfants**

Il est recommandé d'inviter les grands enfants à prendre place à l'arrière et à mettre leur ceinture. Si l'enfant s'assied à l'avant, il est essentiel que la ceinture de sécurité puisse le maintenir fermement. En aucun cas il ne faut permettre à l'enfant de se tenir debout ou agenouillé sur le siège.

ZB090D1-AU

**Femmes enceintes**

Pour réduire le risque de blessure en cas d'accident, il est recommandé aux femmes enceintes de porter la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité est utilisée, elle doit être placée aussi bas et aussi confortablement que possible au niveau des hanches, et non pas sur l'abdomen. Pour des recommandations plus spécifiques, consulter un médecin.

ZB090E1-AU

**Personne blessée**

La ceinture de sécurité devrait également être utilisée même si elle ne correspond pas à ses recommandations.

ZB090F1-AU

**Une personne, une ceinture**

Une même ceinture ne peut jamais servir à maintenir deux personnes en même temps (même s'il s'agit d'enfants). En cas d'accident, les blessures encourues risqueraient d'être beaucoup plus graves.

ZB090G1-AU

**Ne pas se coucher sur le siège**

Pour maximiser la protection assurée par la ceinture, les passagers doivent être assis normalement et le dossier des sièges avant doit être en position relevée. La ceinture ne peut pas remplir correctement son office si la personne est couchée sur la banquette arrière ou si le passager avant a rabattu quasi complètement son dossier.

ZB090H1-AU

**PRENDRE SOIN DES CEINTURES**

Ne jamais démonter ou modifier les ceintures de sécurité. Il convient en outre de veiller à ce que les sangles et le dispositif de fixation ne soient pas endommagés par les charnières (siège, portière) ou de quelque manière que ce soit.

ZB090I1-AU

**Inspection périodique**

Il est recommandé d'inspecter périodiquement toutes les ceintures de sécurité pour rechercher toute trace d'usure ou de dommage. Les éléments du système qui seraient endommagés doivent être remplacés aussi rapidement que possible.

ZB090J1-AU

### Ceintures à maintenir propres et sèches

Les ceintures doivent être maintenues propres et sèches. Si les ceintures s'encrassent, elles peuvent être nettoyées au moyen d'une solution d'eau tiède et de savon doux. Éviter l'utilisation de détergents puissants ou abrasifs et d'agents blanchissants ou colorants qui risquent d'affaiblir les fibres des sangles.

SB090K1-FU

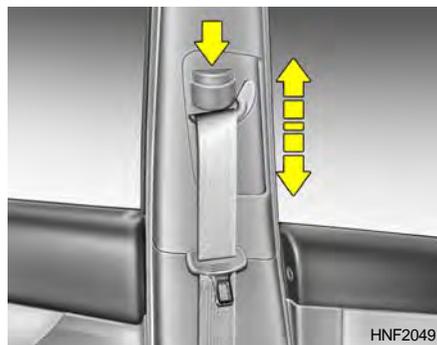
### Remplacement des ceintures

L'ensemble ou les ensembles ceinture de sécurité doivent être remplacés si le véhicule a subi un accident. Le remplacement des ceintures concernées s'impose même si aucun dommage n'est apparent.

Toute question supplémentaire concernant l'utilisation des ceintures doit être adressée à votre distributeur Hyundai.

B170A04A-AUT

### RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU BAUDRIER DU SIÈGE AVANT



Vous pouvez régler la hauteur de l'ancrage de la ceinture-baudrier sur l'une des 4 positions.

Si la hauteur de réglage de la ceinture de sécurité est trop proche de votre cou, vous ne disposez pas de la protection la plus effective. La ceinture-baudrier doit être réglée de manière qu'elle traverse votre poitrine et qu'elle repose par-dessus votre épaule à proximité de la porte et non au niveau de votre cou.

Pour régler la hauteur d'ancrage de la ceinture de sécurité, abaissez ou

élevez le dispositif de réglage de hauteur à une position appropriée. Pour abaisser le dispositif de réglage de hauteur, tirez-le. Pour l'abaisser, abaissez-le tout en actionnant le bouton du dispositif de réglage de hauteur. Relâchez le bouton pour verrouiller l'ancrage en position. Essayez de faire glisser le bouton de déverrouillage pour vous assurer qu'il est verrouillé en position.

**! AVERTISSEMENT:**

- o Le dispositif de réglage de la hauteur doit être en position verrouillée lorsque le véhicule se déplace.
- o Le mauvais réglage de la hauteur de la ceinture-baudrier risque de réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas de collision.

B180A01Y-GVT

### CEINTURES DE SECURITE - Système à 3 points avec rétracteur de blocage d'urgence Pour boucler la ceinture



B180A01NF

Tirer sur la ceinture pour la dérouler du dispositif à enrouleur et introduire l'extrémité en métal dans la boucle. Un "clic" doit se faire entendre lors du verrouillage.

La longueur de la ceinture s'ajuste automatiquement. Si vous vous penchez lentement vers l'avant, la ceinture vous accompagne dans votre mouvement. Par contre, en cas d'accident (arrêt brusque ou collision), la ceinture se bloque pour vous maintenir fermement contre le dossier du siège. Elle se bloque également si vous vous penchez trop brusquement vers l'avant.

B200A01S-GUT

### Réglage de votre Ceinture de Sécurité

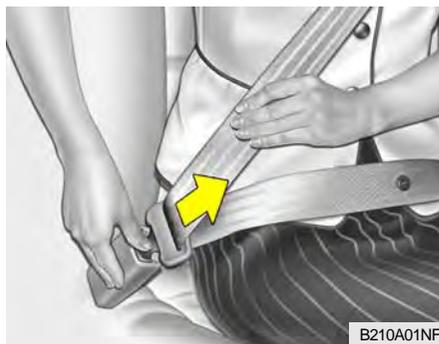


B200A01NF

Vous devez placer la ceinture aussi bas que possible sur vos hanches et non pas sur votre taille. Si la ceinture est placée trop haut sur votre corps, vous pourriez glisser dessous en cas d'accident ou d'arrêt soudain. Ceci pourrait provoquer la mort, des blessures graves ou des endommagements de biens. Les deux bras ne doivent pas être à la fois dessous ou dessus la ceinture, mais plutôt un dessus et un dessous comme le montre l'illustration. Portez la ceinture de sécurité correctement.

ZB090V1-AU

### Pour détacher la ceinture



Pour détacher votre ceinture, appuyez sur le bouton de la boucle de verrouillage.

Lorsqu'elle est détachée, la ceinture s'enroule automatiquement. Dans le cas contraire, vérifiez que la ceinture n'est pas torsadée, puis réessayez.

## SYSTEME DE RETENUE POUR ENFANTS

B230A01CM-GVT

Les enfants se trouvant dans le véhicule doivent être assis sur le siège arrière et être sanglés pour réduire le risque de blessures en cas d'accident, d'arrêt ou de manœuvres brusques. En fonction des statistiques des accidents de la route, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont sanglés correctement sur les sièges arrière que sur le siège avant. Les enfants plus grands doivent utiliser une des ceintures de sécurité fournies. La loi impose l'utilisation des systèmes de retenue pour les enfants. Si des petits enfants se trouvent dans votre véhicule, vous devez utiliser un système de retenue pour enfants (siège de sécurité).

Les enfants peuvent être blessés dans une collision si leur système de retenue n'est pas fixé correctement. Pour de petits enfants et bébés, un siège pour enfants ou un siège pour bébés doit être utilisé. Avant d'acheter un système particulier de retenue pour enfants, assurez-vous qu'il convient à votre siège et à vos ceintures de sécurité et qu'il est approprié à votre enfant.

Observez toutes les instructions

fournies par le fabricant pour ce qui est de l'installation du système de retenue pour enfants.

**!** **AVERTISSEMENT:**

- o **Le système de retenue pour enfants doit être placé sur le siège arrière. N'installez jamais un siège pour enfants ou un siège pour bébés sur le siège du passager avant. Si un accident devait survenir et provoquer le déclenchement de l'airbag supplémentaire du côté passager, ceci risquerait de blesser sérieusement ou de tuer un enfant ou un bébé assis sur un siège pour enfants ou pour bébés. Par conséquent, utilisez uniquement une retenue pour enfants sur le siège arrière de votre véhicule.**

- o Dans la mesure où une ceinture de sécurité ou un système de retenue pour enfants peut devenir très chaud si le véhicule est fermé, veillez à vérifier le couvercle et les boucles de siège avant d'y installer un enfant.
- o Lorsque le système de retenue pour enfant n'est pas utilisé, fixez-le avec une ceinture de sécurité de manière qu'il ne soit pas projeté en avant en cas d'arrêt brusque ou d'accident.
- o Les enfants trop grands pour un système de retenue pour enfants doivent se trouver sur le siège arrière et être sanglés avec les ceintures trois points disponibles.
- o Assurez-vous que la ceinture-baudrier est bien positionnée sur l'épaule et non en travers du cou. Le fait de déplacer l'enfant plus près du centre du véhicule peut constituer une bonne fixation pour la ceinture-baudrier.

- La partie de la ceinture sous-abdominale de la ceinture trois points doit toujours être positionnée le plus bas possible sur les hanches de l'enfant et le plus proche possible du corps.
- o Si la ceinture de sécurité ne sangle pas correctement l'enfant, nous vous recommandons l'utilisation d'un siège supplémentaire autorisé sur le siège arrière afin d'élever la hauteur de la place assise de l'enfant de manière que la ceinture de sécurité sangle correctement l'enfant.
  - o N'autorisez jamais un enfant à se tenir debout ou à s'agenouiller sur le siège.
  - o N'utilisez jamais un support pour enfants ou un siège de sécurité pour enfants qui se "crochète" par dessus le dossier de siège; la sécurité risque de ne pas être suffisante en cas d'accident.

- o Un enfant ne doit jamais être tenu dans les bras d'une personne lorsque le véhicule se déplace car l'enfant risque d'être gravement blessé en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Le fait de tenir ainsi un enfant lorsque le véhicule se déplace n'offre à l'enfant aucun moyen de protection en cas d'accident même si la personne tenant l'enfant porte une ceinture de sécurité.
- o Si le siège de sécurité n'est pas ancré correctement, le risque de blessures graves ou de mort pour les enfants augmente considérablement en cas de collision.

B230F01A-AUT

### Installation sur la position centrale du siège arrière

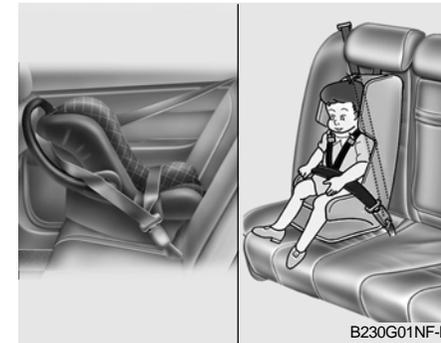


Utilisez la ceinture de sécurité centrale du siège arrière pour fixer le système de retenue pour enfants comme illustré. Après l'installation de ce système, faites basculer le siège pour enfants vers l'avant et vers l'arrière et d'un côté à l'autre pour s'assurer qu'il est fixé correctement par la ceinture de sécurité.

Si le siège pour enfants se déplace, réajustez la longueur de la ceinture de sécurité. Ensuite, s'il est disponible, insérez le crochet de la sangle de fixation du système de retenue pour enfants dans le support de crochet de ce système et serrez pour fixer le siège. Reportez-vous toujours aux recommandations du fabricant du système de retenue pour enfants avant d'installer le système de retenue pour enfants dans votre véhicule.

B230G01CM-GUT

### Installation sur les sièges arrière extérieurs



Pour installer un système de retenue pour enfants sur les sièges arrière extérieurs, tendez la ceinture trois points depuis son rétracteur. Installez le système de retenue pour enfants, bouclez la ceinture de sécurité et tendez-la. Veillez à ce que la ceinture sous-abdominale soit serrée autour du système de retenue pour enfants et que la ceinture-boudrier soit positionnée de manière qu'elle ne puisse interférer avec la tête ou le cou de l'enfant.

Après l'installation du système de retenue pour enfants, essayez de le déplacer dans toutes les directions pour être sûr qu'il est bien installé.

**REMARQUE:**

- o Avant d'installer le système de retenue pour enfants, veuillez lire les instructions fournies par le fabricant de ce système.
- o Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas comme décrit, faites vérifier le système immédiatement par votre concessionnaire autorisé Hyundai.



**AVERTISSEMENT:**

- o N'installez pas un système de retenue pour enfants sur le siège du passager avant. Si un accident devait survenir et provoquer le déclenchement de l'airbag supplémentaire du côté passager, l'enfant ou le bébé assis sur un siège pour enfants ou pour bébés risquerait de graves blessures, voire la mort. Par conséquent, utilisez uniquement un système de retenue pour enfants sur le siège arrière de votre véhicule.

- o Avant d'installer le système de retenue pour enfants dans les véhicules équipés d'airbags rideau, reportez-vous toujours aux consignes de sécurité des systèmes à airbags rideau dans ce manuel. Lors de l'installation de systèmes de retenue pour enfants, n'utilisez que les dispositifs agréés et reportez-vous à "Système de retenue pour enfants" pour garantir une installation correcte, la protection des occupants est alors maximisée.

B230B02A-GUT

### Utilisation d'un système de retenue pour enfants avec le système "d'ancrage"

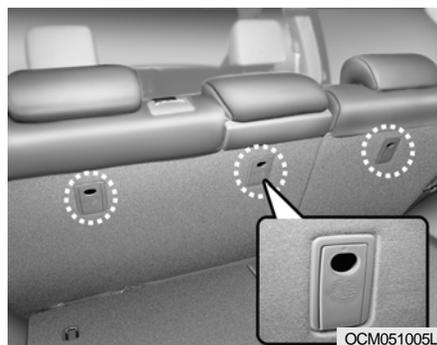
Pour les petits enfants et les bébés, l'utilisation d'un siège pour enfants ou d'un siège pour bébés est fortement recommandée. Ce siège pour enfants ou pour bébés doit avoir la taille appropriée et doit être installé conformément aux instructions du fabricant. De plus, nous vous recommandons de disposer le siège sur le siège arrière du véhicule car ceci contribue grandement à la sécurité.

Votre véhicule est équipé de trois supports de crochets du système de retenue pour enfants afin d'installer le siège pour enfants ou le siège pour nouveau-né.

B230C01CM-GUT

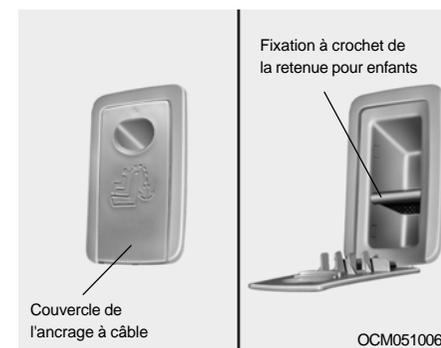
### Fixation d'un système de retenue pour enfants avec le système "d'ancrage"

Les supports pour les crochets du système de retenue pour enfants se trouvent sur le dossier de siège derrière le siège arrière.

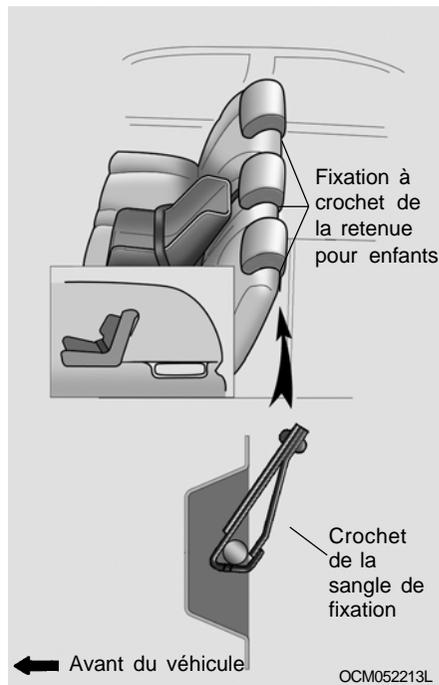


Ce symbole indique l'emplacement de chaque ancrage à fixations prêt à être utilisé.

### Pour installer le siège pour enfants



1. Ouvrez le couvercle d'ancrage à fixations.



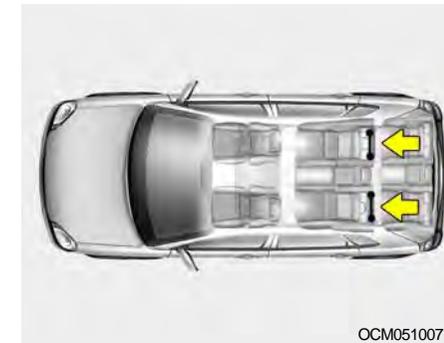
2. Placez la sangle du siège du système de retenue pour enfants au-dessus du dossier de siège.

Pour ce qui est des véhicules à appui-tête réglable, disposez la sangle de fixation en dessous de l'appui-tête et entre les montants de l'appui-tête, sinon placez la sangle de fixation au-dessus du sommet du dossier de siège.

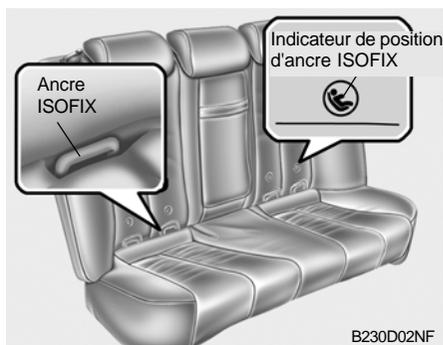
3. Connectez le crochet de la sangle de fixation au support à crochet du système de retenue pour enfants et serrez pour fixer le siège.

B230D01CM-GUT

### Fixation d'un système de retenue pour enfants avec le système "ISOFIX" et le système "d'ancrage"



ISOFIX est une méthode normalisée de montage de sièges pour enfants grâce à laquelle vous n'avez plus besoin d'utiliser la ceinture de sécurité standard pour adultes pour fixer le siège dans le véhicule. L'espace n'en est que plus sûr et plus harmonieux et l'installation est plus aisée et plus rapide.



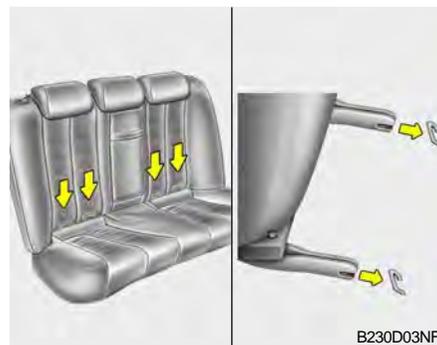
De chaque côté du siège arrière de la 2<sup>nd</sup>e rangée, entre le coussin et le dossier, se trouvent une paire de points d'ancrage ISOFIX avec un assemblage à fixations supérieures sur le dossier de siège derrière les sièges arrière.

Lors de l'installation, le siège doit être enclenché sur les points d'ancrage ; vous pouvez alors entendre son déclic (vérifiez en tirant !) et il doit être fixé avec la ceinture à fixations supérieures sur le point correspondant sur le dossier derrière les sièges arrière. L'installation et l'utilisation d'un siège pour enfants doivent être réalisées en fonction du manuel d'utilisation qui est fourni avec le siège ISOFIX.

**REMARQUE:**

**Un siège pour enfants ISOFIX ne peut être installé que si le siège est homologué pour le véhicule en fonction de ECE-R44. Avant d'utiliser le siège pour enfants ISOFIX qui a été acheté pour un autre véhicule, demandez à votre revendeur Hyundai si ce type de siège est autorisé et recommandé pour votre Hyundai.**

**Pour fixer le siège de retenue pour enfants**



1. Pour engager le siège de retenue pour enfants dans l'ancre ISOFIX,

insérez l'attache du siège de retenue pour enfants dans l'ancre ISOFIX. Ecoutez s'il y a un "déclic" audible.

2. Connectez le crochet de la sangle de fixation au support du crochet du siège de retenue pour enfants et serrez pour fixer le siège. Reportez-vous à "Fixation d'un système de retenue pour enfants avec le système d'ancrage" à la page 1-38.

**! AVERTISSEMENT:**

- o N'installez pas un siège de sécurité pour enfants sur la position assise centrale arrière en utilisant les attaches ISOFIX du véhicule. Les attaches ISOFIX sont uniquement fournies pour les positions assises arrière extérieures gauche et droite. N'utilisez pas de manière abusive les attaches ISOFIX en essayant de fixer un siège de sécurité pour enfants dans le siège arrière intermédiaire sur les attaches ISOFIX.

En cas de collision, il se peut que les accessoires ISOFIX du siège pour enfants ne soient pas suffisamment puissants pour fixer le siège de sécurité pour enfants dans la position assise centrale arrière et risquent de rompre et donc de provoquer de graves blessures voire la mort.

- o Lors de l'utilisation du système ISOFIX du véhicule pour installer un système de retenue pour enfants dans le siège arrière, toutes les attaches ou les languettes métalliques non utilisées des ceintures de sécurité arrière doivent être enclenchées dans leurs fixations et la sangle de ceinture doit être enroulée derrière le système de retenue pour enfants pour éviter que ces derniers n'atteignent et ne saisissent les ceintures non enroulées.

Il se peut que les attaches ou les languettes métalliques décliquetées n'empêchent pas les enfants d'atteindre les ceintures de sécurité non enroulées, il y a alors risque de strangulation et de blessure grave voire de mort pour les enfants dans le système de retenue pour enfants.

- o Ne montez pas plus d'un système de retenue pour enfants sur un point d'ancrage inférieur pour enfants. La charge accrue incorrecte risque d'entraîner la rupture des points d'ancrage ou de l'ancre d'amarre, ce qui risque de provoquer de graves blessures voire la mort.
- o Fixez le siège pour enfants ISOFIX ou compatible avec ISOFIX uniquement aux emplacements appropriés indiqués.
- o Observez toujours les instructions d'installation et d'utilisation données par le fabricant du système de retenue pour enfants.

B230H01CM-GUT

**SYSTEME DE RETENUE POZUR ENFANTS ADAPAT A LA POSITION DU SIEGE**

Utilisez les ceintures de sécurité pour enfants approuvées officiellement et qui conviennent à votre enfant. Lorsque de l'utilisation des sièges de sécurité pour enfants, reportez-vous au tableau suivant.

Groupe par âge	Position assise			
	Passager avant	Extérieure 2 ème	Centrale 2 ème	Extérieure 3 ème
0: jusqu'à 10 kg (0 - 9 mois)	X	U	U	X
0+: jusqu'à 13 kg (0 - 2 années)	L2, L4	U	U	X
I: 9 kg à 18 kg (9 mois - 4 années)	L5, L6 L7	U, L10	U	L5, L6 L7
II&III: 15 kg à 36 kg (4 - 12 années)	L6, L9	UF	UF	L6, L9

- L2 : Convient à PegPerego primo Viaggio (E13 030010) agréé pour ce groupe de masse
- L4 : Convient à GRACO Autobaby (E11 03.44.160) agréé pour ce groupe de masse
- L5 : Convient à Romer Lord Plus (E1 03301136) agréé pour ce groupe de masse
- L6 : Convient à Euro Kids Star (E103301127/ E1 03301129) agréé pour ce groupe de masse
- L7 : Convient à BeSafe iZi COMFORT (E4 03443206) agréé pour ce groupe de masse
- L9 : Convient à Bebe comfort HiPSOS (E2 031011) agréé pour ce groupe de masse.
- L10 : Convient à "RÖMER ISOFIX GR1" pouvant être utilisé dans ce groupe d'âge, N° d'homologation (E1 R44-04301133)
- U : Adaptée pour les retenues de la catégorie "universelle" utilisées dans ce groupe de masse
- UF : Adaptée pour les retenues de la catégorie "universelle" avant utilisées dans ce groupe de masse
- X : Position du siège inadaptée pour les enfants de ce groupe pondéral

**!** **AVERTISSEMENT:**  
**Nous vous recommandons d'installer un siège pour enfants sur le siège arrière même si l'interrupteur de l'air bag avant du passager est réglé sur "OFF". Pour garantir la sécurité de votre enfant, désactivez l'air bag avant du passager quand vous devez mettre en place dans des circonstances exceptionnelles un siège pour enfants sur le siège du passager avant.**

B180B01CM-GUT

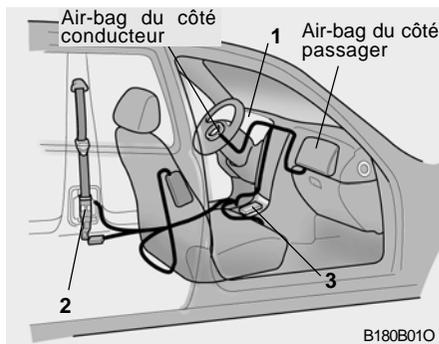
### Ceinture de sécurité du pré-tendeur

Votre véhicule Hyundai est équipé de ceintures de sécurité de pré-tendeur pour le conducteur et le passager avant. Grâce au pré-tendeur, les ceintures de sécurité sanglent parfaitement le corps du passager en cas de collisions frontales. Les ceintures de sécurité de pré-tendeur peuvent être activées avec les airbags.



Lorsque le véhicule s'arrête brusquement ou si l'occupant essaie de se pencher vers l'avant trop rapidement, le rétracteur de ceinture de sécurité se verrouille en position. Toutefois, en cas de collisions frontales, le pré-tendeur est activé et tend la ceinture de sécurité contre le corps de l'occupant.

Quand le pré-tendeur s'active, si le système détecte une tension excessive de la ceinture de sécurité du conducteur ou des passagers, le limiteur de charge à l'intérieur du pré-tendeur libère une partie de la pression sur la ceinture de sécurité correspondante.



Le système de pré-tendeur de ceinture de sécurité comprend principalement les éléments suivants. Ceux-ci sont indiqués avec leur emplacement dans l'illustration.

1. Témoin d'avertissement d'airbag SRS
2. Ensemble de pré-tendeur de ceinture de sécurité
3. Module de commande SRS

**AVERTISSEMENT:**  
**Pour profiter au maximum d'une ceinture de sécurité de pré-tendeur :**

1. La ceinture de sécurité doit être ajustée correctement.
2. La ceinture de sécurité doit être réglée sur la position correcte.

#### REMARQUE:

- o Les ceintures de sécurité de pré-tendeur du conducteur et du passager avant sont activées pendant une collision frontale. Les ceintures de sécurité de pré-tendeur peuvent être activées avec les airbags. Les pré-tendeurs sont activés dans ces conditions même si les ceintures de sécurité ne sont pas portées au moment de la collision.
- o Lorsque les ceintures de sécurité du pré-tendeur sont activées, un bruit conséquent est audible et une fine poussière ressemblant à de la fumée est visible dans le compartiment des passagers. Ce sont des conditions normales de fonctionnement. Elles ne sont pas dangereuses.
- o Bien qu'elle soit inoffensive, la fine poussière peut provoquer une irritation de la peau et ne doit pas être inhalée de manière répétée. Nettoyez bien vos mains et votre visage après un accident qui a entraîné l'activation des ceintures de sécurité du pré-tendeur.



**ATTENTION :**

- o Dans la mesure où le capteur qui active l'air-bag SRS est connecté avec la ceinture de sécurité du pré-tendeur, le témoin indicateur d'avertissement d'air-bag SRS  sur le tableau d'instruments clignote pendant environ 6 secondes après que la clé de contact a été tournée sur les positions "ON", puis il doit s'éteindre.
- o Si la ceinture de sécurité du pré-tendeur ne fonctionne pas correctement, ce témoin d'avertissement s'allume même s'il n'y a pas de dysfonctionnement du système d'air-bag SRS. Si le témoin indicateur d'avertissement d'air-bag SRS ne s'allume pas lorsque la clé de contact est tournée sur "ON" ou s'il demeure allumé après avoir clignoté pendant environ 6 secondes ou s'il s'allume lorsque le véhicule se déplace, faites vérifier la ceinture

de sécurité du pré-tendeur ou le système d'air-bag SRS dès que possible par un concessionnaire Hyundai autorisé.



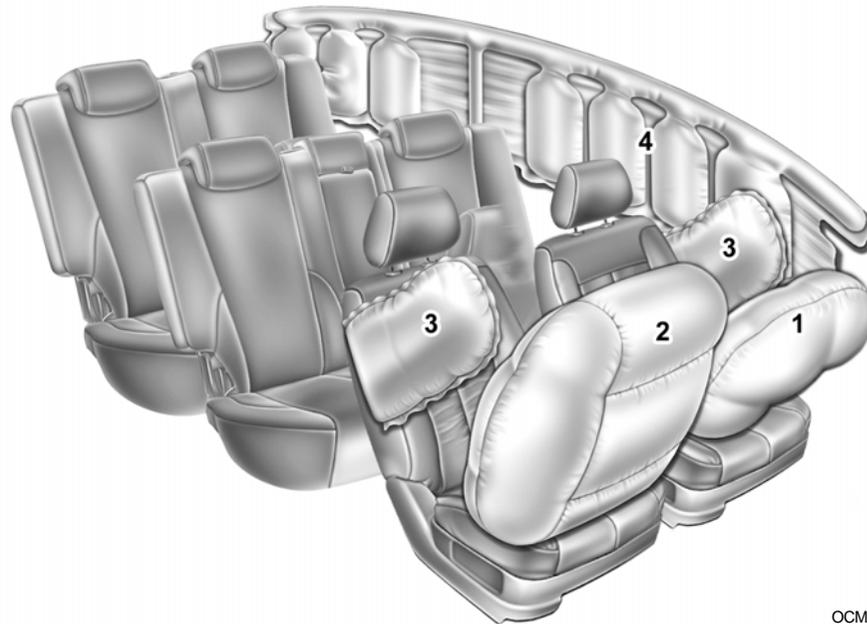
**AVERTISSEMENT:**

- o Les pré-tendeurs sont conçus pour fonctionner uniquement une fois. Après activation, les ceintures de sécurité du pré-tendeur doivent être remplacées. Toutes les ceintures de sécurité, quel que soit leur type, doivent toujours être remplacées après avoir servi lors d'une collision.
- o Les mécanismes de la ceinture de sécurité du pré-tendeur ont chauffé pendant leur activation. Ne touchez pas les ensembles de ceinture de sécurité du pré-tendeur après leur activation. Laissez passer plusieurs minutes.

- o N'essayez pas de vérifier ou de remplacer vous-même les ceintures de sécurité du pré-tendeur. Ceci doit être effectué par un concessionnaire Hyundai autorisé.
- o Ne tapez pas les ensembles de ceinture de sécurité du pré-tendeur.
- o N'essayez pas d'entretenir ou de réparer le système de ceinture de sécurité du pré-tendeur de quelque manière que ce soit.
- o Si vous ne manipulez pas correctement les ensembles de ceinture de sécurité de pré-tendeur et si vous n'observez pas les avertissements vous invitant à ne pas taper, modifier, vérifier, remplacer, entretenir ou réparer les ensembles de ceinture de sécurité du pré-tendeur, il y a risque de fonctionnement incorrect ou d'activation accidentelle et de blessures graves.
- o Portez toujours les ceintures de sécurité lorsque vous conduisez.

**SYSTÈME DE RETENVE SUPPLÉMENTAIRE "AIR-BAG"**

B240D01MC-GUT



1. Air bag avant du conducteur
2. Air bag avant du passager
3. Air bag d'impact latéral avant
4. Air bag de rideau

OCM052146

B240A01NF-GUT

### Système de Retenue Supplémentaire "AIR-BAG"

Air-bag du côté conducteur



OCM051008L

Votre Hyundai est équipée d'un système de retenue supplémentaire (SRS). Pour l'indiquer, le rembourrage du volant de direction et la planche de bord, côté du passager, portent l'inscription «SRS AIRBAG».

Le système de retenue supplémentaire de la Hyundai consiste de coussins gonflables logés sous le rembourrage central du volant de direction et dans la planche de bord face au siège du passager avant.

Le but des coussins est de donner au conducteur et/ou passager avant du véhicule une protection plus grande que celle offerte.

#### REMARQUE:

Lisez attentivement les renseignements sur les étiquettes «SRS» apposées au dos du pare-soleil et dans la boîte à gants.



#### AVERTISSEMENT:

o Comme son nom l'indique, le système de retenue supplémentaire est conçu pour fonctionner, à titre de supplément, avec la ceinture de siège trois points du conducteur et n'en est pas un substitut. De plus, il ne se déploie qu'en certains cas de collision frontale relativement sévère pouvant causer des blessures graves aux occupants du véhicule.

o Le système de retenue supplémentaire ne déploie pas les coussins gonflables à angle de choc supérieur à 30° depuis l'axe longitudinal du véhicule tel que dans les collisions latérales, les collisions arrière ou les capotages.



o Les airbags avant ne sont pas conçus pour se déployer en cas de collisions à impact latéral, à impact arrière ou en cas de tonneaux. De plus, les airbags ne se déploient pas en cas de collisions frontales en dessous de la vitesse du seuil de déploiement.

o Pour leur plus grande protection et pour réduire le risque de blessures graves voire mortelles en cas de collision, tous les occupants, y compris le conducteur, devraient toujours porter leur ceinture de sécurité, même s'ils sont déjà protégés par un coussin gonflable. Ne vous asseyez ni penchez inutilement près du coussin gonflable.

B240B01MC-GUT

### Éléments SRS et leur fonction



B240B01L

Le système de retenue supplémentaire comprend les éléments suivants:

- Module de coussin gonflable, côté du conducteur
- Module de coussin gonflable, côté du passager
- Indicateur d'entretien "SRI"
- Module de régulation

Le module de régulation surveille continuellement tous les éléments pendant que le contact d'allumage est sur "ON" pour déterminer, en cas de collision frontale ou quasi frontale, si le choc est suffisamment sévère pour déployer le coussin gonflable.

Le témoin de rappel d'entretien du SRS (SRI) sur le tableau d'instruments reste allumé pendant 6 secondes environ une fois que la clé de contact est tournée en position "ON" ou après le démarrage du moteur. Ensuite, le SRI s'éteint.



B240B02L

Les modules de coussin gonflable sont situés au centre du volant de direction et dans la planche de bord face au siège du passager avant. Dès que le module détecte une collision frontale considérable, il déploie automatiquement le coussin gonflable.



Le gonflage total du coussin, en liaison avec le port de la ceinture de siège, ralentit la projection du conducteur ou du passager vers l'avant, réduisant ainsi le risque de blessure à la tête ou à l'estomac.

De tels objets peuvent devenir des projectiles dangereux et provoquer des blessures en cas de gonflement de l'airbag du côté du passager.

Ensuite le coussin commencera à se dégonfler immédiatement, permettant au conducteur de diriger le véhicule.



**ATTENTION:**

Lors de l'installation du conteneur du rafraîchisseur d'air liquide à l'intérieur du véhicule, ne le placez pas à proximité du combiné d'instruments ni sur la surface de la plaque de collision. S'il y a une fuite provenant du rafraîchisseur d'air sur ces surfaces (Combiné d'instruments, plaque de collision ou ventilateur d'air), ceci risque d'endommager ces pièces. Si le liquide du rafraîchisseur d'air ne fuit pas sur ces surfaces, nettoyez-les immédiatement avec de l'eau.



**AVERTISSEMENT:**

o Au déploiement du coussin gonflable, il est normal qu'un fort bruit se fasse entendre et qu'une fine poussière se dégage. Ni l'un ni l'autre sont nuisibles. Cependant, il est possible que la fine poussière cause l'irritation de la peau. Après une collision dans laquelle le coussin gonflable fut déployé, prenez soin de bien vous laver les mains et le visage à l'eau tiède et au savon doux.

o Le système SRS fonctionne uniquement quand la clé de contact se trouve sur la position "ON".

Si le SRS ne fonctionne pas correctement,

(1) Le témoin de rappel d'entretien du SRS ne s'allume pas quand la clé de contact est tournée sur la position « ON » ou après le démarrage du moteur.

(2) Le témoin de rappel d'entretien du SRS clignote pendant une seconde et reste allumé après avoir été allumé pendant 6 secondes environ quand la clé de contact est tournée sur la position « ON » ou après le démarrage du moteur.

(3) Le témoin de rappel d'entretien du SRS s'allume durant la conduite.

Si cela se produit, faites inspecter immédiatement votre véhicule par votre concessionnaire Hyundai.

o Avant de remplacer un fusible ou de déconnecter une borne de la batterie, tournez la clef de contact dans la position "LOCK" ou enlevez la clef de contact. N'enlevez jamais ou ne remplacez jamais le (s) fusible (s) lié (s) à l'airbag lorsque la clef de contact se trouve dans la position "ON". Lorsque cet avertissement n'est pas respecté, le SRS SRI s'allume.

B990A01CM-GUT

### Interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager



L'air bag avant du passager peut être désactivé grâce à l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager si un système de retenue pour enfants est mis en place sur le siège du passager avant ou si le siège du passager avant n'est pas occupé par une personne.

Pour garantir la sécurité de votre enfant, désactivez l'air bag avant du passager quand vous devez mettre en place dans des circonstances exceptionnelles un siège pour enfants dirigé vers l'arrière sur le siège du passager avant.

### Pour désactiver ou réactiver l'air bag avant du passager

Pour désactiver l'air bag avant du passager, insérez la clé principale dans l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager sur le côté droit du coussin anticollision et tournez-la vers la position "OFF". L'indicateur "OFF" de l'air bag avant du passager s'allume et reste allumé jusqu'à ce que l'air bag avant du passager soit réactivé.

Pour réactiver l'air bag avant du passager, insérez la clé principale dans l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager et tournez-la vers la position "ON". L'indicateur "OFF" de l'air bag avant du passager s'éteint.



#### REMARQUE:

- o Lorsque le commutateur d'air bag avant du passager est réglé sur la position "ON", l'air bag avant du passager est activé, c'est pourquoi aucun système de retenue pour enfants dirigé vers l'arrière ne doit être installé sur le siège du passager avant.
- o Lorsque le commutateur d'air bag avant du passager est réglé sur la position "OFF", l'air bag avant du passager est désactivé, dans ce cas un système de retenue pour enfants dirigé vers l'arrière peut être installé sur le siège du passager avant.



#### ATTENTION:

- o Si l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager ne fonctionne pas correctement, le témoin d'avertissement du SRS sur le tableau d'instruments s'allume.

L'indicateur OFF de l'air bag avant du passager ne s'allume pas, le SRSCM (module de commande du SRS) réactive l'air bag avant du passager et ce dernier se gonfle en cas de collisions avec impact frontal même si l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager est réglé sur la position "OFF".

Si cela se produit, faites inspecter dès que possible l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager, le système de ceinture de sécurité du prétendeur et le système d'air bag SRS par un concessionnaire Hyundai agréé.

- o Si le témoin d'avertissement de l'air bag SRS ne s'allume pas quand la clé de contact est tournée sur la position "ON" ou s'il s'allume tandis que le véhicule se déplace, veuillez faire inspecter l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager, la ceinture de sécurité du prétendeur et le système d'air bag SRS par un concessionnaire Hyundai agréé dès que possible.

**AVERTISSEMENT:**

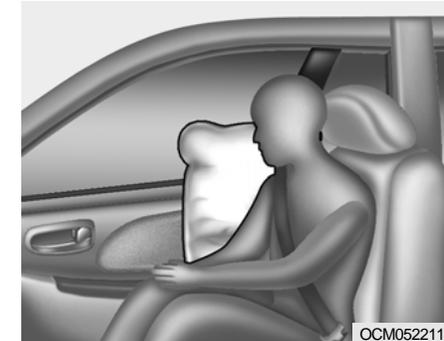
- o Le conducteur est responsable de la position correcte de l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager.
- o Ne désactivez l'air bag du passager avant que quand le commutateur d'allumage est tourné sur OFF, sinon il y a risque de dysfonctionnement dans le SRSCM (module de commande du SRS).  
L'air bag de rideau et l'air bag latéral et/ou l'air bag avant du

passager et/ou du conducteur risquent de ne pas se déclencher ou de ne pas se déclencher correctement lors d'une collision.

- o N'installez jamais un siège pour enfants dirigé vers l'arrière sur le siège du passager avant. La libération de l'air bag risquerait de blesser gravement voir de tuer le nouveau-né ou l'enfant en cas d'accident.
- o Même si votre véhicule est équipé de l'interrupteur ON/OFF de l'air bag du passager, n'installez pas un système de retenue pour enfants dans le siège du passager avant. Un système de retenue pour enfants ne doit jamais être placé dans le siège avant. Les enfants qui sont trop grands pour les systèmes de retenue pour enfants doivent occuper le siège arrière et utiliser les ceintures-baudriers/sous-abdominales disponibles. Les enfants sont protégés au maximum en cas d'accident lorsqu'ils utilisent un système de retenue adéquat sur le siège arrière.

- o Dès que la désactivation n'est plus nécessaire, réactivez l'air bag du passager avant.

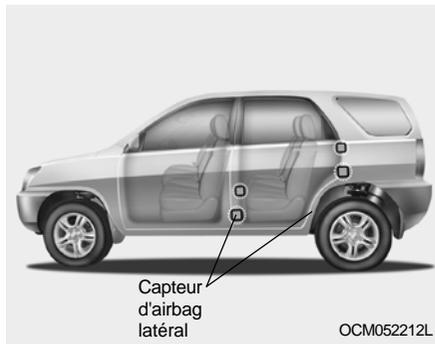
B990B01MC-GUT

**Airbag latéral**

OCM052211L

Votre Hyundai est équipé d'un airbag latéral dans chaque siège avant. L'airbag a pour fonction d'offrir au conducteur du véhicule et/ou au passager avant une protection supplémentaire en plus de celle offerte par la seule ceinture de sécurité.

Les airbags à impact latéral sont conçus pour se déclencher uniquement lors de certaines collisions à impact latéral en fonction de la gravité de la collision, de l'angle, de la vitesse et du point d'impact. Les airbags ne sont pas conçus pour se déclencher dans toutes les situations d'impact latéral.



### Consignes de sécurité importantes concernant le système à air bag d'impact latéral

Vous trouverez ci-dessous un certain nombre de points de sécurité concernant ce système que vous devrez toujours respecter pour réduire le risque de blessure en cas d'accident.

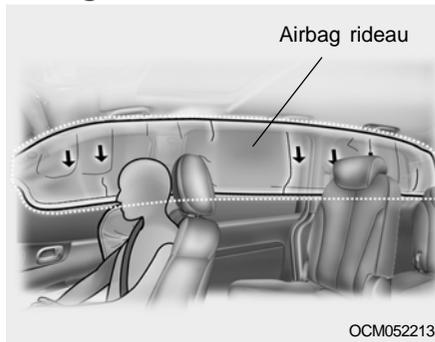


#### AVERTISSEMENT:

- o L'airbag d'impact latéral est un complément s'ajoutant aux systèmes des ceintures de sécurité à trois points du conducteur et du passager et ne doit en aucun cas les remplacer. Par conséquent, vous devez porter à tout moment votre ceinture de sécurité lors du déplacement du véhicule. Les airbags se déploient uniquement lors de certains impacts latéraux dont la violence provoque des blessures sur les occupants du véhicule.
- o Afin de mieux être protégé par le système d'airbag latéral et pour éviter toute blessure due au déclenchement de l'airbag latéral, les occupants du siège avant doivent adapter une position verticale avec la ceinture de sécurité correctement fixée. Les mains du conducteur doivent être placées sur le volant de direction à 9:00 et 3:00. Les mains et les bras du passager doivent être placés sur les jambes.

- o N'utilisez pas de housses de siège secondaires.
- o L'utilisation de housses de siège risque de réduire les effets du système.
- o N'installez pas d'accessoires sur le côté ou à proximité de l'airbag latéral.
- o N'appliquez de force excessive sur le côté du siège.
- o Ne placez pas d'objets par dessus l'airbag ou entre l'airbag et vous-même.
- o Ne placez pas d'objets (un parapluie, un sac, etc.) entre la porte avant et le siège avant. De tels objets risquent de constituer des projectiles dangereux et peuvent provoquer des blessures si l'airbag latéral supplémentaire est déclenché.
- o Pour éviter tout déclenchement inattendu de l'airbag latéral risquant de provoquer des blessures corporelles, évitez tout impact sur le capteur d'airbag latéral lorsque la clé de contact est enclenchée.

B990C01CM-GUT

**Airbag rideau**

Les airbags rideau se situent le long de chaque côté des rails du toit situés au-dessus des portières avant et arrière.

Ils sont conçus pour aider à protéger la tête des occupants des sièges avant et arrière dans certaines collisions avec impact latéral.

Les airbags rideau sont conçus pour se déclencher uniquement lors de certaines collisions avec impact latéral, en fonction de la gravité du choc, de l'angle, de la vitesse et de l'impact.

Les airbags rideau ne sont pas conçus pour se déclencher dans tous les cas d'impact latéral, lors de collisions frontales ou arrière du véhicule ou dans la plupart des situations de capotage.

### Consignes de sécurité importantes pour les systèmes à air bag rideau

Vous trouverez ci-dessous un certain nombre de points de sécurité concernant ce système que vous devrez toujours respecter pour réduire le risque de blessure en cas d'accident.

**! AVERTISSEMENT:**

- o Avant d'installer les systèmes de retenue pour enfants, reportez-vous toujours à "Système de retenue pour enfants" pour garantir une installation correcte, la protection des occupants est alors maximisée.
- o Assurez-vous qu'aucune partie du corps de l'occupant (tête, bras et jambes) ne dépasse du système de retenue. Il y a risque de blessures graves si un air bag qui se gonfle vient à heurter la tête d'un bébé.
- o Assurez-vous que l'ouverture du système à air bag rideau n'est jamais obstruée de sorte que les air bags puissent se gonfler correctement au besoin.
- o Les patères intégrées ne doivent être utilisées que pour des vêtements légers, assurez-vous que vous n'avez pas d'objets lourds ou tranchants dans vos poches. Lorsque vous utilisez des patères, n'accrochez pas de vêtements sur les cintres.

- o L'espace entre l'occupant et l'air bag rideau ne doit jamais être occupé par des enfants, des passagers ou des animaux. Les occupants ne doivent jamais faire sortir ou laisser dépasser une partie de leur corps de la vitre lors du fonctionnement du moteur.
- o Ne déployez pas le pare-soleil pour couvrir la vitre latérale s'il y a un objet fixé dessus tel que la télécommande de la porte du garage, des stylos, des désodorisants ou autre. Ces objets peuvent provoquer des blessures si l'air bag rideau se déploie.
- o Si des jalousies sont montées sur les portières arrière, elles ne doivent pas faire obstruction à l'air bag ou en entraver le fonctionnement.
- o N'installez pas d'accessoires ou de jouets pour enfants dans les zones de déploiement de l'air bag rideau car cela risque de nuire au fonctionnement du

**système ou de projeter des morceaux de l'air bag dans la cabine du véhicule et de blesser les occupants si le système se déploie.**

- o **Pour maintenir l'intégrité du système à air bag rideau, toute tâche, dépose ou repose de l'air bag et de ses composants (comme la garniture de toit et les garnitures latérales) doit toujours être réalisée par un concessionnaire Hyundai autorisé.**

B240C01JM-AUT

### Entretien du SRS

Le système de retenue supplémentaire est essentiellement exempt d'entretien et il n'a aucune pièce que vous pouvez réparer vous-même. Si le SRS SRI (Service Reminder Indicator - indicateur d'entretien) ne s'allume pas ou reste allumé, faites inspecter votre véhicule immédiatement par votre concessionnaire Hyundai.

Tout entretien associé à la dépose, la pose et la réparation des éléments du système ou au volant de direction doit être exécuté par un technicien Hyundai qualifié.

La manipulation incorrecte du coussin gonflable risque de causer de sérieuses blessures.



1JBH3051L

**AVERTISSEMENT:**

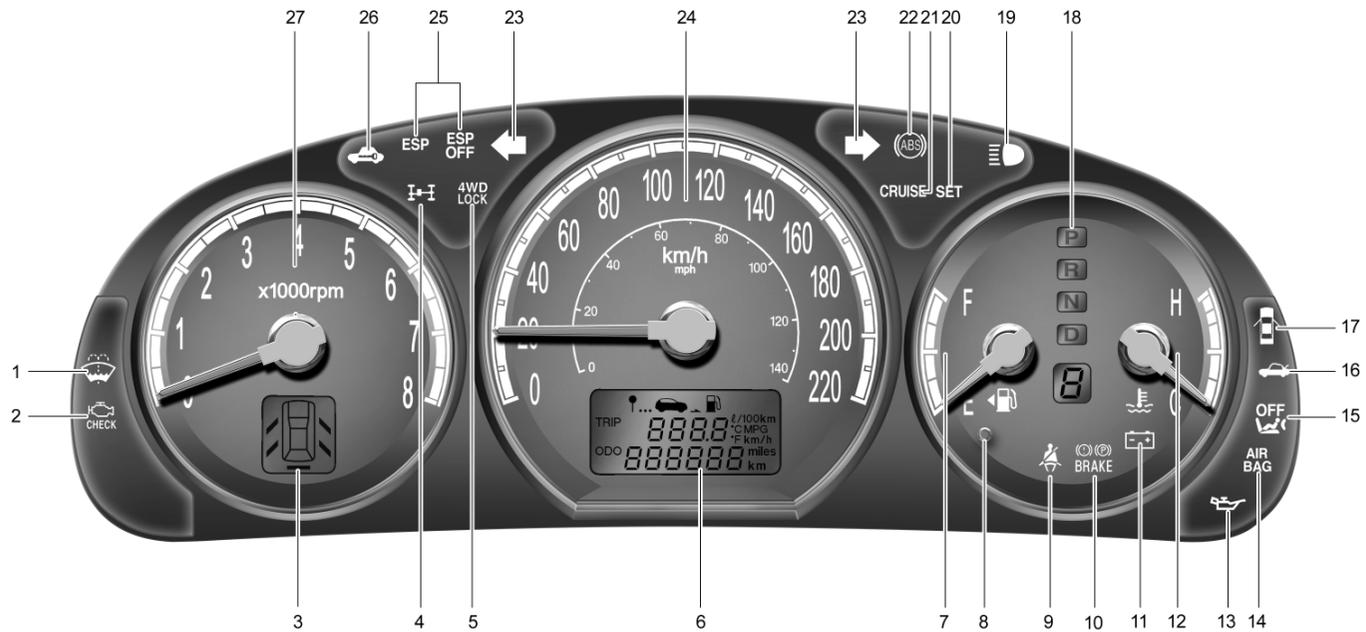
- o Extrêmement dangereux! N'utilisez pas de siège enfant vers l'arrière sur un siège protégé par un airbag!
- o La modification des éléments du dispositif SRS ou du câblage, y compris l'addition d'insigne sur le rembourrage du volant, ou les modifications apportées à la structure de la carrosserie risquent d'affecter défavorablement le fonctionnement du SRS et d'entraîner des blessures.
- o Ne nettoyez le rembourrage du volant qu'avec un linge doux, sec ou humecté d'eau. Les dissolvants ou nettoyeurs pourraient affecter défavorablement le revêtement et le déploiement du coussin gonflable.

- o Ne placez pas d'objets par-dessus ou près de l'inscription SRS sur le volant de direction, le combiné d'instruments et la planche de bord face au siège du passager avant, car ils pourraient être dangereux en cas de collision relativement sévère déployant les coussins gonflables.
- o Les coussins déployés doivent être remplacés par un concessionnaire Hyundai agréé.
- o N'altérez ni débranchez le câblage du SRS, ni autres éléments du système, car vous courez le risque de blessure par le déploiement accidentel des coussins gonflables ou l'invalidité du système.
- o N'installez pas sur le siège du passager avant un dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'arrière. Le déploiement du coussin gonflable en cas de collision risquerait de blesser sérieusement l'enfant ou le bébé.

- o Certaines règles de sécurité doivent être respectées lors de la mise au rebut des éléments du coussin gonflable ou de la mise hors service du véhicule. Ces règles peuvent être obtenues de votre concessionnaire Hyundai. Faute d'adhérer à ces consignes et ces marches à suivre pourrait accroître le risque de blessure.
- o Lors de la revente de votre véhicule, assurez-vous de signaler à l'acheteur ces points importants et de lui remettre ce manuel.
- o Ne remplacez pas le pare-chocs ou le butoir de pare-chocs par des pièces autres que les pièces d'origine Hyundai. Sinon, cela risque de nuire aux performances du SRS et de provoquer des blessures inattendues.

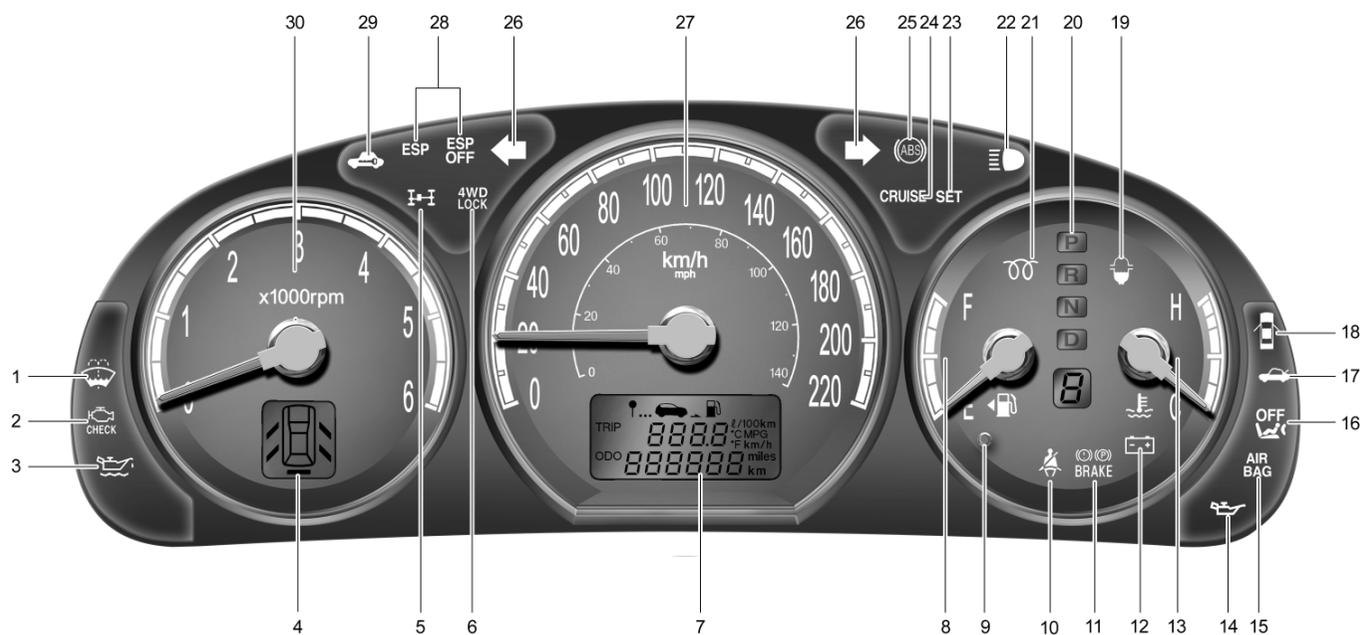
VUE D'ENSEMBLE DES INSTRUMENTS ET DES TEMOINS LUMINEUX

B260A01CM-GVT  
Moteur Essence



1. Témoin de niveau faible de liquide de lave-glace de pare-brise
2. Témoin de lampe défectueuse (MIL) (Si installé)
3. Affichage de l'ouverture de la porte/hayon (Si installé)
4. Témoin du système à 4 roues motrices (Si installé)
5. Témoin de verrouillage des 4 roues motrices (Si installé)
6. Odomètre/Compteur journalier/  
Ordinateur journalier (Si installé)
7. Jauge de carburant
8. Témoin de niveau d'essence
9. Témoin de ceinture de sécurité (Côté du conducteur)
10. Témoin de serrage du frein à main/  
Témoin du circuit de frein
11. Témoin de décharge
12. Témoin de température d'eau
13. Témoin de pression d'huile
14. Témoin de AIR BAG
15. Témoin indicateur OFF de l'air bag avant du passager
16. Témoin d'avertissement de l'ouverture du hayon
17. Témoin d'ouverture des portières
18. Témoin de position de transmission automatique  
(Si installé)
19. Témoin de feux de route
20. Témoin indicateur SET de la croisière (Si installé)
21. Témoin de régulateur de vitesse (Si installé)
22. Témoin de système antiblocage des roues (ABS)
23. Témoin de changement de direction
24. Compteur de vitesse
25. Témoins du dispositif électronique de stabilité  
programme (Si installé)
26. Témoin indicateur d'avertissement du système  
d'immobilisation
27. Compte-tours

B260B01CM-GVT  
**Moteur Diesel**



1. Témoin de niveau faible de liquide de lave-glace de pare-brise
2. Témoin de lampe défectueuse (MIL) (Si installé)
3. Témoin du niveau d'huile-moteur (Si installé)
4. Affichage de l'ouverture de la porte/hayon (Si installé)
5. Témoin du système à 4 roues motrices (Si installé)
6. Témoin de verrouillage des 4 roues motrices (Si installé)
7. Odomètre / Compteur journalier / Ordinateur journalier (Si installé)
8. Jauge de carburant
9. Témoin de niveau d'essence
10. Témoin de ceinture de sécurité (Côté du conducteur)
11. Témoin de serrage du frein à main / Témoin du circuit de frein
12. Témoin de décharge
13. Témoin de température d'eau
14. Témoin de pression d'huile
15. Témoin de AIR BAG
16. Témoin indicateur OFF de l'air bag avant du passager
17. Témoin d'avertissement de l'ouverture du hayon
18. Témoin d'ouverture des portières
19. Lampe d'avertissement filtre carburant
20. Témoin de position de transmission automatique (Si installé)
21. Lampe d'indication préchauffage diesel
22. Témoin de feux de route
23. Témoin indicateur SET de la croisière (Si installé)
24. Témoin de régulateur de vitesse (Si installé)
25. Témoin de système antiblocage des roues (ABS)
26. Témoin de changement de direction
27. Compteur de vitesse
28. Témoins du dispositif électronique de stabilité programme (Si installé)
29. Témoin indicateur d'avertissement du système d'immobilisation
30. Compte-tours

ZB110G1-AU



### Témoins d'indicateur de direction

La flèche clignotante de couleur verte au tableau de bord indique la direction sélectionnée. Si la flèche s'allume sans clignoter, si elle clignote plus rapidement que la normale ou si elle ne s'allume pas du tout, cela signifie que le système des indicateurs de direction est défectueux.

YB640A2-AU



### Témoin de système antiblocage des roues (ABS)

Quand la clé est tournée sur «ON», le témoin ABS s'allume, puis s'éteint après quelques secondes. Si le témoin ABS reste allumé, ou s'allume en conduisant, le système fait probablement défaut. Dans ce cas, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Hyundai dès que possible. Le système de freinage régulier continuera de fonctionner normalement, mais sans la contribution de l'ABS.



### AVERTISSEMENT:

**Si le témoin indicateur de niveau de liquide de frein/frein de stationnement et d'ABS SRI demeure sur la position "ON" ou s'allume en même temps que vous conduisez, ceci indique qu'il y a peut-être un problème avec la E.B.D (distribution de la force de freinage électronique). Si tel est le cas, évitez de freiner brusquement et faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre revendeur Hyundai.**

B265C01LZ-AUT



### Témoins du dispositif électronique de stabilité programmé (Si installé)

Les témoins du dispositif électronique de stabilité programmé changent selon la position du contacteur d'allumage et selon si le système fonctionne ou non. Ils s'allument lorsque la clé de contact est tournée en position « MARCHE » mais doivent s'éteindre au bout de trois secondes. Si le témoin ESP ou ESP-OFF reste allumé, rendez-vous chez votre concessionnaire Hyundai agréé et faites contrôler le système. Pour plus d'informations sur l'ESP, voir le chapitre 2.

ZB110J1-AU



### Témoin des phares de route

Le témoin des phares de route s'allume dès que les grands phares sont sollicités.

ZB110K1-AU



### Témoin de pression d'huile insuffisante



#### ATTENTION:

Si le témoin de pression d'huile reste allumé lorsque le moteur tourne, le moteur risque de subir des dommages irréparables. Ce témoin s'allume lorsque la pression d'huile est insuffisante. En condition normale, le témoin doit s'allumer lorsque le contact est mis, puis s'éteindre dès que le moteur se met à tourner. Si le témoin de pression d'huile reste allumé pendant le fonctionnement du moteur, votre voiture présente une anomalie grave.

Si le témoin s'allume, gardez-vous aussi vite que possible dans un endroit sans danger pour vous et les autres usagers, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est insuffisant, faites l'appoint et redémarrez le moteur. Si le témoin reste allumé lorsque le moteur tourne, coupez le moteur immédiatement.

Dans tous les cas où le témoin reste allumé pendant le fonctionnement du moteur, il convient de faire inspecter votre voiture par un distributeur Hyundai avant de recommencer à vous en servir.

B260H020-AUT



### Témoin de niveau insuffisant du liquide de frein/frein à main



#### AVERTISSEMENT:

Si vous suspectez un problème au circuit de freinage, faites vérifier vos freins dès que possible par un distributeur Hyundai. Il est dangereux d'utiliser une voiture dont le système électrique ou hydraulique du circuit de freinage présente la moindre anomalie.

### Fonctionnement du témoin d'avertissement

Le témoin d'avertissement du frein à main / circuit de freinage doit s'allumer lorsque vous serrez le frein à main et que la clé de contact est amenée en position "ON" ou "START". Lorsque le moteur se met en marche, le témoin doit s'éteindre dès que vous desserrez le frein à main.

Si le frein à main n'est pas serré, le témoin doit s'allumer lorsque la clé de contact est amenée en position "ON" ou "START" puis s'éteindre dès que le moteur démarre. Si le témoin s'allume en toute autre circonstance, ralentissez et gardez-vous en un endroit sans danger le long de la chaussée. Le témoin du circuit de freinage indique que le niveau du liquide de frein dans le maître-cylindre est insuffisant. Dans ce cas, il convient de faire l'appoint au moyen de liquide de frein conforme à la spécification DOT 3 ou DOT 4. Après avoir fait l'appoint, et en l'absence d'autre anomalie, amenez la voiture en conduisant prudemment chez un distributeur Hyundai qui procédera à une inspection du système de freinage.

Si une autre anomalie est mise en évidence, ne pas reprendre la route avec la voiture, mais la faire remorquer jusque chez le distributeur. Votre Hyundai est équipée d'un double circuit de freinage en diagonale. En d'autres termes, si l'un des circuits vient à lâcher, la voiture conserve une certaine capacité de freinage sur deux roues. Si un seul des circuits en diagonale fonctionne, la course de la pédale de frein est plus longue et il faut exercer une pression supérieure à la normale pour arrêter la voiture. En outre, la voiture a besoin d'une distance nettement plus longue pour s'arrêter complètement. Si le circuit de freinage venait à lâcher pendant que vous roulez, choisissez un rapport inférieur pour ralentir au moyen du frein moteur et arrêtez la voiture dès que vous pouvez le faire sans danger.



**ATTENTION  
(Moteur Diesel):**

**Le voyant d'avertissement de niveau faible de liquide de frein/frein de parking devrait également s'allumer lorsque le niveau de dépression du servo frein chute jusqu'à atteindre environ 275 mmHg ou moins. Le système de frein est conçu pour arrêter le véhicule avec amplificateur de puissance si la pédale de frein est maintenue enfoncée. Cette puissance est fortement réduite à chaque fois que vous relâchez le frein. Sans amplificateur de dépression, vous pouvez arrêter votre véhicule en enfonçant plus la pédale de frein mais la distance d'arrêt pourrait être plus longue. Si le voyant s'allume à tout autre moment, vous devez ralentir le véhicule et l'arrêter complètement dans un endroit sûr en dehors de la chaussée. Après avoir fait démarrer le moteur, ne conduisez pas le véhicule tant que le niveau de dépression est**

**supérieur à 275 mmHg sous atmosphère et que le voyant d'avertissement n'est pas éteint. Si vous êtes victime d'autres problèmes, n'utilisez pas du tout le véhicule et faites-le remorquer jusqu'à un concessionnaire par un service de remorquage professionnel.**

SB210M1-FU

**Voyant d'avertissement de système de charge**

Le voyant d'avertissement de système de charge doit s'allumer lorsque l'allumage est mis en marche, puis s'éteindre lorsque le moteur tourne. Si le voyant reste allumé tandis que le moteur tourne, il y a un mauvais fonctionnement dans le système de charge électrique. Si le voyant s'allume pendant que vous conduisez, coupez le moteur et contrôlez d'abord sous le capot. Assurez-vous tout d'abord que la courroie d'entraînement de l'alternateur est en place. Si c'est bien le cas, contrôlez la tension de la courroie.

Puis faites contrôler le système par votre Concessionnaire Hyundai.

**ATTENTION:**

**Si la courroie d'entraînement (courroie de l'alternateur) est lâche, cassée ou manquante tandis que le véhicule roule, il peut se produire une panne sérieuse, le moteur peut surchauffer car cette courroie entraîne aussi la pompe à eau.**

SB210O1-FU

**Témoin d'avertissement de portière mal fermée**

Ce témoin vous avertit que l'une des portières n'est pas fermée complètement.

B260B01B-GUT

**Témoin d'avertissement de l'ouverture du hayon**

Ce témoin reste allumé tant que le hayon n'est pas complètement fermé.

B260Z01CM-GUT

**Affichage de l'ouverture de la porte/hayon (Si installé)**

Ce voyant s'allume lorsque la porte n'est pas complètement fermée. Et l'affichage d'ouverture de la porte/hayon allume le feu de position correspondant lorsque la porte n'est pas complètement fermée. Le voyant lumineux ne s'allume pas lorsque toutes les portes sont complètement fermées.

ZB110P1-AU

**Témoin de niveau insuffisant de carburant**

Ce témoin s'allume lorsque le réservoir à carburant est presque vide. Dès qu'il s'allume, vous devez ajouter de l'essence aussi rapidement que possible. Conduire lorsque le témoin est allumé ou lorsque l'aiguille de la jauge à carburant est sur le graduation "E" peut provoquer des ratés d'allumage et endommager le convertisseur catalytique équipant votre voiture.

B260B01JM-AUT



### Indicateur d'entretien du système de retenue supplémentaire

Le témoin de rappel d'entretien SRS (SRI) reste allumé durant 6 secondes environ lorsque la clé est tournée en position « MARCHE » ou après le démarrage du moteur. Ensuite, il s'éteint.

Ce témoin s'allume également lorsque le SRS ne fonctionne pas bien. Si le SRI ne s'allume pas ou reste allumé après environ 6 secondes de clignotement quand vous tournez la clé de contact sur la position "ON" ou démarrez le moteur, ou s'il s'allume en conduisant, faites inspecter le SRS par un concessionnaire Hyundai agréé.

B260N02A-AUT



### Témoin du moteur (Si installé)

Ce témoin s'allume quand un composant du système d'échappement présente une défaillance et que suite au mauvais fonctionnement du système, les normes en matière de gaz polluants ne sont plus respectées.

Ce témoin s'allume également quand la clé de contact est tournée sur la position "ON", puis il s'éteint au bout de quelques secondes après le démarrage du moteur.

S'il s'allume en cours de route, ou ne s'allume en cours de route, ou ne s'allume pas quand la clé de contact est tournée en position "ON", faites vérifier sans tarder le système par un concessionnaire agréé.

B260Q01NF-GUT



### Témoin indicateur CRUISE (vitesse constante) (Si installé)

Le témoin de vitesse constante sur le tableau de bord s'allume quand le bouton ON/OFF du régulateur de vitesse constante est actionné sur le volant.

Le témoin ne s'allume pas quand le bouton ON/OFF du régulateur de vitesse constante est actionné à nouveau. Les informations concernant l'utilisation du régulateur de vitesse constante commencent à la page 1-113.

B260R01NF-GUT



### Témoin indicateur SET de la croisière (Si installé)

Le témoin SET de la croisière sur le tableau de bord s'allume quand le commutateur de commande de croisière "COAST/SET" ou "RES/ACCEL" est actionné. Le témoin SET de la croisière ne s'allume pas quand le commutateur "CANCEL" du régulateur de vitesse constante est actionné ou quand le système est dégagé. Reportez-vous à la page 1-115 dans "Pour annuler la vitesse constante".

B260T01O-GUT



### Témoin du système à 4 roues motrices (Si installé)

Lorsque la clé est tournée sur la position "ON", le témoin du système à 4 roues motrices s'allume, puis s'éteint en quelques secondes.



### ATTENTION:

Si le témoin du système à 4 roues motrices (  ) clignote lorsque vous conduisez, cela signifie qu'il y a un dysfonctionnement dans le système à 4 roues motrices. Si cela se produit, faites vérifier dès que possible votre véhicule par un fournisseur Hyundai autorisé.

B260V01JM-GUT



### Témoin de verrouillage des 4 roues motrices (Si installé)

Le témoin de verrouillage des 4 roues motrices situé dans le tableau de bord s'allume lorsque le commutateur de verrouillage des quatre roues motrices est actionné.

Ce commutateur a pour but d'augmenter la puissance d'entraînement sur chaussée sèche, mouillée, sur neige et/ou hors route. Appuyez une nouvelle fois sur le commutateur pour que le témoin de verrouillage des quatre roues motrices s'éteigne.



### ATTENTION:

N'utilisez pas le commutateur de verrouillage des quatre roues motrices sur routes revêtues sèches ou sur l'autoroute car cela pourrait générer du bruit, des vibrations ou des dommages sur les pièces concernées.

B230T02NF-GVT



### Témoin indicateur OFF de l'Air Bag Avant du Passager

L'indicateur OFF de l'air bag avant du passager est allumé pendant environ 4 secondes après avoir tourné la clé de contact sur la position « ON » ou après le démarrage du moteur, il s'éteint ensuite en 3 secondes.

L'indicateur OFF de l'air bag avant du passager s'allume également lorsque l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager est réglé sur la position "OFF" et s'éteint lorsque l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager est réglé sur la position "ON".

**ATTENTION:**

S'il y a dysfonctionnement de l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager, l'indicateur OFF de l'air bag avant du passager ne s'allume pas et l'air bag avant du passager se gonfle en cas de collisions avec impact frontal même si l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager est réglé sur la position "OFF".

Si l'indicateur OFF de l'air bag avant du passager ne s'allume pas lorsque l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager est réglé sur la position "OFF", faites vérifier l'interrupteur ON/OFF de l'air bag avant du passager et le système d'air bag SRS par un concessionnaire Hyundai agréé dès que possible.

B260U01TB-GVT

**Témoin indicateur du système d'immobilisation**

Ce témoin indicateur s'allume pendant quelques secondes après avoir tourné la clé de contact sur la position « ON ». Le témoin s'éteint après le fonctionnement du moteur. Si ce témoin clignote pendant cinq secondes lorsque la clé de contact est tournée sur la position « ON », cela indique que le système d'immobilisation n'est pas en état de marche. Reportez-vous alors à l'explication de la procédure de fonctionnement en cas d'urgence (voir page 1-8) ou consultez le revendeur Hyundai.

B260S01B-GUT

**Témoin lumineux de préchauffage diesel (Moteur Diesel)**

Le témoin indicateur s'allume couleur ambre lorsque le contacteur d'allumage est placé sur la position "ON". Le moteur peut être démarré une fois le témoin indicateur de préchauffage éteint. Le temps d'éclairage varie avec la température de l'eau, la température de l'air et l'état de la batterie.

**REMARQUE:**

**Si le moteur n'a pas été démarré dans les 10 secondes suivant la fin du préchauffage, tournez la clef d'allumage dans la position "LOCK" puis dans la position "ON" pour recommencer le préchauffage.**

B260S01NF-GUT



### Témoin de niveau faible de liquide de lave-glace de pare-brise

Le témoin de niveau faible de liquide de lave-glace de pare-brise s'allume avant que le réservoir de liquide de lave-glace ne soit vide. Quand il s'allume, versez du liquide de lave-glace dès que possible.

B265E01MC-GUT



### Témoin de ceinture de sécurité et signal sonore

Le témoin de ceinture de sécurité et le signal sonore sont activés comme indiqué dans le tableau suivant.

Condition utilisateur (conducteur)		Témoin de ceinture de sécurité
Ceinture	Contacteur d'allumage	
Détachée	ON	Reste allumé jusqu'à ce que la ceinture soit attachée
Attachée	ON	Est allumé pendant 6 secondes
Détachée	ON * 1	Clignote jusqu'à ce que la ceinture soit attachée
Attachée → Détachée	ON * 2	Clignote jusqu'à ce que la ceinture soit attachée* 3

- \*1) Lorsque la clé de contact est tournée de la position "OFF" à "ON" en l'espace de 1 minute.
- \*2) Le commutateur revient à "ON" lorsque vous relâchez la clé.
- \*3) Si la vitesse du véhicule dépasse 9km/h, le signal sonore de la ceinture retentit également pendant environ 1~2 minutes. Si la vitesse du véhicule est inférieure à 9km/h, 1 minute plus tard le signal sonore de la ceinture retentit également pendant environ 1~2 minutes.

#### REMARQUE:

Si la ceinture du conducteur est maniée dans cet ordre "détachée ' attachée ' détachée " en l'espace de 9 secondes une fois la ceinture attachée, le témoin de ceinture de sécurité et le signal sonore ne sont pas activés.

B265E01FC-GUT



### Témoin d'avertissement de filtre à carburant (Moteur Diesel)

Ce témoin s'allume lorsque le moteur a été mis en marche et se coupe après quelques secondes. S'il s'allume lorsque le moteur est en train de tourner, cela indique que de l'eau s'est accumulée à l'intérieur du filtre à carburant. Si cela se produit, faire partir l'eau du filtre à carburant. (Se reporter à la page 6-28)

B260K01O-AUT



**Témoin du niveau d'huile-moteur (Moteur Diesel)  
(Si installé)  
(C.E seulement)**

Ce témoin est allumé lorsque le niveau d'huile-moteur doit être vérifié.

Si le témoin s'allume lorsque le moteur tourne, gardez votre véhicule sur un sol plan et laissez tourner le moteur pendant plusieurs minutes.

S'il reste allumé, vérifiez le niveau d'huile. (voir page 6-7)

Si le niveau d'huile-moteur est en dessous du repère "L", faites l'appoint en huile-moteur (voir page 6-8).



**ATTENTION:**

**Si le témoin s'allume après avoir ajouté de l'huile-moteur, rendez-vous avec votre véhicule chez votre fournisseur Hyundai autorisé et faites vérifier le système. Le témoin peut s'allumer à cause de l'état des routes et de l'état de conduite et n'indique pas nécessairement une quantité d'huile-moteur insuffisante.**

ZB110R2-AU

**BRUIT D'AVERTISSEMENT DE L'USURE DES PLAQUETTES DE FREIN**

Les plaquettes de frein à disque avant et arrière sont équipées d'indicateurs d'usure qui émettent un son aigu lorsque de nouvelles plaquettes sont nécessaires. Ce son peut être émis par intermittence ou en continu lorsque le véhicule est en mouvement. Il peut également retentir lorsque la pédale des freins est actionnée énergiquement. Si les plaquettes usées ne sont pas remplacées, il y a risque de dommages onéreux du rotor. Consultez immédiatement votre concessionnaire Hyundai.

B270B01O-GUT

**SIGNAL SONORE DU FREIN DE PARKING (Si installé)**

Si le véhicule roule à plus de 3km/h pendant plus de 2~3 secondes, le signal sonore retentira en continu lorsque le frein de parking sera engagé.

SB210U1-G

**RONFLEUR  
D'AVERTISSEMENT DE  
DEPASSEMENT DE VITESSE  
(Si installé)**

Lorsque la vitesse de la voiture est supérieure à 120 km/h (75 mph), un ronfleur retentit pour vous avertir.

## VUE D'ENSEMBLE DES INSTRUMENTS

ZB110S1-AU

### JAUGE A CARBURANT



L'aiguille de la jauge à carburant indique le niveau de carburant dans le réservoir. La capacité du réservoir est mentionnée à la section 9.

B290A02A-AUT

### INDICATEUR DE TEMPÉRATURE DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR



L'aiguille sur la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur doit rester dans la gamme normale. Si elle se déplace à travers le cadran vers "H" (Chaud), arrêtez-vous dès que possible et coupez le moteur.

Puis ouvrez le capot et contrôlez le niveau de liquide de refroidissement du moteur et la courroie d'entraînement de la pompe à eau. Si vous soupçonnez un problème dans le système de refroidissement, faites-le contrôler par votre Concessionnaire Hyundai dès que possible.



#### AVERTISSEMENT:

Ne déposez jamais le capuchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement du moteur est sous pression et peut être projeté et provoquer de graves brûlures. Attendez que le moteur ait refroidi avant de déposer le capuchon du radiateur.

ZB110X2-AU

### COMPTE-TOURS

Moteur Essence



Moteur Diesel



Le compte-tours enregistre le régime du moteur en nombre de tours par minute (tr / min).



### ATTENTION:

Le moteur ne doit jamais tourner au régime signalé par la zone rouge du cadran. Si l'aiguille passe dans cette zone, le moteur risque d'être gravement endommagé.

ZB110U1-FU

### INDICATEUR DE VITESSE



L'indicateur de vitesse de votre Hyundai est étalonné en kilomètres / heure ou en miles/heure.

B310B01CM-GUT

**ODOMETRE/COMPTEUR JOURNALIER**

OCM052203LK

**1. Odomètre**

L'odomètre enregistre la distance totale en kilomètres ou miles et permet de conserver des données pour les intervalles de maintenance. Il est normal que l'odomètre d'un nouveau véhicule indique moins de 50 km.

**REMARQUE :**

Toute modification de l'odomètre peut rendre caduque votre garantie.

**2. Compteur journalier**

OCM052055

Si vous appuyez sur l'interrupteur du compteur journalier lorsque la clé de contact est tournée sur « ON », cela permet d'afficher deux compteurs journaliers en kilomètres ou miles.



OCM052204LK

Pour passer du VOYAGE A au VOYAGE B, appuyez sur l'interrupteur journalier.

**VOYAGE A :** La première distance que vous ayez parcourue depuis votre point d'origine jusqu'à une première destination.

**VOYAGE B :** La seconde distance de la première destination à la destination finale.



Quand le commutateur de remise à zéro (RESET) est actionné pendant 1 seconde, le compteur journalier se remet à 0.

## ORDINATEUR JOURNALIER

B400B01CM-GUT  
(Si installé)

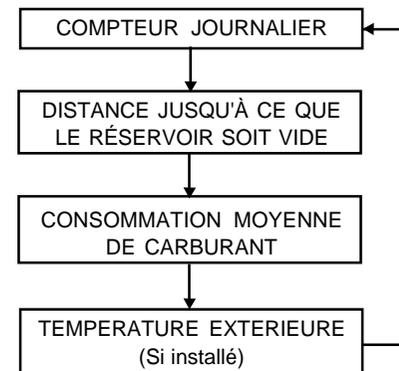


L'ordinateur de route est un dispositif d'information du conducteur commandé par micro-ordinateur qui, sur l'écran LCD, fournit à ce dernier des informations sur la conduite.

## Commutateur TRIP



L'actionnement du commutateur TRIP permet de changer comme suit l'affichage;



### Commutateur RESET (Remise à zéro)



OCM051018L

Appuyez sur le commutateur RESET pendant plus de 1 seconde pour initialiser l'information affichée comme par exemple, le compteur journalier, la vitesse moyenne, la consommation de carburant moyenne et le temps de conduite.

### 1. Distance totale parcourue (km ou miles)



OCM052205LK

- o Ce mode indique le compteur journalier depuis la dernière remise à zéro ou la désactivation de la batterie.
- o L'actionnement du commutateur RESET pendant plus de 1 seconde, lorsque le compteur journalier est en cours d'affichage, permet de ramener à zéro le compteur journalier.
- o Sa plage de fonctionnement s'étend de 0 à 999,9 kms.

### 2. Distance jusqu'à ce que le réservoir soit vide (km ou miles)



OCM052206LK

- o Ce mode indique la distance estimée à parcourir avec la quantité actuelle de carburant dans le réservoir à carburant et la distance à parcourir avant d'arriver au symbole vide.
- o En cas d'appoint de plus de 6 litres, l'ordinateur journalier reconnaît l'appoint.



OCM052207LK

- o Lorsque la distance jusqu'à ce que le réservoir soit vide est inférieure à 50 km, les chiffres (---) de cette distance clignotent jusqu'à ce qu'on verse davantage de carburant.

**REMARQUE :**

- o La distance jusqu'à ce que le réservoir soit vide peut être différente du compteur journalier réel en fonction des conditions de conduite.
- o La valeur de cette distance peut être variable en fonction des conditions de conduite, des trajets ou de la vitesse du véhicule.

**3. Consommation moyenne de carburant (L/100km ou MPG)**



OCM052208LK

- o Ce mode calcule la consommation moyenne de carburant à partir du carburant total utilisé et de la distance depuis la dernière remise à zéro de consommation moyenne.
- o Le carburant total utilisé est calculé à partir de la consommation de carburant programmée.
- o La consommation de carburant moyenne est remise à zéro si la batterie est déconnectée.
- o Pour remettre la consommation de carburant moyenne à zéro(---), actionnez le commutateur RESET pendant plus de 1 seconde.

- o Pour un calcul précis, conduisez pendant plus de 0,5 km.

**4. Température extérieure (°C ou °F) (Si installé)**



OCM052210LK

Ce mode indique la température extérieure entre -40°C (-40°F) et 75°C (167°F).

**COMMUTATEUR COMBINE**

ZB120A1-AU

**Indicateur de Direction, Phares, Feux de Croisement  
Commande de l'indicateur de direction**

Abaisser le levier pour faire clignoter les indicateurs de direction de gauche. Pousser le levier vers le haut pour faire clignoter les indicateurs de direction de droite. Le levier est couplé au volant. Il revient automatiquement dans la position centrale pour interrompre le clignotement à la fin de la manoeuvre de changement de direction. Le système présente une anomalie si l'un des indicateurs de direction clignote plus rapidement que d'habitude, s'il s'allume sans clignoter ou s'il ne s'allume pas du tout. Le cas échéant, vérifiez si le fusible ou les ampoules sont en bon état ou consultez votre distributeur Hyundai.

ZB120B1-AU

**Changement de bande de circulation**

OCM052065L

Pour indiquer que vous souhaitez changer de bande de circulation, levez ou abaissez le levier jusqu'à clignoter. Le levier revient automatiquement dans la position centrale dès qu'il est relâché.

B340C01CM-AUT

**Commutateur de phares**

OCM052060L

Pour allumer les phares, tournez le barillet à l'extrémité du commutateur multifonction. La première position allume les feux de stationnement, les feux latéraux, les feux arrière et le tableau de bord. La seconde position allume les phares.

**REMARQUE:**

L'allumage doit être dans la position "ON" pour allumer les phares.

### Arrêt Auto du Feu de Stationnement

- o L'objet de la présente fonction est d'éviter le déchargement de la batterie. Le système éteint automatiquement la petite lampe lorsque le conducteur retire la clé de contact et ouvre la porte conducteur.
- o Grâce à cette fonction, le feu rouge arrière s'éteint automatiquement si le conducteur se gare la nuit sur le bas-côté.

Si besoin est, pour maintenir l'éclairage une fois la clé de contact retirée, procédez comme suit :

- 1) Ouvrez la porte latérale du conducteur.
- 2) Tournez les feux rouges arrière en position OFF puis en position ON à l'aide du commutateur d'éclairage situé sur la colonne de direction.

ZB120D1-AU

### Phares de route/feux de croisement



Pour allumer les grands phares, poussez le levier vers l'avant. Le témoin des phares de route s'allume en même temps. Pour allumer les feux de croisement, ramenez le levier vers vous.

ZB120E1-AU

### Appels de phares



Pour faire des appels de phares, tirez le levier vers vous et relâchez-le successivement. Les phares peuvent fonctionner de cette manière même lorsque le commutateur des phares est en position "OFF".

B345G01CM-GUT

### Lave-glace des phares (Si installé)



OCM052066

Le commutateur du lave-glace des phares peut être enclenché lorsque la clef de contact et le commutateur des feux sont sur la position « ON ». Tournez le bouton sur la position « ON », le liquide lave-glace sera pulvérisé sur les lentilles des phares pendant un instant.

#### REMARQUE:

Vérifiez le lave-glace des phares régulièrement afin de voir si le liquide lave-glace est pulvérisé sur les lentilles des phares.

B340G01LZ-GUT

### Eclairage auto (Si installé)

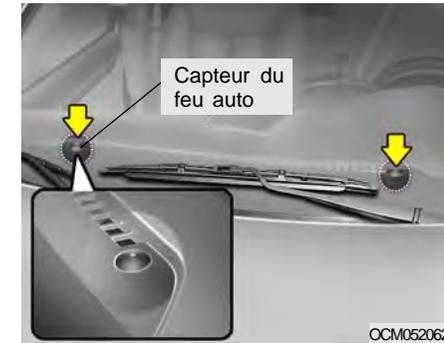


OCM052061L

Pour actionner l'éclairage auto, tournez le cylindre sur l'extrémité du commutateur multi-fonctions. Si vous réglez le commutateur multi-fonctions sur "AUTO", les feux arrière et les phares sont activés ou désactivés automatiquement en fonction de l'illumination externe.

#### REMARQUE:

Mettez en marche manuellement le feu du véhicule en cas de réduction de la visibilité due au brouillard, aux nuages et à la pluie.



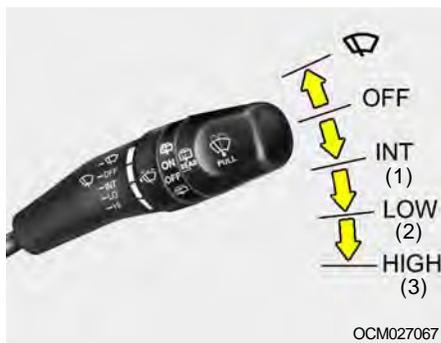
OCM052062

#### REMARQUE:

- o Ne placez jamais d'objet sur le capteur situé sur le tableau d'instruments pour garantir un meilleur fonctionnement du système de feu automatique.
- o Ne nettoyez pas le capteur à l'aide d'un produit de nettoyage de vitres.
- o Si votre véhicule est équipé de vitres teintées ou d'autres types de revêtement sur le pare-brise avant, il se peut que le système de feu automatique ne fonctionne pas correctement.

## COMMUNTEUR D'ESSUIE/LAVE-GLACE

ZB130A2-AU



Le commutateur d'essuie-glace comporte trois positions:

1. Fonctionnement par intermittence
2. Fonctionnement à vitesse lente
3. Fonctionnement à vitesse rapide

### REMARQUE:

**Afin de ne pas endommager le système d'essuie-glace, évitez de l'utiliser pour balayer une épaisse couche de neige ou de gel.**

**La neige et le gel peuvent être éliminées à la main. Si la couche de neige ou de gel est fine, activez le chauffage en mode de dégivrage afin de faire fondre avant d'utiliser l'essuie-glace.**

B350B01CM-GUT

## Fonctionnement de l'essuie-glace automatique (Si installé)

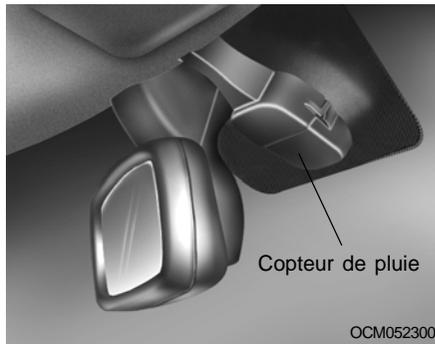


Si le commutateur de l'essuie-glace avant est placé en position "AUTO", le capteur de pluie situé sur l'extrémité supérieure du pare-brise capte la densité de pluie et commande l'intervalle correct entre les passages de l'essuie-glace.

Si le contacteur d'allumage est tourné sur "ON" lorsque le commutateur d'essuie-glace est réglé dans le mode "AUTO" ou si le commutateur d'essuie-glace est réglé dans le mode "AUTO" lorsque le contacteur d'allumage est tourné sur "ON" ou si le bouton de commande de la vitesse est tourné sur la position "F" lorsque le commutateur d'essuie-glace est dans le mode "AUTO", l'essuie-glace effectue un contrôle automatique du système. Réglez l'essuie-glace sur la position "OFF" lorsque vous ne l'utilisez pas.

### REMARQUE:

**En cas de forte accumulation de neige ou de glace sur le pare-brise, l'essuie-glace ne fonctionnera pas pendant 10 minutes puis fonctionnera dans des conditions normales.**



**! AVERTISSEMENT:**  
 Si la clé est en position "MARCHE" et si le commutateur de l'essuie-glace avant est placé en position "AUTO", pour éviter de vous blesser à la main, soyez attentif dans les cas suivants.

- o Lorsque vous touchez l'extrémité supérieure du parebrise face au capteur de pluie.
- o Lorsque vous essuyez l'extrémité supérieure du parebrise avec un chiffon.
- o Lorsque vous faites vibrer le parebrise.

B350B010-GUT

**Fonctionnement du lave-glace**



Pour utiliser le lave-glace, tirer le levier de commande des essuie-glaces vers le volant. Quand il est encienché, les balais passent automatiquement deux fois sur le pare-brise et ne s'arrêtent que lorsque le levier est relâché.

**REMARQUE:**

- o Ne pas faire fonctionner les essuies-glace plus de 15 secondes à la fois ou quand le réservoir de fluide est vide.
- o En cas de temps froid et verglacé, veuillez vous assurer que les balais ne soient pas gelés sur le pare-brise avant de les actionner.

- o Dans les régions où l'eau gèle en hiver, il faut utiliser de l'antigel.

**Fonctionnement de l'essuie-glace pour brouillard**



Si un essuie-glace simple est souhaité en cas de brouillard, poussez le levier de commande du lave-glace et de l'essuie-glace de pare-brise vers le haut.

B350C01CM-AUT

### Fonctionnement de l'Essuie-glace en Position Intermittente



OCM027072L

Pour utiliser la fonction "balayage par intermittence", sélectionnez la position "INT" du commutateur d'essuie-glace. Lorsque le commutateur est dans cette position, la séquence de balayage peut être réglée entre 1 et 18 secondes en tournant le commutateur de réglage de la cadence.

B390A01CM-AUT

### Essuie Glace et Lave Glace de Lunette Arriere (Si installés)



OCM027073

1. : Le liquide de lave-glace sera pulvérisé sur la glace arrière et l'essuie-glace fonctionne lorsque le commutateur de l'essuie-glace arrière est placé dans cette position.
2. ON: l'essuie-glace arrière se met à fonctionner en continu.
3. OFF
4. : L'essuie-glace arrière effectue trois passages une fois le liquide de lave-glace pulvérisé sur la glace arrière.

### REMARQUE:

Ne pas actionner le lave glace de façon continue plus de 15 secondes, ou lorsque le réservoir est vide, car cela pourrait endommager le système.

Ne pas actionner l'essuie glace lorsque le pare-brise est sec, car il pourrait en résulter aussi bien des rayures qu'une usure prématurer du balais.

**COMMUTATEUR DU PHARE ANTBROUILLARD**

B360A01FC-AUT

**Interrupteur de Feux de Brouillard Avant (Si installés)**



Pour activer les projecteurs antibrouillard avant, actionnez l'interrupteur dans la position ON. Il s'allume lorsque l'interrupteur des projecteurs se trouve dans la première ou la seconde position.

B360A01CM-GUT

**Commutateur du Phare Antibrouillard Arriere (Si installé)**



Afin d'activer les phares antibrouillards arrière, actionnez le commutateur. Ils s'allument lorsque l'interrupteur des projecteurs est en seconde position ou lorsque l'interrupteur du projecteur antibrouillard avant et la clé sont en position "ON".

**SIGNAL DE DETRESSE**

YB160A1-AU



Les feux de détresse doivent être actionnés chaque fois que vous êtes amené à vous arrêter à un endroit dangereux. Quand vous devez faire un tel arrêt d'urgence, écarter-vous autant que possible de la chaussée. Pour activer les feux de détresse, il faut pousser sur le bouton des feux de détresse. A ce moment, les quatre clignotants se mettent à clignoter simultanément. Les feux de détresse fonctionnent même si la clé de contact est retirée. Pour couper les feux de détresse, appuyez à nouveau sur le bouton des feux de détresse.

## DEGIVRAGE VITRE ARRIERE INTERRUPTEUR

B380A01CM-GUT



Le dégivrage de la vitre arrière est actionné en appuyant sur l'interrupteur. Pour arrêter la manoeuvre, réappuyer sur l'interrupteur. Le dégivrage de la vitre arrière s'arrête de lui-même après environ 20 minutes pour recommencer l'opération, appuyer de nouveau de l'interrupteur. Il fonctionne au moment où vous actionnez le dégivreur de pare-brise avant.

### Dégivreur de pare-brise avant (Si installé)

Si votre véhicule est équipé du dégivreur de pare-brise avant, il fonctionne au moment où vous actionnez le dégivreur de pare-brise avant.

Cette fonction permet de libérer les essuie-glaces bloqués pendant l'hiver et dans les régions froides en particulier.

### Chauffage du rétroviseur extérieur (Si installé)

Si votre véhicule est équipé du chauffage du rétroviseur extérieur, il fonctionne au moment où vous actionnez le dégivreur de pare-brise avant.



#### ATTENTION:

**Ne pas nettoyer l'intérieur de la vitre arrière avec un nettoyant pour glace corrosif ou un tampon abrasif destiné à retirer les impuretés d'origine extérieure, car ceci pourrait endommager le système de dégivrage.**

#### REMARQUE:

**Le moteur doit tourner pour que le dégivrage arrière soit en action.**

## MONTRE DIGITALE

B400A01E-AUT



La montre digitale se commande au moyen de trois boutons dont la fonction est indiquée ci-dessous:

- H** - Appuyer sur "H" pour avancer l'heure indiquée.
- M** - Appuyer sur "M" pour avancer une minute à la fois.

**R** - Appuyer sur "R" pour remettre les minutes à ":00", ce qui facilite la remise à l'heure de la montre. De plus, en appuyant sur "R" lorsque la montre indique, par exemple, une heure comprise entre 10:30 et 11:29, l'heure est ramenée à 11:00. De même, si l'heure est comprise entre 11:30 et 12:29, le bouton "R" ramène l'heure sur 12:00, et ainsi de suite.

Appuyez sur le bouton «R» pendant 5 secondes pour obtenir un affichage de 12 ou 24 heures.

**MOLETTE DE REGLAGE DE LUMINO SITE DU TABLEAU DE BORD (RHEOSTAT)**

ZB200A1-AU

**(Si installé)**



L'intensité de l'éclairage du tableau de bord peut être augmentée ou diminuée en tournant la molette de réglage de la luminosité.

**ALLUME-CIGARE**

B420A02A-GUT

**(Si installé)**



L'allume-cigare ne peut fonctionner que si la clé de contact est en position "ON" ou "ACC".

Pour utiliser l'allume-cigare, appuyer dessus pour l'enfoncer dans la prise. Lorsque la résistance est chaude, l'allume-cigare revient automatiquement dans sa position initiale.

Ne pas maintenir l'allume-cigare de force dans la position enfoncée. Vous pourriez endommager l'élément chauffant et provoquer un incendie.

## SORTIE DE PUISSANCE

S'il s'avérait nécessaire de remplacer l'allume-cigare, n'utiliser qu'une pièce de rechange de marque Hyundai ou une pièce équivalente dûment agréée.



### ATTENTION:

N'utilisez pas d'équipement ou d'accessoires électriques autres que les pièces d'origine Hyundai sur cette prise de courant.

B500D01CM-GUT  
(Si installé)



Elle délivre un courant électrique de 12V pour faire marcher l'équipement ou les accessoires électriques uniquement lorsque la clé se trouve dans la position "ON" ou "ACC".

**CENDRIER****ATTENTION:**

- o Utilisez lors du fonctionnement du moteur et retirez la fiche de la prise électrique après l'emploi de l'appareil. La batterie peut être déchargée du fait de l'utilisation lorsque le moteur est à l'arrêt ou lorsque l'appareil reste branché pendant de nombreuses heures.
- o Ne pas utiliser la sortie de puissance pour connecter l'équipement ou les accessoires électriques autres que ceux conçus pour fonctionner sur 12 V.
- o Certains dispositifs électroniques peuvent provoquer des interférences électroniques quand ils sont branchés dans la prise électrique. Ces dispositifs peuvent générer des bruits audio excessifs et des dysfonctionnements au niveau d'autres dispositifs ou systèmes électroniques utilisés dans votre véhicule.

B430A01B-AUT

**CENDRIER AVANT**

Le cendrier avant peut être ouvert en enfonçant et en relâchant le couvercle du cendrier. Pour retirer le cendrier pour le vider ou le nettoyer, levez le réceptacle métallique et sortez-le. L'éclaireur de cendrier ne s'allume que quand les feux externes sont allumés.

B440A01CM-GUT

**CENDRIER ARRIERE  
(Si installé)**

Le cendrier arrière peut être ouvert en le retirant par son arête supérieure. Pour enlever le cendrier afin de le nettoyer ou le vider, saisissez les deux côtés du cendrier et sortez-le.

## SUPPORT POUR BOISSONS

B450A02O-GUT

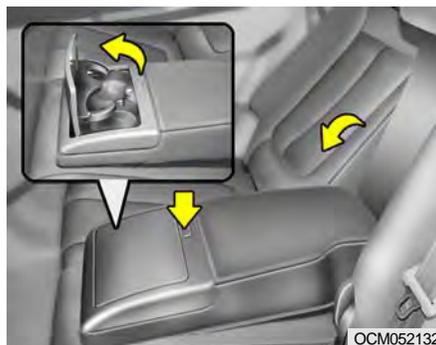
### Support Pour Boissons Avant



Le support pour boissons se trouve sur la console principale pour maintenir les tasses ou les canettes dans ses orifices.

B450B01NF-GUT

### Support Pour Boissons Arrière



Les porte-boisson arrière se situent dans l'accoudoir du siège arrière et permettent de loger des tasses et des canettes.



#### ATTENTION:

Placez le support pour boissons dans sa position fermée lorsque vous ne l'utilisez pas.



#### AVERTISSEMENT:

- o Soyez prudent lors de l'utilisation des supports pour boissons. Une boisson très chaude qui s'est renversée peut vous blesser, vous ou vos passagers. Les liquides renversés peuvent endommager l'aménagement intérieur et les composants électriques.
- o Evitez de placer des objets autres que des coupelles ou des boissons dans le support pour boissons. De tels objets pourraient être projetés en cas d'arrêt brusque ou d'accident et risqueraient de blesser les personnes dans le véhicule.

**POCHE DE SIEGE**

B540B01E-GUT



OCM051022L

Les poches du dossier de siège se trouvent à l'arrière des sièges avant et servent à stocker les papiers, etc.

**TOIT OUVRANT**

YB240B3-AU

(Si installé)  
Verrière



OCM051023L

Votre Hyundai est équipée d'une verrière coulissante teintée. Vous pouvez régler celle-ci manuellement, le toit ouvrant restant fermé, et laisser pénétrer plus ou moins de lumière dans l'habitacle.

**AVERTISSEMENT:**

**Ne réglez jamais la verrière lorsque vous conduisez. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle et un accident mortel, de graves blessures ou des dommages du véhicule.**

B460B01CM-GUT

**Système d'ouverture du toit**



OCM051024L

Si votre véhicule est équipé de cette option, vous pouvez faire coulisser ou incliner le toit ouvrant en actionnant les boutons de commande du toit ouvrant situé sur la console de plafond.

Le toit ouvrant peut être ouvert, fermé, ou incliné uniquement si le contacteur d'allumage est sur la position "ON".

### Ouverture coulissante autocoulissante

Pour utiliser la fonction d'ouverture autocoulissante, appuyez brièvement (plus d'une 1 seconde) sur le bouton OPEN de la console de plafond. Le toit ouvrant coulisse et s'ouvre entièrement. Pour interrompre l'ouverture du toit ouvrant à tout moment, appuyez sur un bouton de commande quelconque du toit ouvrant.

### Ouverture coulissante manuelle

Appuyez sur le bouton OPEN de la console de plafond pendant moins d'0,5 seconde.

### Fermeture coulissante auto

Pour fermer le toit ouvrant, appuyez sur le bouton CLOSE sur la console de toit pendant plus de 1 seconde. Le toit ouvrant est fermé complètement. Pour l'arrêter au point souhaité, appuyez sur le bouton de commande du toit ouvrant.

### Marche arrière automatique

Si un objet ou une partie du corps est détecté lors de la fermeture automatique du toit ouvrant, il fait marche arrière puis s'arrête.

La fonction de marche arrière automatique ne fonctionne pas si un tout petit obstacle est bloqué entre la glace coulissante et le cadre du toit ouvrant. Vérifiez toujours que les passagers et les objets sont éloignés du toit ouvrant avant de le fermer.

**AVERTISSEMENT:**  
Veillez à ce que la tête, les mains et le corps d'une personne ne soient pas pris lors de la fermeture du toit ouvrant.

### Fermeture coulissante manuelle

Appuyez sur le bouton CLOSE sur la console de toit pendant moins de 0,5 seconde.

B460C01CM-GUT

### Système de basculement du toit ouvrant



### Ouverture avec auto-inclinaison

Pour utiliser la fonction d'auto-inclinaison, appuyez brièvement (plus d'1seconde) sur le bouton TILT UP de la console de plafond. Le toit ouvrant s'incline entièrement. Pour interrompre l'inclinaison du toit, appuyez sur un bouton de commande quelconque du toit ouvrant.

### Inclinaison manuelle

Appuyez sur le bouton TILT UP de la console de plafond pendant moins d'0,5 seconde.

### Fermeture

Pour fermer le toit ouvrant, appuyez sur le bouton CLOSE de la console de plafond et maintenez-le enfoncé jusqu'à la fermeture complète du toit ouvrant.

### REMARQUE:

Après avoir lavé la voiture ou après de la pluie, assurez-vous d'essuyer l'eau qui se trouve sur le toit avant de le faire fonctionner.



### AVERTISSEMENT:

- o Ne fermez pas le toit ouvrant si les mains, les bras, etc. d'une personne se trouvent entre le verre mobile et le bord du toit ouvrant, cela peut provoquer des blessures.
- o Ne passez jamais les mains ou la tête par l'ouverture du toit.
- o Lors du déplacement du véhicule, veillez toujours à ce que la tête, les mains et autres parties du corps des occupants soient éloignées de l'ouverture du toit. Sinon, il y a risque de blessures graves en cas d'arrêt brusque du véhicule ou d'accident.



### ATTENTION:

- o N'actionnez pas le toit ouvrant par temps très froid ou quand il est recouvert de glace ou de neige.
- o Eliminez régulièrement la saleté qui s'est accumulée sur les rails de guidage.
- o N'appuyez pas sur le bouton de commande du toit ouvrant plus longtemps que nécessaire. Vous risqueriez d'endommager le moteur ou les composants du système.

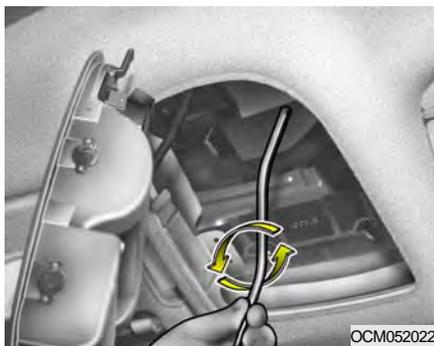
B460D01CM-GUT

### Fonctionnement manuel du toit ouvrant

Si le toit ouvrant ne fonctionne pas électriquement :



1. Ouvrez le cache du miroir de courtoisie.
2. Retirez les vis de montage de la console supérieure avant avec un tournevis (+).



3. Insérez la clé à tête hexagonale fournie avec le véhicule dans la douille. Cette clé se trouve dans la boîte à gants du véhicule.
4. Tournez la clé en sens horaire pour ouvrir ou en sens inverse horaire pour fermer.

B460E01TG-GUT

### Réinitialisation du toit ouvrant

Lorsque la batterie du véhicule est déconnectée ou déchargée, ou que vous utilisez la poignée de secours pour actionner le toit ouvrant, le système du toit ouvrant doit être réinitialisé comme suit:

1. Tournez la clé de contact sur la position "ON".
2. Appuyez sur le bouton TILT UP pendant plus de 1 seconde pour incliner complètement le toit ouvrant lorsque le toit ouvrant est totalement fermé. Relâchez ensuite le bouton.
3. Actionnez et maintenez le bouton TILT UP enfoncé encore une fois jusqu'à ce que le toit ouvrant revienne à la position d'origine de TILT UP après l'avoir levé un peu plus haut que la position TILT UP maximum. Relâchez ensuite le bouton.

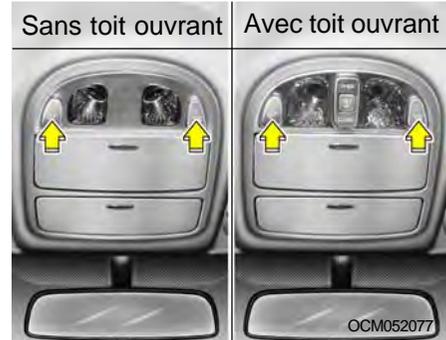
## PLAFONNIER

4. Actionnez et maintenez le bouton TILT UP enfoncé en l'espace de 5 secondes jusqu'à ce que le toit ouvrant fonctionne comme suit;  
 INCLINAISON VERS LE BAS →  
 GLISSEMENT D'OUVERTURE →  
 GLISSEMENT DE FERMETURE →  
 Relâchez ensuite le bouton.

**ATTENTION:**

**Si le toit ouvrant n'est pas réglé, il ne peut pas être actionné correctement.**

B480B01O-AUT

**ECLAIRAGE DE CARTES**

Enfoncez l'interrupteur d'éclairage de cartes pour allumer et éteindre la lumière.

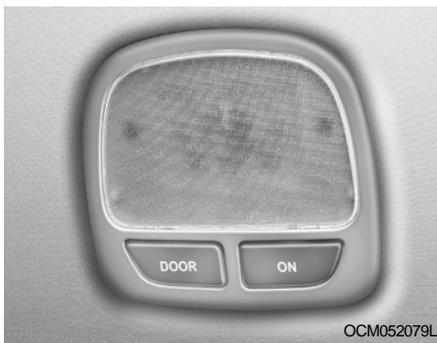
Ce petit spot peut s'avérer fort utile pour lire une carte à la nuit tombée, ou simplement comme éclairage individuel pour le conducteur et son passager. Pour l'éteindre, poussez une seconde fois sur l'interrupteur.

B485A01TG-GUT

**Eclairage de cartes arrière  
(Si installé)**

Enfoncez l'interrupteur d'éclairage de cartes pour allumer ou éteindre la lumière. Ce petit spot peut s'avérer fort utile pour lire une carte à la nuit tombée ou simplement comme éclairage individuel pour les passagers arrière.

B490A01CM-GUT  
**PLAFONNIER**



Le plafonnier comporte deux boutons. Ces deux boutons sont:

o **DOOR**

La lumière s'allume lorsqu'une porte est ouverte ou déverrouillée par l'émetteur (si installé). Une fois la porte fermée, l'éclairage intérieur s'éteint lentement au bout de 30 secondes. Si le contacteur d'allumage est sur ON ou si vous fermez et verrouillez toutes les portes du véhicule, l'éclairage intérieur s'éteindra également au bout de 30 secondes.

o **ON**

En position "ON", le plafonnier reste constamment allumé.



**ATTENTION:**

Ne laissez pas l'interrupteur dans cette position pendant une durée prolongée lorsque le véhicule n'est pas utilisé.

B540C01JM-GUT  
**ECLAIREUR DU COFFRE À BAGAGES**



L'éclaireur du coffre à bagages est équipé d'un commutateur à trois positions. Ces trois boutons sont:

- o Dans la position "DOOR", l'éclaireur du coffre à bagages s'allume lorsque le hayon arrière est ouvert, puis s'éteint lorsqu'il est fermé.
- o En position "ON", l'éclaireur du coffre à bagages reste constamment allumé.
- o En position "OFF", l'éclaireur du coffre à bagages reste constamment éteint même si une porte est ouverte.

## COMPARTIMENT A LUNETTES

B491A03O-GUT



Le compartiment à lunettes est situé à l'avant de la console du plafond. Poussez sur l'extrémité du couvercle pour ouvrir ou fermer le compartiment à lunettes.



### AVERTISSEMENT:

- o Ne laissez pas d'objets tranchants ou inadaptés dans le boîtier à lunettes. Ces objets pourraient être projetés en cas d'arrêt brusque ou d'accident et pourraient blesser les passagers.
- o N'ouvrez pas le compartiment à lunettes lorsque le véhicule est en mouvement. La visibilité à l'arrière pourrait être gênée.

## BOITE A GANTS

ZB260A1-AU



### AVERTISSEMENT:

**Pour éviter les risques de blessure en cas d'accident ou d'arrêt soudain, le couvercle de la boîte à gant doit être maintenu en position fermée lorsque la voiture est en mouvement.**

- o Pour ouvrir la boîte à gants, tirer sur le levier d'ouverture.
- o Le couvercle de la boîte à gants peut être verrouillé (ou déverrouillé) au moyen de la clé.

B500B01O-AUT

## Boîte à gants allumée

L'ouverture de la boîte à gants permet d'activer automatiquement le feu lorsque le commutateur à fonction multiple est tourné sur la première/ seconde position.

## BOÎTIER DE LA CONSOLE CENTRALE

B505A01NF-GUT



Le boîtier de la console centrale est utilisé pour stocker des cassettes ou des petits objets. Pour utiliser le boîtier de la console centrale, tirez le bouton et soulevez le couvercle pour l'ouvrir.

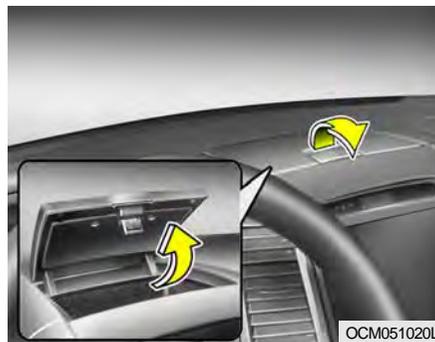


### AVERTISSEMENT:

**Pour éviter les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brusque, le couvercle du boîtier de la console centrale doit être maintenu fermé quand le véhicule se déplace.**

## TABLETTE SUPÉRIEURE DU TABLEAU DE BORD CENTRAL

B505B01CM-GUT  
(Si installé)



La tablette supérieure du tableau de bord central est utilisée pour stocker de petits articles. Pour utiliser la tablette supérieure du tableau de bord central, tirez le bouton et soulevez le couvercle pour l'ouvrir.



### AVERTISSEMENT:

- o Ne placez aucun briquet, récipient à gaz propane ou autre objet inflammable/explosif dans le véhicule. Ces objets peuvent prendre feu et/ou exploser si le véhicule est exposé à des températures élevées pendant des périodes prolongées.
- o Pour éviter les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brusque, le couvercle du boîtier de la console centrale doit être maintenu fermé quand le véhicule se déplace.

## PETROVISEUR EXTERIEUR

SB360B1-FU

Le rétroviseur arrière externe se règle dans tous les sens pour donner la vision arrière maximum. L'interrupteur de a commande à distance du rétroviseur arrière externe commande les réglages du rétroviseur de portière coté passager. Pour régler la position de l'un des rétroviseurs:

### Pour régler un des rétroviseurs:

1. Déplacez l'interrupteur de sélection sur la position "R" pour activer le mécanisme de réglage du rétroviseur de portière.
2. Maintenant, réglez l'angle du rétroviseur en appuyant sur l'interrupteur périphérique approprié ainsi qu'illustré.



### ATTENTION:

- o Ne laissez pas l'interrupteur branché pendant plus de temps qu'il n'est nécessaire.
- o Si vous grattez le givre du miroir, vous risquez d'endommager irrémédiablement le rétroviseur. Pour enlever le givre, utilisez une éponge, un linge doux ou un aérosol de dégivrage approprié.



### AVERTISSEMENT:

Soyez prudent lorsque vous évaluez la distance vous séparant des objets vus dans le rétroviseur. Il est en effet pourvu d'un miroir convexe qui réduit la taille des objets, ceux-ci sont plus proches qu'ils en ont l'air.

B510D01HP-AUT

### Chauffage du Retroviseur Exterieur (Si installé)



OCM052080

Le chauffage du rétroviseur extérieur est activé en connexion avec le dégivreur de la lunette arrière.

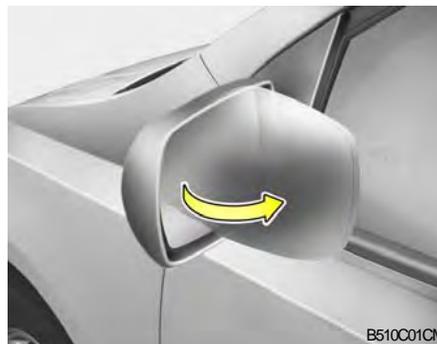
Ainsi, pour chauffer le rétroviseur extérieur, actionnez l'interrupteur d'activation du dégivreur de la lunette arrière. Le rétroviseur est chauffé pour enlever le givre ou la buée afin de permettre au conducteur d'avoir une bonne visibilité à l'arrière dans toutes les conditions climatiques.

Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver le chauffage.

Le chauffage du rétroviseur extérieur s'arrête automatiquement après 20 minutes.

B510C01CM-AUT

### Rabattement des Retroviseurs Latéraux Contre les Vitres



B510C01CM

#### Type manuelle

Pour les rabattre contre les vitres, poussez les vers l'arrière. Ils peuvent être rabattus lorsque l'on désire se garer dans des places de parking étroites.



#### AVERTISSEMENT:

**Ne pas les rabattre lorsque vous roulez car vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule ou avoir un accident pouvant avoir des conséquences fâcheuses.**



OCM052054

#### Type électrique (Si installé)

Pour rabattre le miroir du rétroviseur extérieur, appuyez sur le bouton correspondant.

Pour le relever, appuyez à nouveau sur le bouton correspondant.

#### REMARQUE:

**Dans le cas du miroir de rétroviseur extérieur de type électrique, ne le rabattez pas à la main. Cela peut entraîner la panne du moteur.**

## RETROVISEUR INTERIEUR JOUR/NUIT

ZB280A1-AU

### Type manuelle



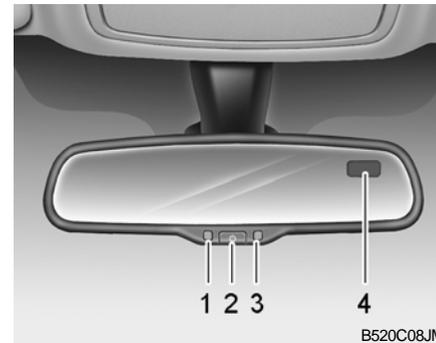
B520A01CM

Votre Hyundai est équipée d'un rétroviseur intérieur muni d'un système de réglage jour/nuit.

La position "nuit" s'obtient en tirant vers vous le taquet situé sous le rétroviseur. Elle permet de réduire l'intensité lumineuse des phares des voitures qui vous suivent.

B520A01CM-GUT

## RETROVISEUR A ABATTEMENT AUTOMATIQUE DES PHARES AVEC BOUSSOLE (Si installé)



B520C08JM

1. DEL de l'indicateur d'état
2. Bouton de commande des caractéristiques
3. Capteur de feu arrière
4. Fenêtre d'affichage

Le rétroviseur à abattement automatique des phares commande automatiquement l'éclat des phares du véhicule qui vous suit. Pour cela, actionnez et maintenez le bouton de commande des caractéristiques enfoncé pendant plus de 3 secondes mais moins de 6 secondes. Pour pouvoir désactiver cette caractéristique, actionnez et maintenez le bouton enfoncé pendant la même durée une fois de plus.

### 1. Fonctionnement de la boussole

Actionnez et relâchez le bouton, le cap du véhicule s'affiche alors. Pour arrêter l'affichage, actionnez et relâchez à nouveau le bouton.

Affichage du cap

- E : Est
- W : Ouest
- S : Sud
- N : Nord

ex) NE : nord est

## 2. Procédure de calibrage

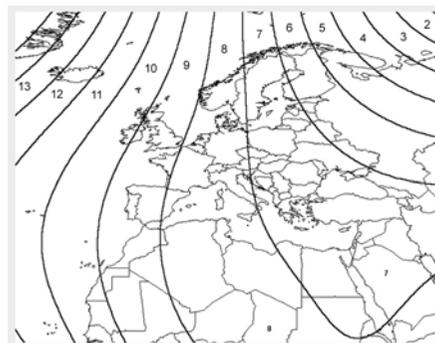
Actionnez et maintenez la touche  $\odot$  (2) enfoncée pendant une durée comprise entre 9 et 12 secondes. Relâchez la touche quand un « C » s'affiche sur l'affichage, cela signifie que le compas doit être calibré.

1. Effectuez 2 cercles complets à moins de 8 km/h ou jusqu'à ce que le cap s'affiche.
2. Vous pouvez effectuer le cercle dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Continuez à rouler en cercle jusqu'à ce que le cap s'affiche.

## 3. Réglage de la zone de la boussole

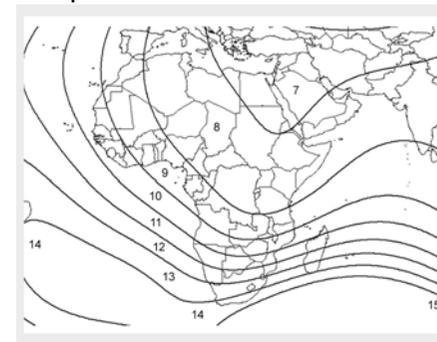
1. Déterminez le numéro de zone basé sur votre position actuelle sur la carte routière.

### Europe



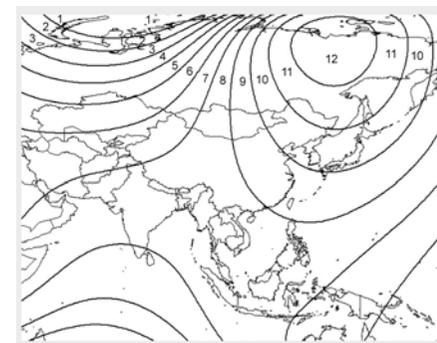
B520C01JM

### Afrique



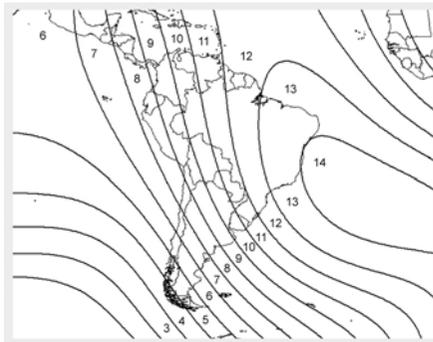
B520C05JM

### Asie



B520C03JM

## Amérique du Sud



B520C04JM

2. Actionnez et maintenez le bouton enfoncé durant plus de 6 secondes mais moins de 9 secondes. Le numéro de zone actuelle s'affiche.
3. Relâchez, puis actionnez le bouton pour incrémenter votre numéro de zone.
4. Effectuez 2 cercles complets à moins de 8 km/h ou jusqu'à ce que le cap s'affiche.

#### 4. Modification du réglage de l'angle du rétroviseur (Si installé):

A cause des positions du rétroviseur orienté vers le conducteur, le rétroviseur à compas peut permettre également une compensation pour les conducteurs assis sur la gauche du véhicule (volant sur la gauche du véhicule) ou sur la droite du véhicule (volant sur la droite du véhicule).

Pour réaliser le réglage gauche, "L" ou droit, "R":

1. Actionnez et maintenez le bouton enfoncé durant plus de 12 secondes.
2. Relâchez, puis actionnez le bouton pour alterner entre "L" et "R".

#### REMARQUE:

**Cette procédure permet également d'annuler le calibrage du compas.**

3. Pour recalibrer le compas, effectuez 2 cercles complets à moins de 8km/h(5 MPH).



#### ATTENTION :

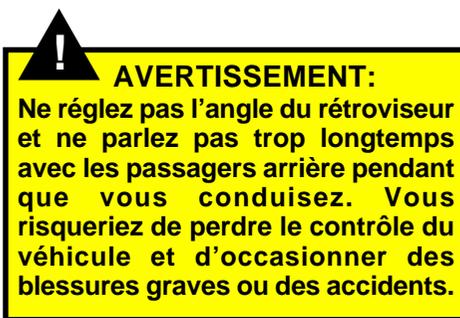
1. **N'installez pas de coffre à skis, d'antenne, etc. fixés au véhicule au moyen d'un aimant. Ils affecteraient le fonctionnement de la boussole.**
2. **Si la boussole donne une indication incorrecte peu après un nouveau réglage, faites-la vérifier par un concessionnaire agréé.**
3. **Il se peut que la boussole fournisse une indication incorrecte dans des tunnels ainsi que dans les montées ou les descentes abruptes. (L'indication redevient correcte dès que le véhicule se trouve à nouveau dans une zone où le géomagnétisme est stabilisé.)**
4. **Pour nettoyer le miroir, utilisez un essuie-tout ou tout autre matériau similaire imprégné de produit à vitres. Ne vaporisez pas le produit à vitres directement sur le miroir car il pourrait couler et pénétrer dans son logement.**

## RÉTROVISEUR DE CONVERSATION

B525A01CM-GUT  
(Si installé)

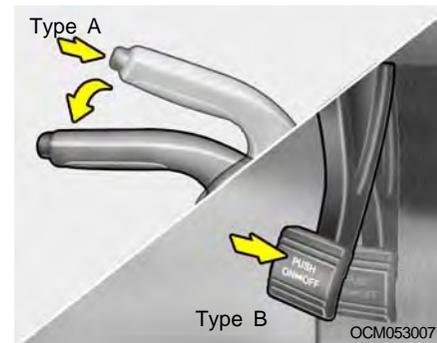
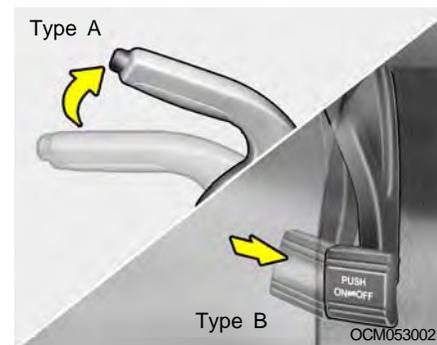


Le rétroviseur est pratique pour permettre au passager du siège avant de converser avec ceux qui occupent les sièges arrière sans avoir à tourner la tête ou le corps vers l'arrière. Pour utiliser le rétroviseur, poussez son cache et ouvrez-le. Réglez l'angle du rétroviseur à la position souhaitée. Fermez le cache après utilisation.



## FREIN A MAIN

B530A02CM-GUT



Toujours serrer le frein à main avant de quitter la voiture. Si la clé de contact est dans la position "ON" ou "START", le témoin d'engagement du frein à main s'allume.

Avant de démarrer, vérifiez que le frein à main est complètement relâché et que le témoin d'avertissement est éteint.

**Type A:**  
**Actionnement du frein de stationnement**

Pour serrer le frein à main, commencez par appuyer sur la pédale de frein puis, sans appuyer sur le bouton de déverrouillage, levez le levier de frein à main au maximum. De plus, lorsque vous gardez un véhicule dans une pente, il est recommandé d'engager la première vitesse ou la marche arrière pour les véhicules équipés d'une boîte-pont manuelle ou la position P(Parking) pour les véhicules équipés d'une boîte-pont automatique.



**ATTENTION:**

Conduire avec le frein de stationnement serré entraînera une usure excessive des plaquettes, des garnitures et des rotors de freins.

**Desserrage du frein de stationnement**

Pour desserrer le frein à main, enfoncez d'abord la pédale de frein puis abaissez légèrement le levier de frein à main. Ensuite, appuyez sur le bouton de déverrouillage et baissez le levier tout en continuant à appuyer sur le bouton.

**Type B:**

- o Pour serrer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale du frein de stationnement.
- o Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale du frein de stationnement une seconde fois.

**REMARQUE :**

Si la pédale du frein de stationnement n'est pas réglée correctement, il se peut que le véhicule fasse marche arrière lorsque vous vous gardez sur une côte raide.

B535A01CM-GUT

**Alarme de frein de stationnement (Si installé)**

L'alarme du frein à main vous rappelle que le frein à main est enclenché lorsque vous roulez à plus de 10 km/h. Désarmez toujours le frein à main avant de conduire.

102 HAYON ARRIERE

B540A01CM-AUT

**! AVERTISSEMENT:**  
Le hayon arrière doit être maintenu totalement fermé lors du déplacement du véhicule. S'il est laissé ouvert ou entrouvert, des gaz d'échappement toxiques risquent de pénétrer dans le véhicule et de provoquer une grave maladie, voire la mort des occupants. Voir les avertissements supplémentaires concernant les gaz d'échappement page 2-2.

- o Le hayon arrière est ouvert en tirant sur la poignée extérieure et en soulevant manuellement le hayon arrière.
- o Pour fermer, abaissez le hayon arrière, puis appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit fermé. Pour vous assurer que le hayon arrière est totalement fermé, essayez de tirer à nouveau dessus sans utiliser la poignée extérieure.

COMPARTIMENT DE BAGAGE

B540D02O-AUT

Filet à Bagages



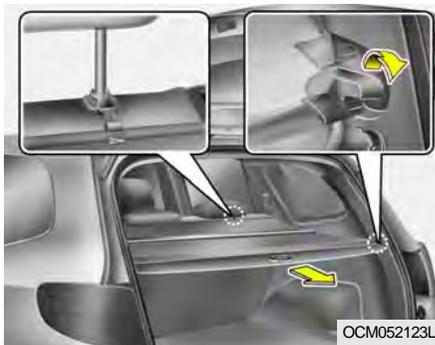
Certains objets peuvent être placés dans le filet dans le coffre à bagages. Utilisez le filet à bagages sur le plancher du coffre à bagages pour éviter que des objets ne glissent.

**! ATTENTION:**  
Pour éviter d'endommager les objets, marchandises ou le véhicule, soyez prudents lorsque vous transportez des objets fragiles ou volumineux dans le coffre à bagages.

**! AVERTISSEMENT:**  
Évitez les lésions aux yeux. N'ETIREZ PAS de manière excessive. Maintenez toujours votre visage et votre corps en dehors de la zone de recul. NE L'UTILISEZ PAS lorsque la sangle présente des signes évidents d'usure ou de dommages.

SB630A1-AU

### Cache-bagages de Sécurité du Coffre (Si installé)



Pour l'utiliser, tirer sur l'enrouleur et accrocher-le aux crochets comme indiqué sur le schéma.

SB640A1-AU

### Précautions de rangement

1. Ne pas placer d'objets sur cette planche arrière au risque qu'ils tombent sur l'un des passagers lors d'un freinage brusque ou un accident.
2. Ne pas transporter trop de charge pour éviter une consommation excessive de carburant.
3. Ne pas transporter de personne dans le coffre destiné aux bagages uniquement.
4. Essayer d'équilibrer les charges de votre véhicule et placer le poids le plus possible vers l'avant.

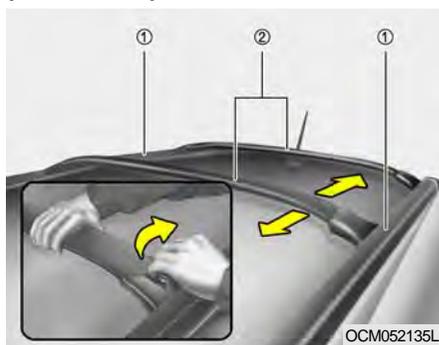
B545B01CM-GUT

### Compartiment à bagages inférieur



Un espace de rangement multi-usage est prévu sous le tapis du coffre. Avant de l'utiliser, retirez le tapis du coffre. Soulevez le couvercle du compartiment à l'aide de la poignée.

C630A01CM-GUT  
(Si installé)



① Galerie

② Traverses (Barres de toit)

Si le véhicule est équipé d'une galerie, vous pouvez charger des objets sur le toit du véhicule.

Vous pouvez vous procurer des barres de toit et des fixations pour monter la galerie sur le toit du véhicule auprès d'un revendeur Hyundai agréé. Pour déplacer les traverses, tirez le levier de déverrouillage et relâchez-le une fois la position souhaitée obtenue.

B635A01CM-GUT

Pour déplacer la barre transversale avant



Vous pouvez positionner la barre transversale avant plus vers l'avant du véhicule pour transporter du matériel de ski ou d'autres affaires. Après avoir retiré la moulure du pare-chocs ① et le boulon de montage ②, déplacez la barre transversale vers l'avant du véhicule et fixez-la à l'aide d'un boulon introduit dans le trou correspondant. Réinstallez ensuite la moulure du pare-chocs.

**REMARQUE:**

Lorsque vous n'utilisez pas la galerie de toit et afin d'empêcher des bruits importants de vent en roulant, placez la barre transversale avant tout à fait en arrière.



**ATTENTION :**

- o Les barres de toit doivent être installées en position de transport adéquat avant que vous ne placiez des objets sur la galerie.
- o Si le véhicule est équipé d'un toit ouvrant, veillez à ne pas poser sur la galerie d'objets susceptibles de perturber le bon fonctionnement du toit ouvrant.
- o Lorsque vous transportez des marchandises sur la galerie, prenez toutes les précautions nécessaires pour vous assurer que les marchandises n'endommagent pas le toit du véhicule.
- o Lorsque vous transportez des objets volumineux sur la galerie, assurez-vous qu'ils ne dépassent pas la longueur ou la largeur totale du toit.

**! AVERTISSEMENT:**

- o La spécification suivante indique le poids maximum qui peut être chargé sur la galerie. Répartissez la charge aussi également que possible sur les barres de toit et la galerie et fixez bien la charge.
- o Le centre de gravité du véhicule sera plus haut si des marchandises sont chargées sur la galerie. Évitez les démarrages brusques, les freinages, les virages soudains, les manœuvres brutales ou les vitesses élevées qui pourraient provoquer une perte de contrôle ou un renversement du véhicule et causer un accident.

**FIXE-AU-TOIT**

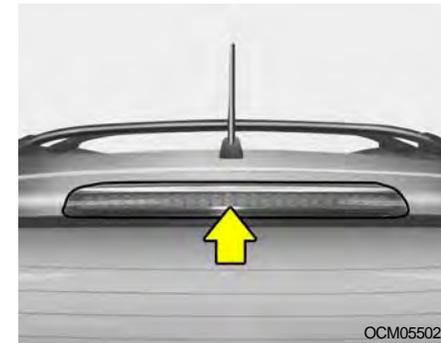
**100 kg (220 lb)  
REPARTI  
UNIFORMEMENT**

- o Conduisez toujours lentement et prenez les virages en douceur lorsque vous transportez des marchandises sur la galerie. Les coups de vent soudains, causés par les véhicules qui vous croisent ou par des causes naturelles, peuvent provoquer une pression soudaine vers le haut des objets chargés sur la galerie. C'est particulièrement vrai lorsque vous transportez des objets volumineux et plats tels que des panneaux de bois ou des matelas. Cela peut provoquer la chute des objets et endommager votre véhicule ou ceux qui sont à proximité.
- o Pour éviter les dommages ou la perte de la cargaison pendant que vous conduisez, vérifiez fréquemment que les objets sont toujours bien fixés sur le toit.

**TROISIEME FEU STOP  
ARRIERE**

ZB340A1-AU

**(Si installé)**



OCM055027

En complément des feux de stop arrière des deux côtés de la voiture, le troisième feu de stop arrière situé au milieu de la vitre arrière, est actionné en appuyant sur la pédale de freins.

## OUVERTURE A DISTANCE DE LA TRAPPE DU BOUCHON DE RESERVOIR

B560A01CM-GUT



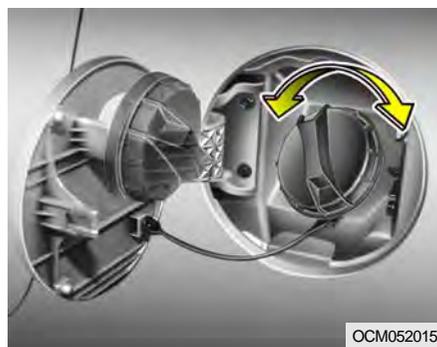
OCM052014

La trappe de remplissage de carburant peut être ouverte depuis l'intérieur du véhicule en tirant sur le dispositif d'ouverture de la trappe de remplissage de carburant situé sur la porte du côté conducteur.

### REMARQUE:

Si la trappe ne s'ouvre pas en raison du givre qui la recouvre, frappez gentiment ou poussez sur le couvercle pour briser la glace et dégager le couvercle. N'essayez pas de le forcer avec un tournevis. Si nécessaire, vaporisez un liquide dégivrant agréé (n'utilisez pas du

liquide antigel pour le radiateur) ou amenez le véhicule dans un endroit chaud pour faire fondre la glace.



OCM052015



### AVERTISSEMENT:

o Les vapeurs de carburant sont dangereuses. Avant de faire le plein, arrêtez toujours le moteur et n'approchez jamais d'étincelles ou de flamme nue près de l'orifice de remplissage. Si vous devez remplacer le bouchon de réservoir, il est recommandé d'utiliser une pièce d'origine Hyundai.

Si vous ouvrez le bouchon de réservoir alors que la température est élevée, il se peut que vous entendiez un bruit de dépression. C'est normal, il n'y a pas lieu de vous inquiéter. Lorsque vous ouvrez le bouchon du réservoir, tournez-le lentement.

o Les carburants pour automobiles sont des matières inflammables/explosives. En cas d'appoint, veuillez observer avec précaution les directives suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques de blessures ou de brûlures graves ou encore de décès à la suite d'un incendie ou d'une explosion.

- Avant de procéder au ravitaillement en carburant, repérez l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence du carburant dans la station service, le cas échéant.

- Avant de toucher le pistolet de pompe ou le bouchon du réservoir, touchez une partie métallique à l'avant du véhicule à une distance suffisante du tuyau de remplissage, du

pistolet de pompe ou de toute autre source de carburant afin d'éviter tout risque de décharge d'électricité statique.

- Ne pénétrez pas dans le véhicule alors que le ravitaillement en carburant est en cours. Ne touchez pas, ne frottez ou n'effleurez pas tout objet ou tissu (polyester, satin, nylon, etc.) susceptible de produire de l'électricité statique. Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs d'essence et provoquer une explosion. Si vous devez pénétrer à l'intérieur du véhicule, vous devez à nouveau éliminer les risques potentiels de décharge d'électricité statique en touchant un élément métallique du véhicule éloigné du pistolet de pompe, du tuyau de remplissage ou de toute autre source de carburant.
- Lorsque vous utilisez un jerricane d'essence, assurez-vous de poser le jerricane par terre avant de procéder au ravitaillement.

Des décharges d'électricité statique émises par le jerricane peuvent enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie. Une fois le ravitaillement en carburant commencé, vous devez maintenir le contact avec le véhicule jusqu'à la fin du ravitaillement. N'utilisez que des jerricanes conçus pour le transport et le stockage de l'essence.

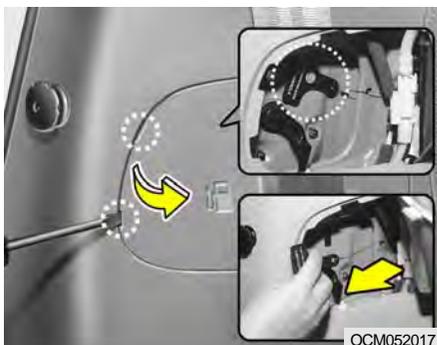
- N'utilisez pas de téléphone portable dans une station service ou pendant le ravitaillement en carburant d'un véhicule. Le courant électrique et/ou les interférences électroniques émises par un téléphone portable sont susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie. Si vous devez utiliser votre téléphone portable, éloignez-vous de la station service.
- Pendant le ravitaillement en carburant, veillez à couper le moteur. Les composants électriques reliés au moteur émettent des étincelles susceptibles

d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie. Vérifiez toujours que le moteur est coupé avant et pendant le ravitaillement. Une fois le ravitaillement terminé, vérifiez que le bouchon et la trappe du réservoir d'essence sont correctement fermés avant de démarrer le moteur.

- N'allumez pas de feu près d'une station essence. N'UTILISEZ PAS d'allumettes ou de briquet, NE FUMEZ PAS, ne laissez pas de cigarette allumée à l'intérieur du véhicule dans une station service surtout pendant le ravitaillement en essence. Le carburant automobile est hautement inflammable et peut exploser s'il est enflammé.
- Si un incendie se déclare pendant le ravitaillement en carburant, éloignez-vous du véhicule et appelez immédiatement le responsable de la station service ou la police et les pompiers. Suivez les instructions de sécurité qu'ils vous indiqueront.

B560B01CM-GUT

### Déverrouillage manuel de la trappe de remplissage de carburant

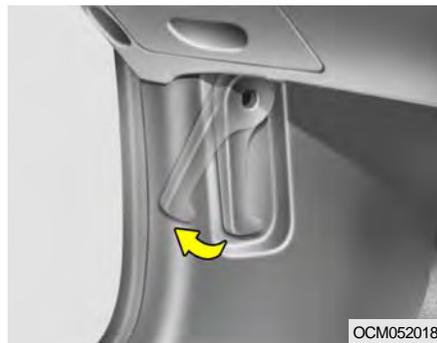


OCM052017

Si la trappe du réservoir de carburant ne s'ouvre pas lorsque vous actionnez le bouton d'ouverture, vous pouvez l'ouvrir manuellement. Déverrouillez et retirez le panneau situé dans le compartiment des marchandises. Tirez la poignée vers l'extérieur.

### OUVERTURE DU CAPOT MOTEUR

B570A01HP-GUT



OCM052018

1. Tirez le bouton de déblocage pour déverrouiller le capot.



OCM052019

2. Pressez le levier d'attache secondaire sur le côté et levez le capot.
3. Elevez le capot à la main.



OCM051026L

Lorsque vous refermez le capot, fermez lentement et assurez-vous qu'il est bien bloqué.

**PARE-SOLEIL**

**! AVERTISSEMENT:**

- o Contrôlez toujours à deux fois pour vous assurer que le capot est bien bloqué à sa place avant de redémarrer. S'il n'était pas bien verrouillé, il pourrait se soulever brutalement lorsque vous roulez et réduire totalement votre visibilité, ce qui pourrait provoquer un accident.
- o Ne déplacez pas le véhicule lorsque le capot est levé, car votre visibilité est alors gênée et le capot pourrait retomber ou être endommagé.

B580A01CM-GUT



OCM052124

Votre véhicule Hyundai est équipé de pare-soleil pour offrir au conducteur et au passager avant une protection frontale ou latérale. Pour réduire l'éblouissement ou pour atténuer les rayons directs du soleil, rabattez le pare-soleil pour palier cette gêne. Les miroirs de courtoisie à l'arrière du pare-soleil sont destinés au conducteur et au passage avant.

**REMARQUE:**

Le label du système de retenue supplémentaire (SRS) contenant les informations utiles se trouve devant chaque pare-soleil.

**! AVERTISSEMENT:**  
Ne pas donner au pare-soleil une orientation risquant de gêner la vision de la chaussée, de la circulation ou de tout autre élément.

B580C01JM-AUT

### Rallonge de Pare-soleil



Votre véhicule est équipé de rallonges de pare-soleil qui peuvent être utilisées lorsque le pare-soleil est dans la position de glace latérale.

B580B01B-GUT

### Miroir de courtoisie allumé (Si installé)



L'ouverture du couvercle du miroir de vanité allumera automatiquement la lumière de miroir.

B580C01LZ-AUT

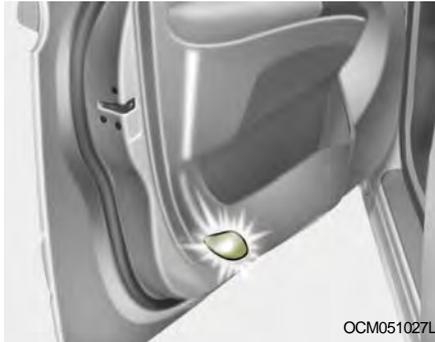
### Support pour Ticket



Un support pour ticket se trouve à l'arrière du pare-soleil à l'attention du conducteur pour maintenir un ticket de péage.

### FEU DE BORD DE PORTIÈRE AVANT

YB860A1-AU



Un feu rouge s'allume lorsque la portière avant est ouverte. La fonction de ce feu est de vous aider à entrer et à sortir du véhicule et d'avertir les autres conducteurs.

### AVERTISSEUR SONORE

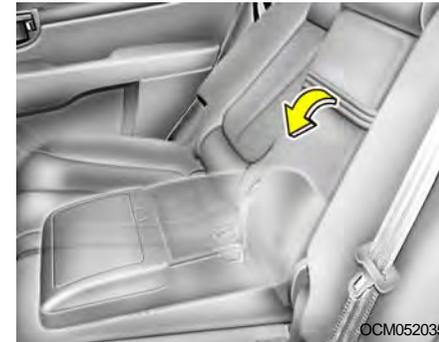
YB420A1-AU



Appuyer au centre du volant pour actionner l'avertisseur sonore.

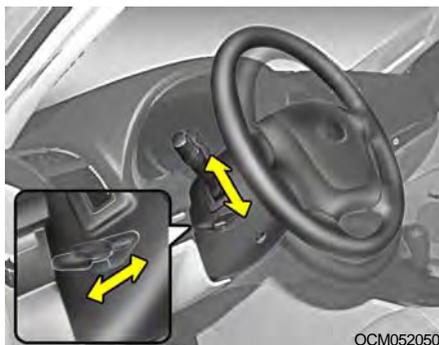
### ACCOUDOIR CENTRAL

YB830A2-AU



L'accoudoir central escamotable est logé dans le dossier de la banquette arrière.

B600A01NF-GUT  
**De type réglable**



Pour régler le volant de direction:

1. Tirez le levier vers vous et maintenez-le pour le déverrouiller.
2. Elevez ou abaissez le volant de direction à la position désirée.
3. Après le réglage, desserrez le levier.

B600B01NF-GUT  
**De type réglable et télescopique  
(Si installé)**



Pour régler le volant :

1. Abaissez complètement le levier pour déverrouiller.
2. Réglez vers le haut ou le bas et vers l'avant ou l'arrière pour régler le volant à la position souhaitée.
3. Après le réglage, serrez bien le levier en le tirant.

**!** **ATTENTION:**  
Après le réglage du volant, essayez de le monter et de le descendre pour s'assurer qu'il est verrouillé.

**!** **AVERTISSEMENT:**  
N'essayez pas de régler le volant en roulant, car vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et avoir un accident.

## SYSTEME DE MECANISME DE REGLAGE DES PHARES

B340G01Y-GUT  
(Si installé)



Pour régler le niveau du faisceau des phares selon le nombre de passagers et la charge, tourner l'interrupteur de réglage des phares.

Plus le numéro de position de l'interrupteur est élevé, plus le niveau des phares sera bas.

Toujours maintenir le faisceau des phares au niveau correct pour ne pas éblouir les autres conducteurs.

Ci-dessous vous trouverez des exemples de réglages de phares corrects.

Pour des conditions de charge autres que celles indiquées ci-contre, régler la position de l'interrupteur de façon à ce que le niveau du faisceau soit le plus près possible de la condition obtenue selon la liste.

Condition de charge	Position de l'interrupteur
Chauffeur	0
Chauffeur+passager avant	0
Cinq passagers (chauffeur inclus)	1
Cinq passagers (chauffeur inclus) + coffre chargé (ou léger chargement d'une remorque)	2
Chauffeur+coffre chargé (ou chargement maximal d'une remorque)	3

## REGULATEUR DE CROISIERE

B660A02S-GUT  
(Si installé)

Pour améliorer encore votre plaisir de conduire, ce système contrôle automatiquement votre vitesse de croisière sur autoroute ou sur les grands axes où la circulation est suffisamment fluide. Il est conçu pour des vitesses supérieures à 40 km/h.

### NOTE:

**La commande de croisière n'est pas recommandée pour la conduite en ville, les routes tortueuses, les routes glissantes et en cas de pluie abondante ou d'autres mauvaises conditions atmosphériques.**

B660B01NF-GUT

### Pour régler la vitesse de croisière



1. Actionnez le bouton ON/OFF du régulateur de vitesse constante. Le témoin indicateur "CRUISE" dans le combiné d'instruments s'allume. Cela active le système.
2. Accélérez jusqu'à atteindre la vitesse de croisière souhaitée supérieure à 40 km/h.



3. Actionnez le bouton "SET" (COAST) après avoir réglé la vitesse du véhicule à la vitesse souhaitée. Si le bouton "SET (COAST)" est sélectionné, le témoin "SET" de la croisière sur le tableau de bord s'allume.
4. Retirez votre pied de la pédale de l'accélérateur et la vitesse souhaitée est maintenue automatiquement.

5. Pour augmenter la vitesse, enfoncez temporairement la pédale de l'accélérateur suffisamment pour que le véhicule dépasse la vitesse prédéfinie. Lorsque vous retirez votre pied de la pédale de l'accélérateur, le véhicule revient à la vitesse que vous avez réglée.

#### REMARQUE:

**Si la vitesse du véhicule diminue jusqu'à être inférieure de plus de 15 km/h à la vitesse réglée ou si elle diminue jusqu'à être inférieure à 40 km/h, le système de régulateur de vitesse constante annule automatiquement la vitesse réglée.**

B660C02L-GUT

### Pour annuler la vitesse de croisière



Pour désengager le système de régulateur de vitesse constante, actionnez le bouton «CANCEL» (ANNULATION).

De plus, les actions suivantes désengagent le système :

- o Donnez un léger coup de frein.
- o Enfoncez la pédale d'embrayage (transmission manuelle).
- o Engagez le sélecteur en position "N" (transmission automatique)

- o Réduisez votre vitesse de façon à ce qu'elle soit inférieure d'environ 15 km/h à la vitesse de croisière.
- o Ralentissez de façon à ce que votre vitesse soit inférieure à 40 km/h.
- o Débloquez le commutateur principal.

B660D01NF-GUT

### Pour reprendre la vitesse prédéfinie



Le véhicule reprend automatiquement la vitesse définie avant l'annulation lorsque vous actionnez le commutateur de commande «RESUME (ACCEL)» (reprise) (au-dessus de 40 km/h).

Si le commutateur de commande «RESUME (ACCEL)» est sélectionné, le témoin «SET» (réglage) de la croisière sur le tableau de bord s'allume.

B660E01NF-GUT

### Pour réinitialiser à une vitesse supérieure

1. Actionnez le commutateur de commande «RESUME (ACCEL)». Si le commutateur de commande «RESUME (ACCEL)» est sélectionné, le témoin «SET» (réglage) de la croisière sur le tableau de bord s'allume.
2. Accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée. Lorsque le commutateur de commande est maintenu, le véhicule gagne progressivement en vitesse.

B660F02L-GUT

### Pour réinitialiser à une vitesse inférieure



1. Actionnez le bouton de commande « SET (COAST) ». Le véhicule ralentit. Lorsque le commutateur de commande est actionné, la vitesse du véhicule diminue progressivement.
2. Lorsque la vitesse souhaitée est obtenue, libérez le bouton de commande.

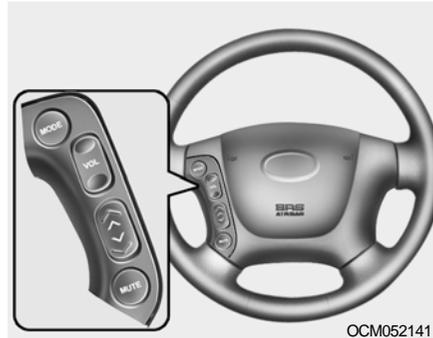
**! AVERTISSEMENT:**

- o Ne laissez pas le commutateur principal enclenché si vous roulez en conduite normale.
- o N'utilisez le système de régulateur de vitesse constant que quand vous conduisez sur des autoroutes par beau temps.
- o Evitez de rouler en vitesse de croisière si les conditions de circulation ne s'y prêtent pas. Il peut être dangereux de maintenir une vitesse constante dans un trafic dense ou inégal, sur une route glissante (pluie, verglas ou neige), par grand vent ou dans des côtes supérieures à 6%.
- o Familiarisez-vous avec le système avant de l'utiliser pour la première fois.
- o Restez particulièrement attentif aux conditions de circulation lorsque vous roulez en conduite programmée.

o Si vous roulez en vitesse de croisière avec un véhicule à transmission manuelle, ne passez jamais au point mort sans débrayer. Vous emballeriez dangereusement le moteur. En pareil cas, enfoncez la pédale d'embrayage ou coupez le commutateur principal.

## INTERRUPTEUR A DISTANCE AUDIO

B610A01NF-GUT  
(Si installé)



L'interrupteur à distance sur le volant sert à la sécurité lors de la conduite.

### REMARQUE:

Les interrupteurs à distance ne doivent toutefois pas être utilisés simultanément.

## Interrupteur MODE

Actionnez l'interrupteur MODE pour sélectionner Radio, Cassette, CD (disque compact) et CDC (Changeur CD).

L'affichage change comme suit en appuyant de manière répétée sur la touche.

RADIO (FM1 → FM2 → AM) → TAPE → CD → CDC  
↑

## Interrupteur SEEK (▲ / ▼)

Appuyez sur l'interrupteur SEEK pendant une seconde ou plus.

### 1. Mode RADIO

Lorsque l'interrupteur SEEK (▲) est actionné, l'unité cherche automatiquement la fréquence immédiate supérieure et lorsque l'interrupteur SEEK (▼) est actionné, la radio cherche automatiquement la fréquence immédiate inférieure.

### 2. Mode TAPE

- o En actionnant SEEK (▲), on passe au début du prochain titre.
- o En actionnant SEEK (▼), on passe au début du titre qui vient d'être écouté.

### 3. Mode CD (Disque Compact)/ CDC (Changeur CD)

- o Appuyez sur SEEK (▲) une fois pour passer au début du titre suivant.
- o Appuyez sur SEEK (▼) une fois pour passer au début du titre qui vient d'être écouté.

### Interrupteur MUTE

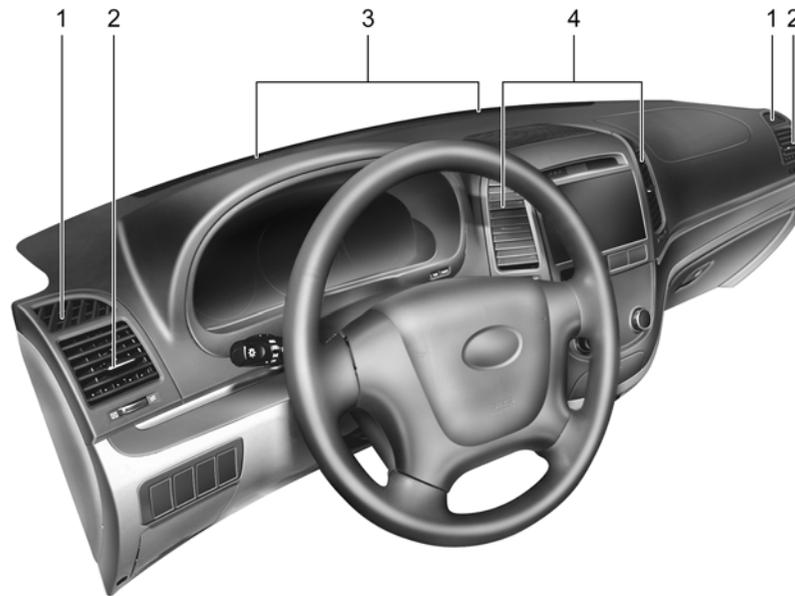
- o Appuyez sur l'interrupteur MUTE pour couper le son.
- o Appuyez à nouveau sur l'interrupteur MUTE pour rétablir le son.

### Interrupteur VOL (▲/▼)

- o Appuyez sur la touche VOL (▲) pour augmenter le volume.
- o Appuyez sur la touche VOL (▼) pour réduire le volume.

## COMMANDES DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT

B710A01TB-GUT  
(Si installé)



1. Gicleur du dégivreur latéral
2. Aérateur latéral
3. Gicleur du dégivreur de pare-brise
4. Aérateur central

B710B02O-AUT

## AÉRATEUR CENTRAL

Le ventilateurs central est situé au milieu du tableau de bord. Pour changer la direction du débit d'air, déplacez le bouton au centre de l'aérateur vers le haut et vers le bas et d'un côté à l'autre. Les aérateurs sont ouverts lorsque le bouton d'aérateur est déplacé vers la position "≡". Les aérateurs sont fermés lorsque le bouton d'aérateur est déplacé vers "⊗". Veillez à ce que ces aérateurs ne soient pas gênés par des obstructions.

B710C02HP-GUT

### VENTILATEUR LATERAL

Les ventilateurs latéraux sont situés de chaque côté du tableau de bord. Pour changer le sens de circulation de l'air, déplacez le bouton au centre de l'ouverture vers le haut ou le bas et d'un côté à l'autre.

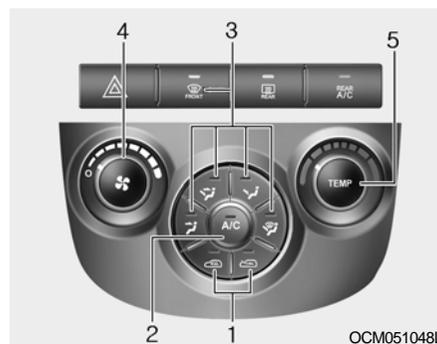
Les aérateurs sont ouverts lorsque le bouton de ventilation est déplacé vers la position " ≍ ".

Les aérateurs sont fermés lorsque le bouton de ventilation est déplacé vers la position " ☒ ".

Maintenez ces ouvertures dégagées de feuilles et autres débris.

### CHAUFFAGE ET VENTILATION

B670A03O-AUT



Il y a trois commandes et deux contacteurs pour le système de chauffage et de refroidissement, comme suit:

1. Commande d'admission d'air
2. Interrupteur de climatisation
3. Commande de débit d'air
4. Commande vitesse de ventilateur
5. Commande de température

B670B01CM-GUT

### Reglage de la vitesse de la soufflerie



Le contacteur d'allumage doit être en position ON avant que le système soit opérationnel.

Ce bouton permet de contrôler la vitesse de l'air provenant du système de ventilation. Pour modifier la vitesse de ventilation, tournez le bouton vers la droite pour l'augmenter et vers la gauche pour la baisser.

Pour arrêter le ventilateur, tournez le bouton en position OFF (0).

B670C03E-AUT

**Commande d'Entrée d'Air**

OCM052154

Elle est utilisée pour choisir entre l'air frais externe et la recirculation d'air intérieur.

Pour changer le mode de commande de l'entrée d'air, (Mode air frais, mode air de recirculation) appuyez sur le bouton de commande.

**MODE D'AIR FRAIS** (  ) : Le témoin sur le bouton s'allume lorsque la commande d'admission d'air est le mode Frais.

**MODE D'AIR DE RECIRCULATION** (  ) : Le voyant lumineux sur le bouton est allumé lorsque la commande d'entrée d'air est en mode d'air de recirculation.

Lorsque le mode "air frais" est sélectionné, de l'air entre dans le véhicule depuis l'extérieur et est chauffé ou refroidi selon les autres fonctions choisies.

Lorsque le mode "recirculation" est sélectionné, de l'air de l'habitacle des passagers est aspiré à travers le système de chauffage et chauffé ou refroidi selon les autres fonctions choisies.

**REMARQUE:**

**Il faut savoir que l'utilisation prolongée du mode de "  " de l'air provoque l'embuage du pare-brise et des vitres latérales et que l'air de l'habitacle devient vicié. De plus, l'usage prolongé du conditionnement d'air en mode recirculé peut se traduire par une trop grande sécheresse de l'air de l'habitacle. Lorsque la clé de contact est tournée sur "ON", la commande d'admission d'air passe au mode "  " (quelle que soit la position de l'interrupteur). C'est une opération normale.**

B670D010-GUT

### Commande du flux d'air



OCM052156

Sert à diriger le flux d'air. L'air peut être dirigé vers le plancher, les grilles du tableau de bord, ou le pare-brise. Cinq symboles correspondent aux différentes possibilités: Visage, Bi-niveau, Plancher, Plancher-Désembuage, et Désembuage.



OCM052105



OCM052106



OCM052113



OCM052113



#### Niveau du visage

En sélectionnant le symbole "Visage", l'air passe par les grilles situées au niveau du visage.



#### Bi-niveau

L'air passe en même temps par les grilles situées au niveau du visage et au niveau du plancher.

Cette possibilité permet d'obtenir simultanément de l'air frais en provenance des grilles du tableau de bord et de l'air chaud au niveau des grilles du plancher.



**Niveau du plancher**

L'air est évacué via les volets d'aération du plancher, la buse de dégivreur de pare brise, la buse du dégivreur latéral, le ventilateur latéral.



**Niveau du Plancher-Désembuage**

L'air est évacué via la buse de dégivreur du pare-brise, les volets d'aération du plancher, la buse du dégivreur latéral, le ventilateur latéral. En cas de sélection du mode "Plancher-Désembuage" le conditionnement d'air se met en route automatiquement en mode "Fresh".

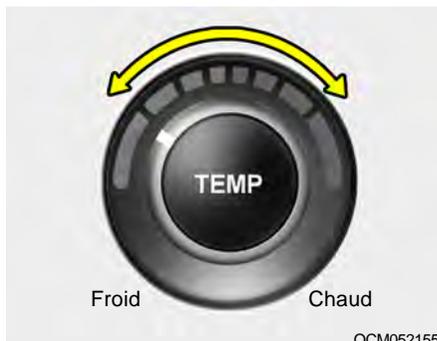


**Désembuage**

L'air est évacué via la buse de dégivrage de pare-brise, la buse de dégivrage latéral, le ventilateur latéral. En cas de sélection du mode "Désembuage", le conditionnement d'air se met en route automatiquement en mode "Fresh".

ZB440E1-AU

### Commande de température



Sert à allumer et éteindre le système de chauffage et sélectionner la quantité de chaleur désirée.

### COMMANDES DU CHAUFFAGE

B690A01S-GUT



Pour chauffer normalement, placer la commande d'air d'admission sur la position "Air frais (  )" et la commande du flux d'air sur "Plancher (  )" .

Pour chauffer le plus rapidement possible, placer la commande d'air d'admission sur la position "Air recircule (  )" .

Si les vitres se couvrent de buée, placer la commande du flux d'air sur la position "Désembuage (  )" . (Le conditionnement d'air se met automatiquement en route en mode "Fresh".)

Pour obtenir un maximum de chaleur, placer la commande de température sur "Chaud".

### CHAUFFAGE BI-NIVEAU

B700A02A-GUT



OCM051035L

Votre Hyundai est équipée de commandes de chauffage bi-niveau. Ce dispositif permet d'avoir de l'air frais en provenance des grilles situées dans le tableau de bord et de l'air chaud provenant des sorties au niveau du plancher. Pour utiliser cette possibilité:

- o Placer la commande d'air d'admission sur "  ".
- o Placer la commande du flux d'air sur la position "  ".
- o Régler la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
- o Placer la commande de température entre "Froid" et "Chaud".

### VENTILATION

B710A01A-AUT



OCM051040L

Pour utiliser le système de ventilation:

- o Placer la commande d'air d'admission sur "  ".
- o Pour diriger l'intégralité de l'air d'admission vers les grilles du tableau de bord, placer la commande du flux d'air sur "  ".
- o Régler la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
- o Placer la commande de température entre "Froid" et "Chaud".

### DEGIVRAGE/ DESEMBUAGE

B720A01CM-GUT



OCM051037L

Utilisez le système de chauffage/ventilation pour dégivrer ou désembuer le pare-brise;

#### Pour faire disparaître la buée intérieure sur le pare-brise:

- o Réglez la commande de débit d'air sur la position (  ) de dégivrage. (Le conditionnement d'air se met automatiquement en route en mode "Fresh").
- o Réglez la commande de température sur la position souhaitée.
- o Régler la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.



**Pour faire disparaître le givre ou la buée extérieure sur le pare-brise:**

- o Réglez la commande de débit d'air sur la position (  ) de dégivrage. (Le conditionnement d'air se met automatiquement en route en mode "Fresh").
- o Réglez la commande de température sur une position chaude.
- o Réglez la vitesse du ventilateur sur la position correcte.

**REMARQUE:**

Lorsque le climatiseur est actionné en continu sur le niveau de dégivrage de plancher (  ) ou sur le niveau de dégivrage (  ), il risque d'y avoir de la buée sur le pare-brise extérieur à cause de la différence de température. Alors, réglez le contrôle de débit d'air sur la position frontale (  ) et la commande de vitesse du ventilateur sur la position basse.

B730A01L-GUT

**Conseils d'utilisation**

- o Pour empêcher l'entrée par le système de ventilation de poussières ou de fumées désagréables dans l'habitacle, placer momentanément la commande d'air d'admission sur "Air recirculé (  )". Veiller à remettre la commande sur "Air frais (  )" lorsque la source d'irritation a disparu afin que de l'air frais puisse renouveler l'air de l'habitacle.
- o L'air du système de chauffage/ventilation est prélevé par les grilles extérieures situées le long du pare-brise. Veiller à ce que celles-ci ne soient pas obstruées par des feuilles, de la neige, ou tout autre matériau.
- o Pour éviter le brouillard intérieur sur le pare-brise, placez le commutateur de commande d'admission d'air sur la position d'air frais (  ) et réglez la vitesse du ventilateur à la position souhaitée, activez le système de climatisation et réglez la commande de la température à la température souhaitée.

## SYSTEME DE CLIMATISATION

B740A01S-GUT

(Si installé)

### Interrupteur de Climatisation



OCM052157

La climatisation est mise en marche ou arrêtée en appuyant sur la bouton.

B740B02A-AUT

### Fonctionnement du conditionnement d'air Refroidissement



OCM051039LE

Pour refroidir la température intérieure au moyen du conditionnement d'air:

- o Enclencher la commande du ventilateur.
- o Enclencher le conditionnement d'air en appuyant sur le commutateur. Le témoin du conditionnement d'air doit s'allumer en même temps.
- o Placer la commande d'air d'admission sur "☞".

- o Placer la commande de température sur "Froid" (La position "Froid" procure le refroidissement maximum. La température peut être réglée en amenant la commande vers la position "chaud").
- o Régler la commande du ventilateur sur la vitesse désirée. Pour un refroidissement plus important, tourner la commande du ventilateur sur l'une des vitesses supérieures ou sélectionner momentanément la position "☞" de la commande d'air d'admission.

B740C01A-AUT

### Chauffage deshumidifie



Pour chauffer sans humidité:

- o Actionner la commande du ventilateur.
- o Enclencher le conditionnement d'air en appuyant sur le commutateur. Le témoin du conditionnement d'air doit s'allumer en même temps.
- o Placer la commande d'air d'admission sur "☁".
- o Placer la commande du flux d'air sur la position "↙".
- o Régler la commande du ventilateur sur la vitesse désirée.

- o Pour accélérer la procédure, sélectionner l'une des vitesses supérieures.
- o Régler la commande de température pour obtenir la quantité de chaleur désirée.

ZB450D1-AU

### Conseils d'utilisation

- o Si l'air dans l'habitacle est très chaud lorsque vous entrez dans votre voiture, ouvrir les vitres pendant quelques minutes pour expulser l'air chaud.
- o Lorsque vous utilisez le conditionnement d'air, maintenir toutes les fenêtres fermées pour empêcher l'entrée d'air chaud dans l'habitacle.
- o Lorsque vous êtes obligé de rouler à vitesse réduite (circulation dense, par exemple), sélectionner un rapport inférieur. De la sorte, le régime moteur augmente, ce qui augmente simultanément le régime du compresseur du conditionnement d'air.

- o Dans les fortes montées, couper le conditionnement d'air pour éviter la surchauffe du moteur.
- o Pendant les mois d'hiver, ou pendant les périodes où le conditionnement d'air est peu utilisé, appuyer occasionnellement sur le commutateur du conditionnement d'air pendant quelques minutes. Cela permet aux lubrifiants de circuler et maintient le conditionnement d'air en bon état de fonctionnement.

## COMMANDE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE

6YB970A1-AU  
(Si installé)

Votre véhicule Hyundai est équipé d'un système de commande de chauffage et de refroidissement automatique commandé simplement par le réglage de la température souhaitée.

B970B01CM-GUT

## Commandes de chauffage et de refroidissement

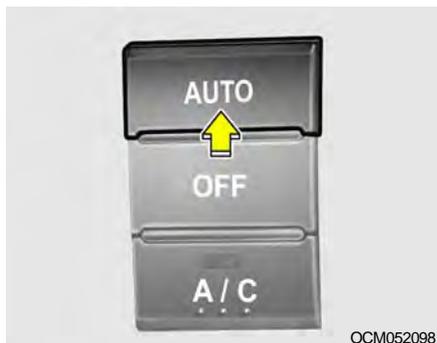


OCM052096L

- |  |   |
|--|---|
| 1. Commutateur AUTO<br>(Commande automatique)                  | 9. Fenêtre d'affichage<br>(Côté du passager avant)                  |
| 2. Commutateur OFF   | 10. Bouton de régulation de température<br>(Côté du passager avant) |
| 3. Commutateur de climatisation                                | 11. Commutateur de sélection de<br>régulation de température double |
| 4. Fenêtre d'affichage<br>(Côté du conducteur)                 | 12. Commutateur de commande du<br>débit d'air                       |
| 5. Bouton de régulation de<br>température (Côté du conducteur) | 13. Commutateur du dégivreur de vitre<br>avant                      |
| 6. Commutateur de commande de la<br>vitesse du ventilateur     | 14. Commutateur du dégivreur de vitre<br>arrière                    |
| 7. Commutateur de commande<br>d'admission d'air                | 15. Interrupteur de climatisation arrière<br>(Si installé)          |
| 8. Commutateur du système de<br>qualité de l'air (Si installé) |   |

B970C01CM-GUT

### Fonctionnement Automatique



Le système FATC (commande de température entièrement automatique) commande automatiquement le chauffage et le refroidissement en procédant comme suit:

1. Appuyez sur le bouton AUTO. Le message AUTO apparaît. Les modes, les vitesses de ventilation, l'arrivée d'air et l'air conditionné sont contrôlés automatiquement par le réglage de la température.

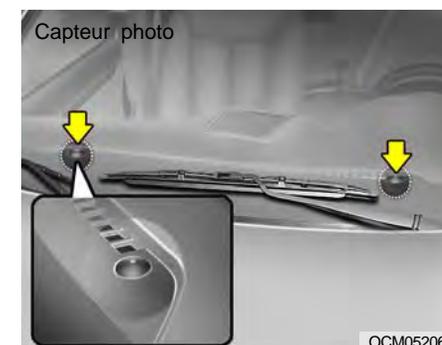


2. Tournez le bouton "TEMP" pour régler la température souhaitée.  
La température augmente jusqu'à 32°C (90°F) maximum en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.  
La température diminue jusqu'à 17°C (62°F) minimum en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

#### REMARQUE:

**Si la batterie a été déchargée ou déconnectée, le mode Température est réinitialisé en degré centigrade. Ceci est une condition normale et**

**vous pouvez régler le mode Température de centigrade en fahrenheit comme suit; Appuyez simultanément sur le bouton "MODE" et "DUAL" durant 3 secondes. Cet affichage indique que l'unité de température est réglée en centigrades ou en fahrenheit. (°C → °F or °F → °C)**



#### REMARQUE:

**Afin de garantir la commande optimale du chauffage et du refroidissement, ne placez jamais d'objet sur le capteur situé dans la voiture.**

6YB980A1-AU

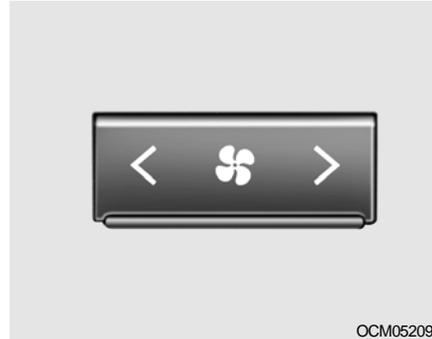
**FONCTIONNEMENT MANUEL**

Le système de chauffage et de refroidissement peut être commandé manuellement ainsi qu'en actionnant d'autres boutons que le bouton "AUTO". Le système agit alors en fonction de l'ordre des boutons actionnés.

La fonction des boutons qui ne sont pas actionnés est commandée automatiquement.

Appuyez sur le bouton "AUTO" pour passer à la commande automatique du système.

6YB980B1-AU

**Commande de la vitesse du ventilateur**

OCM052097

La vitesse du ventilateur peut être réglée en actionnant le bouton de commande de la vitesse du ventilateur approprié. Plus la vitesse du ventilateur est élevée, plus la quantité d'air soufflé est importante. Appuyez sur le bouton "OFF" pour arrêter le ventilateur.

B670C03Y-GUT

**Commande d'Entrée d'Air (Sans A.Q.S)**

Elle est utilisée pour choisir entre l'air frais externe et la recirculation d'air intérieur.

Pour changer le mode de commande de l'entrée d'air, (Mode air frais, mode air de recirculation) appuyez sur le bouton de commande.



OCM052110L

**MODE D'AIR FRAIS** (  ) : Le témoin couplé avec l'interrupteur s'éteint lorsque la commande d'admission d'air est en mode FRESH.



OCM052109L

### MODE D'AIR DE RECIRCULATION

(): Le voyant lumineux sur le bouton est allumé lorsque la commande d'entrée d'air est en mode d'air de recirculation.

Lorsque le mode "Air frais" est sélectionné, de l'air entre dans le véhicule depuis l'extérieur et est chauffé ou refroidi selon les autres fonctions choisies.

Lorsque le mode "Recirculation" est sélectionné, de l'air de l'habitacle des passagers est aspiré à travers le système de chauffage et chauffé ou refroidi selon les autres fonctions choisies.

### REMARQUE:

Il est à noter qu'une utilisation prolongée du chauffage en mode de "Recirculation" provoquera un embuage du pare-brise et des vitres et que l'air dans l'habitacle des passagers deviendra confiné. De plus, l'utilisation prolongée de la climatisation lorsque le mode de "Recirculation" est sélectionné peut rendre l'air de l'habitacle excessivement sec.

B980C03E-GUT

### Commande d'Entrée d'Air (Avec A.Q.S) (Si installé)



OCM052109

Ceci est utilisé pour sélectionner l'air extérieur frais ou l'air intérieur de recirculation et pour éviter que les gaz d'échappement ne pénètrent dans le véhicule.

— : OFF  
 — : ON

### **Mode d'air extérieur frais :**

L'air pénètre dans le véhicule depuis l'extérieur et est chauffé ou refroidi en fonction de la fonction sélectionnée.

### **Mode de recirculation :**

L'air du compartiment des passagers est aspiré via le système de chauffage et est chauffé ou refroidi en fonction de la fonction sélectionnée.



### **Mode de coupure des gaz d'échappement :**

L'air pénètre dans le véhicule depuis l'extérieur. Mais si les gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule depuis l'extérieur, le mode de coupure des gaz d'échappement () est converti automatiquement en mode () pour éviter que les gaz d'échappement ne pénètrent dans le véhicule.

### REMARQUE:

Remarquez qu'un fonctionnement prolongé du système de chauffage dans le mode () augmente le phénomène d'embuage du pare-brise et des vitres latérales et l'air dans le compartiment passager devient vicié. De plus, une utilisation prolongée de la climatisation d'air avec le mode () sélectionné fait que l'air dans le compartiment passager devient excessive-ment sec.

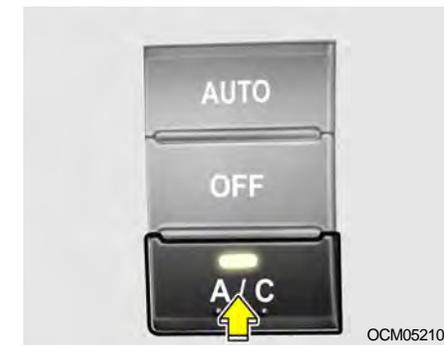


### ATTENTION:

Si les vitres s'embuent avec le mode Recirculation ou A.Q.S sélectionné, réglez la commande d'admission d'air sur la position d'air frais ou la commande A.Q.S sur «OFF».

B740A01S-GUT

### Interrupteur de Climatisation



La climatisation est mise en marche ou arrêtée en appuyant sur la bouton.

6YB980D1-AU

### ARRET DU SYSTEME DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT



Appuyez sur le bouton "OFF" pour arrêter le système de chauffage et de refroidissement.

B985A01CM-GUT

### Commutateur de sélection de régulation de température double



### Réglage individuel de la température du côté du conducteur et du côté du passager

Appuyez sur le bouton DUAL ou tournez le bouton "TEMP" du côté passager pour régler individuellement la température du côté conducteur et passager (Le témoin sur le bouton est allumé).

### Réglage identique de la température du côté du conducteur et du côté du passager

Appuyez à nouveau sur le bouton DUAL pour désactiver le mode DUAL (le témoin indicateur sur le bouton s'éteint). La température du côté du passager est réglée à la même valeur que la température du côté du conducteur.

B980E01O-GUT

**Commande de l'aération**

OCM052104

Cette commande est utilisée pour diriger le flux de l'air. L'air peut être dirigé vers le sol, les sorties d'air du tableau de bord ou le pare-brise. Quatre symboles sont utilisés pour représenter les positions niveau visage, deux niveaux, sol et sol-dégel.



OCM052105



OCM052106



OCM052113



OCM052113

**Niveau visage**

Lors de la sélection de "Face level" ("Niveau visage"), le témoin s'allume, l'aération est alors effectuée au niveau des aérateurs à hauteur du visage.

**Deux niveaux**

L'aération est effectuée au niveau des aérateurs à hauteur du visage et du sol. L'indicateur s'allume.

Cette fonction permet la soufflerie simultanée d'air frais par les aérateurs du tableau de bord et d'air chaud par les aérateurs du sol.



 **Niveau du plancher**

Lors de la sélection de "Floor-Level" ("Niveau du plancher"), l'indicateur s'allume et l'aération est effectuée par les aérateurs au niveau du plancher, le gicleur du dégivreur de pare-brise, le gicleur du dégivreur latéral et par l'aérateur latéral.



 **Niveau de dégivrage du plancher**

Lors de la sélection de "Floor-Defrost Level", le témoin s'allume et l'aération est effectuée par le gicleur du dégivreur de pare-brise, les aérateurs du plancher, le gicleur du dégivreur latéral et l'aérateur latéral.

B980F010-GUT

**Commutateur du dégivreur**



Lorsque le bouton "Defrost" ("Dégivrage") est actionné, le mode "☁" ("Frais") est sélectionné automatiquement et l'aération est effectuée par le gicleur du dégivreur de pare-brise, le gicleur du dégivreur latéral et l'aérateur latéral. Lorsque ce bouton est actionné, le climatiseur se met en marche si la température ambiante est inférieure à 3,5°C et s'éteint lorsque le mode "☁" est sélectionné.

ZB450D1-AU

**Conseils d'utilisation**

- o Si l'air dans l'habitacle est très chaud lorsque vous entrez dans votre voiture, ouvrir les vitres pendant quelques minutes pour expulser l'air chaud.
- o Lorsque vous utilisez le conditionnement d'air, maintenir toutes les fenêtres fermées pour empêcher l'entrée d'air chaud dans l'habitacle.
- o Lorsque vous êtes obligé de rouler à vitesse réduite (circulation dense, par exemple), sélectionner un rapport inférieur. De la sorte, le régime moteur augmente, ce qui augmente simultanément le régime du compresseur du conditionnement d'air.
- o Dans les fortes montées, couper le conditionnement d'air pour éviter la surchauffe du moteur.

- o Pendant les mois d'hiver, ou pendant les périodes où le conditionnement d'air est peu utilisé, appuyer occasionnellement sur le commutateur du conditionnement d'air pendant quelques minutes. Cela permet aux lubrifiants de circuler et maintient le conditionnement d'air en bon état de fonctionnement.

**COMPARTIMENT A BOISSONS**

B570A02CM-GUT

**(Si installé)**

Vous pouvez maintenir des boissons au frais ou non à l'aide de la molette d'ouverture/de fermeture du diffuseur d'air situé dans le compartiment de la console centrale.

1. Actionner la commande du ventilateur.
2. Placer la commande du flux d'air sur la position " ? "ou" ? ".
3. Placez la molette d'ouverture/de fermeture du diffuseur situé dans le compartiment de la console centrale sur la position ouverte.
  - (1) Marche
  - (2) Arrêt

4. Réglez la commande de température sur une position chaude ou froide. Lorsque le compartiment à boissons est inutilisé, placez la molette en position fermée. Remontez le bouton (repère ROUGE) si vous souhaitez de l'air chaud, ou descendez le (repère BLEU) si vous souhaitez de l'air froid.

## SYSTEME DE CLIMATISATION ARRIERE

B770A01B-GUT

### Interrupteur de climatisation arrière (Si installé)



Vous pouvez sélectionner l'interrupteur ON/OFF (ACTIVATION/DESACTIVATION) de la climatisation arrière situé dans le siège avant. Lorsque vous l'actionnez, le témoin indicateur s'allume et la climatisation arrière se met à fonctionner.

### REMARQUE:

**Le système de climatisation arrière ne peut être utilisé que lors du fonctionnement du système de climatisation avant.**

B770B01CM-GUT

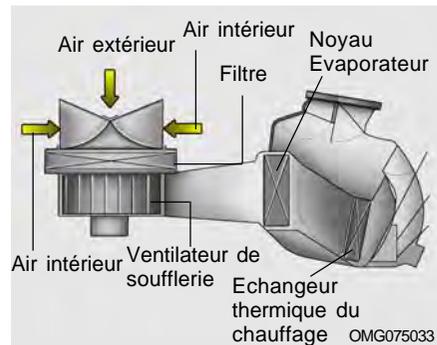
### Ventilateurs arrière (Si installé)



Les ventilateurs arrière sont situés dans la garniture intérieure. Pour changer le sens de circulation de l'air, déplacez le bouton au centre de l'ouverture d'un côté à l'autre. La vitesse du ventilateur de soufflerie peut être contrôlée en réglant le levier de commande à la position souhaitée.

## FILTRE DU CLIMATISEUR

B760A06A-GUT  
(Si installé)



Le filtre du climatiseur est situé à l'avant de l'évaporateur derrière la boîte à gants.

Il permet de diminuer la quantité de substances polluantes pénétrant dans le véhicule.

Pour remplacer le filtre du climatiseur, reportez-vous à la page 6-20.

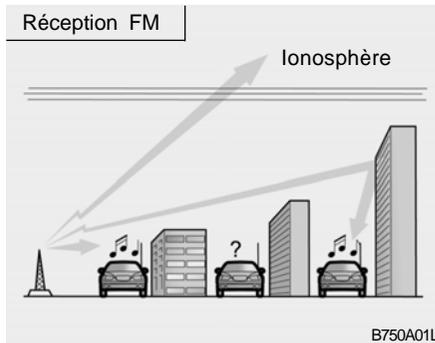


### ATTENTION:

- o Remplacez le filtre tous les 15000 km ou une fois par an. Si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes, par exemple sur des routes poussiéreuses et accidentées, il est nécessaire d'effectuer des vérifications et des changements plus fréquents du filtre du climatiseur.
- o Lorsque le débit d'air diminue, il doit être vérifié auprès d'un revendeur autorisé.

SR010A1-FU

### Principe de fonctionnement de l'auto-radio

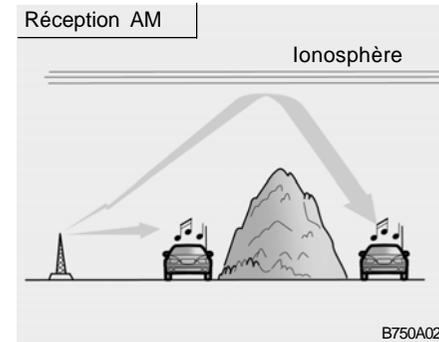


B750A01L

Les signaux radio AM et FM sont diffusés à partir d'émetteurs situés dans votre voisinage. Ils sont captés par l'antenne de la voiture et parviennent à l'appareil radio. Lorsque le signal radio est puissant, la radio est en mesure de reproduire un son de grande qualité.

Toutefois, dans certains cas, les signaux captés par l'antenne sont trop faibles, soit parce que la station émettrice est éloignée, soit parce que d'autres stations émettrices perturbent la réception, ou encore parce que vous circulez à proximité d'immeubles,

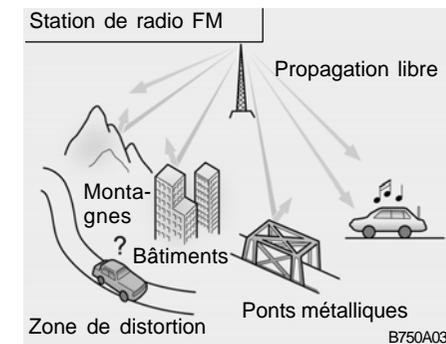
ponts, ou autres obstacles de grandes dimensions qui interceptent les signaux.



B750A02L

La réception des signaux AM (ondes longues et moyennes) est généralement meilleure que la réception en FM parce que la fréquence de transmission de ces signaux est basse. Les ondes radio à basse fréquence sont donc plus longues et peuvent suivre la courbe de la terre au lieu de devoir parvenir en ligne droite à l'antenne comme dans le cas des ondes FM. En outre, elles peuvent contourner les obstacles. Il en résulte que la distance à laquelle

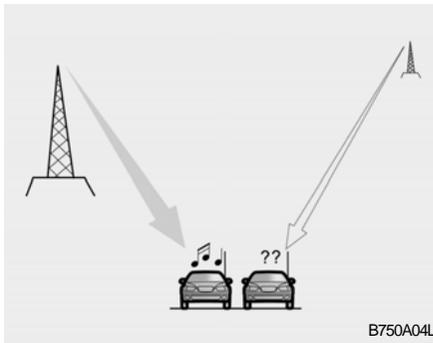
se trouve les émetteurs diffusant en AM peut être nettement plus grande sans nuire à la réception.



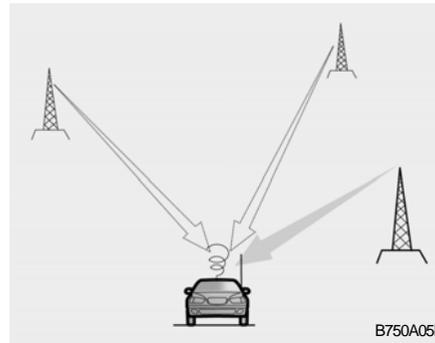
B750A03L

l'ionosphère les émissions en FM sont transmises en haute fréquence, de sorte que les ondes correspondantes voyagent en ligne droite et ne peuvent suivre la courbe de la terre. Il en résulte que la réception des émissions en FM s'affaiblit rapidement lorsque vous vous éloignez de l'émetteur. En outre, les signaux FM sont interceptés par les immeubles, les montagnes ou autres obstacles. Les conditions d'écoute qui en résultent pourraient vous faire croire à une défectuosité de votre autoradio alors qu'il n'en est

rien. Les conditions de réception évoquées ci-dessous sont normales et n'indiquent pas un problème à la radio:



- o Fading - Lorsque votre voiture s'éloigne de la station émettrice, le signal s'affaiblit et le son s'atténue. Lorsque le phénomène se produit, la seule solution consiste à choisir un autre émetteur moins éloigné.
- o Sifflement/statique - Un faible signal FM ou un obstacle important entre la station émettrice et votre voiture peut perturber le signal et entraîner des bruits parasites. Le réglage des aiguës peut atténuer ce phénomène jusqu'à ce que l'obstacle soit dépassé.



- o Changement de station - Lorsque le signal FM de la station sélectionnée commence à s'affaiblir, le signal plus puissant d'une station plus proche peut devenir audible. La raison est la suivante : votre radio est conçue pour syntoniser les signaux les plus clairs. Lorsque le phénomène se produit, choisissez une autre station plus puissante.

- o Annulation multidirectionnelle - Les signaux radio provenant de différentes directions peuvent occasionner une distorsion du signal. Ce phénomène peut être provoqué par le signal direct et le signal réfléchi provenant de la même station de radio, ou par des signaux provenant de deux stations dont les fréquences sont voisines. Le cas échéant, sélectionnez une autre station jusqu'à ce que la cause du problème ait disparu.

B750B02Y-AUT

### **Utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'un système de télécommunication**

Lorsqu'un téléphone cellulaire est utilisé dans un véhicule, un équipement audio peut engendrer du bruit. Ceci ne signifie pas que l'équipement audio est défaillant. Dans ce cas, utilisez le téléphone cellulaire à un endroit le plus éloigné possible de l'équipement audio.



#### **ATTENTION:**

Lorsque vous utilisez un système de communication tel qu'un téléphone cellulaire ou une radio dans un véhicule, une antenne externe séparée doit être ajustée. Lorsqu'un téléphone cellulaire ou une radio est utilisé en utilisant une antenne interne, il y a risque d'interférence avec le système électrique du véhicule et ceci risque d'affecter considérablement le fonctionnement sûr du véhicule.



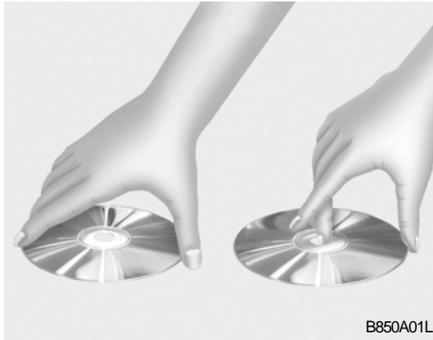
#### **AVERTISSEMENT:**

**N'utilisez pas un téléphone cellulaire lorsque vous conduisez, vous devez stopper le véhicule à un endroit sûr afin d'utiliser un téléphone cellulaire.**

## SOIN DU DISQUE

JB580B2-AU

### Manipulation appropriée



B850A01L

Manipulez votre disque comme il est montré. Ne l'échappez surtout pas. Tenez-le de sorte que vous ne laissiez pas de traces de doigts sur sa surface. S'il est égratigné, le capteur risque de sauter les pistes de signal. N'appliquez pas de ruban, papier ou étiquettes gommées sur le disque.

### Disque endommagé

Ne tentez pas d'utiliser des disques déformés, fissurés ou autrement abîmés car ils risqueraient d'endommager sérieusement le mécanisme de lecture.

### Rangement

Les disques devraient être rangés à la fraîche dans leur boîtier après utilisation pour les protéger du soleil, de la chaleur et de la poussière.

Ne tirez pas sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de chargement.

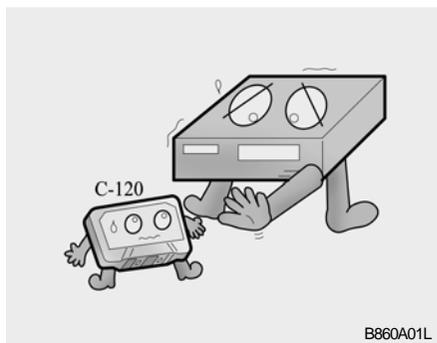
### Gardez vos disques propres



B850A02L

Les traces de doigts, la poussière ou la saleté pourraient causer le mal fonctionnement. Essuyez la surface avec un linge propre et doux. Si la surface est très souillée, nettoyez-la avec un linge doux humecté d'une solution d'eau et de détersif doux. Voir illustration.

SR040B1-FU

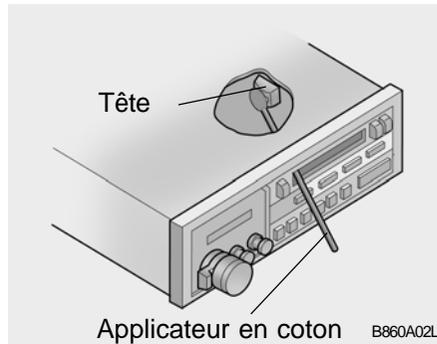


L'utilisation judicieuse des cassettes permet d'augmenter leur durée de vie et de préserver la qualité de la restitution sonore. Veiller à ne pas exposer les cassettes et leur boîtier aux rayons directs du soleil, au froid excessif ni à la poussière. Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, toujours ranger les cassettes dans leur boîtier de protection. Lorsque l'air dans l'habitacle est très chaud ou très froid, attendre que la température soit devenue plus confortable avant de faire fonctionner le lecteur de cassette.

- o Ne jamais laisser une cassette dans le lecteur si ce n'est pas pour la jouer. L'endommagement du lecteur et de la cassette pourrait en résulter.
- o Nous déconseillons vivement d'utiliser des cassettes autres que les C60 (60 minutes au total). Dans les cassettes C120 ou C180, la bande magnétique est très fine. Il est préférable de ne pas les utiliser dans une voiture.

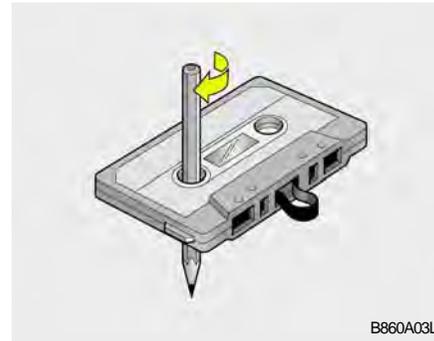


- o S'assurer que l'étiquette sur la cassette n'est pas sur le point de se décoller, pour éviter que l'éjection de la cassette ne soit entravée.
- o Ne jamais toucher ou salir la surface de la bande magnétique.
- o Ne pas approcher d'objets magnétiques (appareil à moteur électrique, haut-parleur, transformateur, par exemple) des cassettes et du lecteur de cassette.
- o Ranger les cassettes au sec et au frais, en tournant vers le bas le côté apparent de la bande, de manière à éviter que la poussière ne s'introduise dans la cassette.
- o Éviter de rebobiner de manière répétée une partie de la bande afin de rejouer un morceau de musique. La qualité du rebobinage pourrait s'en ressentir, entraînant à la longue une friction excessive de nature à affecter la qualité de la restitution sonore. Si le problème se présente, il est parfois possible d'y remédier en rebobinant complètement la bande dans un sens puis dans l'autre à plusieurs reprises. Si cela ne suffit pas, ne plus utiliser cette cassette dans la voiture.



- o La tête de lecture et les galets d'entraînement et de pincement se couvrent progressivement d'un résidu qui peut affecter la qualité de la restitution sonore. Il est recommandé de nettoyer ces éléments une fois par mois au moyen d'une cassette de nettoyage disponible dans le commerce ou d'un solvant spécial vendu dans les magasins audio spécialisés. Se conformer scrupuleusement aux instructions du fabricant et ne jamais huiler une pièce quelconque du lecteur de cassette.

- o Toujours s'assurer que la bande est parfaitement enroulée autour des bobines avant d'introduire la cassette dans le lecteur. Au besoin, introduire un crayon dans l'un des axes d'entraînement de la cassette pour retendre la bande.

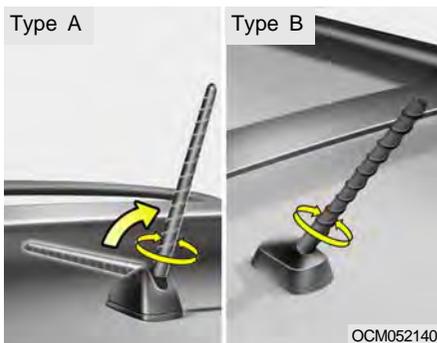
**REMARQUE:**

**Regardez la cassette avant de l'insérer.**

**Si la cassette est trop lâche, resserrez-la en tournant un des petits moyeux avec un crayon ou votre doigt. Si l'étiquette est en train de se décoller, ne mettez pas la cassette dans l'appareil. Elle risque de se coincer dans le mécanisme d'entraînement lorsque vous essayez d'éjecter la cassette. Ne laissez pas une cassette exposée à de fortes températures ou une humidité élevée comme sur le tableau de bord ou dans le lecteur de cassettes. Si une cassette est extrêmement chaude ou froide, laissez-la atteindre une température modérée avant de la mettre dans le lecteur de cassettes.**

B870D01FC-GUT

### Antenne de toit



Votre véhicule utilise une antenne de toit pour recevoir les signaux de Radiodiffusion AM et FM.

Cette antenne est démontable. Pour la démonter, tournez l'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour la monter, tournez l'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre.



#### ATTENTION:

- o Veillez à retirer l'antenne avant de nettoyer le véhicule dans une station de lavage automatique, faute de quoi, l'antenne risque d'être endommagée.
- o Avant de passer sous un pont, un tunnel, etc. à faible hauteur, veillez à régler l'antenne de toit en position basse.
- o Lorsque vous remontez l'antenne, il est important qu'elle soit bien serrée pour garantir une réception correcte.

## AU VOLANT

### Comment conduire votre Hyundai

LES GAZ D'ECHAPPEMENT SONT NICIFS! .....	2-2
AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR .....	2-4
POUR DÉMARRER LE MOTEUR .....	2-4
POSITIONS DE LA CLE .....	2-5
DEMARRAGE DU MOTEUR .....	2-6
MANOEUVRE DE LA BOITE MANUELLE .....	2-8
TRANSMISSION AUTOMATIQUE .....	2-11
(T/A 4 VITESSES AVANT, T/A 5 VITESSES AVANT)	
SYSTEME ANTIBLOCAGE DES ROUES (ABS) .....	2-16
CONTROLE DYNAMIQUE DE STABILITE (ESP) .....	2-17
SYSTEME D'AVERTISSEMENT ARRIERE .....	2-19
FONCTIONNEMENT DES 4 ROUES MOTRICES	
TOUJOURS EN PRISE .....	2-22
SYSTEME DE VERROUILLAGE DES 4 ROUES	
MOTRICES .....	2-26
BONNES HABITUDES DE FREINAGE .....	2-27
ROULER A L'ECONOMIE .....	2-28
NEGOCIER LES VIRAGES EN DOUCEUR .....	2-30
CONDUITE EN HIVER .....	2-30
LONG PARCOURS SUR AUTOROUTE .....	2-33
UTILISATION DES PHARES .....	2-33
REMORQUAGE PAR UNE DEPANNEUSE OU	
AUTRE VEHICULE .....	2-34

C010A020-AUT



### **AVERTISSEMENT : LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT NOCIFS!**

Les gaz d'échappement produits par le moteur peuvent être très dangereux. Si vous sentez la présence de gaz d'échappement dans l'habitacle, ouvrez immédiatement les fenêtres.

**o Ne pas inhaler les gaz d'échappement.**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore qui peut faire perdre connaissance et entraîner la mort par asphyxie.

**o Assurez-vous que le système d'échappement est étanche.**

Le système d'échappement doit être vérifié chaque fois que l'on soulève le véhicule pour changer l'huile ou pour toute autre raison. Si vous remarquez un changement dans le bruit produit par l'échappement ou si vous routez sur un objet qui vient heurter le soubassement de la voiture, faites vérifier le système d'échappement aussi rapidement que possible.

**o Ne pas laisser tourner le moteur dans un endroit fermé.**

Il est dangereux de laisser tourner le moteur au ralenti dans votre garage, même si la porte est ouverte. Ne laissez jamais tourner le moteur dans votre garage plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour démarrer et sortir la voiture.

**o Éviter de laisser le moteur tourner au ralenti lorsque des personnes se trouvent dans la voiture.**

S'il est nécessaire de laisser le moteur au ralenti pendant une période prolongée, la voiture doit impérativement se trouver en plein air, la commande d'air d'admission doit être réglée sur "Air frais" et le ventilateur doit tourner à l'une des vitesses supérieures pour permettre le renouvellement de l'air à l'intérieur de l'habitacle.

Si vous devez conduire avec le hayon arrière ouvert parce que vous transportez des objets qui demandent l'ouverture du hayon :

1. fermer toutes les fenêtres;
2. ouvrir les grilles de ventilation latérales;
3. régler la commande d'air d'admission sur la position "Air frais", la commande du flux d'air sur "Plancher" ou "Visage" et le ventilateur sur l'une des vitesses supérieures.

Assurez-vous du bon fonctionnement du système de ventilation et que les fentes d'admission de l'air de ventilation situées devant le pare-brise ne sont pas obstruées par des feuilles, de la neige ou toute autre obstruction.

**!** **AVERTISSEMENT:**

- o La Santa Fe à 2WD n'est pas conçue pour le tout-terrain. La Santa Fe à 4WD est conçue à l'origine pour les routes pavées. Toutefois, vous pouvez l'utiliser occasionnellement hors-route (par exemple, sur des routes non pavées et des pistes tout-terrain peut exigeantes). La Santa Fe à 4WD n'est pas conçue pour se frayer un chemin, pour relever le défi du tout-terrain ou pour monter des pentes non-pavées. Toute utilisation allant au delà des conditions prévues à l'origine pour le véhicule risque d'entraîner des blessures voire la mort.
- o Le véhicule utilitaire a un taux de collision considérablement supérieur à celui d'autres types de véhicules.
- o Les véhicules utilitaires ont un jeu au sol important et une voie plus étroite, ce qui leur permet de s'adapter à de nombreux types de terrains. Des

caractéristiques spécifiques leur offrent un centre de gravité plus élevé que les voitures ordinaires. Le jeu au sol plus important permet une meilleure visualisation de la route, ce qui vous permet d'anticiper tout problème. Ils ne sont pas conçus pour négocier des virages aux mêmes vitesses que des véhicules conventionnels à 2 roues motrices, pas plus que les voitures de sport ne sont conçues pour effectuer des performances satisfaisantes dans des conditions tout terrain. Si possible, éviter d'effectuer des virages ou des manoeuvres brusques. Comme avec les autres véhicules de ce type, si vous n'arrivez pas à mettre en marche correctement ce véhicule, il y a risque de perte de commande ou de capotage du véhicule.

- o En cas de collision, une personne non ceinturée a davantage de chances de mourir qu'une personne portant une ceinture de sécurité.

- o Votre véhicule est doté de pneus conçus pour assurer des manoeuvres et une conduite sûres. N'utilisez pas des pneus et des roues de dimensions et de type différents de ceux d'origine montés sur votre véhicule. Cela risque de nuire à la sécurité et aux performances de votre véhicule, d'entraîner des manoeuvres incorrectes ou le renversement du véhicule et de graves blessures corporelles. Lors du remplacement des pneus, veillez à ce que les quatre roues et pneus soient de la même dimension, du même type, de la même marque, qu'ils aient la même chape et la même capacité de charge. Si vous décidez néanmoins d'équiper votre véhicule avec une combinaison pneus/roues non recommandée par Hyundai pour la conduite hors route, vous ne devez pas utiliser ces pneus pour la conduite sur routes.

### AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR

C020A02O-GUT

Avant de démarrer le moteur, vous devez toujours:

1. Faire le tour du véhicule pour vous assurer qu'il n'y a pas de pneus crevés, de flaques d'huile ou d'eau ou d'autres indications de problèmes possibles.
2. Avant d'entrer dans la voiture, assurez-vous que le frein de stationnement est bien mis.
3. Contrôlez que toutes les vitres et les feux sont propres.
4. Contrôlez que les rétroviseurs intérieurs et extérieurs sont propres et en bonne position.
5. Contrôlez votre siège, le dossier, l'appuie-tête pour vous assurer qu'ils sont dans la bonne position.
6. Verrouillez toutes les portières.
7. Attachez votre ceinture de sécurité et assurez-vous que tous les autres occupants ont attaché les leurs.
8. Eteignez les lumières et accessoires dont vous n'avez pas besoin.
9. Lorsque vous mettez l'interrupteur de l'allumage sur "MARCHE", vérifiez que tous les voyants lumineux d'avertissement

fonctionnent et que vous avez assez de carburant.

10. Contrôlez le fonctionnement des feux de détresse et des ampoules lorsque la clé est en position de "MARCHE".



#### AVERTISSEMENT (Moteur Diesel):

**Pour vous assurer qu'il y a un vide suffisant dans le système de freinage dans des conditions de démarrage par temps froid, il est nécessaire de faire tourner le moteur au ralenti pendant plusieurs secondes après avoir démarré le moteur.**



#### AVERTISSEMENT:

**Portez toujours des chaussures adaptées lorsque vous conduisez votre véhicule.  
Des chaussures inadaptées (talons hauts, chaussures de ski, etc.) peuvent gêner l'utilisation des pédales de frein, d'accélération et d'embrayage (le cas échéant).**

### POUR DÉMARRER LE MOTEUR

C030A01A-GUT

#### INTERRUPTEUR A DOUBLE EMPLOI D'ALLUMAGE ET VERROUILLAGE DE LA DIRECTION

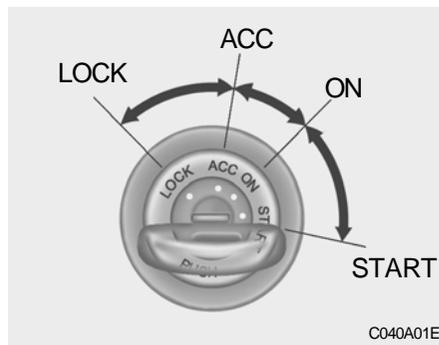
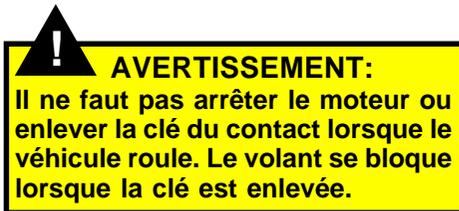
- o Si votre Hyundai est équipée d'une transmission manuelle, mettez le levier de changement de vitesse en position neutre et appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
- o Si votre Hyundai a une transmission automatique, mettez le levier de changement de vitesse sur "P" (stationnement).
- o Pour démarrer le moteur, insérez la clé d'allumage et tournez-la sur la position "START". Relâchez-la dès que le moteur démarre. Ne maintenez pas la clé en position "START" pendant plus de 15 secondes.

#### REMARQUE:

**Par mesure de sécurité, le moteur ne doit pas être démarré si le levier de changement de vitesses n'est pas en position "P" ou "N" (transmission automatique).**

## POSITIONS DE LA CLE

C040A02A-AUT



## o "START"

Le moteur démarre sur cette position. Il tournera jusqu'à ce que vous relâchiez la clé.

**REMARQUE:**

Ne maintenez pas la clé en position "START" pendant plus de 15 secondes.

## o "ON"

Lorsque la clé est dans la position "ON", le contact est mis et tous les accessoires sont en mesure de fonctionner. Ne pas maintenir la clé dans la position "ON" lorsque le moteur ne tourne pas : la batterie se déchargerait inutilement et le système d'allumage pourrait s'endommager.

**REMARQUE:**

Pour un complément d'information au sujet du démarrage, consulter la rubrique "DEMARRER LE MOTEUR".

## o "ACC"

Lorsque la clé est en position "ACC", certains accessoires électriques (radio, etc.) peuvent être utilisés.

## o "LOCK"

La clé peut être enlevée ou insérée dans cette position. Pour protéger du vol, le volant se bloque lorsque la clé est enlevée.

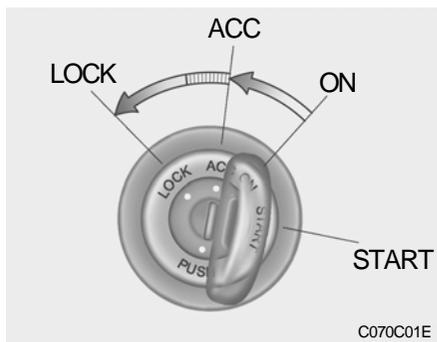
**REMARQUE:**

Si vous avez du mal à mettre la clé de contact en position START, tournez le volant à gauche et à droite pour libérer la tension puis tournez la clé à nouveau.

## DEMARRAGE DU MOTEUR

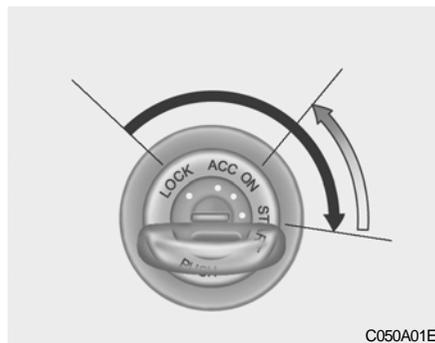
C070C01A-AUT

### Pour enlever la clé de contact



1. Mettez la clé de contact en position "ACC".
2. Enfoncez et tournez simultanément la clé dans le sens contraire des aiguilles d'horloge de la position "ACC" à la position "LOCK".
3. Dans cette position, la clé peut être retirée.

C050A01A-GUT



C051A01O-GUT

### DEMARRAGE DU MOTEUR (Moteur Diesel)

#### MOTEUR FROID

- o Tourner la clef de contact jusqu'à la position "ON" et attendre jusqu'à ce que le témoin de pré-chauffage s'éteigne.
- o Actionner le démarreur jusqu'à ce que le moteur se mette en route.

#### MOTEUR CHAUD

Actionner le démarreur. Si le moteur ne réagit pas immédiatement, attendre quelques secondes et essayer de nouveau en utilisant le pré-chauffage.



#### AVERTISSEMENT:

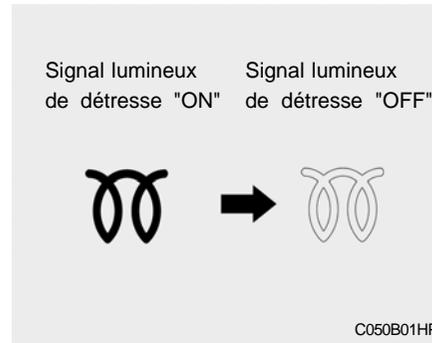
**Ne faites pas tourner le moteur dans un local fermé ou mal ventilé plus de temps qu'il n'est nécessaire pour y rentrer ou en sortir votre véhicule. Le monoxyde de carbone émis n'a pas d'odur et peut être mortel.**

C050B01O-GUT

**CONDITIONS NORMALES**

Méthode de démarrage:

1. Introduire la clé de contact et boucler la ceinture de sécurité.
2. Enfoncer complètement la pédale d'embrayage et amener le levier de changement de rapport (boîte-pont manuel) au point mort ou le levier de sélection (boîte-pont automatique) sur la position "P" (stationnement).
3. Amener la clé de contact sur la position "ON" et vérifier si tous les témoins et instruments de mesures se comportent normalement avant de lancer le moteur.
4. Sur les véhicules équipés d'une lampe d'indication de préchauffage du diesel, tournez la clef d'allumage en position marche. La lampe d'indication de préchauffage du diesel s'allumera tout d'abord en orange, puis, après une courte période, la lumière rouge s'éteindra, indiquant ainsi que le préchauffage est terminé.

**REMARQUE:**

**Si le démarrage ne s'effectue pas 10 secondes après le préchauffage, arrêtez le moteur puis remettez en marche pour refaire l'opération de pré-chauffage.**

**! AVERTISSEMENT:**  
**Ne pas omettre d'enfoncer complètement la pédale d'embrayage lors du démarrage d'un véhicule à ensemble boîte-pont manuel. La négligence de cette précaution risque de se traduire par des dommages au niveau du véhicule ou des blessures corporelles infligées aux personnes se trouvant à l'intérieur ou à l'extérieur en raison du départ vers l'avant ou vers l'arrière se produisant si la pédale n'est pas actionnée lors du démarrage.**

5. Amener la clé de contact sur la position "START" et la relâcher dès que le moteur démarre.

C055B01B-GUT

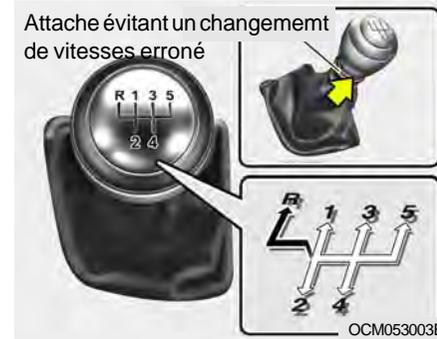
### DEMARRAGE ET ARRET DU MOTEUR POUR LE REFROIDISSEUR INTERMEDIAIRE DU TURBOCOMPRESSEUR (Moteur Diesel)

- (1) N'emballez pas le moteur ou n'accélérez pas soudainement immédiatement après l'avoir lancé. Si le moteur est froid, laissez-le tourner au ralenti pendant plusieurs secondes avant de le lancer pour permettre une lubrification suffisante de l'unité du turbocompresseur.
- (2) Après une conduite à haute vitesse ou prolongée nécessitant une charge au moteur lourde, laissez tourner le moteur au ralenti environ 1 minute avant de le couper. Ce temps mort permet au turbocompresseur de refroidir avant de couper le moteur.

**!** **AVERTISSEMENT:**  
Ne désactivez pas immédiatement le moteur après l'avoir soumis à une lourde charge. Sinon, vous risquez de provoquer des dommages sérieux sur le moteur ou l'unité du turbocompresseur.

### MANOEUVRE DE LA BOITE MANUELLE

C070A01NF-GUT



La boîte manuelle de votre Hyundai fonctionne selon le schéma traditionnel. Le schéma de passage des vitesses est reproduit sur le pommeau du levier de vitesse. Tous les rapports de marche avant sont entièrement synchronisés de sorte qu'il est facile de passer la vitesse supérieure ou inférieure. Lorsque vous passez à la marche arrière, tirez l'attache évitant un changement de vitesses erroné et passez à la position de vitesse arrière.

**REMARQUE:**

- o Pour enclencher la marche arrière, laisser le levier au point mort pendant au moins 3 secondes après l'arrêt complet de la voiture. Ensuite seulement, sélectionner la marche arrière.
- o Par temps froid, un changement de vitesses peut être difficile tant que le lubrifiant de la boîte de vitesses n'a pas chauffé. Cela est normal et ne nuit pas à la boîte de vitesses.
- o Si vous êtes à l'arrêt et s'il est difficile de passer à la 1ère ou à R (marche arrière), placez le levier de changement de vitesses dans la position N (point mort) et débrayez. Enfoncez la pédale d'embrayage et ensuite, passez à la 1ère ou à R (marche arrière).
- o N'utilisez pas le levier de changement de vitesses comme un appui de la main lors de la conduite car cela risque d'entraîner une usure prématurée des fourches de changement de la boîte de vitesses.

**AVERTISSEMENT:**

Ne rétrogradez pas de plus de 2 vitesses ou ne rétrogradez pas de vitesse lorsque le moteur tourne à grande vitesse (5000 tr/min ou plus). Un tel rétrogradage de vitesse peut endommager le moteur.

**ATTENTION:**

En passant de la 5ième à la 4ième vitesse, des précautions doivent être prises afin de ne pas appuyer par inadvertance sur le levier de vitesse dans le sens latéral ce qui entraînerait l'enclenchement de la seconde. Une baisse de vitesse aussi importante peut faire augmenter le régime du moteur à un point tel que le compte tours entrera dans la zone rouge (si la voiture en est équipée). Un tel emballement peut en effet endommager le moteur.

ZC090B1-AU

**Manoeuvre de l'embrayage**

Avant de changer de vitesse, appuyer à fond sur la pédale d'embrayage, puis changer de vitesse et relâcher la pédale progressivement. Pour éviter une usure prématurée de l'embrayage, ne pas poser inutilement le pied sur la pédale lorsque la voiture est en mouvement. Pour maintenir la voiture immobile dans une côte, ne pas appuyer partiellement sur la pédale d'embrayage. Utiliser le frein à main de manière à éviter l'usure prématurée de l'embrayage. Ne pas actionner la pédale d'embrayage rapidement et de manière répétée.

C070E02A-GUT

### POINTS DE CHANGEMENT RECOMMANDÉS DE LA VITESSE

passer de - à	Vitesse recommandée (km/h)
1-2	20
2-3	40
3-4	55
4-5	75

Les points de changement de la vitesse comme indiqué ci-dessus sont recommandés pour des performances et une économie de carburant optimales.

C070D02O-AUT

### Bonnes habitudes de conduite

- o Dans une longue descente, il est très dangereux de mettre la boîte de vitesse au point mort. L'une des vitesses doit toujours être engagée.
- o Ne pas appuyer constamment sur la pédale de frein pour ralentir dans une longue descente. Une surchauffe pourrait se produire dans le circuit de freinage et compromettre son fonctionnement. Ralentir et choisir le rapport inférieur de manière à freiner sur le moteur.
- o Ralentir avant de passer la vitesse inférieure pour ne pas endommager le moteur en le faisant tourner à un régime excessif.
- o Ralentir lorsque le vent souffle de côté pour conserver un meilleur contrôle sur la voiture.
- o Veiller à arrêter complètement la voiture avant de passer la marche arrière. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Pour faire une marche arrière, appuyer sur la pédale d'embrayage, amener le levier de

vitesse au point mort, attendre que la voiture soit arrêtée, puis enclencher la marche arrière.

- o Sur route glissante, conduire avec grand prudence, plus spécialement lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur route glissante, un changement soudain du régime moteur se traduit par une perte d'adhérence des roues motrices, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de votre voiture.



#### AVERTISSEMENT:

- o Evitez d'effectuer les virages à des vitesses élevées.
- o N'effectuez pas des déplacements rapides du volant de direction, comme par exemple des changements de voie brusques ou des virages serrés et rapides.
- o Portez toujours votre ceinture de sécurité.

## TRANSMISSION AUTOMATIQUE (T/A 4 VITESSES AVANT, T/A 5 VITESSES AVANT)

C090A01NF-GUT  
(Si installé)



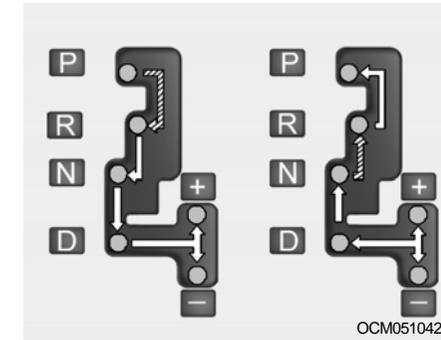
OCM053004

La transmission automatique Hyundai à grand rendement est dotée de quatre/cinq vitesses avant et d'une vitesse arrière. Les vitesses individuelles sont sélectionnées automatiquement en fonction de la position du levier sélecteur de vitesse. Le levier sélecteur est équipé de 2 coulisses; la coulisse principale et la coulisse manuelle.

### REMARQUE:

Pour plus d'informations sur le fonctionnement de la coulisse manuelle, reportez-vous à «Mode sports».

Dans la coulisse principale, le levier du sélecteur possède 4 positions.



OCM051042L

### REMARQUE:

- ➔ Appuyez sur la pédale de frein lors du changement de vitesses. (Si votre véhicule est équipé du système de verrouillage.)
- ➡ Le levier du sélecteur doit être changé librement.

Les premières vitesses d'un nouveau véhicule ou si la batterie a été retirée et reposée, peuvent être quelque peu dures.

**En cas de collision, une personne non ceinturée est davantage exposée aux risques de blessures graves, voire mortelles, qu'une personne ceinturée.**

- Le risque de retournement est considérablement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule à une vitesse élevée.
- Une perte de contrôle arrive souvent si deux roues ou plus décollent de la chaussée et si le conducteur survire pour regagner la chaussée.
- Si votre véhicule quitte la route, ne virez pas de manière brusque. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la route.
- Ne dépassez jamais les limites de vitesse recommandées.

Ceci est une condition normale et la séquence de changement de vitesses devient normale après que les changements de vitesses soient cyclés quelques fois par le T.C.M (Module de commande de la boîte de vitesses).



**ATTENTION:**  
Ne passez jamais en position "R" ou "P" lorsque le véhicule roule.

Les témoins sur le tableau de bord indiquent la position du levier sélecteur lorsque l'allumage est placé sur "ON". Pendant le fonctionnement du mode sport, la vitesse actuellement utilisée s'affiche dans l'indicateur numérique.

ZC1102-AU

**La fonction de chaque position est indiquée ci-dessous:**

**o P (park : stationner):**

Sert à maintenir la voiture en place lorsqu'elle est garée ou pendant que l'on démarre le moteur. Pour stationner la voiture, serrer le frein à main et mettre le sélecteur sur la position "P".



**ATTENTION:**  
Attendre que la voiture soit immobilisée complètement avant de mettre le sélecteur sur "P". Le non-respect de cette précaution peut entraîner des dommages irréparables à la boîte de vitesse.

ZC110C1-AU

**o R (Reverse : marche arrière):**

Sert à faire une marche arrière. Attendre que la voiture soit immobilisée complètement avant de mettre la sélecteur sur "R".

ZC110D1-AU

**o N (Neutral : point mort):**

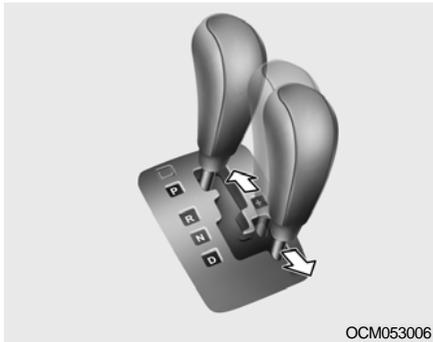
Dans la position "N", la boîte est au point mort, ce qui signifie qu'aucune vitesse n'est engagée. Le moteur peut être démarré lorsque le sélecteur est sur la position "N", mais cela n'est pas recommandé sauf lorsque le moteur s'arrête alors que la voiture est en mouvement.

C090E01NF-GUT

**o D (Drive) (Conduite):**

On l'utilise pour la conduite normale. La boîte de vitesses passe automatiquement la quatrième/ cinquième.

C090F02L-GUT

**Mode sports**

OCM053006

Le mode sports est sélectionné en actionnant le levier du sélecteur depuis la position "D" dans la coulisse manuelle que le véhicule soit à l'arrêt ou qu'il se déplace. Pour revenir au fonctionnement de la plage "D", actionnez le levier du sélecteur dans la coulisse principale.

Dans le mode sports, déplacer le levier du sélecteur vers l'arrière et vers l'avant peut faciliter et rendre plus rapide la sélection des vitesses.

Par opposition à l'embrayage et différentiel manuels, le mode sports permet des sélections de vitesses avec la pédale de l'accélérateur enfoncée.

**UP (haut) (+)** : Poussez le levier vers l'avant une fois pour enclencher une vitesse.

**DOWN (bas) (-)** : Tirez le levier vers l'arrière une fois pour rétrograder une vitesse.

**SKIP (saut)** : En déplaçant rapidement le sélecteur vers l'avant ou vers l'arrière deux fois, il est possible de sauter une vitesse, p.ex. de la première à la troisième ou de la troisième à la première.

**ATTENTION:**

- o **Enclencher des vitesses dans le mode sports ne se fait pas automatiquement.**  
Le conducteur doit le faire en fonction des conditions routières en vigueur en faisant attention à maintenir la vitesse du moteur en dessous de la zone rouge.
- o **Pour la protection du moteur, les montages des vitesses sont réalisés automatiquement lorsque la vitesse du moteur atteint la zone rouge.**
- o **En déplaçant rapidement le levier du sélecteur vers l'arrière (-) deux fois, il est possible de sauter une vitesse, p.ex. de la troisième à la première, de la quatrième à la seconde.** Puisqu'un freinage brusque et/ou des accélérations rapides peuvent entraîner une perte de traction, le conducteur doit toutefois rétrograder précautionneusement en fonction de la vitesse du véhicule.

### REMARQUE:

- o Dans le mode sports, seules les 4 vitesses avant peuvent être sélectionnées. Pour faire marche arrière ou stationner le véhicule, déplacez le levier de sélecteur sur la position "R" ou "P" si nécessaire.
- o Dans le mode sport, le conducteur peut rétrograder automatiquement lorsque le véhicule ralentit. Lorsque le véhicule s'arrête, la première vitesse est automatiquement sélectionnée.
- o Pour maintenir les niveaux requis de performances du véhicule et pour garantir la sécurité, le système ne peut pas exécuter certaines sélections de vitesses lorsque le levier du sélecteur est actionné.

- o Lorsque vous roulez sur des routes glissantes, actionnez le levier du sélecteur dans la position +(UP). L'embrayage et différentiel passent à la seconde vitesse qui est plus adaptée pour une conduite régulière sur des routes glissantes. Actionnez le levier du sélecteur sur le côté -(DOWN) pour revenir à la première vitesse.

C090H01L-GUT

### REMARQUE:

- o Pour un fonctionnement sûr et régulier, appuyez sur la pédale de frein lorsque vous passez de la position "Point mort" ou de la position "Stationnement" à une vitesse avant ou arrière.
- o La clé de contact doit se trouver dans la position "ON" et la pédale de frein doit être actionnée complètement afin de déplacer le levier de vitesses de la position "P" (stationnement) à l'une des autres positions.

- o Il est toujours possible de passer des positions "R", "N", "D" à la position "P". Le véhicule doit être totalement arrêté pour éviter des dommages sur l'embrayage et le différentiel.

C090I03L-GUT



### ATTENTION:

- o Passez à la position "R" et "P" uniquement lorsque le véhicule est complètement arrêté.
- o N'accélérez pas en marche arrière ou dans l'une des positions de marche avant lorsque les freins sont serrés.
- o Serrez toujours le frein au pied lorsque vous passez de "P" ou "N" à la position "R" ou "D".

- o **N'utilisez pas la position "P" (stationnement) à la place du frein de stationnement. Réglez toujours le frein de stationnement, faites passer l'embrayage et différentiel à la position "P" (stationnement) et tournez la clé de contact sur OFF lorsque vous quittez le véhicule même momentanément. Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.**
- o **Lors d'un démarrage en côte, le véhicule peut avoir tendance à reculer. Pour contrer ce phénomène, placez le levier de vitesse sur la position 2 (deuxième vitesse) en mode Sport.**
- o **Vérifiez régulièrement le niveau de liquide d'embrayage et de différentiel automatiques et faites l'appoint de liquide si nécessaire.**

C090N040-AUT

### **Bonnes habitudes de conduite**

- o Ne jamais passer de la position "P" ou "N" à une autre position en appuyant sur la pédale d'accélérateur.
- o Ne jamais mettre le sélecteur sur "P" lorsque la voiture est en mouvement.
- o Attendre que la voiture se soit immobilisée complètement avant de mettre le sélecteur sur "R".
- o Dans une descente, il est très dangereux de mettre la boîte de vitesse au point mort. L'une des vitesses doit toujours être engagée.
- o Ne pas appuyer constamment sur la pédale de frein pour ralentir dans une descente. Une surchauffe pourrait se produire dans le circuit de freinage et compromettre son fonctionnement. Ralentir et choisir le rapport inférieur de manière à freiner sur le moteur.
- o Ralentir avant de choisir une vitesse inférieure. Dans le cas contraire, la vitesse pourrait ne pas s'enclencher.
- o Pour maintenir la voiture immobile, toujours utiliser le frein à main. Ne pas se fier uniquement à la position "P" de la boîte de vitesse.
- o Sur route glissante, conduire avec grande prudence, plus spécialement lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur route glissante, un chagement soudain du régime moteur se traduit par une perte d'adhérence des roues motrices, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de votre voiture.
- o Vous réalisez des performances optimales du véhicule et une bonne économie de carburant en actionnant et en relâchant en douceur la pédale d'accélérateur.



**AVERTISSEMENT:**

- o Évitez d'effectuer les virages à des vitesses élevées.
- o N'effectuez pas des déplacements rapides du volant de direction, comme par exemple des changements de voie brusques ou des virages serrés et rapides.
- o Portez toujours votre ceinture de sécurité.

En cas de collision, une personne non ceinturée est davantage exposée aux risques de blessures graves, voire mortelles, qu'une personne ceinturée.

- o Le risque de retournement est considérablement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule à une vitesse élevée.
- o Une perte de contrôle arrive souvent si deux roues ou plus décollent de la chaussée et si le conducteur survire pour regagner la chaussée.

- o Si votre véhicule quitte la route, ne virez pas de manière brusque. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la route.
- o Ne dépassez jamais les limites de vitesse recommandées.
- o Si votre véhicule est immobilisé dans de la neige, de la boue, du sable, etc., vous pouvez essayer de le dégager en faisant marche avant et marche arrière. Ne procédez pas de la sorte si des personnes ou des équipements sont à proximité du véhicule. Lorsque vous essayez d'extirper le véhicule de la neige, de la boue, du sable, etc., ce dernier peut avancer ou reculer soudainement et donc blesser des personnes ou endommager des équipements se trouvant à proximité.

**SYSTEME ANTIBLOPAGE DES ROUES (ABS)**

C120A01FC-GUT

Le système antiblocage des roues (ABS) est conçu de manière à empêcher les roues de se bloquer lors des freinages brusques ou sur revêtement routier dangereux. Le module de commande ABS surveille la vitesse de rotation des roues et régule la pression exercée sur chaque frein. Dans les cas d'urgence ou sur route mouillée, le système ABS augmente donc la traction du véhicule pendant le freinage.

**REMARQUE:**

- o Il se peut qu'un clic se fasse entendre dans le compartiment-moteur lorsque le véhicule se met à se déplacer après le démarrage du moteur. Ces conditions sont normales et indiquent que le système d'antiblocage de frein (Contrôle dynamique de stabilité) fonctionne correctement. Pendant le fonctionnement de l'ABS, une légère pulsation peut être ressentie à la pédale de freinage lorsqu'elle est appuyée.

**CONTROLE DYNAMIQUE DE STABILITE (ESP)**C310A01JM-AUT  
**(Si installé)**

Le système de contrôle dynamique de stabilité (ESP) est conçu pour stabiliser le véhicule dans les virages. L'ESP vérifie où vous braquez et où se rend le véhicule.

L'ESP serre les freins au niveau des roues individuelles et intervient dans le système de gestion du moteur pour stabiliser le véhicule. Le système de contrôle dynamique de stabilité (ESP) est un système électronique conçu pour aider le conducteur à conserver le contrôle du véhicule dans de mauvaises conditions.

- o Pendant le fonctionnement de l'ABS, une légère pulsation peut être ressentie à la pédale de freinage lorsqu'elle est appuyée. Un bruit peut également être entendu dans le compartiment du moteur pendant la conduite. Ces conditions sont normales et indiquent que le système antiblocage des roues (ABS) fonctionne correctement.

**AVERTISSEMENT:**

Votre ABS(ESP) n'empêche pas des accidents dus à des manœuvres de conduite incorrectes ou dangereuses. Même si la commande du véhicule est améliorée lors du freinage de secours, maintenez toujours une distance de sécurité entre vous et les objets à l'avant. La vitesse du véhicule doit toujours être réduite en cas de conditions de route extrêmes.

La distance de freinage pour les véhicules équipés d'un système antiblocage des roues (Contrôle dynamique de stabilité) doit être plus grande que pour les véhicules sans ce système dans les conditions de route suivantes:

- o Conduite sur chaussées accidentées, couvertes de graviers et de neige.
- o Conduite avec les chaînes à pneu installées.
- o Conduite sur des routes à surface trouée ou à différentes hauteurs de surface.

Conduisez à des vitesses réduites sur ces routes. Les caractéristiques de sécurité d'un véhicule équipé de l'ABS(ESP) ne doivent pas être contrôlées en conduisant à des vitesses élevées ou en effectuant des virages.

Ceci risque de mettre en danger la sécurité d'autres personnes ou la vôtre.

Ce n'est pas un substitut pour des pratiques de conduite sûres. Les facteurs tels que la vitesse, l'état des routes et le réglage de l'angle au volant par le conducteur peuvent affecter le fait suivant, à savoir si l'ESP permet d'éviter une perte de contrôle. Il en va toujours de votre responsabilité de conduire et de virer à des vitesses raisonnables et de garder une marge de sécurité suffisante.



### **ATTENTION:**

**Conduire avec une taille de pneu ou de roue variable peut provoquer le dysfonctionnement du système ESP. Lors du remplacement des pneus, assurez-vous qu'ils sont de la même taille que vos pneus d'origine.**



### **AVERTISSEMENT:**

**Le contrôle dynamique de stabilité n'est qu'une aide à la conduite. Toutes les précautions normales en cas de mauvais temps et sur chaussée glissante doivent être respectées.**

C310B01JM-AUT

### **Mode ESP ON/OFF**

Lorsque l'ESP fonctionne, le témoin correspondant sur le tableau de bord clignote.

Si vous désactivez le système à l'aide du commutateur ESP, le témoin ESP-OFF s'allume et reste allumé.

En mode ESP-OFF, la commande de stabilité est désactivée. Ajustez votre style de conduite en conséquence. Pour réactiver le système, appuyez à nouveau sur le commutateur. Le témoin ESP-OFF doit s'éteindre.

### **REMARQUE:**

**Lors de l'arrêt et du redémarrage du moteur, le mode ESP s'active automatiquement.**

C310D01JM-AUT

**Témoins et avertissement**

Les témoins doivent s'allumer lorsque la clé de contact est tournée en position "ON" ou "START" mais doivent s'éteindre au bout de trois secondes. Si les témoins ne s'allument pas ou si le témoin ESP ou ESP-OFF ne s'éteint pas au bout de 3 secondes, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire agréé.

Si l'appareil fonctionne de manière anormale durant la conduite, le témoin ESP-OFF s'allume en guise d'avertissement.

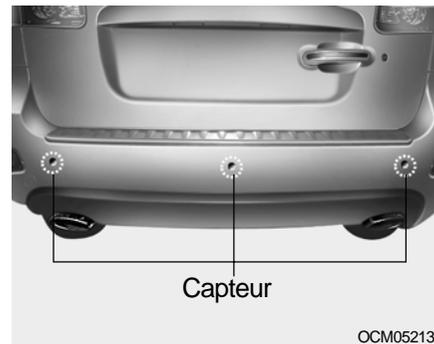
Si le témoin ESP-OFF s'allume, amenez votre voiture en lieu sûr et arrêtez le moteur.

Ensuite, redémarrez le moteur pour vérifier si le témoin ESP-OFF s'éteint.

Si le témoin reste allumé même après le redémarrage du moteur, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire Hyundai agréé.

**SYSTEME D'AVERTISSEMENT ARRIERE**

C400A02P-GUT

**(Si installé)**

OCM052138

Le système d'avertisseur de recul assiste le conducteur lors du déplacement en marche arrière du véhicule en avertissant de manière sonore de la détection d'un objet quelconque à une distance de 120 cm derrière le véhicule. Ce système est un système complémentaire et ne remplace en aucun cas la prudence et l'attention du conducteur. La portée de détection et les objets détectables par les capteurs arrière sont limités. Lorsque vous reculez, contrôlez soigneusement ce qui se trouve à l'arrière du véhicule comme si celui-ci n'était pas équipé du système d'avertisseur de recul.

**!** **AVERTISSEMENT:**  
**Le système d'avertisseur de recul doit être uniquement considéré comme une fonction complémentaire. Le conducteur doit vérifier son champ de vision arrière. Le mode de fonctionnement du système d'avertisseur de recul peut être affecté par de nombreux facteurs extérieurs et conditions d'environnement, c'est pourquoi la responsabilité de la marche arrière repose toujours sur le conducteur.**

### Fonctionnement du système d'avertisseur de recul

#### Condition de fonctionnement

- o Ce système est activé lors de la marche arrière avec la clé de contact sur ON. Si le véhicule se déplace à plus de 5 km/h (3 mph), le système peut ne pas fonctionner correctement.
- o La distance de détection lors de la marche arrière est d'environ 120 cm (47 pouces).
- o Lorsque plus de deux objets sont détectés en même temps, le plus près est reconnu en premier.

#### Types de signaux sonores d'avertissement

- o Lorsqu'un objet se trouve entre 120 cm et 81 cm (47 pouces et 32 pouces) du pare-chocs arrière : l'alarme sonore retentit par intermittence.
- o Lorsqu'un objet se trouve entre 80 cm et 41 cm (31 pouces et 16 pouces) du pare-chocs arrière : l'alarme sonore retentit plus fréquemment

- o Lorsqu'un objet se trouve à moins de 40 cm (15 pouces) du pare-chocs arrière, l'alarme sonore retentit en permanence.

### Conditions défavorables au fonctionnement du système d'avertisseur de recul

#### Il se peut que le système d'avertisseur de recul ne fonctionne pas normalement si :

1. Le capteur est recouvert de givre. (Il fonctionne normalement dès que le givre disparaît.)
2. Le capteur est recouvert d'un matériau étranger, tel que de l'eau ou de la neige, ou si le capteur est bloqué. (Il fonctionne normalement dès que le matériau est enlevé ou dès que le capteur n'est plus bloqué.)
3. Conduite sur des surfaces de routes inégales, telles que des routes dégravées, des chemins de graviers, des routes escarpées ou bosselées.

4. Objets produisant un bruit excessif comme des klaxons de véhicules, des moteurs de motos bruyants ou des freins pneumatiques qui peuvent perturber le capteur.
5. Pluie importante ou jet d'eau.
6. Émetteurs sans fils ou téléphones portables situés à proximité du capteur.
7. Capteur recouvert de neige.
8. Traction d'une remorque

#### La portée de détection peut diminuer si :

1. Le capteur est altéré par un matériau étranger, tel que de l'eau ou de la neige. (La portée de détection revient à la normale une fois le matériau enlevé.)
2. La température de l'air extérieur est extrêmement froide ou chaude.

**Il se peut que les objets suivants ne soient pas reconnus par le capteur :**

1. Des objets pointus ou fins, comme des cordes, des chaînes ou des petits poteaux.
2. Des objets qui ont tendance à absorber la fréquence du capteur, tels que des vêtements, des matériaux spongieux ou de la neige.
3. Des objets non détectables d'une taille inférieure à 1 m (40 pouces) et d'une largeur inférieure à 14 cm (6 pouces) sont présents.



**ATTENTION:**

1. Le système d'avertisseur de recul peut ne pas retentir séquentiellement en fonction de la vitesse et des formes des objets détectés.

2. Le système d'avertisseur de recul peut être défaillant si la hauteur du pare-chocs du véhicule ou le capteur a été modifié. Tout équipement ou accessoire non installé en usine risque également de perturber les performances du capteur.
3. Il se peut que le capteur ne reconnaisse pas les objets situés à moins de 40 cm (15 pouces) du capteur, ou qu'il les détecte à une distance incorrecte. Nous vous recommandons la prudence.
4. Lorsque le capteur est gelé ou souillé par de l'eau ou de la neige, il se peut que le capteur soit défaillant jusqu'à ce que l'eau ou la neige soit retirée à l'aide d'un tissu doux.
5. Ne poussez pas, ne grattez pas, ne frappez pas le capteur avec des objets durs qui pourraient endommager la surface du capteur et le capteur lui-même.



**ATTENTION:**

Ce système ne peut détecter que des objets situés dans la zone de portée et de détection des capteurs, il ne peut détecter des objets situés dans d'autres zones où aucun capteur n'est installé. Des objets fins ou de petite taille, ou des objets situés entre les capteurs, peuvent ne pas être détectés par les capteurs, vérifiez toujours visuellement derrière le véhicule lors de la marche arrière. Informez tous les conducteurs du véhicule qui ne sont pas habitués au système sur les capacités et les limites du système. Votre nouvelle garantie véhicule ne couvre pas les accidents ou les dégâts matériels ou corporels provoqués par la défaillance du système d'avertisseur de recul. Conduisez toujours prudemment et sûrement.

**!** **AVERTISSEMENT:**  
Soyez prudents lorsque le véhicule roule à proximité de certains objets ou certains individus sur la route, en particulier les piétons et les enfants. Soyez conscient que certains objets ne sont pas détectés par les capteurs, en fonction de la distance, de la taille ou du matériau des objets, tous ces éléments pouvant limiter l'efficacité du capteur. Effectuez toujours un contrôle visuel vous garantissant l'absence de tout élément gênant avant le déplacement du véhicule dans une direction.

**REMARQUE:**

Si vous n'entendez pas d'alarme audible ou si l'alarme retentit par intermittence lorsque vous passez à la position "R", cela indique un mauvais fonctionnement du système d'avertisseur de recul. Si cela arrive, faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire Hyundai agréé le plus rapidement possible.

**FONCTIONNEMENT DES  
4 ROUES MOTRICES  
TOUJOURS EN PRISE**

C350A030-AUT

**(Si installées)**

La puissance du moteur peut être délivrée à toutes les roues avant et arrière pour une puissance maximale. Les 4WD toujours en prise sont utiles lorsqu'une bonne traction est requise, par exemple, en cas de conduite sur des routes glissantes, humides ou recouvertes de neige, et lorsque vous vous extirpez de la boue. Ces véhicules ne sont toutefois pas conçus pour être utilisés hors-route. Les véhicules à 4WD toujours en prise sont conçus d'ordinaire pour améliorer la traction et les performances sur routes pavées et autoroutes lorsqu'elles sont humides et/ou glissantes. Un usage occasionnel hors-route comme par exemple sur des routes non pavées et des pistes est possible. En cas de conduite hors-route, il est important que le conducteur réduise sa vitesse jusqu'à atteindre un niveau ne dépassant pas la vitesse de fonctionnement sûre.

En général, la conduite hors-route offre une traction et une efficacité de freinage moindre comparé à une conduite normale. Ces facteurs doivent être considérés attentivement en cas de conduite hors-route. Il en va de la responsabilité du conducteur de maintenir le véhicule en contact avec le sol et de le contrôler pour sa sécurité et celle de ses passagers.

**!** **AVERTISSEMENT:**  
Ce véhicule n'est pas conçu comme un véhicule hors-route. Ne conduisez pas ce véhicule hors-route. Il y a risque de dommages sur le véhicule en cas de fonctionnement hors-route. L'utilisation du véhicule dans des conditions hors-route qui soumettent le véhicule à des contraintes plus exigeantes risque d'entraîner des blessures, voire la mort.

### Conduite en toute sécurité des 4 roues motrices

- (1) Veillez à porter la ceinture de sécurité.
- (2) Ne conduisez pas dans des endroits ou dans des conditions hors-route à fortes contraintes pour lequel le véhicule n'a pas été prévu ou l'expérience du conducteur est insuffisante.
- (3) Conduisez à des vitesses inférieures lorsque le vent de côté est fort. Du fait du centre de gravité important de votre véhicule, sa stabilité sera affectée en cas de vents de côté. Des vitesses plus lentes garantissent un meilleur contrôle du véhicule.
- (4) Vérifiez l'état des freins après une conduite dans des conduites humides ou boueuses. Appuyez plusieurs fois sur le frein lorsque vous vous déplacez lentement jusqu'à ce que sentiez un retour normal des forces de freinages.
- (5) Ne faites pas passer le véhicule dans de l'eau. (p.ex. des cours d'eau, des rivières, des lacs, etc.).
- (6) La distance d'arrêt du véhicule à 4 roues motrices toujours en prise diffère très peu de celle du véhicule à 2 roues motrices.  
En cas de conduite sur une route recouverte de neige ou sur une surface glissante et boueuse, veillez à maintenir une distance suffisante entre votre véhicule et celui vous précédant.
- (7) Dans la mesure où le couple d'entraînement est toujours appliqué sur les 4 roues, les performances du véhicule à 4 roues motrices toujours en prise sont considérablement affectées par l'état des pneus. Veillez à l'équiper de 4 pneus de la même taille et du même type.
  - o Lorsque le remplacement de l'un des pneus ou des roues à disque est nécessaire, remplacez-les tous.
  - o Tournez les pneus et vérifiez la pression des pneus à des intervalles réguliers.

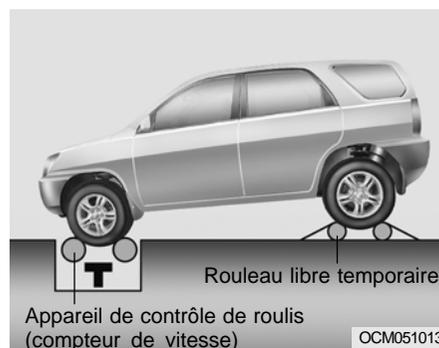
**!** **AVERTISSEMENT:**  
**Votre véhicule est doté de pneus conçus pour assurer des manoeuvres et une conduite sûres. N'utilisez pas des pneus et des roues de dimensions et de type différents de ceux d'origine montés sur votre véhicule. Cela risque de nuire à la sécurité et aux performances de votre véhicule, d'entraîner des manoeuvres incorrectes ou le renversement du véhicule et de graves blessures corporelles.**  
**Lors du remplacement des pneus, veillez à ce que les quatre roues et pneus soient de la même dimension, du même type, de la même marque, qu'ils aient la même chape et la même capacité de charge. Si vous décidez néanmoins d'équiper votre véhicule avec une combinaison pneus/roues non recommandée par Hyundai pour la conduite hors route, vous ne devez pas utiliser ces pneus pour la conduite sur routes.**

**(8) Le véhicule à 4 roues motrices toujours en prise ne peut pas être remorqué par une dépanneuse ordinaire. Assurez-vous que le véhicule est remorqué avec ses 4 roues décollées du sol.**

- o Si le véhicule est remorqué avec seulement deux roues décollées du sol, le système à 4 roues motrices risque d'être endommagé.
- o Si le véhicule est remorqué les quatre roues au sol (cela est inévitable), le véhicule doit être remorqué uniquement vers l'avant à l'aide d'un câble.
- o Lors du remorquage, vérifiez les éléments suivants.
  1. Le contacteur d'allumage est dans la position "ACC" ou "ON".
  2. Placez le levier de changement de vitesse dans la position neutre (pour la transmission automatique, la position "N").
  3. Desserrez le frein de stationnement.

#### REMARQUE:

Pour éviter de graves dommages à votre véhicule à 4 roues motrices, limitez la vitesse du remorquage à 15 km/h et sur une distance ne dépassant pas 1,5 km.



- (9) Pour l'essai du compteur de vitesse ou pour le programme d'inspection / de maintenance (I/M) du véhicule à 4 roues motrices toujours en prise, utilisez un banc d'essai de puissance à rouleaux à 4 roues.



#### ATTENTION:

**N'engagez jamais le frein de stationnement lorsque vous effectuez ces essais.**

- o Dans les rares cas dans lesquels on ne peut pas faire autrement que de vérifier un véhicule à 4 roues motrices pour l'essai du compteur de vitesse portant sur l'appareil de contrôle de roulis pour deux roues motrices, observez rigoureusement les procédures suivantes.
  1. Vérifiez les pressions de gonflage des pneus recommandées pour votre véhicule.
  2. Disposez les roues avant sur l'appareil de contrôle de roulis pour l'essai du compteur de vitesse, comme indiqué dans l'illustration.
  3. Desserrez le frein de stationnement.
  4. Disposez les roues arrière sur le rouleau libre temporaire, comme indiqué dans l'illustration.

 **AVERTISSEMENT:**  
Lors de l'inspection, maintenez-vous éloignés de l'avant du véhicule. Cela est très dangereux car le véhicule peut sauter vers l'avant et provoquer de graves blessures, voire la mort.

- (10) Lorsque vous utilisez des chaînes antidérapantes, veillez à installer les chaînes sur toutes les roues.
- (11) Si les roues avant ou arrière restent coincées dans la boue, ne les faites pas patiner imprudemment. Le système à 4 roues motrices risquerait d'être endommagé.

 **ATTENTION:**

- o Lorsque le véhicule à 4 roues motrices toujours en prise est élevé sur un cric, ne démarrez jamais le moteur ou n'entraînez la rotation des pneus. Les pneus en rotation risquent de toucher le sol, le véhicule risque de se dégager du cric et de sauter en avant.
- o Si l'une des roues avant ou arrière commencent à patiner dans la boue, la neige, etc ; le véhicule peut parfois se dégager en appuyant davantage sur la pédale de l'accélérateur. Toutefois, évitez de faire tourner le moteur en continu à des révolutions par minute élevées parce que cela risque d'endommager le système à 4 roues motrices.

 **AVERTISSEMENT:**

- o Evitez d'effectuer des virages à des vitesses élevées.
- o N'effectuez pas de déplacements rapides du volant de direction, comme par exemple de brusques changements de voie ou des virages serrés et rapides.
- o Le risque de renversement est considérablement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule à des vitesses élevées.
- o En cas de collision, une personne non ceinturée est davantage exposée aux risques de blessures graves, voire mortelles, qu'une personne ceinturée.
- o Il y a souvent perte de contrôle si 2 roues ou plus sortent de la voie et si le conducteur survire pour regagner la voie.
- o Si votre véhicule quitte la route, ne survirez pas brusquement. Au lieu de cela, ralentissez avant de vous replacer sur la voie.

## SYSTEME DE VERROUILLAGE DES 4 ROUES MOTRICES

C360A01O-GUT

**(Avec commande électronique quatre roues motrices)  
(Si installé)**

Type A



OCM051045L

Type B



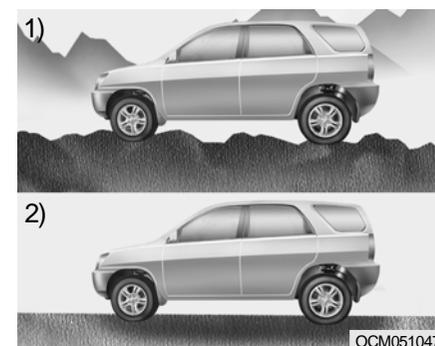
OCM051046L

Ce système à 4 roues motrices est conçu pour diviser le taux de puissance automatiquement dans des conditions de conduite normales.

Pendant la conduite hors route ou pendant la conduite à bas frottement, actionnez le bouton de verrouillage des 4 roues motrices pour que les 4 roues motrices soient toujours en prise avec une division du taux de puissance de 50:50 au niveau des roues avant et arrière. Le témoin de verrouillage des 4 roues motrices sur le tableau de bord est allumé.

Ce réglage commence à s'annuler quand la vitesse du véhicule dépasse 30 km/h et la fonction est complètement relâchée à une vitesse de 40 km/h ou plus. En revanche, la fonction fonctionne de nouveau quand la vitesse décroît jusqu'à 40 km/h ou moins et elle est établie complètement à des vitesses inférieures à 30 km/h. Pour libérer la fonction de verrouillage des 4 roues motrices, actionnez de nouveau le bouton de verrouillage des 4 roues motrices.

Le témoin de verrouillage des 4 roues motrices sur le tableau de bord s'éteint.



OCM051047L

- 1) L'actionnement du bouton de verrouillage des 4 roues motrices sur un terrain dur fait que la puissance motrice est répartie également entre l'avant et l'arrière. Le verrouillage des 4 roues motrices maintient l'activation quand on ne dépasse pas 40 km/h.
- 2) Relâchez le bouton de verrouillage des 4 roues motrices dans des conditions de conduite normales.

## BONNES HABITUDES DE FREINAGE

ZC140A1-AU



### AVERTISSEMENT:

**Ne pas déposer d'objets au-dessus du couvre-bagages à l'arrière. En cas d'accident ou de freinage soudain, ces objets pourraient être projetés vers l'avant et occasionner des blessures aux passagers ou des dommages au véhicule.**

- o Avant de démarrer, s'assurer que le frein à main est desserré et que le témoin d'engagement de frein à main est éteint.
- o Les freins risquent de se mouiller lorsque la voiture se déplace dans de l'eau ou au cours du lavage. Il est dangereux de circuler lorsque les freins sont mouillés parce que la voiture nécessite une plus grande distance pour s'arrêter et peut avoir tendance à "tirer" d'un côté. Pour sécher les freins, rouler en appuyant légèrement sur la pédale de frein jusqu'à ce que la capacité de freinage redevienne normale.

En procédant de la sorte, veiller soigneusement à conserver le contrôle de la voiture. Si la capacité de freinage ne revient pas à la normale, arrêtez-vous dès que vous pouvez le faire sans danger et faites appel à votre distributeur Hyundai.

- o Il est dangereux de descendre une côte en roue libre. Une vitesse doit être engagée à tout moment, appuyer sur le frein pour ralentir et passer le rapport inférieur pour que le frein moteur puisse contribuer à maintenir une allure sans danger.
- o Ne pas appuyer en permanence sur le frein. Il est dangereux de laisser le pied reposer sur la pédale de frein en conduisant. Cette manière de faire peut entraîner la surchauffe et la perte d'efficacité des freins. Elle entraîne également l'usure prématurée des composants du circuit de freinage.
- o Si un pneu se dégonfle pendant que vous conduisez, appuyez lentement sur la pédale de frein et maintenez le cap de la voiture pendant que vous ralentissez.

Lorsque la vitesse de la voiture a suffisamment diminué, rangez-vous sur le côté et arrêtez la voiture en un endroit ne présentant aucun danger.

- o Si la voiture est équipée d'une boîte automatique, ne pas la laisser "ramper". Pour l'empêcher de progresser insensiblement, garder le pied sur le frein lorsque la voiture est à l'arrêt.
- o Pour se garer dans une côte, prendre la précaution de serrer le frein à main et de placer le sélecteur sur "P" (boîte automatique) ou le levier de vitesse en première ou en marche arrière (boîte manuelle). Si l'avant de la voiture est orienté dans le sens de la descente, tourner les roues vers la bordure du trottoir, pour empêcher la voiture de dévaler la pente.

Procéder de même si l'avant de voiture est orienté vers le sommet. S'il n'y a pas de bordure, ou s'il s'avère nécessaire de le faire pour une autre raison, placer des cales sous les roues.

### ROULER A L'ECONOMIE

- o Dans certaines conditions, il est possible que le frein à main soit gelé en position serrée. Cela peut se produire principalement lorsque de la neige ou de la glace s'est accumulée autour ou à proximité des freins arrière, ou si les freins sont mouillés. Si vous estimez que le frein à main risque de geler, serrez-le momentanément. Placez le sélecteur sur "P" (boîte automatique) ou le levier de vitesse en première ou en marche arrière (boîte manuelle) et bloquez les roues arrière avec des cales pour empêcher la voiture de rouler. Ensuite, le frein à main peut être desserré.
- o Ne maintenez pas le véhicule en pente avec la pédale d'accélérateur. Cela pourrait provoquer la surchauffe de la boîte de vitesse. Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein de stationnement.

C140A02A-GUT

Les quelques suggestions suivantes vous permettront d'économiser du carburant et d'augmenter la longévité de votre voiture.

- o Rouler en douceur, en modérant les accélérations. Ne pas démarrer "sur les chapeaux de roue", ni changer de vitesse à plein gaz, et conserver une allure régulière. Ne pas bondir d'un feu rouge à l'autre. S'efforcer d'adapter sa vitesse à celle de la circulation ambiante pour éviter les accélérations et les coups de freins inutiles. Dans la mesure du possible, éviter les heures de pointe. Maintenir une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui précède pour éviter de freiner inutilement et réduire l'usure des freins par la même occasion.
  - o Conduire à une allure modérée : la consommation en carburant augmente avec la vitesse. Tempérer sa vitesse, particulièrement sur autoroute, est l'une des méthodes les plus efficaces pour réduire la consommation.
- o Ne pas maintenir le pied sur la pédale de frein ou d'embrayage. Il en résulterait une augmentation de la consommation en carburant et une usure prématurée des composants du système de freinage et d'embrayage. En outre, les freins risquent de surchauffer, ce qui réduit leur efficacité et peut entraîner des conséquences bien plus graves que le simple remplacement des plaquettes de freins.
  - o Vérifier régulièrement l'état des pneus. Veiller à les maintenir gonflés à la pression recommandée. Une pression insuffisante ou excessive entraîne une usure inutile. Vérifier la pression des pneus au moins une fois par mois.
  - o Vérifier l'alignement des roues. Si les roues sont incorrectement alignées, elles peuvent heurter les bordures ou tourner trop vite sur les revêtements irréguliers.

- L'alignement incorrect des roues entraîne l'usure prématurée des pneus, mais aussi d'autres problèmes, ainsi qu'une consommation excessive en carburant.
- o Maintenir la voiture en bon état de marche. Pour réduire la consommation et les frais d'entretien, respecter les intervalles d'entretien indiqués à la section 5. Si la voiture est utilisée dans des conditions éprouvantes pour la mécanique, les intervalles entre deux entretiens doivent être réduits (voir section 5 pour plus de détails).
  - o Veiller à l'état de propreté de la voiture pour préserver la longévité de votre Hyundai, il est recommandé d'empêcher les dépôts de matériaux corrosifs. Il est particulièrement important d'empêcher l'accumulation de boue, saleté, glace, etc. sous la voiture. Ce poids supplémentaire peut entraîner une augmentation de la consommation en carburant et de la corrosion.
  - o Voyager léger. Ne pas transporter de charges inutiles pour éviter une augmentation de la consommation en carburant.
  - o Ne pas laisser le moteur tourner au ralenti plus longtemps que nécessaire. Si vous attendez (à écart de la circulation), coupez le moteur et ne le redémarrez qu'au moment de reprendre la route.
  - o Rappelez-vous que votre Hyundai ne nécessite pas de préchauffage prolongé. Après le démarrage du moteur, laissez-le tourner pendant 10 à 20 secondes avant de mettre en service le véhicule. Par temps très froid, toutefois, accordez à votre véhicule une période de préchauffage légèrement plus longue.
  - o Eviter de surcharger le moteur ou de le soumettre à un régime excessif. Surcharger le moteur consiste à rouler à une vitesse insuffisante compte tenu du rapport sélectionné (par exemple, à 60 km/h en 5ème), ce qui peut entraîner un bruit de cognement. Si cela vous arrive, sélectionnez le rapport inférieur. Soumettre le moteur à un régime excessif consiste à le faire tourner à un nombre de tours par minute dépassant la limite de sécurité. Pour éviter d'endommager le moteur, il convient de changer de rapport aux vitesses recommandées.
  - o Utiliser le conditionnement d'air à bon escient. Le système de conditionnement d'air utilise la force motrice du moteur, de sorte que celui-ci consomme plus lorsque le conditionnement d'air est enclenché.

### NEGOCIER LES VIRAGES EN DOUCEUR

ZC160A1-IU

Eviter de freiner ou de changer de vitesse dans un virage, surtout si la route est humide. Idéalement, les virages doivent être négociés en accélérant très légèrement, ce qui permet de limiter l'usure des pneus.

### CONDUITE EN HIVER

ZC170A1-AU

Plus l'hiver est rigoureux, plus la voiture risque de connaître des problèmes. Les quelques suggestions qui suivent vous permettront de minimiser ces problèmes, résultant notamment d'une usure accrue.

ZC170B1-AU

#### Routes enneigées ou verglacées

Pour se déplacer sur routes enneigées, il peut s'avérer nécessaire de monter des pneus neige ou d'entourer les roues de chaînes. Si vous optez pour des pneus neige, ils doivent avoir les mêmes dimensions et être du même type que les pneus d'origine pour préserver le degré de sécurité et de maniabilité de la voiture. D'autre part, il est potentiellement très dangereux de rouler à vive allure, d'accélérer brutalement, de freiner brusquement et de donner des coups de volant intempestifs.

Pour ralentir, utiliser le frein moteur au maximum. Un brusque coup de frein sur route enneigée ou verglacée peut faire déraiper la voiture de manière incontrôlable. Il est recommandé d'augmenter la distance qui vous sépare de la voiture qui précède. D'une manière générale, le freinage doit être progressif. Il convient de noter que les chaînes permettent d'augmenter la force de traction de la voiture, mais qu'elles n'empêchent pas la voiture de déraiper en cas de freinage trop brusque.

#### REMARQUE:

**L'utilisation des pneus neige ou des chaînes n'est pas autorisé partout. Avant de monter des pneus neige ou des chaînes, s'informer de la législation locale en vigueur.**

ZC170C1-AU

**Utiliser un liquide de refroidissement de qualité**

Le système de refroidissement de votre Hyundai contient un liquide de refroidissement de grande qualité à base d'éthylène-glycol. Seul ce type de liquide de refroidissement est recommandé parce qu'il est en mesure de prévenir la corrosion du système de refroidissement, de lubrifier la pompe à eau et d'éviter la congélation du système. Veiller à renouveler ou faire l'appoint en liquide de refroidissement conformément au tableau des entretiens programmés reproduit dans la section 5. Avant l'hiver, faire vérifier le liquide de refroidissement pour s'assurer que son point de congélation est suffisamment bas compte tenu des températures hivernales anticipées.

ZC170D1-AU

**Vérifier la batterie et les câbles**

Les températures hivernales mettent la batterie à rude épreuve. Avant l'hiver, inspecter visuellement la batterie et les câbles comme indiqué à la section 6. La charge de la batterie peut être contrôlée par votre distributeur Hyundai ou une station service.

ZC170E1-AU

**Utiliser de l'huile d'hiver si nécessaire**

Dans les pays aux hivers rigoureux, il est recommandé d'utiliser une huile d'hiver de viscosité moindre. Consulter la section 9 pour un complément d'information. Si vous n'êtes pas sûr du degré de viscosité de votre huile, consultez votre distributeur Hyundai.

ZC170F1-AU

**Vérifier les bougies et le système d'allumage**

Vérifier les bougies comme indiqué à la section 6 et les remplacer si nécessaire. Vérifier également le câblage et les composants du système d'allumage et rechercher toute trace d'anomalie (fissure, usure, etc.).

ZC170G2-AU

**Empêcher les serrures de geler**

Pour empêcher les serrures de geler, vaporiser un liquide antigel agréé ou de la glycérine dans les trous de serrure. Si une serrure est recouverte de glace, vaporiser le liquide antigel agréé pour enlever la glace. Si la serrure est gelée à l'intérieur, une clé préalablement chauffée permettra peut-être de résoudre le problème. Manier la clé chauffée avec prudence pour éviter de se brûler.

### REMARQUE:

**La température adéquate pour l'utilisation de la clé d'immobilisation se trouve entre -40°C et 80°C. Si vous chauffez la clé d'immobilisation de plus de 80°C pour ouvrir le verrouillage gelé, ceci risque d'endommager la tête du répéteur.**

ZC170H1-AU

### **Mettre un liquide antigel agréé dans le réservoir du lave-glace**

Pour éviter la congélation de l'eau du lave-glace, ajouter une quantité de liquide antigel agréé, selon les instructions figurant sur le récipient. Le liquide de lave-glace est disponible auprès des distributeurs Hyundai et dans la plupart des magasins d'accessoires pour automobiles. Ne pas utiliser d'antigel conçu pour le système de refroidissement ou d'autres types d'antigel, : ces produits sont corrosifs et risquent d'endommager la peinture extérieure.

ZC170I1-AU

### **Eviter que le frein à main ne gèle**

Dans certaines conditions, le frein à main peut geler en position serrée. Cela peut se produire si de la neige ou de la glace s'est accumulée autour ou à proximité des freins arrière, ou si les freins sont mouillés. Si vous estimez que le frein à main risque de geler, serrez-le momentanément, pour mettre le levier de vitesse en première ou en marche arrière (boîte manuelle), ou le sélecteur sur la position "P" (boîte automatique) et bloquer les roues arrière au moyen de cales de manière à empêcher la voiture de rouler. Ensuite, desserrez le frein à main.

ZC170J1-AU

### **Ne pas laisser la glace et la neige s'accumuler sous la voiture**

Dans certaines conditions, la neige et la glace peuvent s'accumuler sous les ailes et compromettre le guidage des roues. Dans les circonstances où cela peut se produire, vérifiez périodiquement sous la voiture pour vous assurer que le mouvement des roues avant et des éléments de la direction n'est pas entravé.

ZC170K1-AU

### **Équipement de secours**

Selon la rigueur des conditions atmosphériques dans lesquelles vous pouvez être amené à voyager, prévoir d'emporter un équipement de secours approprié aux circonstances. A titre d'exemple, voici une liste d'accessoires qui peuvent s'avérer utiles : chaînes, câble de remorquage, lampe clignotante, fusées de signalisation, sable, pelle, câble de batterie, grattoir, gants, tapis de sol, salopette, couverture, etc.

## LONG PARCOURS SUR AUTOROUTE

ZC180A1-AU

### Inspection avant le départ

#### 1. Pneus:

Adapter la pression des pneus à la conduite sur autoroute. Une pression insuffisante entraîne une surchauffe susceptible de provoquer l'éclatement d'un pneu. Eviter d'utiliser des pneus usés ou endommagés, qui réduisent l'adhérence au sol et présentent un risque d'éclatement.

#### REMARQUE:

**Ne jamais dépasser la pression maximum indiquée sur les pneus.**

#### 2. Carburant, liquide de refroidissement, huile du carter moteur:

Une voiture qui se déplace à vive allure consomme 50% de carburant en plus. Ne pas oublier de vérifier le niveau du liquide de refroidissement et d'huile moteur.

#### 3. Courroie du ventilateur:

Une courroie de ventilateur endommagée ou insuffisamment tendue peut entraîner la surchauffe du moteur.

ZC190A1-AU

## UTILISATION DES PHARES 33

Vérifier régulièrement les phares pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement et les maintenir propres. Par visibilité réduite en plein jour, il est utile de rouler avec les feux de croisement allumés pour voir mieux et surtout pour être vu.

## REMORQUAGE PAR UNE DEPANNÉUSE OU AUTRE VÉHICULE

YC200A1-AU

En cas de remorquage, vous devez vous conformer aux règlements en vigueur dans le pays d'utilisation du véhicule.

En effet, comme ceux-ci varient d'un pays à un autre, il vaut mieux se renseigner auprès de votre concessionnaire avant tout remorquage.



### ATTENTION:

**Ne pas effectuer de remorquage avec votre véhicule durant ses premiers 2000 kms (1200 mlies) afin que le moteur effectue correctement son rodage. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner de sérieux dégâts moteur ou boîte-pont.**

YC200B2-AU

## Crochets de remorquage

Sélectionnez le crochet ainsi que la boule d'ancrage appropriés afin de s'assurer qu'ils sont compatibles avec ceux du véhicule tracté. Utiliser un crochet non compensateur qui répartie la charge de la flèche uniformément.

Le crochet doit être correctement fixé à la voiture par un mécanicien compétent, **NE PAS UTILISER UN CROCHET UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION TEMPORAIRE ET N'EN UTILISER JAMAIS UN S'ACCROCHANT UNIQUEMENT AU PARE-CHOC.**

YC200C4-AU

## Frein de remorquage

Si votre remorque est équipée d'un système de freinage, assurez-vous de sa conformité avec les lois en vigueur, de son installation et de son bon fonctionnement.

### REMARQUE:

**Si vous remorquez une remorque ou un autre véhicule, votre véhicule nécessitera plus d'entretien en raison de l'augmentation de la charge. (voir p 5-7 "entretien sous des conditions spécifiques")**



### ATTENTION:

- o Ne jamais connecter le système de freinage de la remorque à celui de la voiture.
- o En cas de remorquage sur des pentes fortes (de plus de 6%) bien faire attention à la jauge du fluide de refroidissement pour éviter toute surchauffe du moteur. Si l'aiguille de cette jauge se déplace sur le cadran jusqu'à

atteindre la position "HOT", vous devez faire en sorte de la refaire tomber. Il faut vous arrêter dès que cela est possible et mettre le moteur en repos jusqu'à refroidissement. Vous pouvez repartir dès que le moteur s'est assez refroidi.

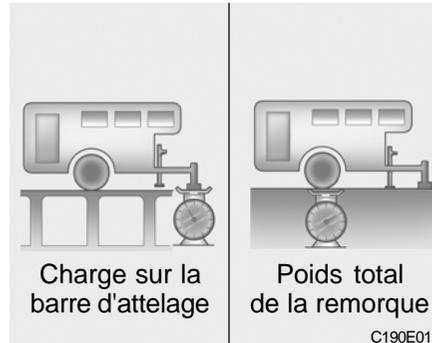
YC200D3-AU

### Cable de securite

Si le crochet de remorquage entre votre véhicule et la remorque ou le véhicule tracté cède, ces derniers peuvent être déviés sur l'autre voie et même sortir de la route ce qui est très dangereux. Pour éviter ce problème, des câbles de sécurité supplémentaires sont exigés dans beaucoup de pays.

C190E01CM-GUT

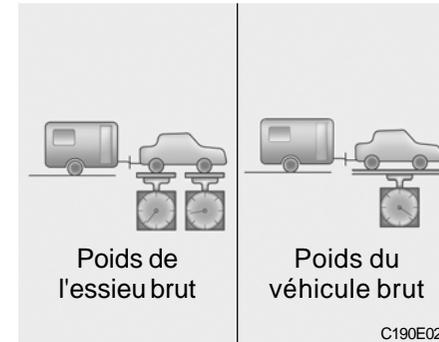
### LIMITATION DU POIDS DE LA REMORQUE



La charge de la flèche peut être augmentée ou diminuée en la répartissant dans la remorque. Ceci peut être vérifié en contrôlant d'abord le poids total de la remorque puis celui de la flèche.

#### REMARQUE:

1. Ne jamais charger la remorque avec plus de poids à l'arrière qu'à l'avant. Environ 60% de la charge de la remorque doit se trouver sur la moitié avant et 40% à l'arrière.



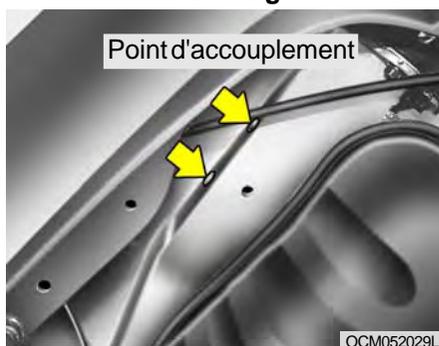
2. Le poids total brut du véhicule avec la remorque ne doit pas dépasser le poids brut indiqué sur la plaque d'identification (voir page 8-2). Le poids total brut du véhicule comprend le poids du véhicule, conducteur, tous les passagers et leur valise, le chargement, le crochet, la flèche de la remorque et tout autre équipement annexe.

3. La charge arrière ou avant de l'essieu ne doit pas dépasser le taux indiqué sur la plaque d'identification (voir page 8-2). Il est possible que votre poids de remorquage ne dépasse pas le

pois total mais dépasse celui par essieu. Dans ce cas, il y a peut être trop de charge dans la remorque ou dans le coffre : il sufflt aiors de redistribuer les charges et de revérifier le poids à l'essieu.

4. La charge verticale statique maximum autorisée sur le dispositif d'attelage est:

Essence : 80 kg  
Diesel - MT : 88 kg  
AT : 80 kg



5. Inclinaison autorisée maximum du point d'accouplement: 1103 mm.



**ATTENTION:**

Les caractéristiques suivantes sont recommandées lors du remorquage. Les charges de la remorque ne peuvent sous peine de danger dépasser les valeurs indiquées sur le croquis ci-dessous.

kg (Lbs.)

	Poids Tractable Maximal		
	Moteur	Remorque	Dispositif
Remorque est équipée d'un système de freinage	Essence 2,7	2000(4409)	80(176)
	Diesel	MT	2200(4850)
		AT	2000(4409)
Remorque n'est pas équipée d'un système de freinage	Essence 2,7	700(1653)	30(66)
	Diesel		
		AT	



**AVERTISSEMENT:**

Charger de façon incorrecte votre voiture ou la remorque peut sérieusement endommagé sa direction ou son système de freinage pouvant entraîner de la sorte un accident.

YC200E2-AU

**Mesures a respecter en cas de remorquage**

1. Avant de remorquer, bien vérifier le crochet, le câble de remorquage ainsi que le bon fonctionnement des feux de signalement, freinage et clignotants.
2. Conduire toujours votre véhicule à une vitesse modérée (moins de 100 km/h).
3. Le fait de remorquer demande plus de réapprovisionnement en carburant qu'en conditions normales.
4. Pour maintenir l'efficacité du système de freinage et celle de la charge électrique, ne pas utiliser la cinquième vitesse (transmission manuelle) et le surmultiplicateur (transmission automatique).
5. Veillez à bien attacher les différents objets contenus dans la remorque afin d'éviter toute chute éventuelle.
6. Vérifier les conditions et la pression des pneus de votre remorque et voiture. Une pression non suffisante peut en effet gêner la conduite. Vérifier également la roue de secours.

7. L'ensemble véhicule/remorque est plus sensible du vent de travers ou aux successions de secousses. Quand vous êtes doublé par un gros véhicule, maintenez une vitesse constante et restez bien à droite. En cas de secousses par le vent trop importantes, ralentissez pour vous dégager des trous d'air provoqués par les autres véhicules.
8. En garant votre voiture ou la remorque, surtout sur une colline, veillez à bien prendre toutes les précautions d'usage : tournez vos roues avant vers l'intérieur, mettez le frein de parking et passez soit la 1ère ou la marche arrière (transmission manuelle) ou mettez sur Park (transmission automatique). De plus, placez des cales à chacun des pneus de la remorque.
9. Si votre remorque possède des freins électriques, démarrez votre véhicule et votre remorque puis contrôlez le fonctionnement des freins pour être sûr qu'ils fonctionnent bien. Cela vous permettra de faire en même temps un contrôle de votre système électrique.
10. Durant votre voyage, vérifiez de temps en temps afin de vous assurer que le chargement est bien maintenu en place, que les lumières ainsi que les freins de la remorque sont en parfait état de marche.
11. Évitez les démarrages trop brusques, les accélérations ou les arrêts soudains.
12. Évitez de tourner trop brusquement et les changements de voie rapides.
13. Évitez d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein pour ne pas les surchauffer et réduire ainsi leur efficacité.
14. Dans les descentes, réduisez vos vitesses et utilisez le frein moteur. Dans les montées, réduisez également vos vitesses et roulez moins vite : vous aurez plus de chances d'éviter ainsi toute surcharge ou surchauffe du moteur.
15. En cas d'arrêt sur une montée, ne pas appuyer sur l'accélérateur pour rester en place mais utilisez le frein de stationnement ou le frein à pied pour éviter toute surchauffe de la transmission automatique.

**REMARQUE:**

**En cas de remorquage, vérifiez plus régulièrement le liquide de la boîte-pont.**

**ATTENTION:**

**En cas de surchauffe du moteur (la jauge de température arrive presque sur la ligne rouge), prenez les mesures suivantes pouvant éliminer ce problème :**

- 1. Coupez l'air conditionné.**
- 2. Réduisez la vitesse.**
- 3. Mettez-vous à une vitesse inférieure dans les montées.**
- 4. En cas de coups de frein et d'accélération alternés, mettez la vitesse en position "P" ou "N" et faites tourner le moteur au ralenti.**

## PROBLEME EN ROUTE Que faire en cas d'urgence

LE MOTEUR NE DEMARRE PAS.....	3-2
DEMARRAGE PAR FILS DE CONNEXION .....	3-3
SI LE MOTEUR SURCHAUFFE.....	3-4
ROUE DE SECOURS.....	3-6
EN CAS DE CREVAISON .....	3-9
CHANGER UNE ROUE DEGONFLEE .....	3-9
SI VOTRE VEHICULE DOIT ETRE REMORQUE .....	3-14
SI VOUS PERDEZ VOS CLES .....	3-19

### 3 QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

2

## LE MOTEUR NE DEMARRE PAS

ZD020A1-AU



### AVERTISSEMENT:

Si le moteur ne veut pas démarrer, ne pas pousser ou tirer la voiture pour le mettre en marche. Une collision ou un quelconque autre dommage pourrait en résulter. En outre, pousser ou tirer la voiture pour démarrer le moteur peut entraîner une surcharge au niveau du convertisseur catalytique et provoquer un incendie.

ZD020B1-AU

## Le démarreur ne fonctionne pas ou tourne avec difficulté



1. Si la voiture est équipée d'une boîte automatique, mettre le sélecteur sur la position "P" et serrer le frein à main.
2. Inspecter les connexions de la batterie pour s'assurer qu'elles sont propres et correctement serrées.
3. Allumer le plafonnier. Si la lumière s'affaiblit ou s'éteint lorsque le démarreur est actionné, la batterie est déchargée.
4. Ne pas pousser ou tirer la voiture pour démarrer le moteur. Consulter la rubrique "Démarrage par fils de connexion" ci-après.

D010C02A-AUT

## Si le moteur capote normalement mais ne démarre pas

1. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Vérifiez tous les connecteurs au niveau de la bobine d'allumage et des bougies d'allumage (Pour un moteur à essence) ou vérifiez tous les connecteurs au niveau de la bougie de préchauffage et du relais de la bougie de préchauffage (pour un moteur Diesel). Reconnectez l'élément qui peut être déconnecté ou lâche.
3. Vérifiez la conduite de carburant dans le compartiment-moteur.
4. Si le moteur refuse toujours de démarrer, appelez un revendeur Hyundai ou faites appel à une autre assistance qualifiée.

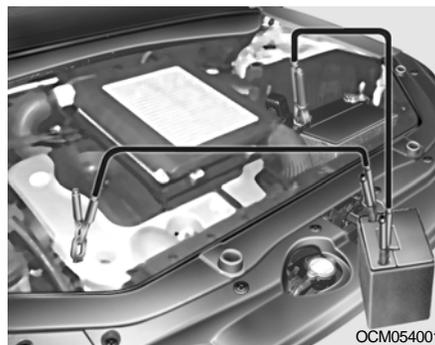
AD020D1-AU

**Si le moteur cale**

1. Réduisez votre vitesse progressivement, en gardant une ligne droite. Garez vous en faisant attention.
2. Mettre les feux de détresse.
3. Essayez de faire redémarrer votre moteur. Si aucun résultat, allez voir dans votre manuel la partie intitulée "LE MOTEUR NE DEMARRE PAS".

**DEMARRAGE PAR FILS DE CONNEXION**

D020A02A-AUT

**AVERTISSEMENT:**

**Le démarrage par fils de connexion peut être dangereux. A défaut de vous conformer strictement aux instructions suivantes, vous risquez d'encourir de graves blessures ou d'endommager le véhicule. Si vous éprouvez le moindre doute concernant la procédure décrite ci-dessous, faites appel à un technicien qualifié. Les batteries de voiture contiennent de l'acide sulfurique, une substance nocive**

**et extrêmement corrosive. Pour démarrer en utilisant des fils de connexion, prendre la précaution de chausser des lunettes de protection et de veiller à ce que l'acide ne soit pas projeté sur vous, vos vêtements ou la voiture.**

- o En cas de projection accidentelle d'acide sur la peau ou dans les yeux, enlever immédiatement les vêtements contaminés et rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 15 minutes les endroits atteints. Ensuite, se faire rapidement examiner par un médecin. En cas de transport à l'hôpital, il convient d'appliquer de l'eau sur les endroits atteints au moyen d'une éponge ou d'un morceau de tissu.
- o Le gaz produit pendant le démarrage par fils de connexion branchés sur une autre batterie est extrêmement explosif. S'abstenir de fumer ou de produire des étincelles ou des flammes nues dans le voisinage.

### 3 QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

4

- o La batterie utilisée comme source d'appoint doit être de 12 volts. En cas de douts, s'abstenir de l'utiliser.
- o Pour démarrer une voiture au moyen de fils de connexion, se conformer strictement à la procédure suivante:
  1. Si la batterie d'appoint est dans un autre véhicule, s'assurer que les deux véhicules ne se touchent pas.
  2. Eteindre tous les accessoires et lampes non nécessaires dans les deux véhicules.
  3. Fixer les pinces des fils de connexion dans l'ordre exact indiqué par l'illustration à la page précédente, à savoir : d'abord attacher l'une des pinces du premier fil de connexion sur la borne ou le câble positif (+) de la batterie déchargée, puis fixer l'autre extrémité du même câble sur la borne ou le câble positif (+) de la batterie d'appoint. Ensuite, avec le deuxième fil de connexion, fixer une pince sur la borne ou le câble négatif (-) de la batterie d'appoint; puis fixer l'autre pince sur une partie métallique fixe du moteur, à l'écart de la batterie déchargée. Ne pas attacher cette

pince sur une pièce mobile du moteur.

4. Démarrer le moteur de la voiture où se trouve la batterie d'appoint et le laisser tourner pendant quelques minutes pour être sûr que la batterie soit complètement chargée. Au cours de la procédure de démarrage du véhicule en panne, le moteur du véhicule de dépannage doit être maintenu à un régime de 2000 tr/min environ.
5. Démarrer le moteur de votre voiture selon la procédure normale de démarrage. Lorsque le moteur tourne, laisser les fils branchés et laisser tourner le moteur pendant quelques minutes au régime de ralenti accéléré, c'est-à-dire à environ 2000 tr/min.
6. Retirez précautionneusement les câbles de connexion de batteries dans l'ordre inverse de fixation.

Si vous n'êtes pas en mesure de déterminer pourquoi votre batterie s'est déchargée (phares laissés allumés, par exemple) faites vérifier le système de charge par votre distributeur Hyundai.

### SI LE MOTEUR SURCHAUFFE

D030A01TB-AUT

Si l'indicateur de température du moteur indique une surchauffe, si vous observez un manque de puissance ou entendez un fort cliquetage ou cognement, le moteur est probablement trop chaud. Dans ce cas:

1. Arrêtez-vous sur l'accotement de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
2. Mettez le levier sélecteur sur «P» (boîte-pont automatique) ou au point mort (boîte-pont à commande manuelle), serrez le frein de stationnement et arrêtez le climatiseur s'il est en marche.
3. Si le liquide de refroidissement coule sous la voiture ou si la vapeur s'échappe d'en dessous du capot, arrêtez le moteur. Ne levez pas le capot tant que le liquide de refroidissement n'a pas cessé de couler ou tant que la vapeur n'a pas cessé de s'échapper. Si vous n'observez ni fuite de liquide de refroidissement ni échappement de vapeur, laissez le moteur en marche

et vérifiez si le ventilateur du moteur fonctionne. Si le ventilateur ne fonctionne pas, arrêtez le moteur.

4. Voyez si la courroie d'entraînement de la pompe à eau est bien en place. Vérifiez si elle est suffisamment tendue. Si la courroie semble être en bon état, recherchez une fuite de liquide de refroidissement en provenance du radiateur, des durites ou sous la voiture. (Si le climatiseur était en marche, il est normal que de l'eau de condensation en sorte quand vous arrêtez la voiture.)

**!** **AVERTISSEMENT:**  
Pour éviter le risque de blessure pendant que le moteur est en marche, n'approchez pas des pièces mobiles, telles que le ventilateur et les courroies d'entraînement, les mains, longs cheveux ou vêtements trop amples.

**!** **AVERTISSEMENT (Diesel uniquement):**  
Ne travaillez jamais sur un système d'injection lorsque le moteur tourne ou dans les 30 secondes après la coupure du moteur. La pompe à haute pression, le rail, les injecteurs et les tuyaux à haute pression sont soumis à une haute pression même après l'arrêt du moteur. Le jet de carburant produit par les fuites de carburant peut provoquer de graves blessures en cas de contact avec le corps. Les personnes portant des stimulateurs cardiaques intracorporels ne doivent pas s'approcher de plus de 30 cm de ECU ou du faisceau de câbles dans le compartiment-moteur, lorsque le moteur tourne, car les courants élevés du système de Rail commun engendrent des champs magnétiques considérables.

5. Si la courroie d'entraînement de la pompe à eau est fracturée ou le liquide de refroidissement fuit, arrêtez immédiatement le moteur et appelez le concessionnaire Hyundai le plus proche.

**!** **AVERTISSEMENT:**  
N'enlevez pas le bouchon du radiateur pendant que le moteur est chaud, car le liquide de refroidissement peut jaillir par le goulot risquant de causer de sérieuses brûlures.

6. Si vous ne parvenez pas à déterminer la cause de la surchauffe, attendez que la température du moteur retourne à la normale. Ensuite, si le niveau du liquide de refroidissement a baissé, ajoutez avec précautions du liquide de refroidissement dans le réservoir (page 6-10) pour amener le niveau du liquide dans le réservoir au repère du milieu.

7. Poursuivez prudemment votre route en surveillant attentivement les indicateurs pour vous assurer que le moteur ne surchauffe plus. Si le moteur surchauffe à nouveau, appelez immédiatement un concessionnaire Hyundai.



**ATTENTION:**

**Une perte importante de liquide de refroidissement signale la présence d'une fuite dans le circuit de refroidissement, fuite qui devrait être vérifiée dès que possible par un concessionnaire Hyundai.**

## ROUE DE SECOURS

D040A01CM-GUT

### PNEUMATIQUE DE RECHANGE TEMPORAIRE

Les instructions suivantes pour le pneumatique de rechange temporaire doivent être observées:

1. Vérifiez la pression de gonflage après la pause du pneumatique de rechange et réglez à la pression spécifiée. La pression du pneumatique doit être vérifiée périodiquement et maintenue à la pression spécifiée lorsque le pneumatique est entreposé.

#### Pression de la roue de secours

Dimensions du pneu	T165/90R17
Pression de gonflage	420 kPa (60 psi)

2. Le pneumatique de rechange ne doit être utilisé que temporairement et doit être remplacé dans le coffre à bagages dès que le pneumatique d'origine peut être réparé ou remplacé.
3. Une utilisation continue à des vitesses supérieures à 80 km/h n'est pas recommandée.

4. Lorsque le pneumatique de rechange temporaire est conçu spécialement pour votre véhicule, il ne doit pas être utilisé sur un autre véhicule.
5. Le pneumatique de rechange temporaire ne doit pas être utilisé sur d'autres roues et les pneumatiques standard, les pneus neiges, les enjoliveurs de roue ou les anneaux enjoliveur ne doivent pas être utilisés avec la roue de rechange temporaire. Sinon, ces éléments ou d'autres composants du véhicule risquent d'être endommagés.
6. La pression du pneumatique de rechange temporaire doit être vérifiée une fois par mois lorsque le pneu est entreposé.



**ATTENTION:**

- o N'utilisez pas de chaînes à neige avec votre pneumatique de rechange temporaire.
- o N'utilisez pas plus d'un pneumatique de rechange temporaire à la fois.

D040B01FC-GUT

### Pneumatique de rechange Haut de gamme (Si installé)

Se conformer aux instructions suivantes, valables pour une roue de secours de dimension normale.

Après avoir monté la roue de secours en cas de crevaison, vérifier dès que possible la pression du pneu et l'adapter à la pression spécifiée. La pression du pneu de la roue de secours doit être vérifiée périodiquement et maintenue à la pression spécifiée lorsque la roue n'est pas utilisée.

#### Pression de la roue de secours

Dimensions du pneu	Standard
Pression de gonflage	210 kPa (30 psi)

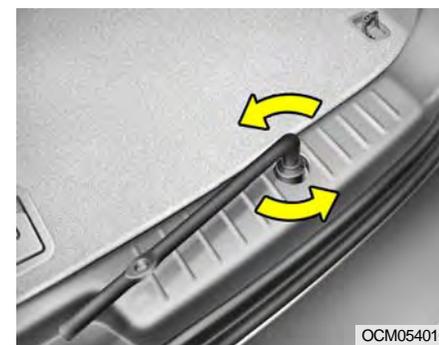
D040B01CM-GUT

### Manipulation de la roue de secours



#### Pour enlever la roue de secours

1. Ouvrez le hayon.
2. Déposez le couvercle du boulon de montage à l'aide d'un tournevis ou d'une pièce de monnaie.



3. Tournez la clé pour écrous de roues dans le sens inverse horaire jusqu'à ce que le pneu de secours touche le sol.

### 3 QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

8



4. Sortez le pneu de secours et retirez l'arrêtoir du centre du pneu de secours.

#### Pour installer la roue de secours



1. Posez la roue sur le sol avec la tubulure de valve en haut.
2. Placez la roue sous le véhicule et installez le dispositif de retenue au centre de la roue.
3. Installez la projection de l'arrêtoir dans le trou des écrous de roues.
4. Tournez la clé pour écrous de roues en sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un déclic.
5. Installez le couvercle du boulon de montage à l'aide d'un tournevis ou d'une pièce de monnaie

#### REMARQUE:

Arrêtez de serrer le boulon de montage une fois que vous avez entendu une ou deux fois un « clic ».

**EN CAS DE CREVAISON**

ZD060A1-AU

Si un pneu se dégonfle en cours de route

1. Enlever le pied de la pédale d'accélérateur et laisser la voiture ralentir d'elle-même. Ne pas appuyer sur la pédale de frein ou essayer de se ranger immédiatement sur le côté : vous risqueriez de perdre le contrôle de la voiture. Lorsque la vitesse de la voiture a suffisamment diminué, freiner prudemment et se ranger sur le côté. Se garer autant que possible à l'écart de la route, sur un sol ferme et horizontal. Sur autoroute, ne pas s'arrêter sur la berme centrale qui sépare les voies de circulation allant en sens opposé.
2. Lorsque la voiture est arrêtée, allumer les feux de détresse, serrer le frein à main et mettre le sélecteur sur "P" (boîte automatique) ou le levier de vitesse en marche arrière (boîte manuelle).
3. Faire descendre tous les passagers. Les inviter à descendre du côté opposé à celui de la circulation.
4. Changer le pneu en suivant les instructions figurant dans les pages qui suivent.

**CHANGER UNE ROUE DEGONFLEE**

D060A02HP-GUT



La procédure décrite dans les pages peut servir à remplacer une roue dont le pneu est crevé, mais aussi pour permuter les roues de temps à autre (afin que les pneus puissent s'user de manière uniforme). Avant de changer un pneu à plat, s'assurer que le sélecteur est sur "P" (boîte automatique) ou que le levier de vitesse est en marche arrière (boîte manuelle). Ensuite:

**!** **AVERTISSEMENT:**  
 Votre véhicule est doté de pneus conçus pour assurer des manoeuvres et une conduite sûres. N'utilisez pas des pneus et des roues de dimensions et de type différents de ceux d'origine montés sur votre véhicule. Cela risque de nuire à la sécurité et aux performances de votre véhicule, d'entraîner des manoeuvres incorrectes ou le renversement du véhicule et de graves blessures corporelles. Lors du remplacement des pneus, veillez à ce que les quatre roues et pneus soient de la même dimension, du même type, de la même marque, qu'ils aient la même chape et la même capacité de charge. Si vous décidez néanmoins d'équiper votre véhicule avec une combinaison pneus/roues non recommandée par Hyundai pour la conduite hors route, vous ne devez pas utiliser ces pneus pour la conduite sur routes.

D060B02O-AAT

#### 1. Obtenez le pneu de rechange et les outils



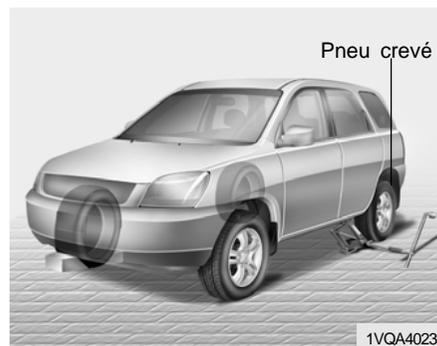
Retirez le pneumatique de rechange et sortez le cric et la sacoche à outils du coffre à bagages.

#### REMARQUE:

Le pneu de rechange se trouve en dessous du véhicule.

ZD070D1-AU

#### 2. Caler la roue



Caler la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer pour empêcher la voiture de bouger lorsqu'elle est soulevée au moyen du cric.

ZD070F1-AU

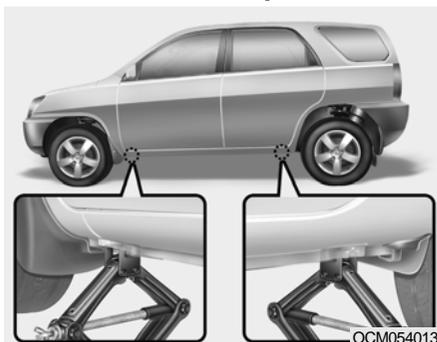
#### 3. Desserrer les écrous



Les écrous doivent être débloqués avant de soulever la voiture. Pour débloquer les écrous, tourner la clé d'un demi-tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. S'assurer au préalable que la douille de la clé est enfoncée à fond sur l'écrou pour éviter que la clé ne dérape. Pour disposer d'un maximum de force, placer la clé de manière à ce que la poignée soit tournée vers la droite, comme indiqué dans l'illustration. Ensuite, en tenant la clé par l'extrémité de la poignée, tirer vers le haut en exerçant une pression constante. Ne pas enlever les boulons tout de suite. Se contenter de les desserrer d'un demi-tour environ.

ZD070G1-AU

#### 4. Mettre le cric en position



Le pied du cric doit reposer sur un sol ferme et horizontal. Positionner le cric comme indiqué dans l'illustration.

D060F02E-AUT

#### 5. Levage du véhicule



Après avoir inséré une barre de clé dans la clé pour écrous de roues, placez la barre de clé dans le cric comme indiqué dans le croquis. Pour lever le véhicule, tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre.

A mesure que le cric commence à soulever le véhicule, assurez-vous qu'il est bien en place et ne risque pas de glisser. Si le cric est posé sur un sol meuble ou sur du sable, il sera sans doute nécessaire de placer une planche, une brique, une pierre plate ou un autre objet à la base du cric pour l'empêcher de s'enfoncer.

Levez suffisamment la voiture de manière à pouvoir placer la roue de secours gonflée. Vous devez pour cela lever la voiture plus haut qu'il n'est nécessaire pour retirer le pneu crevé.

**! AVERTISSEMENT:**  
**Ne jamais se glisser sous la voiture lorsque celle-ci n'est soutenue que par un simple cric. La voiture pourrait glisser et vous occasionner des blessures graves. Il va de soi que personne ne peut se trouver à bord de la voiture lorsqu'on utilise le cric.**

D060G02Y-GUT

#### 6. Remplacement des roues



Desserrez les écrous de roue et déposez-les avec vos doigts. Faites glisser la roue hors des pivots et posez-la à plat pour qu'elle ne se mette pas à rouler. Pour placer la roue sur le moyeu, saisissez le pneu de secours, ajustez les orifices avec les pivots et faites glisser la roue sur ces derniers. En cas de difficultés, inclinez légèrement la roue et alignez l'orifice supérieur dans la roue avec le pivot supérieur. Ensuite, déplacez la roue vers l'avant et vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle puisse glisser au-dessus des autres pivots.



#### AVERTISSEMENT:

**Avant de mettre la roue en place, s'assurer que le moyeu ou la roue sont exempts de tout corps étranger (par exemple de la boue, du goudron, du gravier, etc.) qui pourrait empêcher la roue de se plaquer solidement contre le moyeu. Nettoyer si nécessaire. Si un bon contact au niveau de la surface de fixation entre la roue et le moyeu n'est pas assuré, les boulons pourraient se desserrer progressivement, au risque que la roue se détache en cours de route.**

ZD070J2-AU

#### 7. Pour reposer les écrous de roue



Pour reposer l'enjoliveur, tenez-le sur la roue puis vissez les écrous de roue sur les goujons et serrez-les à la main. Vous devez poser les écrous en orientant leur petit diamètre vers l'intérieur. Secouez la roue de secours pour vous assurer qu'elle repose bien en place, puis serrez de nouveau les écrous de roue à la main.

D060I01CM-GUT

### 8. Abaisser du véhicule et serrer des boulons



Abaissez le véhicule au sol en tournant la clé pour écrous de roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Placez alors la clé comme indiqué sur le dessin et serrez les boulons de la roue. Assurez-vous que la douille est bien enfoncée sur le boulon. Ne grimpez pas sur la clé et n'utilisez pas d'allonge pour serrer excessivement.

Serrez les boulons en passant un boulon sur deux jusqu'à ce qu'ils soient tous serrés. Contrôlez que tous les boulons sont bien serrés. Après avoir changé une roue, demandez à un mécanicien de serrer les boulons de roue au couple correct, dès que possible.

**Couple de serrage d'écrou de roue**  
900 à 1100 kg.cm

D060J010-GUT

### APRES UN CHANGEMENT DES ROUES



Si vous disposez d'un contrôleur de gonflage, déposez le chapeau de valve et vérifiez la pression d'air. Si la pression est inférieure à celle recommandée, rendez-vous lentement à la station service la plus proche et gonflez à la pression correcte. Si elle est trop élevée, réglez-la jusqu'à ce qu'elle soit correcte. Reposez toujours le chapeau de valve après avoir vérifié ou réglé la pression de gonflage des pneus. Si le capuchon n'est pas remplacé, des saletés et de l'humidité risquent de pénétrer dans le mécanisme de valve et de provoquer des fuites d'air.

Si vous perdez un chapeau de valve, achetez-en un autre et installez-le dès que possible.

Après avoir changé les roues, remettez toujours le pneu à plat à sa place et replacez le cric et les outils à leurs emplacements de stockage corrects.

#### SI VOTRE VEHICULE DOIT ETRE REMORQUE

D080A010-GUT

Si votre véhicule doit être remorqué, cette tâche doit être réalisée par votre concessionnaire Hyundai ou un service de dépannage compétent pour éviter que votre véhicule ne soit endommagé lors du remorquage. En général, les professionnels sont également informés des réglementations locales concernant le remorquage. En tout cas, pour ne pas risquer d'endommager votre véhicule, nous vous suggérons de présenter ces informations à l'opérateur de la dépanneuse. Veillez à ce qu'un système de chaîne de sécurité soit utilisé et que toutes les réglementations locales soient observées.

Nous vous recommandons d'utiliser pour le remorquage de votre véhicule une remorqueuse permettant l'élévation des roues et des plateformes roulantes ou une plateforme plane (toutes les roues sont décollées du sol).

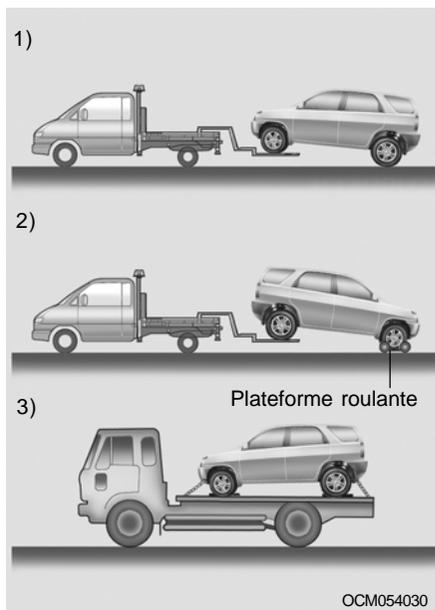


#### ATTENTION:

- o **Votre véhicule risque d'être endommagé s'il est remorqué de façon incorrecte!**
- o **Veillez à ce que la boîte-pont soit au point mort.**
- o **Lorsque le moteur ne démarre pas, veillez à ce que la direction soit déverrouillée en plaçant la clé dans la position "ACC".**

D080B01CM-GUT

### Remorquage d'un véhicule à 2 roues motrices

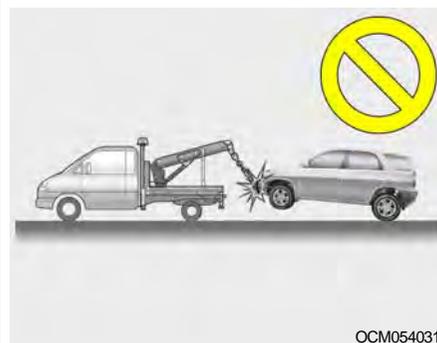


Votre véhicule peut être remorqué grâce à une remorqueuse permettant l'élévation des roues (1), (2) ou grâce à une plateforme plane (3).



#### ATTENTION:

o Lors du remorquage du véhicule, faites attention à ne pas provoquer de dommages sur le pare-chocs ou le dessous de caisse du véhicule.



o Ne remorquez pas le véhicule avec une dépanneuse à élingues car cela risque de provoquer des dommages sur le pare-chocs ou le dessous de caisse du véhicule.

1) Si le véhicule est remorqué et que les roues arrière reposent sur le sol, veillez à desserrer le frein de parking.

#### REMARQUE:

Avant le remorquage, vérifiez le niveau du liquide de la boîte-pont automatique. S'il se trouve en dessous de la plage "75°C" sur la jauge d'huile, ajoutez du liquide. Si vous ne pouvez pas ajouter du liquide, utilisez une plateforme roulante de remorquage.

2) Si l'une des roues chargées ou des composants de la suspension sont endommagés ou si le véhicule est remorqué avec les roues avant reposant sur le sol, utilisez une plateforme roulante de remorquage sous les roues avant.

o Boîte-pont manuelle:  
Si vous n'utilisez pas une plateforme roulante de remorquage, placez la clé de contact dans la position "ACC" et la boîte-pont dans "N (Point mort)".



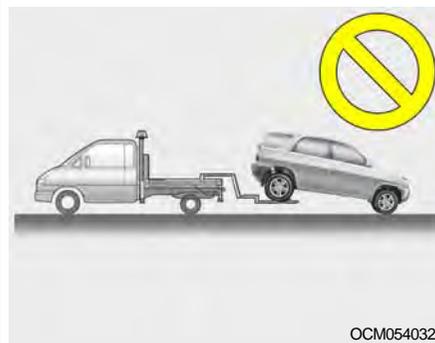
**ATTENTION:**

Ne remorquez pas le véhicule quand la clé est retirée ou se trouve dans la position "LOCK" lorsque le remorquage est réalisé depuis l'arrière sans une plateforme roulante de remorquage.

- o Boîte-pont automatique: Veillez à utiliser une plateforme roulante de remorquage sous les roues avant.



**ATTENTION:**



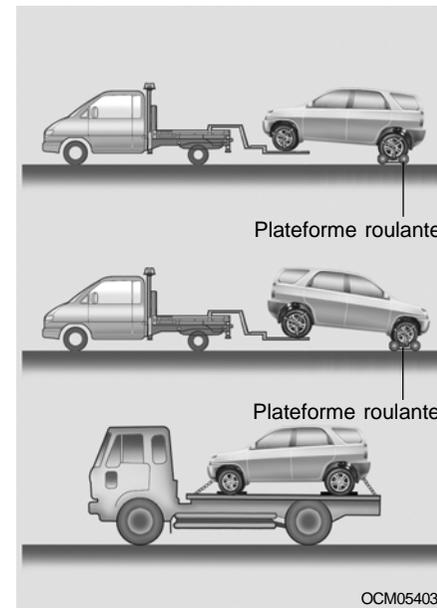
OCM054032

**Un véhicule équipé d'une boîte-pont automatique ne doit jamais être remorqué depuis l'arrière avec les roues avant reposant sur le sol. Cela risque de provoquer de graves dommages sur la boîte-pont.**

- 3) Il est préférable que votre véhicule soit remorqué avec toutes ses roues décollées du sol.

D080C010-GUT

**Remorquage d'un véhicule à 4 roues motrices**



Lors du remorquage d'un véhicule à quatre roues motrices, remorquez-le en élevant les 4 roues ou en utilisant la plateforme roulante de remorquage.

**! ATTENTION:**

- o Le véhicule à quatre roues motrices ne doit jamais être remorqué avec les roues reposant sur le sol. Cela risque de provoquer de graves dommages sur la boîte-pont ou sur le système à quatre roues motrices.
- o Lors du remorquage du véhicule, veillez à ne pas provoquer de dommages sur le pare-chocs ou le dessous de caisse du véhicule.

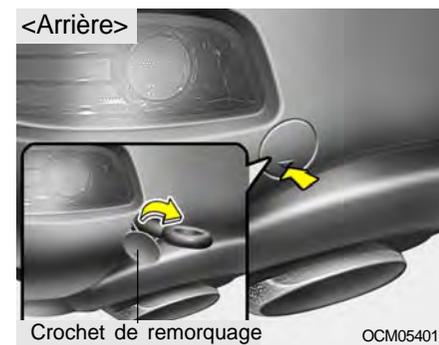
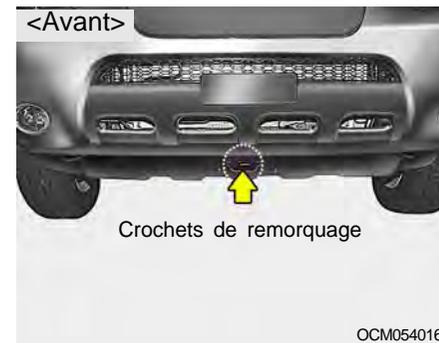


OCM054034

o Ne remorquez pas le véhicule avec une dépanneuse à élingues car cela risque de provoquer des dommages sur le pare-chocs ou le dessous de caisse du véhicule.

D080D01CM-GUT

**REMORQUAGE D'URGENCE**



Pour un remorquage d'urgence lorsqu'aucun camion de dépannage n'est disponible. N'essayez pas de remorquer votre véhicule de cette manière sur un sol non-pavé.

Cela pourrait entraîner de graves dommages sur votre véhicule.

N'effectuez pas de remorquage si les roues, la transmission, les essieux, la direction ou les freins sont endommagés. Avant le remorquage, veillez à ce que l'embrayage et le différentiel soit au point mort et que la clé se trouve dans la position "ACC" (avec le moteur coupé » ou dans la position "ON" (le moteur tourne). Une personne doit se trouver dans le véhicule remorqué pour le diriger et actionner les freins.

#### <Lors de l'utilisation du crochet d'attelage arrière>

- (1) Ouvrez le couvercle de remorquage pour l'enfoncer avec votre doigt.
- (2) Pour monter le crochet de remorquage, tournez-le dans le sens horaire.



#### ATTENTION:

**Serrez-le fermement avec vos doigts jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu dans le trou de remorquage. Le crochet d'attelage se situe dans le compartiment à bagages.**

- (3) Fixez un câble de remorquage, une chaîne ou une sangle sur le crochet de dépannage sous la partie avant du véhicule.

#### REMARQUE:

**o Pour éviter des dommages sérieux sur votre véhicule à 4 roues motrices, limitez le remorquage à 15 km/h et sur une distance ne dépassant jamais 1,5 km.**

- o Avant le remorquage, vérifiez le niveau du liquide de la boîte-pont automatique. S'il se trouve en dessous de la plage "75°C" sur la jauge d'huile, ajoutez du liquide. Si vous ne pouvez pas ajouter du liquide, utilisez une plateforme roulante de remorquage.



#### ATTENTION:

**Si le moteur ne tourne pas, la direction assistée des freins et de la direction ne fonctionne pas, la direction et le freinage sont donc plus beaucoup durs que d'habitude.**

**SI VOUS PERDEZ VOS CLES****ATTENTION:**

**Si les quatre roues reposent sur le sol, la voiture ne peut être remorquée que par l'avant. S'assurer que la boîte est au point mort. La vitesse de remorquage doit être inférieure à 50 km/h et la distance ne peut excéder 25 km. S'assurer que la direction est déverrouillée en plaçant la clé de contact sur la position "ACC". Une personne doit se trouver à bord de la voiture pour actionner le volant et les freins.**

D120A02A-GUT

Si vous perdez vos clés, de nombreux concessionnaires Hyundai peuvent vous faire de nouvelles clés si vous avez votre numéro de clé.

Si vous verrouillez les clés à l'intérieur du véhicule et si vous ne pouvez pas obtenir une nouvelle clé, les concessionnaires Hyundai peuvent utiliser des outils spéciaux pour vous ouvrir la porte.

Des informations sur à la clé du système d'immobilisation (Si installé) apparaissent page 1-5.

## ENTRETIEN DE LA CARROSSERIE

### Prévention de la corrosion & nettoyage

CORROSION PROTEGER .....	4-2
CONTRIBUER A LA LUTTE ANTICORROSION .....	4-3
NETTOYER ET POLIR .....	4-4
NETTOYER A L'INTERIEUR .....	4-7

4

4

## CORROSION PROTÉGER

SE020A1-FU

### PROTÉGER VOTRE HYUNDAI DE LA CORROSION

Par un recours aux techniques de design et de construction les plus évoluées visant à combattre la corrosion, Hyundai produit des voitures de très grande qualité. Toutefois, il ne s'agit que d'une partie du travail : pour bénéficier longtemps de la résistance à la corrosion que votre Hyundai est en mesure d'offrir, la collaboration et l'intervention du propriétaire est également requise.

SE020B1-FU

### Causes habituelles de la corrosion

Les causes les plus fréquentes de la corrosion pouvant affecter votre voiture sont:

- o Le sel d'épandage, la crasse et l'humidité que l'on laisse s'accumuler sous la voiture;
- o La disparition de la peinture ou des revêtements de protection, provoquée par les projections de pierres, l'abrasion, les rayures ou les coups qui mettent le métal à nu et l'exposent à la corrosion.

SE020C1-FU

### Endroits très corrosifs

Si vous devez vous déplacer dans des endroits où votre voiture est régulièrement exposée aux substances corrosives, le chapitre consacré à la protection contre la corrosion vous concerne tout particulièrement. Quelques-unes des causes les plus fréquentes favorables à la corrosion sont : le sel d'épandage, les produits chimiques de lutte contre la poussière, l'air marin et la pollution industrielle.

SE020D1-FU

### L'humidité engendre la corrosion

L'humidité crée les conditions dans lesquelles la corrosion a le plus de chance de se produire. Ainsi, la corrosion est accélérée par un degré élevé d'humidité, particulièrement lorsque la température se situe juste au-dessus de 0°C. En effet, dans de telles conditions, les substances corrosives sont maintenues en étroit contact avec la carrosserie par l'humidité qui parvient

## CONTRIBUER A LA LUTTE ANTICORROSION

difficilement s'évaporer. La boue est particulièrement redoutable pour les revêtements anticorrosion parce qu'elle met longtemps à sécher et qu'elle maintient l'humidité en contact avec la carrosserie. Même lorsqu'elle semble avoir séché, elle contient encore de l'humidité qui favorise la corrosion.

Les températures élevées peuvent également accélérer la corrosion des éléments de carrosserie mal ventilés, où l'humidité met longtemps à sécher. Pour toutes ces raisons, il est particulièrement important de maintenir votre voiture propre et exempte de dépôts de boue ou d'autres matériaux. Ceci s'applique non seulement aux surfaces visibles, mais aussi au soubassement de la voiture.

SE030A1-FU

Vous pouvez contribuer à empêcher la corrosion de se former en observant les recommandations qui suivent:

SE030B1-FU

### Maintenir la voiture propre

La meilleure manière de prévenir la formation de la corrosion consiste à maintenir votre voiture propre pour empêcher les dépôts de substances corrosives. Le soubassement de la voiture doit recueillir une attention toute particulière.

o Dans les régions à haut risque (routes fréquemment salées en hiver, habitation à proximité de la mer, endroits exposés à la pollution industrielle ou aux pluies acides, etc.), il importe de redoubler d'attention pour éviter la formation de la corrosion. En hiver, rincer au tuyau d'arrosage le soubassement de la voiture au moins une fois par mois et veiller à nettoyer le soubassement à fond lorsque l'hiver est terminé.

- o En nettoyant le soubassement, prêter une attention particulière aux éléments situés sous les ailes et aux autres endroits cachés à la vue. Procéder avec un soin méticuleux : passer une éponge humide au lieu d'enlever complètement les dépôts ne fera qu'accélérer la corrosion au lieu de l'empêcher de se former. De l'eau sous haute pression et la vapeur sont des moyens particulièrement efficaces pour enlever les dépôts de boue et autres substances corrosives.
- o Lorsque vous nettoyez les panneaux inférieurs, les seuils de portière, et les longerons, veiller à laisser ouvert les orifices d'évacuation pour permettre à l'humidité de s'échapper.

SE030C1-FU

### **Tenir le garage sec**

Ne pas garer la voiture dans un garage humide et mal ventilé. Il s'agit d'un environnement favorable à la corrosion. C'est particulièrement vrai si vous lavez votre voiture dans le garage ou rentrez la voiture dans le garage ou rentrez la voiture lorsqu'elle est couverte de neige, de glace ou de boue. Même un garage chauffé peut contribuer à la corrosion, à moins qu'il ne soit bien ventilé pour permettre à l'humidité de s'évacuer.

SE030D1-FU

### **Maintenir la peinture extérieure en bonne condition**

Les éraflures ou les coups dans la peinture doivent faire l'objet de petites retouches dès que possible pour empêcher la formation de la corrosion. Si le métal est mis à nu, il est recommandé de faire appel à un carrossier qualifié.

SE030E1-FU

### **Ne pas négliger l'intérieur**

L'humidité peut s'accumuler sous les paillasons et la moquette. Vérifier périodiquement sous les paillasons pour s'assurer que la moquette est sèche. Soyez particulièrement attentif si vous transportez des engrais, des produits de nettoyage, ou des produits chimiques dans votre voiture. De tels produits doivent être transportés dans des récipients appropriés. En cas d'épanchement ou de fuite, nettoyer en profondeur, rincer à l'eau claire et sécher à fond.

ZE040A3-AU

### **Nettoyage de votre Hyundai**

Ne jamais laver la voiture si la carrosserie est brûlante après être restée au soleil. Toujours laver la voiture à l'ombre.

Laver la voiture fréquemment. La poussière est un matériau abrasif et peut rayer la peinture si elle n'est pas enlevée. La pollution atmosphérique et les pluies acides peuvent endommager la peinture et les garnitures par action chimique si les polluants sont laissés à leur contact. Dans les régions côtières, dans les régions où les routes sont fréquemment salées, et dans celles où l'on utilise des produits chimiques de lutte contre la poussière, il convient de prêter une attention particulière au soubassement de la voiture. Commencer par rincer la carrosserie pour enlever la poussière et les particules libres. En hiver, ou après avoir conduit sur routes boueuses, veiller à nettoyer le soubassement également. Utiliser un puissant jet d'eau pour enlever les dépôts de boue ou de substances

corrosives. Utiliser un shampooin pour voiture de bonne qualité et se conformer aux instructions figurant sur l'emballage. De tels produits sont en vente auprès de votre distributeur Hyundai ou dans les magasins d'accessoires pour automobile. Ne pas utiliser de détergents ménagers, d'essence, de solvants agressifs ou de poudres de nettoyage abrasives, car ces produits peuvent endommager la couche de finition.

Utiliser une éponge (ou un chiffon) propre, la rincer fréquemment et ne pas frotter trop fort pour éviter d'endommager le vernis de finition. Pour enlever les taches tenaces, les mouiller fréquemment, et les enlever petit à petit. Pour nettoyer des pneus à flanc blanc, utiliser une brosse dure ou une éponge en laine d'acier imprégnée de savon.

Pour nettoyer les enjoliveurs en plastique, utiliser une éponge propre, ou un chiffon doux, et de l'eau. Pour nettoyer des roues en alliage léger,

utiliser un savon doux ou un détergent neutre. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs. Pour protéger les surfaces métalliques non traitées, les nettoyer puis les polir et les cirer. L'aluminium est également sensible à la corrosion. C'est pourquoi il convient de prêter attention aux roues en alliage léger en hiver. Après avoir conduit sur routes salées, nettoyer les roues dès votre retour.

Après le lavage, rincer à fond. L'eau savonneuse qui sèche sur la carrosserie entraîne la formation de stries.

Par temps chaud et sec, il peut s'avérer nécessaire de laver et de rincer par petites surfaces à la fois pour éviter la formation de stries.

Après le rinçage, sécher la voiture au moyen d'un peau de chamois humide ou d'un chiffon doux et absorbant. Le séchage est nécessaire pour enlever les traces d'eau et empêcher la formation d'auréoles. Ne pas frotter pour éviter d'endommager la carrosserie.

En cas de découverte de coups ou de rayures dans la peinture, faire des retouches au pinceau pour éviter la formation de corrosion.

Pour protéger la peinture du véhicule contre les dommages et la corrosion, vous devez nettoyer votre Hyundai (au moins une fois par mois). Veillez particulièrement à enlever le sel, la boue et autres substances sous les tabliers d'auvent du véhicule. Assurez-vous que la partie sous les portières est ouverte. La peinture peut être endommagée par une faible accumulation de goudron, des retombées industrielles, de la résine d'arbre, des insectes et de la fiente, si vous ne les enlevez pas immédiatement. Le nettoyage du véhicule à l'eau n'est pas suffisant; vous devez utiliser un produit de nettoyage pour véhicules doux. Après le lavage, rincez le véhicule à l'eau froide ou tiède. Ne laissez pas le produit de nettoyage sécher sur la peinture du véhicule.



### **ATTENTION:**

- o **Un lavage à l'eau du compartiment moteur peut endommager les circuits électriques situés dans ce compartiment.**
- o **Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides en contact avec les composants électrique/électronique à l'intérieur du véhicule au risque de les endommager.**

SE040B1-FU

### **Enlèvement des taches**

Ne pas utiliser d'essence, de solvants puissants ou de produits de nettoyage corrosifs. Ils peuvent endommager le vernis de finition. Pour enlever les taches de goudron, utiliser de l'essence de térébenthine sur un chiffon propre et doux. Ne pas frotter trop fort. Pour enlever les insectes ou de la résine d'arbre, utiliser de l'eau chaude et un savon doux ou du shapooing pour carrosserie. Mouiller la tache et frotter doucement. Si la peinture a perdu son lustre, utiliser un produit de simonissage disponible dans le commerce.

SE040C1-FU

### **Polir et cirer**

Toujours laver et sécher la voiture avant de la polir ou de la cirer, ou d'utiliser un produit permettant de nettoyer et cirer en même temps. Utiliser un produit de bonne qualité disponible dans le commerce et se conformer aux instructions figurant sur l'emballage. Polir et cirer les éléments anodisés au même titre que la peinture.

SE040D1-FU

### **Quant cirer à nouveau**

Polir et cirer à nouveau lorsque l'eau s'étale largement sur la carrosserie propre, au lieu de former des gouttelettes.

SE040E1-FU

### **Entretien des pare-chocs**

Certaines précautions doivent être prises pour préserver l'aspect des pare-chocs de votre Hyundai.

- o Veiller à ne pas renverser du liquide de batterie ou du liquide de frein sur les pare-chocs. Le cas échéant, rincer immédiatement à l'eau claire.
- o Ne pas frotter trop fort en nettoyant la surface des pare-chocs. Elle est réalisée en plastique ductile, qui peut s'endommager s'il est traité sans égard. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs. Utiliser de l'eau chaude et du savon doux ou du shapooing pour carrosserie.
- o Ne pas exposer les pare-chocs à une température trop élevée. Par exemple, si vous faites repeindre votre voiture, ne pas laisser les pare-chocs en place si la voiture doit séjourner dans le four de cuisson d'un atelier de pistelage.

**NETTOYER A L'INTERIEUR**

SE050A1-FU

**Nettoyage des garnitures en vinyle**

Pour nettoyer les garnitures en vinyle, commencer par enlever la saleté et la poussière au moyen d'un aspirateur. Ensuite, appliquer une solution de savon doux, ou de détergent, et d'eau au moyen d'une éponge propre ou d'un chiffon doux. Laisser agir pendant quelques instants pour détacher la saleté puis essuyer avec une éponge ou un chiffon humide et propre. Si toutes les taches n'ont pas disparu, répéter la procédure jusqu'à ce que les garnitures soient propres. Ne pas utiliser d'essence, de solvant, de diluant de peinture ou autres produits de nettoyage puissants.

YF050F1-AU

**Entretien du cuir de revêtement (Si installé)**

Dans des conditions normales d'utilisation, le cuir de revêtement prend la poussière et les impuretés comme n'importe quel autre type de revêtement. Ces saletés doivent être éliminées par un nettoyage approprié, si non elles risquent de s'incruster dans la surface du cuir et ainsi d'en altérer le lustre.

Les cuirs fins réclament des soins réguliers. Ces soins ne sont pas très élaborés, mais consistent entre autres en un nettoyage chaque fois que cela s'avère nécessaire. Lavés à l'eau savonneuse, les cuirs conserveront leur lustre et leur beauté du premier jour pendant de nombreuses années. Savonnez vigoureusement le cuir à l'aide d'une étamine imbibée d'une mousse de savon à base de savon doux et d'eau tiède. Nettoyez-le ensuite avec un torchon légèrement humide et séchez-le avec un chiffon doux. Nettoyez le cuir de la sorte chaque fois qu'il est sale.

Au cours du processus de tannage, le cuir a été imprégné de suffisamment d'huile pour ne plus en avoir besoin pendant toute sa durée de vie. Toute application d'huile sur la surface finie du cuir risque donc de causer plus de tort que de bien. Ne jamais utiliser de vernis ou de cire pour meubles sur le cuir.

SE050C1-FU

**Nettoyer la moquette**

Utiliser un produit moussant pour moquette. Ce type de produit existe sous forme d'aérosol, de liquide ou de poudre. Lire le mode d'emploi et s'y conformer strictement. Au moyen d'un aspirateur et de l'accessoire approprié, enlever le maximum de saletés de la moquette. Appliquer la mousse en suivant les instructions du fabricant ensuite frotter en formant des cercles qui se chevauchent. Ne pas ajouter d'eau. Ces produits agissent mieux lorsque la moquette reste aussi sèche que possible.

SE050D1-FU

### **Nettoyer les ceintures de sécurité**

Pour nettoyer les ceintures de sécurité, utiliser un chiffon ou une éponge avec un savon ou un détergent doux et de l'eau chaude. Ne pas appliquer de détergents puissants, de produits colorants ou blanchissant ou de substances abrasives sur les sangles, car ces produits pourraient affaiblir la résistance du tissu.

Au cours du nettoyage, inspecter les ceintures et rechercher toute trace de dommage : usure excessive, entailles, effilochage, etc., et les remplacer si nécessaire.

SE050E1-FU

### **Nettoyer les vitres**

Pour nettoyer les vitres de la voiture, vous pouvez utiliser le même produit que pour celles de la maison. Toutefois, en nettoyant la lunette arrière du côté intérieur, prendre soin de ne pas endommager les fils du système de dégivrage.

## DES QUESTIONS?

SE060A1-FU

Pour toute question concernant l'entretien de votre voiture, vous pouvez vous adresser à votre distributeur Hyundai.

## **LA CLE D'UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL** **Instructions pour l'entretien du véhicule**

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN .....	5-2
TRAVAUX DU PROGRAMME D'ENTRETIEN .....	5-3
EXPLICATION DES ELEMENTS DE REVISION PERIODIQUE .....	5-4

# 5

5

## 5 INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

2

### INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

ZF020A1-HU

Pour maintenir votre Hyundai en bon état de fonctionnement pendant un maximum de kilomètres, certaines procédures d'entretien doivent être effectuées. Bien que les techniques de conception et de fabrication utilisées aient permis de les réduire au strict minimum, les travaux d'entretien qui restent requis revêtent la plus grande importance. Conformément aux clauses des garanties couvrant votre nouvelle voiture, la responsabilité vous incombe de veiller à ce que ces procédures d'entretien soient effectuées. Le carnet d'entretien qui accompagne votre nouvelle voiture contient toutes les informations utiles concernant les garanties du constructeur.

ZF020B1-AU

#### Types d'entretien

Les travaux d'entretien requis pour votre Hyundai peuvent être rangés en deux grandes catégories:

- o Les procédures du programme d'entretien
- o Les contrôles quotidiens de routine
- o L'entretien par vos soins

SF020C1-BU

#### Procédures planifiées spécifiques

Il s'agit des procédures comme les inspections, les réglages et les changements énumérés dans les tableaux de maintenance à partir de la page 5-4. Ces procédures doivent être exécutées aux intervalles indiqués dans le planning de maintenance afin de ne pas annuler la garantie. Bien qu'il soit fortement recommandé de les faire exécuter par des techniciens formés en usine ou par le distributeur auprès de votre concessionnaire Hyundai, ces procédures peuvent être exécutées dans n'importe quel point de service après-vente qualifié. Nous

vous recommandons d'utiliser des pièces Hyundai d'origine pour toute réparation ou changement nécessaire. D'autres pièces de qualité équivalente comme l'huile moteur, le liquide de refroidissement du moteur, l'huile d'essieu manuel ou auto, le liquide de frein, etc. non fournies par Hyundai Motor Company ou ses concessionnaires peuvent être utilisées sans nuire à la garantie mais veuillez toujours à ce que ces produits soient d'une qualité équivalente à celle des pièces Hyundai d'origine. Votre passeport de service après-vente vous fournit plus d'informations sur la garantie.

ZF020D1-FU

#### Contrôles quotidiens de routine

Il s'agit des contrôles que vous devriez effectuer avant de prendre la route à bord de votre Hyundai ou lorsque vous remplissez le réservoir à carburant. La liste des points à contrôler est reproduite à la page 6-5.

## TRAVAUX DU PROGRAMME D'ENTRETIEN

ZF020E1-AU

### Entretien par vos soins

Si vous avez un penchant pour la mécanique, disposez des quelques outils nécessaires et si vous voulez prendre le temps de le faire, vous pouvez inspecter et entretenir vous-même un certain nombre d'éléments. Pour un complément d'information concernant les travaux que vous pouvez effectuer vous-même, consultez la section 6.

ZF020F1-GU

### Quelques conseils

Après avoir fait effectuer l'entretien de votre Hyundai, conservez une copie des travaux effectués dans la boîte à gants. Cela vous permettra de prouver que les procédures requises dans le cadre des clauses de la garantie ont été dûment effectuées.

Ce point est particulièrement important lorsque l'entretien n'est pas effectué par un distributeur Hyundai agréé.

ZF030A1-FU

La voiture doit être inspectée chaque fois que l'on constate ou soupçonne la présence d'une anomalie. Garder soigneusement les reçus relatifs aux entretiens du système de commande du moteur pour être en mesure de prouver que les clauses de la garantie ont été respectées.

#### EXPLICATION DES ELEMENTS DE REVISION PERIODIQUE

6ZF060M1-AU

##### o Huile-moteur et filtre à huile

Remplacer l'huile-moteur ainsi que le filtre à huile aux intervalles spécifiés dans le programme de maintenance. Il peut être nécessaire d'augmenter la fréquence de ces remplacements si le véhicule est utilisé dans des conditions défavorables.

6ZF060B1-AU

##### o Courroies d'entraînement

Voir si les courroies d'entraînement ne sont pas fendues, fissurées, excessivement usées ou huileuses et les remplacer s'il y a lieu. Contrôler et régler la flèche des courroies si nécessaire.

6ZF060C1-AU

##### o Filtre à carburant

Le colmatage du filtre peut réduire la vitesse du véhicule, endommager le système d'échappement et gêner le démarrage. Des remplacements plus fréquents de ce filtre peuvent s'imposer si l'accumulation d'impuretés dans le réservoir de carburant est trop importante.

Après le remplacement du filtre, faire tourner le moteur pendant quelques minutes et chercher les fuites au niveau des raccords.

6ZF060D2-AU

##### o Conduites de carburant rigides et flexibles et raccords

Vérifier l'herméticité et l'état général des conduites de carburant rigides et flexibles ainsi que des raccords. Remplacer immédiatement toute pièce endommagée ou présentant une fuite.



**VERTISSEMENT**  
**(Diesel uniquement):**  
**Ne travaillez jamais sur un système d'injection lorsque le moteur tourne ou dans les 30 secondes après la coupure du moteur. La pompe à haute pression, le rail, les injecteurs et les tuyaux à haute pression sont soumis à une haute pression même après l'arrêt du moteur. Le jet de carburant produit par les fuites de carburant peut provoquer de graves blessures en cas de contact avec le corps. Les personnes portant des stimulateurs cardiaques intracorporels ne doivent pas s'approcher de plus de 30 cm de ECU ou du faisceau de câbles dans le compartiment-moteur, lorsque le moteur tourne, car les courants élevés du système de Rail commun engendrent des champs magnétiques considérables.**

6ZF060E1-AU

**o Courroie de distribution**

Vérifier l'état général de toutes les pièces relatives à la courroie de distribution et voir s'il n'y a pas de déformations. Remplacer immédiatement toute pièce endommagée.

6ZF060G1-AU

**o Flexible d'évaporation et bouchon de remplissage de carburant**

Vérifier le flexible d'évaporation et le bouchon de remplissage de carburant aux intervalles spécifiés dans le programme de maintenance. Veiller à la conformité du remplacement du flexible et du bouchon.

F060F01HP-AUT

**o TUYAUX DE VENTILATION DU CARTER DE VILEBREQUIN**

Examiner la surface des flexibles afin de repérer toute trace de dommages thermiques et/ou mécaniques (caoutchouc dur ou cassant, fissures, déchirures, coupures, abrasion et hernies). Porter une attention particulière aux flexibles passant près de sources de chaleur intense telles que le collecteur d'échappement.

Vérifier le trajet des conduites : elles ne doivent en aucun cas toucher une source de chaleur, une arête aiguë ou un organe mobile capable de provoquer des dommages thermiques ou mécaniques. Contrôler le serrage et l'herméticité de tous les colliers et les accouplements.

Remplacer immédiatement tout flexible présentant des signes de détérioration ou de dommages.

6ZF060H1-AU

**o Filtre à air**

L'emploi d'un filtre à air Hyundai d'origine est préconisé lors de tout remplacement de ce filtre.

6ZF060J1-AU

**o Bougies d'allumage (Pour Moteur Essence)**

Veiller à poser des bougies du bon indice thermique.

6ZF070B1-AU

**o Système de refroidissement**

Vérifier l'état général et l'herméticité des organes de refroidissement tels que le radiateur, le vase d'expansion, les flexibles et les raccords. Remplacer toute pièce endommagée.

6ZF070C1-AU

### o Liquide de refroidissement

Remplacer le liquide de refroidissement aux intervalles spécifiés dans le programme de maintenance.

6ZF070D1-AU

### o Huile d'ensemble boîte-pont manuel

Vérifier l'huile d'ensemble boîte-pont manuel selon les indications du programme de maintenance.

#### **REMARQUE:**

**Si le niveau d'huile est bas, chercher les fuites avant de faire l'appoint. Ne pas trop remplir.**

F070E01CM-AUT

### o Liquide de la boîte-pont automatique

Le niveau de liquide doit se trouver dans la plage "75°C" de la jauge d'huile une fois que le moteur et la boîte-pont sont à la température de service normale. Vérifiez le niveau de liquide de la boîte-pont automatique lorsque le moteur tourne, que la boîte-pont est au point mort et que le frein de parking est serré correctement. Utilisez du ATF SP-III, DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III d'origine Hyundai ou d'autres marques autorisées par Hyundai Motor Co., lors de l'appoint ou du renouvellement du liquide.

6ZF070F1-AU

### o Conduites de frein flexibles et rigides

Vérifier visuellement l'état général et chercher les éraflures, les fissures, les détériorations, les dommages et les fuites. Remplacer immédiatement toute pièce endommagée.

F070G02A-AUT

### o Liquide de freins

Vérifier le niveau de liquide de freins dans le réservoir. Il doit arriver entre les repères "MIN" et "MAX" latéraux du réservoir. Le liquide pour freins hydrauliques doit absolument être conforme à la norme DOT 3 ou DOT 4.

F070H01CM-AUT

### o Frein de stationnement

Vérifiez le système du frein de stationnement, y compris le levier du frein de stationnement (ou la pédale du frein de stationnement) et les câbles. Reportez-vous au manuel d'atelier pour ce qui est des procédures de service détaillées.

6ZF070J1-AU

### o Plaquettes, étriers et disques de frein

Vérifier le degré d'usure des plaquettes, le voile et l'usure des disques ainsi que l'herméticité des étriers.

6ZF070K1-AU

**o Tuyau d'échappement et silencieux**

Vérifier visuellement le tuyau d'échappement, le silencieux et les accouplements en cherchant les éraflures, les fissures, les détériorations, les fuites et tout autre dommage. Démarrer le moteur et écouter attentivement afin de repérer toute fuite de gaz d'échappement. Serrer les raccords et effectuer les remplacements de pièce nécessaires.

6ZF070L1-AU

**o Boulons d'accouplement de suspension**

Vérifier le serrage et l'état des accouplements de suspension. Resserrer au couple spécifié.

6ZF070M1-AU

**o Boîtier, tringlerie et soufflets de direction assistée/rotules de bras inférieur**

Véhicule à l'arrêt et moteur coupé, vérifier le jeu du volant. Voir si la timonerie n'est pas torquée ou endommagée. Vérifier l'état des soufflets cache-poussière et des rotules (détérioration, fissures, dommages). Remplacer toute pièce endommagée.

6ZF070N1-AU

**o Pompe, courroie, et flexibles de direction assistée**

Vérifier la pompe et les flexibles de direction assistée (fuites, dommages), Remplacer immédiatement toute pièce endommagée, Voir si la courroie de direction assistée n'est pas coupée, fissurée, excessivement usés, huileuse ou mal tendue. Remplacer ou régler s'il y a lieu.

6ZF070P1-AU

**o Arbres de roue et soufflets**

Vérifier les arbres de roue, les soufflets et les colliers (fissures, détérioration, dommages), Remplacer toute pièce endommagée et regarnir de graisse si nécessaire.

6ZF070Q1-AU

**o Réfrigérant de climatisation**

Vérifier les conduites et raccords de climatisation (fuites, détérioration, dommages). Si nécessaire, vérifier le rendement de la climatisation selon les indications du manuel d'atelier concerné.

## MECANIQUE POUR TOUS

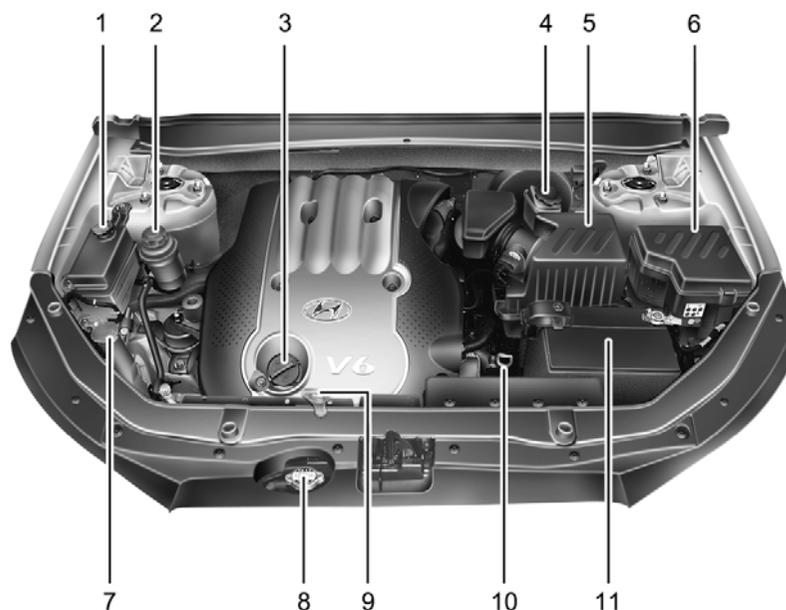
### Entretien par vos soins

COMPARTIMENT MOTEUR .....	6-2
VERIFICATIONS GENERALES .....	6-4
VERIFICATION DE L'HUILE MOTEUR .....	6-6
VERIFIER ET CHANGER LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT .....	6-9
REPLACEMENT DU FILTRE A AIR .....	6-11
ESSUIE-GLACE DE PARE-BRISE BALAIS .....	6-12
REPLIR LE RESERVOIR DU LAVE-GLACE .....	6-14
VERIFIER LE LIQUIDE DE BOITE (AUTOMATIQUE) ...	6-15
VERIFIER LES FREINS .....	6-18
ENTRETIEN DU CONDITIONNEMENT D'AIR .....	6-19
CHANGEMENT DU FILTRE DU CLIMATISEUR .....	6-20
CONTROLE ET REMPLACEMENT DES FUSIBLES ....	6-21
CONTROLLER DE LA BATTERIE .....	6-24
CONTROLE DES VENTILATEURS DE REFROIDISSEMENT .....	6-26
NIVEAU DU LIQUIDE DE LA SERVODIRECTION .....	6-27
EVACUATION DE L'EAU DU FILTRE A CARBURANT .....	6-28
REGLAGE DU FAISCEAU DE PROJECTEUR .....	6-29
REPLACEMENT DE LA LAMPE .....	6-31
WATTAGES DES LAMPES .....	6-39
DESCRIPTION DU PANNEAU DE FUSIBLES .....	6-40

# 6

G010B01CM-AUT

**Moteur Essence (2,7 V6)**



- 1. Bouchon du réservoir à liquide refroidissement..... 6-9
- 2. Réservoir du système d'assistance de direction ..... 6-27
- 3. Bouchon de remplissage d'huile moteur ..... 6-8

- 4. Réservoir du liquide de frein ..6-18
- 5. Filtre à air ..... 6-11
- 6. Boîtier de fusibles et de relais ..... 6-21
- 7. Bouchon du réservoir de lave-glace ..... 6-14

- 8. Bouchon du radiateur ..... 6-11
- 9. Jauge de niveau d'huile du moteur ..... 6-7
- 10. Jauge de la transmission automatique ..... 6-15
- 11. Batterie ..... 6-24



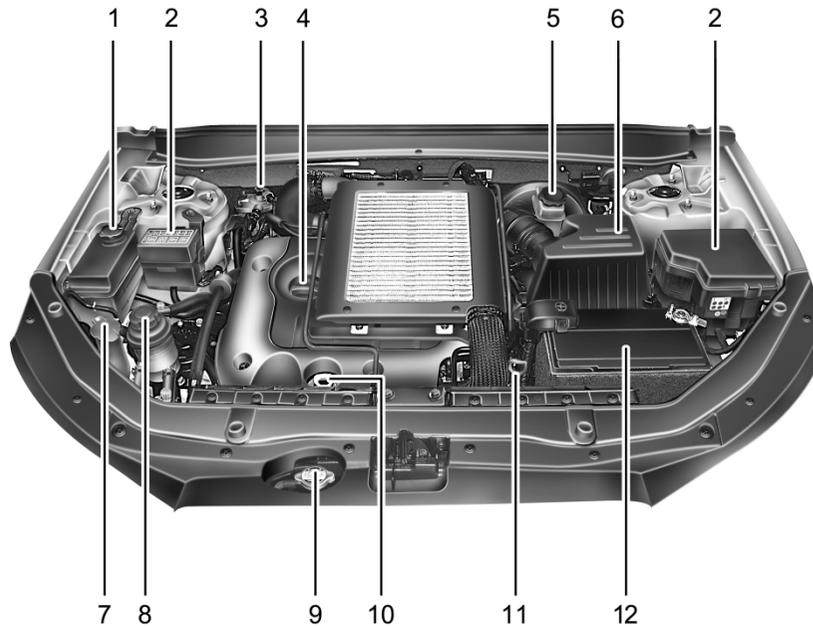
**ATTENTION:**

Lors de la vérification ou de l'entretien du moteur, vous devez manier avec précaution les outils et autres objets lourds afin de ne pas endommager le couvercle en plastique du moteur.

OCM055100L

G010C01CM-GUT

**Moteur Diesel (2,2 CRDi)**



- 1. Bouchon du réservoir à liquide de refroidissement ..... 6-9
- 2. Boîtier de fusibles et de relais ..... 6-21
- 3. Filtre du carburant ..... 6-28
- 4. Bouchon de remplissage d'huile moteur ..... 6-8

- 5. Réservoir du liquide de frein ..... 6-18
- 6. Filtre à air ..... 6-11
- 7. Bouchon du réservoir de lave-glace ..... 6-14
- 8. Réservoir du système d'assistance de direction ..... 6-27

- 9. Bouchon du radiateur ..... 6-11
- 10. Jauge de niveau d'huile du moteur ..... 6-7
- 11. Jauge de la transmission automatique (véhicules à boîte automatique) ..... 6-15
- 12. Batterie ..... 6-24

**ATTENTION:**  
Lors de la vérification ou de l'entretien du moteur, vous devez manier avec précaution les outils et autres objets lourds afin de ne pas endommager le couvercle en plastique du moteur.

OCM055001L

## VERIFICATIONS GENERALES

G020A01A-AUT

### Compartment moteur

Les points suivants sont à vérifier régulièrement:

- o Niveau et état de l'huile moteur
- o Niveau et état du liquide de boîte de vitesse
- o Niveau du liquide de frein
- o Niveau du liquide de refroidissement
- o Niveau du liquide du lave-glacé
- o Etat de la courroie d'entraînement auxiliaire
- o Etat de la conduite du liquide de refroidissement
- o Pertes de liquides (sur et sous les composants)
- o Etat et niveau de liquide de direction assistée
- o Etat de pression des pneus (y compris roue de secours)

ZG020C1-AU

### Extérieur du véhicule

Les points suivants sont à vérifier tous les mois:

- o Etat et aspect d'ensemble
- o Etat de l'élément du filtre à air
- o Etat des roues et serrage des écrous
- o Etat du système d'échappement
- o Etat et fonctionnement des phares et feux
- o Etat du pare-brise
- o Etat des balais d'essuie-glacé
- o Etat et corrosion de la peinture
- o Pertes de liquide
- o Etat des serrures de portière et du capot

ZG020D1-AU

### Intérieur du véhicule

Les points suivants sont à vérifier avant de prendre la route:

- o Fonctionnement des phares et feux
- o Fonctionnement des essuie-glacé
- o Fonctionnement de l'avertisseur sonore

- o Fonctionnement du système de chauffage/ventilation (et du conditionnement d'air, le cas échéant)
- o Etat et fonctionnement de la direction
- o Etat et fonctionnement du rétroviseur
- o Fonctionnement des indicateurs de direction
- o Fonctionnement de la pédale d'accélérateur
- o Fonctionnement des freins, y compris frein à main
- o Fonctionnement de la boîte manuelle, y compris de l'embrayage
- o Fonctionnement de la boîte automatique, y compris mécanisme "Park"
- o Etat et fonctionnement des réglages de siège
- o Etat et fonctionnement des ceintures de sécurité
- o Fonctionnement des pare-soleil

Si vous remarquez qu'un élément ne fonctionne pas, ou semble ne pas fonctionner correctement, faites appel à votre distributeur Hyundai en cas de besoin.

G020D01TG-GUT

**Précautions de Maintenance**

Un entretien incorrect ou incomplet peut générer des problèmes. Ce chapitre n'offre des instructions que pour les points de maintenance qui sont faciles à exécuter.

Plusieurs procédures doivent être réalisées par un concessionnaire Hyundai autorisé.

**REMARQUE:**

Si le propriétaire accomplit une maintenance incorrecte pendant la période de garantie, cela risque d'affecter la garantie.

**AVERTISSEMENT:**

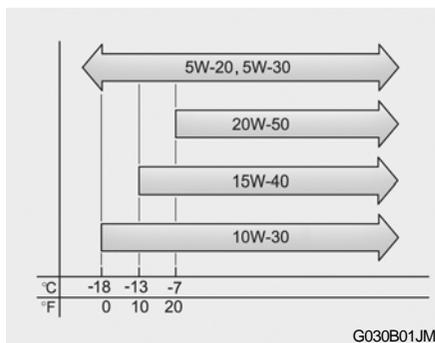
- o L'exécution d'une tâche de maintenance sur un véhicule peut être dangereuse. Vous pouvez être gravement blessé lors de l'exécution de certaines procédures de maintenance. Si vous ne disposez pas de connaissances suffisantes et manquez d'expérience ou ne possédez pas les outils et l'équipement adéquats pour accomplir une certaine tâche, faites-la réaliser par un concessionnaire Hyundai autorisé.

- o Il est dangereux de travailler sous le capot lorsque le moteur tourne. Cela est même beaucoup plus dangereux si vous portez des bijoux ou des vêtements amples. Ils peuvent se prendre dans les pièces mobiles et vous risquez alors d'être blessé. Par conséquent, si vous devez travailler sous le moteur pendant que le moteur tourne, assurez-vous que vous avez retiré vos bijoux (en particulier les bagues, les bracelets, les montres et les colliers) et votre cravate, écharpe et vêtements amples similaires avant de vous tenir à proximité du moteur ou des ventilateurs de refroidissement.

## VERIFICATION DE L'HUILE MOTEUR

G030A02O-GUT

### Huile recommandée Moteur Essence



L'huile moteur est essentielle au bon fonctionnement du moteur. Il est recommandé de vérifier le niveau d'huile au moins une fois par semaine si la voiture est utilisée en condition normale et plus fréquemment si vous êtes en voyage ou si la voiture est soumise à des conditions de fonctionnement éprouvantes pour la mécanique.

La qualité de l'huile moteur doit être en rapport avec la classification suivante :

API SJ, SL ou AU-DESSUS,  
ILSAC GF-3 ou AU-DESSUS

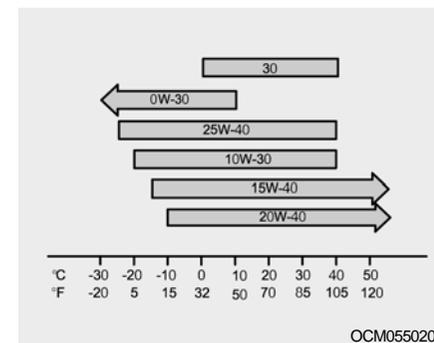
### REMARQUE:

- o Pour une bonne économie de carburant, l'huile moteur SAE 5W-20 (5W-30), ILSAC GF-3 est recommandée de préférence, quelle que soit l'option régionale et la variation du moteur.
- o Si l'huile moteur SAE 5W-20, ILSAC GF-3 n'est pas disponible, une huile moteur secondaire recommandée pour la plage de température correspondante peut être utilisée.



G030B01CM-GUT

### Huile recommandée Moteur Diesel



L'huile moteur est primordiale pour les performances et l'entretien du moteur. Nous vous suggérons de vérifier le niveau d'huile tous les 500km ou avant d'entamer un long voyage et plus souvent si vous conduisez dans des conditions difficiles.

La qualité de l'huile moteur doit être en rapport avec la classification suivante :

Classe \ Moteur	V.G.T
API Classe	CH-4 ou AU-DESSUS
ACEA Classe	B4 ou AU-DESSUS

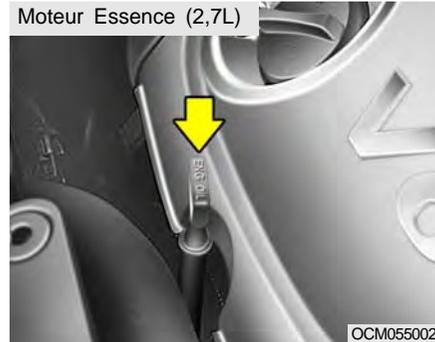
#### REMARQUE:

L'huile SAE 0W-30 est à utiliser pour les véhicules utilisés dans les zones de très grand froid (mais pas pour des utilisations intensives du véhicule : grande vitesse,...).

G030C02JM-GUT

#### Pour vérifier le niveau d'huile

Moteur Essence (2,7L)



OCM055002L

Moteur Diesel



OCM055002

Avant de vérifier l'huile, s'assurer que la voiture est garée sur terrain horizontal et amener le moteur à sa température normale de fonctionnement. Ensuite, couper le moteur.

Attendez environ 5 minutes, puis retirez la jauge d'huile, essuyez la, et réinsérer la totalement et retirez la à nouveau. Ensuite, notez le niveau plus élevé atteint par l'huile sur la jauge d'huile.

Il doit se trouver entre le niveau supérieur ("F") et inférieur ("L").

**! AVERTISSEMENT:**  
Veillez impérativement à ne pas toucher le flexible du radiateur lorsque vous vérifiez l'huile moteur car vous pourriez vous brûler.

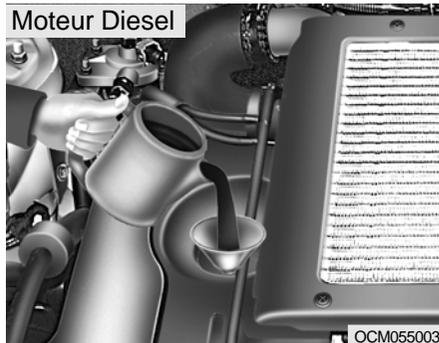
G030D01CM-GUT

### Ajout d'huile

Moteur Essence (2,7L)



Moteur Diesel



Si le niveau d'huile est proche ou sous le repère "L", ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau corresponde au repère "F". Pour ajouter de l'huile:

1. Enlever le bouchon de remplissage du carter d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Ajouter de l'huile, puis revérifier le niveau. Ne pas dépasser le repère supérieur.
3. Remettre le bouchon en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



#### ATTENTION:

Versez lentement l'huile recommandée en utilisant un entonnoir. Ne remplissez pas de trop afin de ne pas endommager le moteur.



#### AVERTISSEMENT :

Veillez impérativement à ne pas toucher le flexible du radiateur lorsque vous ajoutez de l'huile moteur car vous pourriez vous brûler.



#### AVERTISSEMENT:

L'huile moteur usée peut provoquer des irritations ou un cancer de la peau si elle est laissée au contact de la peau pendant une période prolongée. Ce problème ne vous concerne probablement pas, sauf si vous devez manipuler régulièrement des huiles usées. Toutefois, nous vous recommandons de vous laver les mains au savon et à l'eau chaude sitôt après avoir manipulé de l'huile usée.

#### REMARQUE:

Il est recommandé de faire changer l'huile moteur et le filtre à huile par un concessionnaire Hyundai agréé.

G350A01A-GUT

## CONSOMMATION HUILE MOTEUR

### Fonction de l'huile moteur

L'huile moteur a pour principale fonction de lubrifier et refroidir l'intérieur du moteur.

### Consommation de l'huile moteur

Lors de la conduite, il est normal que le moteur consomme de l'huile.

Les raisons de la consommation d'huile sont les suivantes:

- o L'huile moteur est utilisée pour lubrifier les pistons, les segments de piston et les cylindres. Une mince pellicule d'huile se dépose sur la paroi de cylindre quand le piston descend dans ce cylindre. La très forte pression négative provoquée lors du fonctionnement moteur aspire un peu de cette huile dans la chambre à combustion. Cette huile additionnée à celle de la paroi de cylindre est brûlée par la combustion des gaz à haute température lors du processus de combustion.

- o La consommation d'huile moteur dépend beaucoup de la viscosité et de la qualité de l'huile moteur utilisée ainsi que de la vitesse et des conditions de conduite. Ainsi, la consommation d'huile est plus importante en cas de vitesse élevée ou en cas d'accélération et de décélérations plus fréquentes qu'en conduite normale.

## VERIFIER ET CHANGER LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

G050A01CM-AUT

 **AVERTISSEMENT:**  
**Ne pas enlever le bouchon du radiateur lorsque le moteur est très chaud. Dans ce cas, le liquide de refroidissement est sous pression : il peut jaillir par l'ouverture lorsqu'on enlève le bouchon et occasionner de sérieuses brûlures.**

 **ATTENTION:**

- o Le liquide de refroidissement peut endommager la finition de votre voiture. Si vous renversez du liquide sur la voiture, lavez bien avec de l'eau propre.
- o Le moteur de votre véhicule est doté de pièces en aluminium et doit être protégé par un réfrigérant à base d'éthylène glycol pour éviter la corrosion et le gel. N'utilisez pas d'eau dure.

**L'eau dure peut provoquer un endommagement du moteur dû à la corrosion, à la surchauffe ou au gel.**

#### REMARQUE:

**Il est recommandé de faire changer le réfrigérant du moteur par un concessionnaire Hyundai autorisé.**

ZG050B1-AU

#### Liquide de refroidissement recommandé

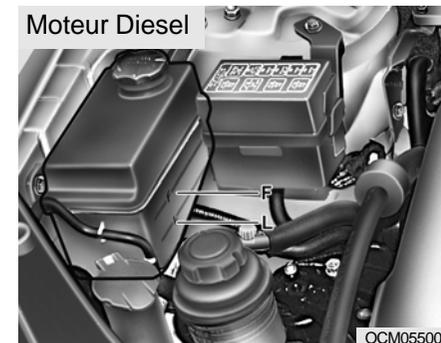
Utiliser un produit de grande qualité composé d'un mélange de 50% d'éthylène-glycol et de 50% d'eau. Le liquide de refroidissement doit être compatible avec les pièces en aluminium du moteur. Ne pas ajouter de produits anticorrosion ou autres additifs. La concentration et le type du liquide de refroidissement doivent être de nature à éviter la congélation et la corrosion du système de refroidissement.

La concentration en antigel ne peut JAMAIS être supérieure à 60% ni inférieure à 35% pour éviter d'endommager le système de refroidissement. Pour savoir quelle doit être la concentration en antigel au moment de faire l'appoint ou de remplacer le liquide de refroidissement, consulter le tableau suivant:

Température ambiante (°C)	Concentration du liquide de refroidissement	
	Solution antigel	Eau
-15	35%	65%
-25	40%	60%
-35	50%	50%
-45	60%	40%

ZG050C1-AU

#### Vérifier le niveau du liquide de refroidissement



Le niveau du liquide de refroidissement est visible sur le côté du réservoir en plastique. Le niveau doit se situer entre les repères "L" et "F" situés sur le réservoir. Si le niveau est en-dessous du repère "L", ajouter du liquide pour le ramener entre les repères "L" et "F".

Si le niveau est bas, rechercher les fuites éventuelles et vérifier fréquemment le niveau de liquide. Si le niveau descend à nouveau, amenez la voiture chez votre distributeur Hyundai pour qu'il procède à une inspection et détermine l'origine du problème.

Moteur Diesel



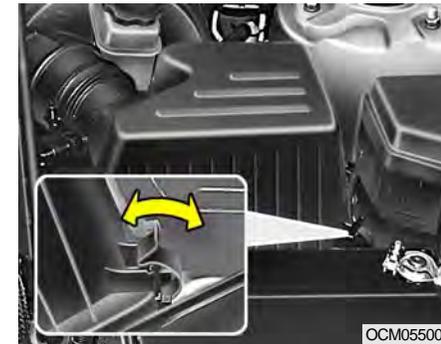
OCM055005

**!** **AVERTISSEMENT :**  
Déposez le bouchon du radiateur lorsque le radiateur a refroidi.

**!** **AVERTISSEMENT:**  
Le ventilateur de refroidissement est commandé par la température du liquide de refroidissement du moteur et peut parfois fonctionner même lorsque le moteur ne tourne pas. Soyez extrêmement vigilant lorsque vous travaillez près des ailettes du ventilateur de liquide de refroidissement de façon à éviter toute blessure entraînée par la rotation des ailettes. Lorsque la température du liquide de refroidissement diminue, le ventilateur s'arrête automatiquement. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

## REPLACEMENT DU FILTRE A AIR

YG070A3-AU



OCM055007

Le remplacement du filtre à air s'effectue comme suit:

1. Défaire les clips autour du couvercle.
2. Une fois ces opérations effectuées, le couvercle peut être levé, le filtre usagé, enlevé, et le nouveau filtre, mis en place.

Il est recommandé d'utiliser des pièces de rechange d'origine Hyundai.



**ATTENTION:**

- o L'utilisation d'un filtre à air inadéquat peut entraîner une usure excessive du moteur.
- o Lors de la dépose du filtre de l'épurateur d'air, veillez à ce que la poussière ou les saletés ne pénètrent pas dans l'admission d'air.  
Cela risquerait d'endommager le filtre de l'épurateur d'air.

**ESSUIE-GLACE DE PARE-BRISE BALAIS**

G080A02A-AUT



Les balais d'essuie-glace doivent être inspectés attentivement et nettoyés de temps en temps pour enlever les dépôts de poussière et autres. Pour nettoyer les balais et bras d'essuie-glace, utiliser une éponge ou un chiffon propre avec de l'eau et du savon ou un détergent doux. Si les balais continuent à tracer des stries ou à souiller le pare-brise, les remplacer par des balais d'origine Hyundai ou leur équivalent.



**ATTENTION:**

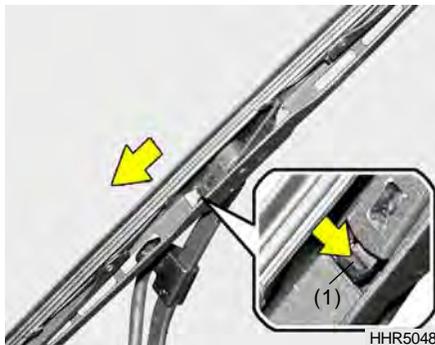
- o Ne pas actionner l'essuie-glace lorsque le pare-brise est sec pour éviter d'user les balais prématurément et de rayer le pare-brise.
- o Veillez à ce que la raclette d'essuie-glace ne soit pas en contact avec des produits pétroliers tels que l'huile à moteurs, l'essence, etc.

G080B01HR-GUT

## Remplacement des balais d'essuie-glace

Pour remplacer les balais d'essuie-glace, mettez l'essuie-glace à la verticale.

### Pour retirer le balai d'essuie-glace

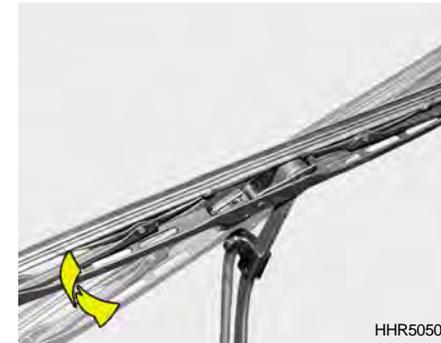


1. Abaissez le balai d'essuie-glace avec le clip de verrouillage (1) enfoncé pour le détacher du bras d'essuie-glace.



2. Elevez légèrement le balai d'essuie-glace et tirez-le vers le haut.

### Pour installer le balai d'essuie-glace



1. Placez un nouveau balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace et abaissez le balai d'essuie-glace au niveau du bras d'essuie-glace comme indiqué dans l'illustration.



2. Tirez le balai d'essuie-glace vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un "déclat" audible pour introduire l'extrémité du bras d'essuie-glace.

**REMARQUE:**

**Ne laissez pas le bras d'essuie-glace tomber sur le pare-brise.**

**REEMPLIR LE RESERVOIR DU LAVE-GLACE**

G090A01CM-GUT



Le réservoir du lave-glace alimente en liquide le système du lave-glace. Utiliser un liquide de lave-glace de bonne qualité pour remplir le réservoir. Le niveau du liquide doit être vérifié plus fréquemment par mauvais temps ou chaque fois qu'il est utilisé plus souvent qu'à l'accoutumée. Le réservoir du lave-glace a une contenance de 4,6 litres.



**ATTENTION:**

- o Ne pas verser d'antigel pour radiateur (liquide de refroidissement) dans le réservoir du lave-glace. Ce produit abîmerait le vernis de finition de la carrosserie.
- o L'interrupteur de lave-glace ne doit pas être actionné si le réservoir d'eau est vide. Cette manipulation peut endommager la pompe du lave-glace.

**AVERTISSEMENT:**

- o Le liquide lave-glace contient une certaine quantité d'alcool et peut s'enflammer dans certaines conditions. Évitez tout contact entre le lave-glace ou le réservoir du liquide lave-glace et une étincelle ou une flamme nue. Ce type de contact représente en effet un danger pour le véhicule et ses occupants.
- o Le liquide lave-glace est toxique pour les hommes et les animaux. Ne l'ingérez pas et évitez tout contact avec ce liquide. Ne pas observer ces règles de sécurité peut occasionner des blessures graves, voire entraîner la mort.

**VERIFIER LE LIQUIDE DE BOITE (AUTOMATIQUE)**

EG110A1-AU

Le liquide de la boîte de vitesse automatique doit être remplacé aux intervalles spécifiés dans le tableau du programme d'entretien reproduit à la section 5.

**REMARQUE:**

L'huile de la boîte automatique est normalement rouge. Lorsque la distance de conduite augmente, la couleur de l'huile passe progressivement au rouge sombre. Cela est normal et vous ne devez pas prendre la couleur de l'huile comme critère pour un changement d'huile.

Vous devez remplacer l'huile de la boîte automatique en fonction des intervalles spécifiés dans les instructions d'entretien du véhicule dans la section 5.

G110B04A-AUT

**Liquide recommandé**

Votre boîte-pont automatique Hyundai est conçue spécialement pour utiliser du ATF SP-III, DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III d'origine Hyundai ou d'autres marques autorisées par Hyundai Motor Co., Les dommages dus à un liquide non spécifié ne sont pas couverts par la garantie limitée de votre nouveau véhicule.

G110C01CM-GUT

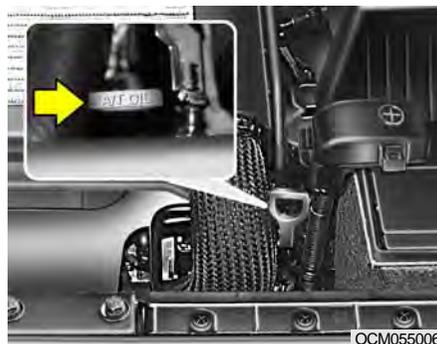
### Capacité du liquide de transmission

Voir la page 9-4.

**! AVERTISSEMENT:**  
Le niveau d'huile de transmission doit être vérifié lorsque le moteur est à sa température de service normale. Autrement dit, le moteur, le radiateur, l'échappement, etc. sont extrêmement chauds, si bien qu'il vous faut prendre particulièrement garde de ne pas vous brûler pendant cette opération.

G110D02CM-AUT

### Pour vérifier le niveau du liquide de boîte



Vous devez vérifier régulièrement le niveau du liquide de la boîte-pont automatique.

Veillez à ce que le véhicule se trouve sur une surface plane, avec le frein à main enclenché, et vérifiez le niveau de liquide selon la procédure suivante.

1. Placez le levier de sélection en position N (Neutral/point mort) et vérifiez que le moteur tourne au ralenti.
2. Une fois que la boîte-pont est suffisamment chaude, (température du liquide : 70~80°C / 158~176°F), par exemple après avoir conduit normalement pendant 10 minutes, actionnez le levier de sélection dans toutes les positions, puis placez-le en position N (Neutral/point mort) ou P (Park/stationnement).



3. Assurez-vous que le niveau de liquide se situe dans la partie "75°C" sur la jauge de liquide. Si le niveau de liquide est plus bas, ajoutez le liquide spécifié dans l'orifice de remplissage. Si le niveau de liquide est plus haut, videz le liquide par l'orifice de vidange.
4. Si vous vérifiez le niveau de liquide par temps froid (température du liquide : 20~30°C / 68~86°F), ajoutez du liquide jusqu'au repère "25°C", puis vérifiez à nouveau le niveau selon l'étape 2 ci-dessus.

**!** **AVERTISSEMENT:**  
 Le ventilateur de refroidissement est commandé par la température du liquide de refroidissement du moteur et peut parfois fonctionner même lorsque le moteur ne tourne pas. Soyez extrêmement vigilant lorsque vous travaillez près des ailettes du ventilateur de liquide de refroidissement de façon à éviter toute blessure entraînée par la rotation des ailettes. Lorsque la température du liquide de refroidissement diminue, le ventilateur s'arrête automatiquement. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

**!** **AVERTISSEMENT**  
**(Diesel uniquement):**  
 Ne travaillez jamais sur un système d'injection lorsque le moteur tourne ou dans les 30 secondes après la coupure du moteur. La pompe à haute pression, le rail, les injecteurs et les tuyaux à haute pression sont soumis à une haute pression même après l'arrêt du moteur. Le jet de carburant produit par les fuites de carburant peut provoquer de graves blessures en cas de contact avec le corps. Les personnes portant des stimulateurs cardiaques intracorporels ne doivent pas s'approcher de plus de 30 cm de ECU ou du faisceau de câbles dans le compartiment-moteur, lorsque le moteur tourne, car les courants élevés du système de Rail commun engendrent des champs magnétiques considérables.

ZG120A1-AU



**ATTENTION:**

Les freins sont des organes essentiels à votre sécurité. C'est pourquoi il est recommandé de les faire vérifier par votre distributeur Hyundai. L'usure des freins doit être vérifiée aux intervalles spécifiés dans le tableau du programme d'entretien reproduit à la section 5.

ZG120B1-AU

**Pour vérifier le niveau de liquide de frein**



**AVERTISSEMENT:**

Manipuler le liquide de frein avec précaution. Il s'agit d'un produit corrosif. S'il entre en contact avec les yeux, il peut endommager la vue. Il risque également d'abîmer la peinture de votre voiture s'il n'est pas enlevé immédiatement en cas d'épanchement.

ZG120C2-AU

**Liquide de frein recommandé**

Utiliser uniquement du liquide pour freins hydrauliques conforme à la spécification DOT 3 ou DOT 4. Se conformer aux instructions imprimées sur le récipient.

G120D01CM-AUT

**Pour vérifier le niveau du liquide**



Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de frein s'usent.

Le niveau du liquide de frein doit être contrôlé régulièrement. Il doit se situer entre les repères "MIN" et "MAX" visibles sur le côté du réservoir. Si le niveau est sur, ou sous, le repère "MIN", ajouter lentement du liquide pour amener le niveau jusqu'au repère "MAX". Ne pas dépasser la limite spécifiée.

## ENTRETIEN DU CONDITIONNEMENT D'AIR

ZG120E2-AU

### Ajouter du liquide de frein



#### AVERTISSEMENT:

Manipuler le liquide de frein avec précaution. Il s'agit d'un produit corrosif dangereux pour la vue en cas de projection dans les yeux. Utiliser uniquement du liquide conforme à la spécification DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé. Ne pas laisser ouvert plus longtemps que nécessaire le récipient ou le réservoir, pour éviter l'introduction de saletés ou d'humidité qui peuvent endommager le système de freinage et compromettre son bon fonctionnement.

Pour ajouter du liquide de frein, commencer par nettoyer le réservoir avant de dévisser le bouchon. Verser lentement le liquide recommandé dans le réservoir. Ne pas dépasser la limite supérieure. Remettre soigneusement le bouton sur le réservoir et le serrer.

ZG140A1-AU

Le condenseur du conditionnement d'air (et le radiateur du moteur) doivent être contrôlés périodiquement pour éliminer les dépôts de saletés, insectes, feuilles, etc. Ces accumulations de corps étrangers peuvent réduire la capacité de refroidissement. Enlever les dépôts au moyen d'une brosse pour éviter de plier les ailettes de refroidissement.

ZG140C1-AU

### Contrôler le réfrigérant

1. Démarrer le moteur et le laisser tourner auraienti accéléré pendant plusieurs minutes en réglant le conditionnement d'air sur l'une des températures les plus basses.
2. Ouvrir le capot et regarder par le petit hublot au sommet du flacon sécheur (il s'agit du cylindre noir situé près du condenseur). En cas de passage continu de bulles ou de mousse, le niveau du réfrigérant est bas et doit être augmenté par votre distributeur Hyundai.



#### ATTENTION:

Si le niveau du réfrigérant est bas, une utilisation prolongée du système de conditionnement d'air peut endommager le compresseur.

ZG140D1-AU

### Lubrification

Pour lubrifier le compresseur et les joints du système, le conditionnement d'air doit tourner pendant au moins une dizaine de minutes par semaine. Ce point est particulièrement important en hiver puisque le conditionnement d'air reste inutilisé.

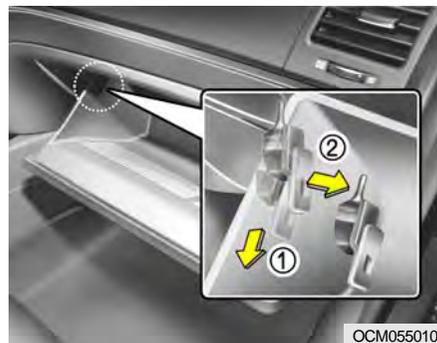
### CHANGEMENT DU FILTRE DU CLIMATISEUR

B145A01CM-GUT

#### (Pour l'évaporateur et la soufflante) (Si installé)

Le filtre du climatiseur est situé à l'avant de l'évaporateur derrière la boîte à gants.

Il permet de diminuer la quantité de substances polluantes pénétrant dans la voiture.



1. Ouvrez la boîte à gants et retirez les goupilles de réglage des deux côtés de la boîte à gants.

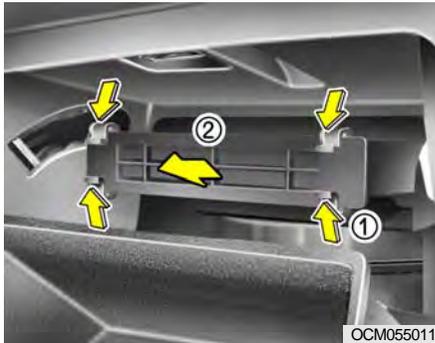


2. Sortez la sangle d'amortisseur du côté droit sur la boîte à gants par l'orifice.
3. Abaissez complètement la boîte à gants.

## CONTROLE ET REMPLACEMENT DES FUSIBLES

ZG200A1-AU

### Remplacer un raccord fusible



OCM055011

4. Retirez le filtre de climatiseur avec les crochets enfoncés des deux côtés.



OCM055012



HNF2165

5. Soulevez le filtre de la climatisation pour le remplacer.
6. Pour l'installation, procédez dans l'ordre inverse des opérations de démontage.



OCM054003

Un raccord fusible fond en cas de surcharge de l'un des circuits électriques branchés sur la batterie, de manière à éviter la destruction de tous les câblages électriques de la voiture. (La surcharge peut résulter d'un court-circuit dans le système). Si un raccord fusible venait à fondre, faire examiner la voiture par un distributeur Hyundai pour qu'il détermine l'origine du problème, répare le système concerné et remplace le raccord fusible. Les raccords fusibles

sont situés dans un support près de la batterie de manière à faciliter l'inspection.

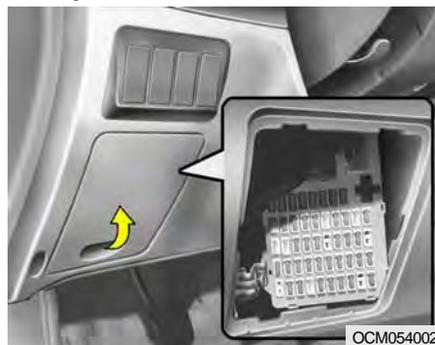


**ATTENTION:**

**En cas de remplacement d'un raccord fusible, toujours utiliser un nouveau raccord fusible dont l'ampérage est identique ou inférieur. Ne jamais utiliser un morceau de fil électrique ou un raccord fusible dont l'ampérage est plus élevé. Cette manière de faire peut occasionner des dégâts sérieux et provoquer un incendie.**

G200B02HP-AUT

**Remplacer un fusible**



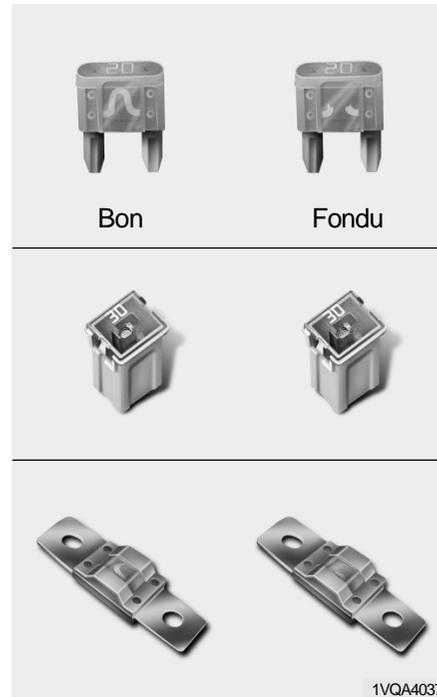
La boîte à fusibles du système d'éclairage et autres accessoires électriques se trouve sous le tableau de bord, côté conducteur. A l'intérieur du boîtier se trouve la liste des circuits protégés par les différents fusibles.

Si une ampoule ou un accessoire électrique cesse de fonctionner, il est possible qu'un fusible soit grillé. Si c'est le cas, la bande métallique à l'intérieur du fusible est fondue. Pour vérifier si un fusible est grillé, suivre la procédure suivante:

1. Conper l'allumage et les autres commutateurs.
2. Ouvrez la boîte à fusibles et examinez chaque fusible. Retirez chaque fusible en le tirant vers vous (un petit "extracteur de fusible" se trouvant dans la boîte à fusibles et la boîte à relais dans le compartiment-moteur simplifie cette opération).
3. Vérifier tous les fusibles même après avoir trouvé un fusible fondu.



4. Remplacer le fusible fondu en introduisant à sa place un fusible en bon état. Le fusible doit s'adapter sans aucun jeu. Dans le cas contraire, faire réparer le porte-fusible par un distributeur Hyundai. Si vous n'avez pas de fusible de rechange sous la main, utilisez le fusible d'un accessoire dont vous pouvez vous passer momentanément, par exemple le



cigare. Ne pas oublier de remplacer le fusible emprunté.



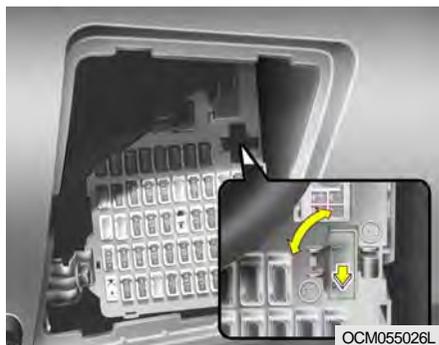
#### ATTENTION:

Un fusible fondu signifie qu'il y a un problème dans le circuit électrique. Si vous remplacez un fusible et qu'il fond dès que l'accessoire correspondant est mis sous tension, le problème est sérieux. Dans ce cas, amenez la voiture à un distributeur Hyundai pour qu'il établisse le diagnostic et procède à la réparation. Ne jamais remplacer un fusible avec autre chose qu'un fusible ayant un ampérage identique ou inférieur. Un fusible de capacité supérieure pourrait occasionner des dommages et provoquer un incendie.

#### REMARQUE:

Voir la page 6-40 pour ce qui est de la description du panneau de fusibles.

G200C01CM-GUT

**Connecteur d'alimentation**

Votre véhicule est équipé d'un connecteur d'alimentation pour éviter la décharge de la batterie si votre véhicule est garé et n'est pas utilisé pendant des durées prolongées. Utilisez les procédures suivantes avant de garer le véhicule pendant des durées prolongées. Appliquez la procédure suivante avant de stationner le véhicule pendant des périodes prolongées.

1. Coupez le moteur.
2. Eteignez les phares et les feux arrière.

3. Ouvrez le couvercle du tableau sur le côté conducteur et tirez le connecteur d'alimentation.
4. Insérez le connecteur d'alimentation dans la direction opposée.

**NOTA**

- o Si le connecteur shunt est retiré à partir du boîtier de fusibles, l'indicateur sonore, le système audio, l'horloge, l'éclairage de l'habitacle, etc. ne fonctionneront pas. Les pièces suivantes doivent être réinitialisées après le remplacement.
  - Montre numérique
  - Competeur journalier
  - Système de contrôle du chauffage et du refroidissement automatique
  - Audio
- o Même si le connecteur shunt est tiré, la batterie est toujours susceptible d'être déchargée par la mise en route des phares ou d'autres appareils électriques.

**CONTROLLER DE LA BATTERIE**

ZG210A1-AU



**! AVERTISSEMENT:**  
 Une batterie est une source de danger. En manipulant une batterie, observez scrupuleusement les précautions suivantes pour éviter d'encourir des blessures graves.

Le liquide de batterie contient une forte concentration d'acide sulfurique, un poison hautement corrosif. Eviter d'en renverser sur vous ou votre voiture. Si cela arrivait malgré tout:

- o Si du liquide de batterie est entré en contact avec la peau, rincer à l'eau la partie touchée pendant au moins 15 minutes, puis consulter un médecin.
- o Si du liquide de batterie est entré en contact avec les yeux, rincer à l'eau et consulter un médecin dès que possible. Pendant le trajet vers le médecin, continuer à rincer les yeux de la victime au moyen d'une éponge ou d'un chiffon imbibé d'eau.
- o En cas d'absorption de liquide de batterie, boire une grande quantité d'eau ou de lait, suivie par du lait ou de la magnésie, manger un oeuf cru ou boire de l'huile végétale. Se faire examiner par un médecin aussi rapidement que possible.

Lorsqu'une batterie est en cours de chargement (soit au moyen d'un chargeur de batterie ou de d'alternateur le la voiture), elle produit des gaz explosifs. Toujours observer les précautions suivantes:

- o Ne charger une batterie que dans un local bien ventilé.
- o Ne pas produire de flammes ni d'étincelles et ne pas fumer dans le local.
- o Ne pas laisser les enfants seuls dans le local.

ZG210B1-AU

### Contrôle de la batterie

Maintenir la batterie propre. Enlever toute trace de corrosion sur la batterie ou autour des bornes au moyen d'une solution de levure de ménage et d'eau chaude. Lorsque les bornes de la batterie sont sèches, les enduire d'une légère couche de graisse.

 **AVERTISSEMENT:**

 **Lisez attentivement les instructions suivantes lors de la manipulation d'une batterie.**

 **Tenez les cigarettes allumées et toutes les autres flammes ou étincelles éloignées de la batterie.**

 **L'hydrogène qui est un gaz très combustible est toujours présent dans les éléments de batterie et risque d'exploser s'il est enflammé.**



Maintenez les batteries hors de portée des enfants parce que les batteries contiennent de l'ACIDE SULFURIQUE très corrosif. Evitez que l'acide de la batterie n'entre en contact avec la peau, les yeux, les vêtements ou la peinture du véhicule.



Si de l'électrolyte entre en contact avec les yeux, rincez-les avec de l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin. Continuez si possible d'appliquer de l'eau avec une éponge ou un chiffon jusqu'à l'arrivée du médecin.

Si de l'électrolyte entre en contact avec la peau, lavez soigneusement la zone concernée.

Si vous ressentez une douleur ou une sensation de brûlure, consultez immédiatement un médecin.



Portez une protection pour les yeux lorsque vous travaillez sur ou à proximité d'une batterie. Veillez toujours à ce qu'il y ait une ventilation suffisante lorsque vous travaillez dans des espaces clos.

- o Lorsque vous soulevez une batterie dont la caisse est en plastique, une pression excessive sur la caisse peut provoquer des fuites d'acide et des blessures corporelles. Soulevez avec un support de batterie ou avec vos mains sur les coins opposés.
- o N'essayez jamais de charger la batterie lorsque les câbles de la batterie sont connectés.
- o Le système d'allumage électrique fonctionne avec une haute tension. Ne touchez jamais ces composants lorsque le moteur tourne ou lorsque la clé de contact est tournée sur on.

## CONTROLE DES VENTILATEURS DE REFROIDISSEMENT

ZG220A2-AU



### AVERTISSEMENT:

Le ventilateur de refroidissement est commandé par la température du liquide de refroidissement du moteur et peut parfois fonctionner même lorsque le moteur ne tourne pas. Soyez extrêmement vigilant lorsque vous travaillez près des ailettes du ventilateur de liquide de refroidissement de façon à éviter toute blessure entraînée par la rotation des ailettes. Lorsque la température du liquide de refroidissement diminue, le ventilateur s'arrête automatiquement. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

ZG220B1-FU

**Contrôle du ventilateur de refroidissement du moteur**

Le ventilateur de refroidissement du moteur doit s'allumer automatiquement lorsque la température du liquide de refroidissement est élevée.

ZG220C1-AU

**Contrôle du ventilateur de refroidissement du condenseur**

Le ventilateur de refroidissement du condenseur doit s'allumer automatiquement dès que le conditionnement d'air est enclenché.

**NIVEAU DU LIQUIDE DE LA SERVODIRECTION**

G230A03A-GUT



Le niveau du liquide de la servodirection devrait être vérifié quotidiennement. Cependant, assurez-vous au préalable que l'allumage est coupé (contact sur "OFF"), puis vérifiez si le niveau du liquide se situe entre les repères "MAX" et "MIN" sur le réservoir.

**REMARQUE:**

La pompe de direction assistée peut produire un bruit de meule lorsque le moteur est mis en marche par temps très froid (en dessous de -20°C). Si le bruit disparaît pendant la phase de mise à température, le système fonctionne correctement. Ce bruit est dû à l'une des caractéristiques du liquide de direction assistée lorsqu'il est très froid.

**Liquide recommandé**

Utiliser le liquide pour boîte automatique PSF-3.

**REMARQUE:**

**Ne pas démarrer le moteur lorsque le réservoir du liquide de direction est vide.**

ZG230B1-AU

### TUYAUX DE LA DIRECTION ASSISTÉE

Il est recommandé de s'assurer de l'absence de fuite aux connexions des tuyaux de la direction assistée en effectuant un contrôle aux intervalles spécifiés dans le tableau du programme d'entretien figurant à la section 5. Les tuyaux doivent être remplacés s'ils sont fissurés, étirés, abrasés ou usés par endroits. Une détérioration des tuyaux peut entraîner un mauvais fonctionnement prématuré.

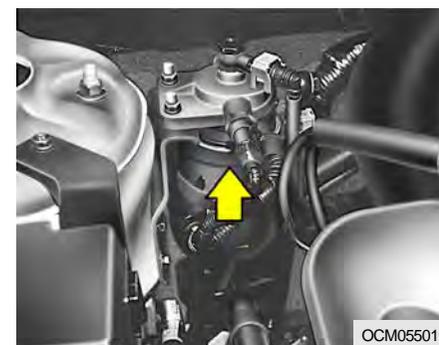
### EVACUATION DE L'EAU DU FILTRE A CARBURANT

G300A020-GUT

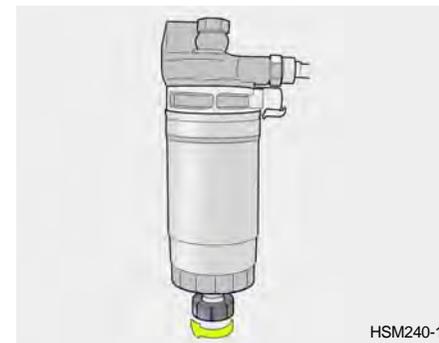
### MOTEUR DIESEL



Si le témoin du filtre à carburant s'allume lorsque vous conduisez, cela signifie que l'eau s'est accumulée dans le filtre à carburant. Si tel est le cas, évacuez l'eau comme décrit ci-dessous.



1. Dévissez le bouton de montage sur le filtre à carburant et soulevez le filtre à carburant.



2. Desserrez le bouchon de vidange en bas du filtre à carburant.

## REGLAGE DU FAISCEAU DE PROJECTEUR

G290A01CM-GUT

Avant d'effectuer le réglage du faisceau, assurez-vous des éléments suivants.

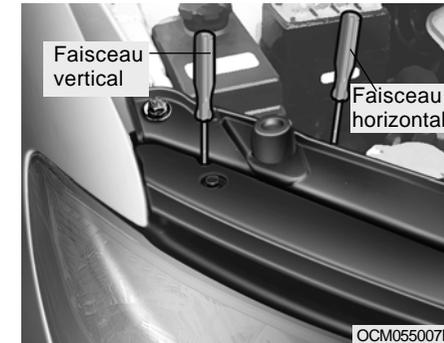
1. Maintenez tous les pneus gonflés à la pression correcte.
2. Garez le véhicule sur un sol plat et appuyez plusieurs fois sur le pare-chocs avant et le pare-chocs arrière. Placez le véhicule à une distance de 3000mm. (118,1 pouces) du mur d'essai.
3. Le véhicule doit être déchargé (à part pour les niveaux pleins de réfrigérant, d'huile moteur et de carburant et la roue de secours, le cric et les outils). Le conducteur doit être assis à la place du conducteur (ou quelqu'un ou quelque chose d'un poids équivalent).
4. Nettoyez les lentilles des projecteurs et activez le projecteur (faisceau-route/faisceau-croisement).

3. Serrez le bouchon de vidange lorsque l'eau ne s'écoule plus.
4. L'installation se fait dans l'ordre inverse du démontage.
5. Vérifiez que le témoin s'allume lorsque la clé de contact est tournée sur "ON" et qu'il s'éteint lorsque le moteur est démarré.

### REMARQUE:

L'eau qui s'est accumulée dans le filtre à carburant doit être enlevée par un revendeur Hyundai autorisé.

**AVERTISSEMENT:**  
S'assurer de bien nettoyer toute l'eau qui a été ainsi vidangée car le carburant mélangé à l'eau pourrait s'enflammer et causer un incendie.



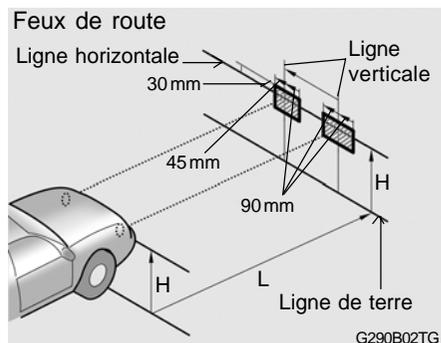
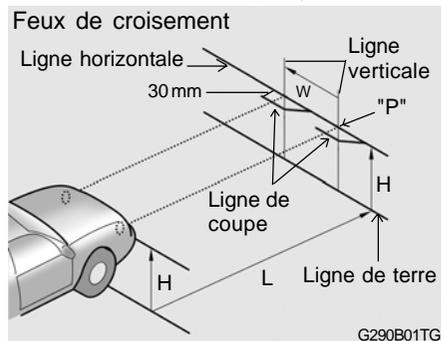
5. Ouvrez le capot.
6. Tirez la ligne verticale (via le centre de chaque projecteur) et la ligne horizontale (via le centre de chaque projecteur) sur l'écran pour les réglages des projecteurs.

Ensuite, tirez la ligne parallèle à un emplacement de 30 mm (1,18 pouces) sous la ligne horizontale.

7. Réglez chaque ligne de coupe du faisceau-croisement sur la ligne parallèle avec un tournevis philips-FAISCEAU VERTICAL.
8. Réglez chaque ligne de coupe du faisceau-croisement sur chaque ligne verticale avec un tournevis philips-FAISCEAU HORIZONTAL.

G290B01CM-GUT

### Réglage après le remplacement de l'ensemble de projecteur



Si des réparations ont été effectuées à l'avant du véhicule et si l'ensemble de projecteur a été remplacé, vous devez vérifier le faisceau de projecteur à l'aide de l'écran comme indiqué dans l'illustration. Activez le contacteur de projecteur. (Position feux de croisement ou position feux de route.)

1. Réglez les projecteurs de façon à ce que l'axe principal de la lumière soit parallèle à la ligne centrale du corps et soit aligné avec le point "P" représenté dans l'illustration.
2. Les lignes pointillées de l'illustration indiquent le centre des projecteurs.

### SPECIFICATIONS:

"H"

Distance entre chaque centre de projecteur depuis le sol:

Feux de croisement:  
883 mm (34,76 pouces)  
Feux de route:  
869 mm (34,21 pouces)

"W"

Distance entre chaque centre de projecteur:

Feux de croisement:  
1402 mm (55,19 pouces)  
Feux de route:  
1144 mm (45,03 pouces)

"L"

Distance entre les projecteurs et la paroi contre laquelle les lumières sont testées : 3000 mm  
(118,1 pouces)

## REPLACEMENT DE LA LAMPE

G260A01CM-GUT

Avant d'essayer de remplacer une lampe, veillez à ce que le contacteur soit tourné vers la position « OFF ».

Le paragraphe suivant indique comment atteindre les lampes de manière à pouvoir les changer. Veillez à remplacer une lampe grillée par une lampe ayant le même numéro et la même consommation en Watt.

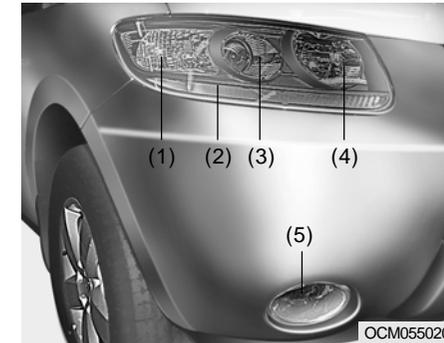


### ATTENTION:

- o **Ne laissez aucun produit pétrolier comme par exemple l'huile, l'essence, etc. entrer en contact avec les témoins.**
- o **Après une pluie importante ou après avoir lavé votre véhicule, les phares avant et arrière peuvent paraître embués. Cet état est dû à la différence de température entre l'intérieur de la lampe et l'extérieur. Cela est similaire à la condensation sur vos vitres à l'intérieur de votre véhicule quand il pleut et ne signifie pas que votre voiture a un problème. Si l'eau coule dans les circuits de l'ampoule de la lampe, amener votre véhicule chez un concessionnaire Hyundai pour un contrôle.**

G270A01CM-GUT

## Phare, Feux de Clignotant Avant et Feux de Position Avant

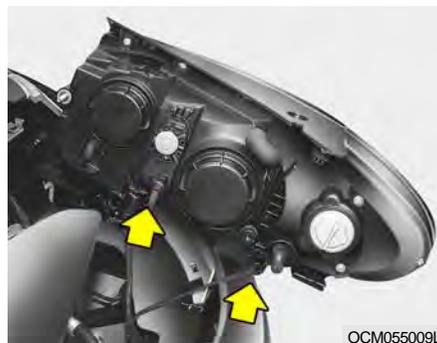


- (1) Feux de clignotant
- (2) Feux de position avant
- (3) Phare (Croisement)
- (4) Phare (Route)
- (5) Feux de brouillard avant

1. Laissez refroidir l'ampoule. Portez une protection pour les yeux.
2. Ouvrez le capot.
3. Saisissez toujours l'ampoule par sa base en plastique, évitez de toucher le verre.



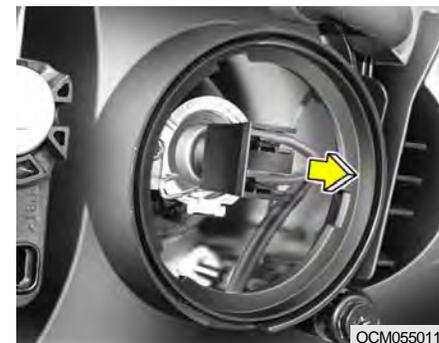
4. Retirez les boulons et écrou de fixation de l'ensemble de phare en utilisant une clé.



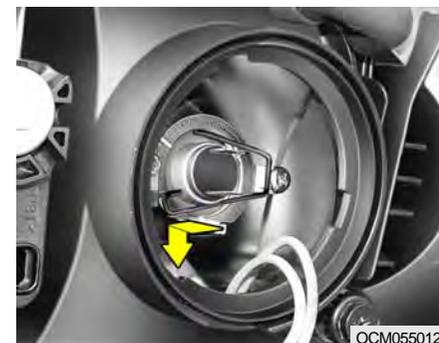
5. Déconnectez le cordon de raccordement de la base de l'ampoule au dos du phare.



6. Tournez le couvercle en plastique dans le sens inverse horaire et retirez-le.

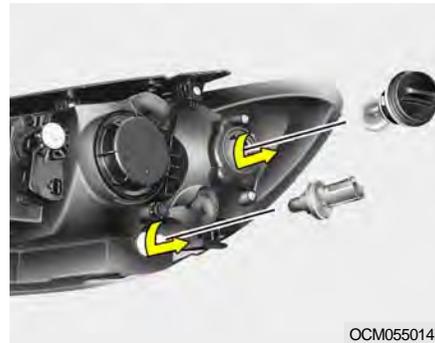


7. Déconnectez le câble électrique de la base de l'ampoule à l'arrière du phare.



8. Poussez le ressort de l'ampoule pour déposer l'ampoule du phare.

9. Déposez le bouchon de protection de l'ampoule de remplacement et reposez la nouvelle ampoule en adaptant la base en plastique avec l'orifice de l'ampoule. Reposez le couvercle pare-poussière après avoir resserré le ressort de l'ampoule et reconnecté le câble électrique.
10. Utilisez le bouchon de protection et le carton pour mettre au rebut l'ancienne ampoule.
11. Vérifiez le réglage adéquat du phare.



12. Pour remplacer l'ampoule du feu clignotant avant ou l'ampoule du feu de position avant, sortez-la du support d'ampoule et installez la nouvelle ampoule.



**!** **AVERTISSEMENT:**  
Cette ampoule à halogène renferme un gaz sous pression. Elle risque d'éclater en cas de choc et de projeter des éclats de verre. Toujours porter des lunettes de sécurité en cas de manipulation des ampoules. Lorsqu'elle est allumée, protéger l'ampoule contre l'abrasion, les éraflures et les liquides. N'allumer une ampoule que lorsqu'elle est montée dans le phare. Remplacer le phare s'il est endommagé ou fissuré. Garder les ampoules hors de portée des enfants et prendre la précaution de se débarrasser des ampoules grillées.

G270K01CM-GUT

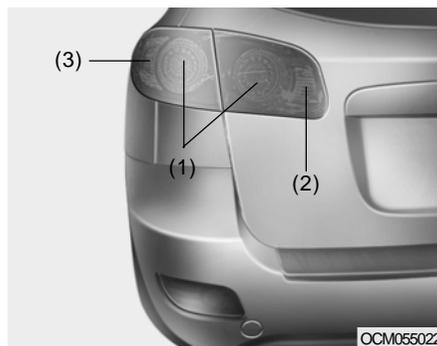
### Projecteur Antibrouillard Avant

#### REMARQUE:

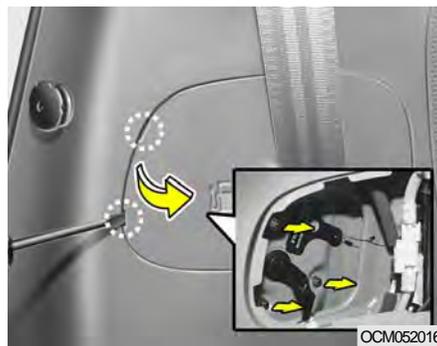
Il est recommandé de faire remplacer l'ampoule du projecteur antibrouillard avant par un concessionnaire Hyundai agréé.

G270B01CM-GUT

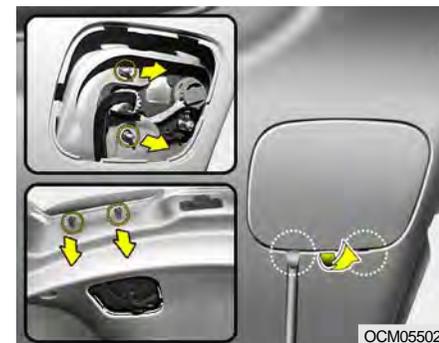
### Feu Combiné Arrière



OCM055022

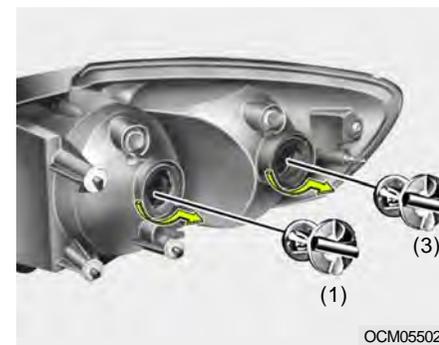


OCM052016

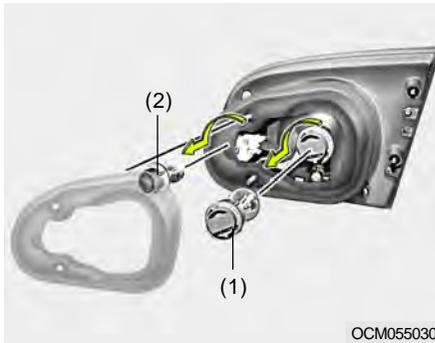


OCM055028

1. Ouvrez le hayon arrière.
2. Retirez le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête conique.
3. Déposez les vis de fixation du feu combiné arrière comme indiqué à l'aide d'une clé.



OCM055026



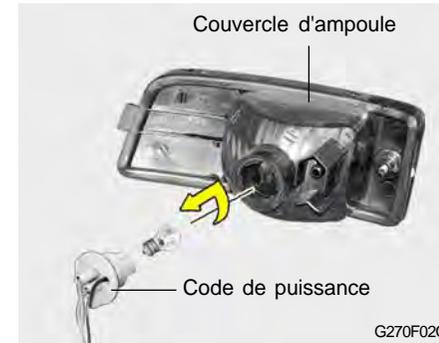
4. Pour remplacer le feu combiné arrière, retirez-le de la douille d'ampoule en tournant dans le sens inverse horaire.
- (1) Feu stop/arrière
  - (2) Feu de recul
  - (3) Feu clignotant
5. Installez la nouvelle ampoule.

G270F02A-GUT

### Projecteur Antibrouillard Arrière (Si installé)



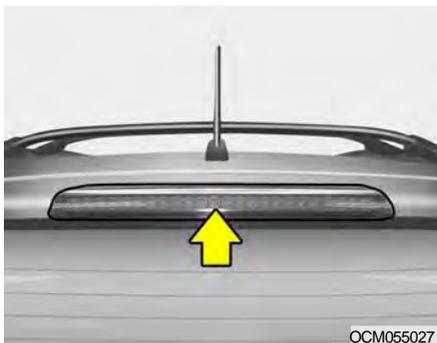
1. Déposez les vis de montage du couvercle du projecteur antibrouillard arrière à l'aide d'un tournevis Phillips.



2. Déconnectez le code de puissance en tournant le couvercle de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez l'ampoule du couvercle d'ampoule en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Remplacez par une nouvelle ampoule.

G270I01CM-GAT

### Feu stop arrière monté en hauteur (Si installé)

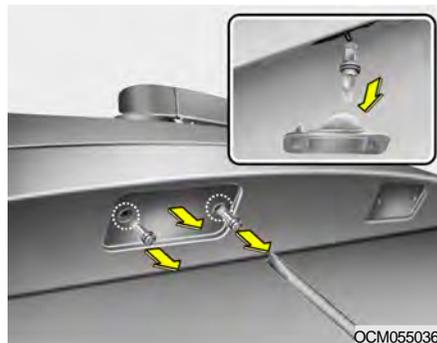


#### REMARQUE:

Il est recommandé de faire remplacer le feu stop arrière monté en hauteur par un concessionnaire Hyundai agréé.

G270J01CM-GUT

### Feu d'éclairage de la plaque d'immatriculation



1. Déposez les vis de fixation du couvercle du feu d'éclairage de la plaque d'immatriculation à l'aide d'un tournevis en croix.
2. Déconnectez le cordon de raccordement en tournant le couvercle de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et sortez l'ampoule du couvercle en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Remplacez par une nouvelle ampoule.

G270C010-GUT

### Feu du coffre à bagages



1. Ouvrez le hayon arrière
2. Retirez le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête conique.
3. Remplacez par une nouvelle ampoule.

G270E01A-GUT

### Répétiteur Latéral (Si installé)



OCM055038

1. Poussez le couvercle vers l'avant du véhicule et déposez-le.
2. Déconnectez le cordon de raccordement.
3. Remplacez par une nouvelle ampoule.

G270G01O-GUT

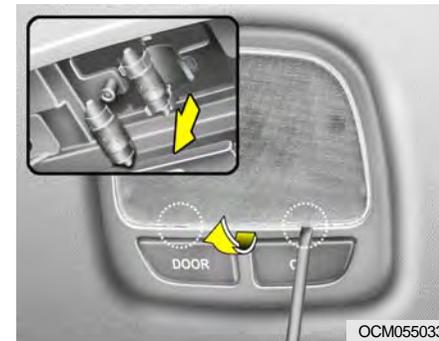
### Lampe intérieur



OCM055016L



OCM055032



OCM055033



OCM055034

1. Retirez le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête conique.
2. Remplacez par une nouvelle ampoule.

G270H010-GUT

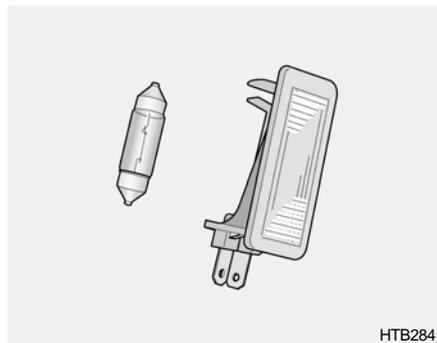
### Témoin allumé de la boîte à gants



1. Ouvrez la boîte à gants.
2. Retirez le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête conique.



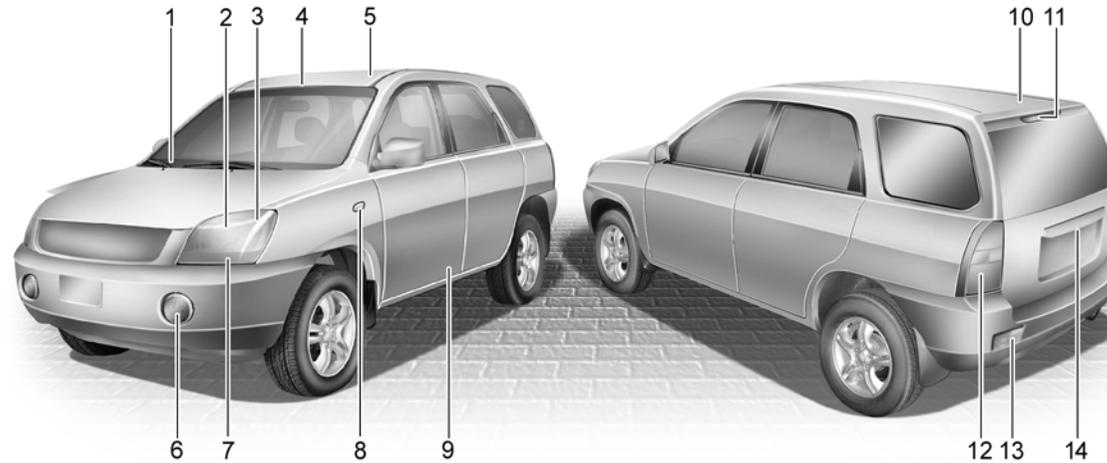
3. Déconnectez le cordon de raccordement.



4. Remplacez par une nouvelle ampoule.

**WATTAGES DES LAMPES**

G280A01CM-GVT



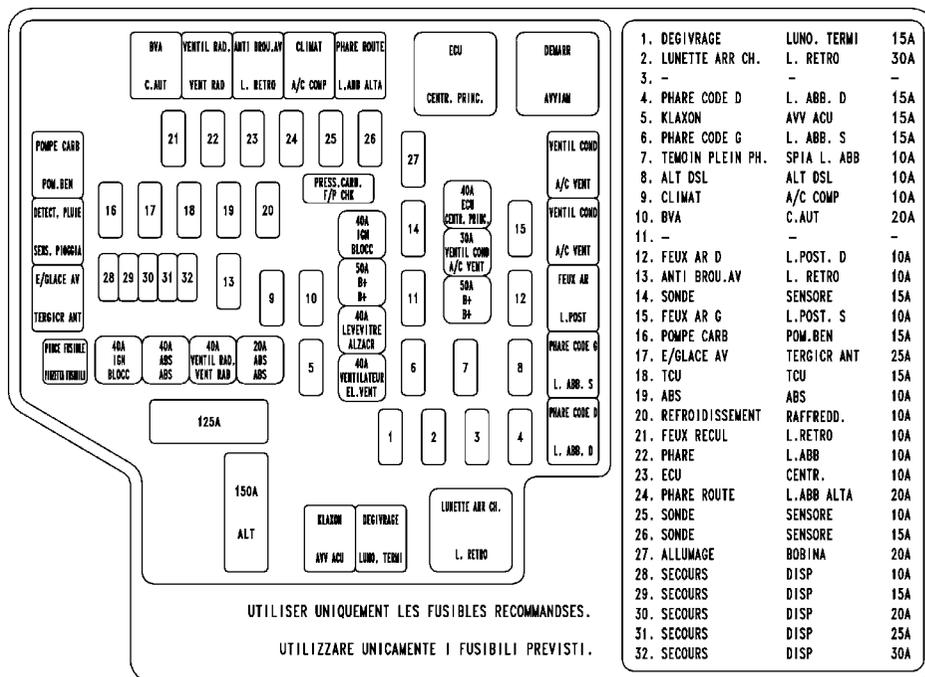
OCM055025

No.	Nom des pièces	Wattage	Type de douille	No.	Nom des pièces	Wattage	Type de douille
1	Témoin allumé de la boîte à gants	5	S8,5/8,5	10	Eclairage compartiment bagage	10	S8,5/8,5
2	Phare (Croisement/Route)	55	P x 26D	11	Feux stop en hauteur	5	W2,1 x 9,5D
3	Feux de clignotant avant	21	BAU15s	12	Combinaison arrière		
4	Eclairage cartes	10	W2,1 x 9,5D		Feux clignotants	21	BAU15s
5	Eclairage intérieur	10	S8,5/8,5		Feux stop / arrière	21/5	BAY15D
6	Feux de brouillard avant (Si installé)	27	PG13		Feux de recul	16	W2,1 x 9,5D
7	Feux de position avant	6	BAX9S	13	Feux de brouillard arrière	21	BA15s
8	Répétiteur latéral	5	W2,1 x 9,5D	14	Eclairage plaque immatriculation	5	W2,1 x 9,5D
9	Voyant avertisseur bord de portière (Si installé)	5	W2,1 x 4,6D				

## DESCRIPTION DU PANNEAU DE FUSIBLES

G200C01CM-GUT

## Compartment de moteur



## REMARQUE:

Pas toutes les descriptions du panneau de fusibles contenues dans ce manuel ne s'appliquent à votre véhicule. Elles sont valables au moment de l'impression. Lorsque vous vérifiez la boîte à fusibles sur votre véhicule, reportez-vous à l'étiquette de la boîte à fusibles.

FUSIBLE	VALEUR FUSIBLE	CIRCUIT PROTEGE
DSL	125A	BOITIER A FILS FUSIBLES
ALT	150A	GENERATEUR
A/CON	10A	RELAIS DE CLIMATISEUR
RR HTD	30A	RELAIS CHAUFFE ARR.
BLR	40A	BOITE DE RACCORDEMENT DU TABLEAU DE BORD
B+ #2	50A	BOITE DE RACCORDEMENT DU TABLEAU DE BORD
P/WDW	40A	BOITE DE RACCORDEMENT DU TABLEAU DE BORD
ABS #1	40A	MODULE DE CONTROLE DU SYSTEME ABS, MODULE DE CONTROLE DE L'ESP, CONNECTEUR DE CONTROLE A USAGES MULTIPLES
ABS #2	40A	MODULE DE CONTROLE DU SYSTEME ABS, MODULE DE CONTROLE DE L'ESP, CONNECTEUR DE CONTROLE A USAGES MULTIPLES
DEICER	15A	RELAIS DE DEGIVREUR
ECU MAIN	40A	RELAIS DE CONTRÔLE DU MOTEUR
HORN	15A	RELAIS DE L'AVERTISSEUR SONORE
IG COIL	20A	BOBINE D'ALLUMAGE n°1~n°6 (GSL), CONDENSATEUR (GSL), ECM (DSL)
SENSOR #3	15A	ECM (DSL), ELECTROVANNE DE CONTROLE DE PURGE (GSL), SOUPAPE DU COLLECTEUR D'ADMISSION VARIABLE (GSL), PCM (GSL), SOUPAPE DE COMMANDE D'HUILE (GSL)
RAD FAN	40A	RELAIS DE VENTILATEUR DU RADIATEUR
CON FAN	30A	RELAIS DU VENTILATEUR DU CONDENSEUR n°1, RELAIS DU VENTILATEUR DU CONDENSEUR n°2
SENSOR #2	15A	CAPTEUR DE DEBIT D'AIR MASSIQUE (GSL), ACTIONNEUR EGR (DSL), CAPTEUR D'OXYGENE n°1~n°4 (GSL), ELECTROVANNE (DSL), PCM (GSL), CAPTEUR DE POSITION DE L'ARBRE A CAMES (DSL), ACTIONNEUR DU FLAP DE PAPILLON (DSL), BOITIER A FILS FUSIBLES (DSL)
SENSOR #1	10A	MODULE DE L'IMMOBILISATEUR, INJECTEUR n°1~n°6 (GSL), PCM (GSL), INTERRUPTEUR DES FEUX DE STOP (DSL), RELAIS DU CLIMATISEUR, RELAIS DE LA POMPE A CARBURANT
FUEL PUMP	15A	RELAIS DE LA POMPE A CARBURANT
H/LP LO LH	15A	RELAIS DE FEUX DE CROISEMENT GAUCHE
H/LP LO RH	15A	RELAIS DE FEUX DE CROISEMENT DROIT
FR FOG	10A	RELAIS DE FEU ANTIBROUILLARD AVANT

FUSIBLE	VALEUR FUSIBLE	CIRCUIT PROTEGE
H/LP	10A	BOITE DE RACCORDEMENT DU TABLEAU DE BORD
FR WIPER	25A	RELAIS DE L'ESSUIE-GLACE AVANT, RELAIS DU CAPTEUR DE PLUIE, MOTEUR DE L'ESSUIE-GLACE AVANT, INTERRUPTEUR MULTIFONCTIONS
H/LP HI	20A	RELAIS DE FEUX DE ROUTE
H/LP HI IND	10A	PHARE, TABLEAU DE BORD
IGN #1	40A	CONTACTEUR D'ALLUMAGE
IGN #2	40A	CONTACTEUR D'ALLUMAGE, RELAIS DE DEMARRAGE
B+ #1	50A	BOITE DE RACCORDEMENT DU TABLEAU DE BORD
ATM	20A	RELAIS ATM (GSL), ECM DES 4WD, RELAIS DE COMMANDE DE L'ATM (DSL)
TCU	15A	PCM (GSL), TCM (DSL)
ALT DSL	10A	GENERATEUR
ECU	10A	CAPTEUR DE VITESSE DU VEHICULE, PCM (GSL), CAPTEUR DE DEBIT D'AIR MASSIQUE (DSL) ECM (DSL), MODULE DE COMMANDE SEMI-ACTIF (GSL)
COOLING	10A	RELAIS DU VENTILATEUR DU CONDENSEUR n°1, RELAIS DU VENTILATEUR DU CONDENSEUR n°2
B/UP UP	10A	CAPTEUR DE VITESSE D'ENTREE, CAPTEUR DE VITESSE DE SORTIE, TCM (DSL), INTERRUPTEUR DE GAMME DE LA BOITE DE VITESSES, INTERRUPTEUR DES FEUX DE REcul
ABS	10A	MODULE DE CONTROLE DU SYSTEME ABS, MODULE DE CONTROLE DE L'ESP, CAPTEUR DU TAUX DE DEVIATION, ECM DES 4WD, INTERRUPTEUR DE FEU DE STOP (GSL), BOITIER A FILS FUSIBLES (DSL), INTERRUPTEUR D'AVERTISSEMENT DU FILTRE A CARBURANT (DSL), BOITIER A FILS FUSIBLES (DSL), CONNECTEUR DE CONTROLE A USAGES MULTIPLES
TAIL LH	10A	FEU COMBINE ARRIERE GAUCHE, FEU DE POSITION GAUCHE
TAIL RH	10A	FEU COMBINE ARRIERE DROIT, FEU DE POSITION DROIT FEU DE LA BOITE A GANTS, BOITE A RELAIS DE L'ICM
SPARE	10A	-
SPARE	15A	-
SPARE	20A	-
SPARE	25A	-
SPARE	30A	-



FUSIBLE	VALEUR FUSIBLE	CIRCUIT PROTEGE
P/AMP	30A	AMP. DELPHI, AMP. MOBIS
SWARMER	25A	MODULE DE COMMANDE DU CHAUFFAGE DE SIEGE
P/SEAT	30A	INTERRUPTEUR DU SIEGE ACTIONNE PAR MOTEUR
RR A/CON	15A	BOITE A RELAIS DE L'ICM
RR FOG/BWS	10A	BOITE A RELAIS DE L'ICM
S/ROOF	20A	MOTEUR DU TOIT OUVRANT
B/ALARM HORN	10A	RELAIS DE L'AVERTISSEUR SONORE D'ALARME ANTIVOL
MIRR HTD	10A	INTERRUPTEUR DE DEGIVREUR ARRIERE, MOTEUR DE RETROVISEUR EXTERIEUR ELECTRIQUE
DR/LOCK	20A	RELAIS DE VERROUILLAGE (DEVERROUILLAGE) DES PORTIERES, BOITE A RELAIS DE L'ICM
STOP LP	15A	COMMUTATEUR DES FEUX STOP
FUEL LID	15A	INTERRUPTEUR DE LA TRAPPE DE CARBURANT
ATM	10A	SOLENOIDE A CLE, COMMUTATEUR DE MODE SPORT, SOLENOIDE SEMI-ACTIF (GSL) TABLEAU DE BORD, LAMPE DE COFFRE, LISEUSE, LAMPE PERSONNELLE ARRIERE
ROOM LP	10A	LAMPE D'HABITACLE, ECLAIRAGE DE PORTE AVANT, LAMPE D'AIRE DE CHARGEMENT, INTERRUPTEUR DE LA LAMPE DE COURTOISIE
BCM #3	10A	INTERRUPTEUR D'AVERTISSEMENT DE PORTE, BCM, INDICATEUR DE SECURITE
CLOCK	15A	MODULE DE COMMANDE DE CLIMATISEUR, CONNECTEUR DE TRANSMISSION DES DONNEES, HORLOGE DIGITALE
AUDIO #1	15A	SYSTEME AUDIO DELPHI, SYSTEME AUDIO MOBIS
HAZARD	15A	COMMUTATEUR DES FEUX DE DETRESSE, RELAIS DES FEUX DE DETRESSE
P/PWDW LH	30A	INTERRUPTEUR PRINCIPAL DES VITRES ÉLECTRIQUES, INTERRUPTEUR DES VITRES ELECTRIQUES ARRIERE GAUCHES
P/PWDW RH	30A	INTERRUPTEUR PRINCIPAL DES VITRES ÉLECTRIQUES, INTERRUPTEUR DES VITRES ELECTRIQUES ARRIERE DROITES

## SYSTEME ANTIPOLLUTION

SYSTEME ANTIPOLLUTION .....	7-2
SYSTEME EGR .....	7-3
CONVERTISSEUR CATALYTIQUE .....	7-3

7

7

SH010A2-FU

### **(Si installé)**

Votre Hyundai est équipée d'un système antipollution. Il se compose des trois dispositifs suivants:

- (1) Système de ventilation des gaz de carter
- (2) Système de réduction des évaporations de gaz
- (3) Système de recirculation des gaz d'échappement

Pour préserver le bon fonctionnement des dispositifs antipollution, il est recommandé de faire inspecter et entretenir la voiture par un distributeur Hyundai agréé selon le programme d'entretien reproduit dans ce manuel.

SH010B1-FU

### **1. SYSTEME DE VENTILATION DES GAZ DE CARTER**

Le système de ventilation des gaz de carter sert à éviter la pollution atmosphérique occasionnée par les gaz produits dans le carter-moteur.

Il s'agit d'un dispositif qui amène de l'air frais dans le carter par l'intermédiaire du filtre à air. A l'intérieur du carter, l'air frais se mélange aux gaz de carter, qui sont ensuite envoyés dans le système d'induction par l'intermédiaire d'un clapet.

ZH010C2-AU

### **2. SYSTEME DE REDUCTION DES EVAPORATIONS DE GAZ**

Le système de réduction des évaporations de gaz est conçu pour empêcher les vapeurs de carburant de s'échapper dans l'atmosphère.

#### **Réceptif hermétique**

Quand le moteur est à l'arrêt, les vapeurs de carburant dégagées dans le réservoir sont absorbées et stockées dans le réceptif. Quand le moteur tourne, les vapeurs de carburant absorbées dans le réceptif sont conduites dans le système d'induction via l'électrovanne de commande de purge.

**SYSTEME EGR****Electrovanne de commande de purge**

L'électrovanne de commande de purge est commandée par l'ECM, quand la température du liquide de refroidissement est bas, et au ralenti, elle est fermée, de sorte que les vapeurs de carburant ne sont pas absorbées par le réservoir tampon. Quand le moteur est chaud, ou en conduite normale, elle s'ouvre de façon à admettre les vapeurs de carburant dans le réservoir tampon.

ZH010D2-AU

**3. SYSTEME DE RECIRCULATION DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT**

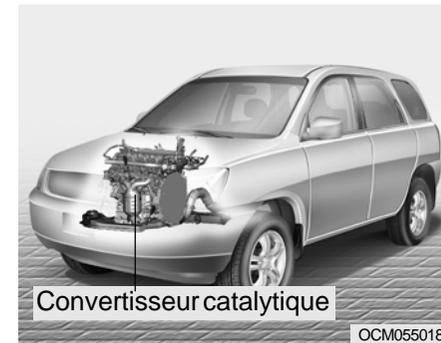
Il s'agit d'un dispositif particulièrement efficace destiné à contrôler les émissions de polluants sans compromettre les performances du véhicule.

H010E01Y-GUT

Ce système contribue à contrôler les oxydes d'azote en renvoyant une partie des gaz d'échappement dans le collecteur d'admission, ce qui permet de réduire les températures de combustion dans le cylindre.

**CONVERTISSEUR CATALYTIQUE**

ZH020A2-FU

**;Pour Moteur Essence**

Le convertisseur catalytique fait partie du système de contrôle des gaz d'échappement. Son but est d'éliminer certaines substances des gaz d'échappement. Il a l'apparence d'un silencieux et se trouve sous la voiture. Il est intégré au système d'échappement.

Pour faire en sorte que votre véhicule réponde à toutes les normes en matière de pollution, le convertisseur catalytique et le système de contrôle de la pollution doivent être inspectés et entretenus selon la périodicité prévue par le carnet d'entretien à la section 5.

ZH030A1-FU

### A propos du convertisseur catalytique

Les gaz d'échappement passant à travers le convertisseur catalytique, celui-ci atteint des températures très élevées. Par conséquent, l'introduction de quantités importantes d'essence non brûlée peut provoquer une surchauffe voire un incendie. Ces risques peuvent être évités en observant les points suivants:



#### AVERTISSEMENT:

- o Utilisez uniquement de l'essence sans plomb.
- o Gardez votre moteur en bon état. Les températures très élevées du convertisseur peuvent résulter du mauvais fonctionnement des systèmes électrique, d'allumage ou d'injection M.P.I.
- o Si votre moteur cale, émet un bruit, cogne ou est difficile à démarrer, conduisez votre véhicule chez un concessionnaire Hyundai dès que possible pour remédier au problème.

- o Evitez de rouler sur la réserve de carburant. Si vous tombez à court de carburant, le moteur peut avoir des râtes et provoquer une surcharge du convertisseur catalytique.
- o Evitez de faire tourner le moteur au ralenti pendant plus de 10 minutes.
- o Il faut éviter de démarrer votre voiture en la tirant ou en la poussant. Ceci peut provoquer une surcharge du convertisseur catalytique.
- o Veillez à ne pas arrêter votre véhicule au-dessus de matériaux combustibles comme des herbes sèches, des papiers, des feuilles mortes ou des chiffons. Si ces matériaux entraînent en contact avec le convertisseur catalytique, ils pourraient prendre feu.
- o Ne touchez pas le pot catalytique ou toute autre partie du système d'échappement pendant que le moteur tourne, car ils sont très chauds et vous pourriez vous brûler.

o Rappelez-vous que votre concessionnaire Hyundai est la personne la plus compétente pour vous aider.

H020D01S-GUT

#### ;Pour Moteur Diesel

Tous les véhicules HYUNDAI sont équipés de pot catalytique de type à oxydation afin de réduire les rejets en monoxyde de Carbone, les hydrocarbures, et les particules contenus dans les gaz d'échappement.

## BON A SAVOIR

### Informations produit

NUMERO D'IDENTIFICATION DU VEHICULE (VIN) .....	8-2
NUMÉRO DU MOTEUR .....	8-2
PNEUMATIQUES .....	8-3
PRESSIONS DE GONFLAGE RECOMMANDEES .....	8-3
PNEUS NEIGE .....	8-4
PNEUS CHAÎNE .....	8-4
PREMUTATION DES PNEUS .....	8-5
EQUIPE DES PNEUS.....	8-5
ADHÉRENCE DES PNEUS.....	8-5
QUAND REMPLACER LES PNEUS.....	8-6
ROUE DE SECOURS ET OUTILLAGE .....	8-7

# 8

## 8 INFORMATIONS PRODUIT

2

### NUMERO D'IDENTIFICATION DU VEHICULE (VIN)

I010A01CM-GUT



OCM056001



OCM053107L



OCM056002

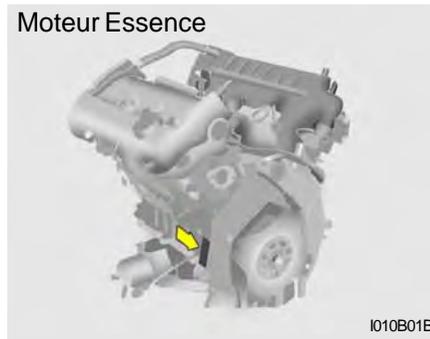
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est le numéro utilisé lors de l'immatriculation de votre véhicule et pour toutes les questions légales en rapport avec la propriété du véhicule, etc. Vous pouvez le trouver à trois emplacements différents sur votre voiture.

1. Sur le côté moteur de la cloison parefeu entre le moteur et le compartiment passager.
2. Sur le côté supérieur gauche du tableau d'instruments où on peut le voir en regardant par le pare-brise. (si disponible)
3. Montant à arêtes de porte (côté du conducteur).

### NUMÉRO DU MOTEUR

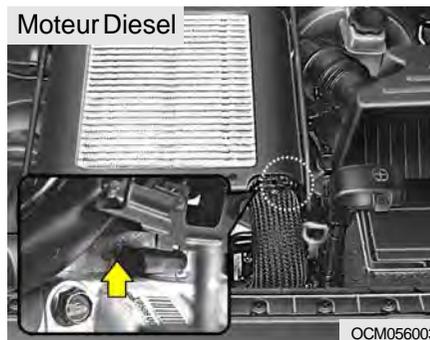
I010B01CM-GUT

#### Moteur Essence



I010B01B

#### Moteur Diesel



OCM056003

Le numéro du moteur est imprimé sur le bloc-cylindres (face arrière) comme indiqué dans l'illustration.

## PNEUMATIQUES

ZI010C1-AU

Les pneus montés sur votre Hyundai sont choisis pour procurer les meilleures performances en conduite normale.

I030A01CM-AUT

### PRESSIONS DE GONFLAGE RECOMMANDÉES



L'étiquette des pneus située sur le tableau du pilier central côté conducteur donne les pressions de gonflage des pneus recommandées pour votre véhicule.

Dimension de la jante	Dimension des pneumatiques	Pression de gonflage des pneumatiques, kPa (PSI)			
		Jusqu'à 2 personnes		Jusqu'à la charge max.	
		avant	arrière	avant	arrière
7,0Jx17	236/65R17	210(30)	210(30)	220(32)	220(32)
7,0Jx18	235/60R18	210(30)	210(30)	220(32)	220(32)
4,0T x17	T165/90R17	420(60)	420(60)	420(60)	420(60)

Ces pressions ont été choisies pour permettre la combinaison la plus satisfaisante de confort de conduite, d'usure des pneus et de stabilité en conditions normales. Les pressions des pneus doivent être contrôlées au moins une fois par mois. Les pressions de gonflage correctes doivent être maintenues pour les raisons suivantes:

- o Des pressions inférieures à celles recommandées provoquent une usure irrégulière de la chape et un mauvais comportement.
- o Des pressions supérieures à celles recommandées augmentent le risque d'endommagement par les impacts et provoquent une usure irrégulière de la chape.



**ATTENTION:**  
Toujours procéder comme suit:

- o Vérifier la pression lorsque les pneus sont froids. La voiture doit avoir stationné pendant trois heures au moins et n'avoir pas roulé plus de 1,6 km après le démarrage.
- o Vérifier la pression de la roue de secours en même temps que celle des autres pneus.
- o Ne jamais surcharger la voiture. Prêter une attention particulière au risque de surcharge lorsqu'on équipe la voiture d'une galerie de toit.

I040A01S-GUT

### **PNEUS NEIGE**

Si vous équipez votre véhicule de pneus neiges ceux-ci doivent être de la même taille que les pneus d'origine et présenter une capacité de charge identique. Les pneus neige doivent être installés sur les quatre roues. Sinon, le résultat peut être peu satisfaisant.

La pression des pneus neige doit être supérieure de 28 kPa (4 psi) à la pression recommandée pour les pneus standard et indiquée sur l'étiquette figurant sur la portière côté conducteur ou correspondre à la pression max. indiquée sur le côté du pneu.

Ne roulez pas à plus de 120 km/h (75 mph) si votre véhicule est équipé de pneus neige.

I050A02O-GUT

### **PNEUS A CHAINE**

Les chaînes doivent être montées sur les roues avant. Si votre véhicule est équipé de quatre roues motrices, veillez à installer les chaînes sur toutes les roues. S'assurer que les chaînes ont la dimension appropriée et qu'elles sont montées conformément aux instructions du fabricant. Pour minimiser l'usure des pneus et des chaînes, ne pas les utiliser plus longtemps qu'il ne faut.



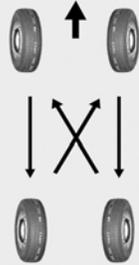
### **AVERTISSEMENT:**

- o Lorsque vous conduisez sur des routes recouvertes de neige ou de glace, roulez à moins de 30 km/h (20 mph).
- o Utilisez la classe SAE « S » ou des chaînes métalliques et en plastique.
- o En cas de bruits dus au contact des chaînes sur la carrosserie, resserrez la chaîne pour éviter tout contact avec la carrosserie.
- o Resserrez les chaînes pour éviter d'endommager la carrosserie après avoir parcouru 0,5 ~ 1 km avec les chaînes montées.

ZI050A2-FU

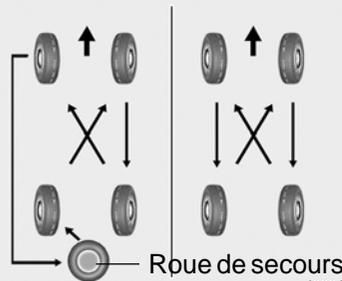
**PERMUTATION DES PNEUS**

Type pneu de secours temporaire



I060A01TG

Type pneu de secours haut de gamme



I060A02TG

Les pneus devraient être permutés tous les 10000 km. Si vous remarquez que les pneus s'usent de manière irrégulière, faites vérifier la voiture par un distributeur Hyundai pour remédier au problème.

Après avoir permuté les pneus, ajuster la pression et contrôler le couple de serrage des écrous de roue.

**AVERTISSEMENT:**

- o Ne pas utiliser de miniroue de secours.
- o Ne jamais utiliser des pneus à structure diagonale avec des pneus à carcasse radiale. Un tel panachage peut compromettre gravement la maniabilité de la voiture.

ZI060A1-AU

**EQUILIBRAGE DES ROUES**

Des roues mal équilibrées peuvent affecter la maniabilité de la voiture et accélérer l'usure des pneus. Les roues ont été équilibrées en usine, mais elles peuvent nécessiter un nouvel équilibrage au fil du temps.

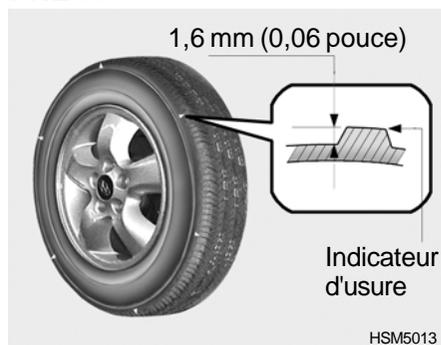
Chaque fois qu'un pneu est démonté pour réparation, il doit être rééquilibré lors du remontage.

ZI060B1-AU

**ADHERENCE DES PNEUS**

L'adhérence de la voiture est affecté par l'usure des pneus, un gonflage incorrect et l'état de la route. Remplacer les pneus lorsque les indicateurs d'usure apparaissent. Pour réduire le risque de perte de contrôle, réduire la vitesse lorsque la route est mouillée, enneigée ou verglacée.

HPI060C1-AU

**QUAND REMPLACER LES PNEUS**

Les pneus d'origine comportent des indicateurs d'usure, qui apparaissent lorsque la profondeur des sculptures ne mesure plus que 1,6 mm. Remplacer les pneus lorsqu'ils apparaissent (barrette faisant la jonction entre deux ou plusieurs rangées de sculptures). Toujours remplacer les pneus en utilisant des pneus ayant la taille recommandée. Si vous changez les roues, utiliser uniquement des roues dont la largeur et le déport de jante sont conformes aux spécifications de Hyundai.

**AVERTISSEMENT:**

o Il est dangereux de rouler avec des pneus usés : ils réduisent l'efficacité du freinage, de la direction et l'adhérence au sol. Lors du remplacement des pneus, veiller à ne jamais monter des pneus à carcasse radiale et des pneus à structure diagonale sur la même voiture. Si vous décidez de remplacer des pneus à carcasse radiale par des pneus à structure diagonale, les quatre doivent être remplacés en même temps.

o Votre véhicule est doté de pneus conçus pour assurer des manoeuvres et une conduite sûres. N'utilisez pas des pneus et des roues de dimensions et de type différents de ceux d'origine montés sur votre véhicule. Cela risque de nuire à la sécurité et aux performances de votre véhicule, d'entraîner des manoeuvres incorrectes ou le renversement du véhicule et de graves blessures corporelles. Lors du remplacement des pneus, veillez à ce que les quatre roues et pneus soient de la même dimension, du même type, de la même marque, qu'ils aient la même charge et la même capacité de charge. Si vous décidez néanmoins d'équiper votre véhicule avec une combinaison pneus/roues non recommandée par Hyundai pour la conduite hors route, vous ne devez pas utiliser ces pneus pour la conduite sur routes.

## ROUE DE SECOURS ET OUTILLAGE

I090C01CM-AUT



### AVERTISSEMENT:

Les pneus s'usent avec le temps, même s'ils ne sont pas utilisés. Quelle que soit la bande de roulement restante, il est généralement recommandé de remplacer les pneus après six (6) ans d'utilisation normale. La chaleur provoquée par des climats chauds ou des fortes charges fréquentes peut accélérer le processus d'usure. Ne pas respecter cet avertissement peut se traduire par une crevaison du pneu, ce qui entraînerait une perte de contrôle et un accident provoquant des blessures graves ou mortelles.

I100A01CM-AUT



Votre Hyundai est fournie avec les éléments suivants:

- Roue de secours avec pneu
- Clé pour écrous de roue,
- Barre de clé,
- Clé, Tournevis
- Cric, Crochet de remorquage

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MESURE .....	9-2
MOTEUR .....	9-3
TABLEAU DE LUBRIFICATION .....	9-4

9

## 9 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

2

J010A01CM-GUT

### MESURE

mm(pouce)

Longueur hors tout	Standard	4650 (183,1)
	Option	4675 (184,1)
Largeur hors tout		1890 (74,4)
Hauteur hors tout	Standard	1725 (67,9)
	Avec galerie de toit	1795 (70,7)
Empattement		2700 (106,3)
Voies	Avant	1615 (63,6)
	Arrière	1620 (63,7)

J060A01CM-GUT

### SYSTEME CARBURANT

Contenance du réservoir	75 litres
-------------------------	-----------

J030A01CM-GVT

### PNEUS

Type	Dimensions	Pression de gonflage, kPa(psi)	
		Charge Normale	Charge Maximum
Plein	235/65R17	210(30)	220(32)
	235/60R18		
Temporaire	T165/90R17	420(60)	420(60)

J040A01CM-GUT

### SYSTEME ELECTRIQUE

COMPOSANT	ESSENCE	DIESEL
Batterie	CMF 68 L	CMF 90 L
Alternateur	130A (13,5V)	120A (12V)

J050A01CM-GUT

### FREINS

Type	Hydraulique double avec servofreins
Type freins avant	A disque ventilé
Type freins arrière	A disque
Frein de stationnement	Câble agissant sur les roues arrière

**MOTEUR**

J070A01CM-GUT

TYPE		ESSENCE	DIESEL
		2,7 V6	2,2 CRDi
Type moteur		6-Cyl. V-type en ligne DOHC	4-Cyl. en ligne SOHC
Alésage et course (mm)		86,7 x 75	87 x 92
Cylindrée (cc)		2656	2188
Ordre d'allumage		2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 1	1 - 3 - 4 - 2
Jeu des soupapes (moteur chaud)	Admission	Réglage automatique	-
	Echappement	Réglage automatique	-
Ralenti (t/mn)		680 ± 100	790 ± 100
Calage de l'allumage (Au ralenti)		BTDC 7° ± 5°	-

## TABLEAU DE LUBRIFICATION

F080A02CM-GUT

COMPOSANT		HUILE ET GRAISSE NORMALES		QUANTITÉ (litres)	
Huile moteur	Essence	API SJ, SL ou Au-dessus, ILSAC GF-3 ou Au-dessus		Vidange et apport (avec filtre à huile) ; 4,5	
	Diesel	Avec C.P.F *4	ACEA C3 SAE 15W-40 (au-dessus de -15°C) SAE 10W-30 (-20°C ~ -40°C) SAE 5W-30 (-25°C ~ -10°C) SAE 0W-30 (en-dessus de 10°C) *1, *2		Vidange et apport (avec filtre à huile) : 5,9 Au niveau du carter d'huile : 5,4 (MAX) 3,8 (MIN)
Recommandations  		Sans C.P.F *4	API CH-4 ou AU DESSUS ACEA B4 SAE 30 (0°C ~ 40°C) SAE 20W-40 (au-dessus -10°C) SAE 15W-40 (au-dessus -15°C) SAE 10W-30 (-20°C ~ 40°C) SAE 5W-30 (-25°C ~ 10°C) SAE 0W-30 (en-dessus de 10°C) *1, *2		
		*1. Suivant les conditions de conduite et le pays			
		*2. Déconseillée pour les véhicules soumis à des vitesses élevées			
		*3. V.G.T : turbocompresseur à géométrie variable			
Consommation d'huile moteur		Condition normale de conduite		MAX. 1L / 1500 km	
		Condition difficile de conduite		MAX. 1L / 1000 km	
Fluide de transmission	Manuel	HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/85 (API GL-4)		1,9 (Essence)/ 1,9 (Diesel)	
	Automatique	ATF SP-III, DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III D'ORIGINE HYUNDAI ou autres marques autorisées par Hyundai Motor Co.,		8,5 (Essence) 10,9 (Diesel)	
Huile de la boîte de transfert		HYDROID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X Équivalent)		0,8	
Essieu arrière		HYDROID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X Équivalent)		0,9	
Liquide de refroidissement		A base d'éthylène-glycol pour l'aluminium		7 (Essence), 8,4(Diesel)	
Fluide de direction assistée		PSF-3		1	
Fluide freins		DOT 3 ou DOT 4 Équivalent		Suivant les nécessités	